

OSOTEK Horizon Wet & Dry Vacuum Cleaner H200 Lite User Manual	· 01
OSOTEK Horizon Nass- und Trockensauger H200 Lite Benutzerhandbuch	· 17
Manual de usuario del aspirador OSOTEK Horizon Wet & Dry H200 Lite	· 33
Manuel d'utilisation de l'aspirateur OSOTEK Horizon Wet & Dry H200 Lite	· 49
Manuale utente dell'aspirapolvere OSOTEK Horizon Wet & Dry H200 Lite	· 65
Gebruikershandleiding OSOTEK Horizon Nat- en Droogzuiger H200 Lite	· 81
Instrukcja obsługi odkurzacza OSOTEK Horizon Wet & Dry H200 Lite	· 97
Руководство пользователя пылесоса OSOTEK Horizon Wet & Dry H200 Lite	· 113
OSOTEK Horizon Islak ve Kuru Elektrikli Süpürge H200 Lite Kullanım Kılavuzu	· 129

Safety Instructions

This product is for household use only. Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- Do not touch the plug or any part of the vacuum with wet hands.
- This vacuum is for indoor use only. Do not use or install it in outdoor, industrial, or commercial environments. Do not use the self-cleaning charging dock in humid environments such as bathrooms.
- A hazard may occur if the appliance runs over the supply cord.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- To reduce the risk of fire, explosion, or personal injury, check before use to make sure the power supply is undamaged. Do not use the vacuum if the power supply is damaged.
- Do not immerse the vacuum or the self-cleaning charging dock in water or other liquids for cleaning.
- Clean the dirty water tank in time to avoid the decrease of suction and overheating of the motor caused by obstruction. Otherwise, the service life of the vacuum may be affected. Do not use the vacuum if the roller brushbar, the dirty water tank, and the filter are not installed in place.
- Make sure to turn off the vacuum before cleaning or replacing the roller brushbar.
- Neither use the vacuum cleaner to pick up flammable or explosive liquids such as gasoline, nor other liquids such as water or toxic liquids like bleach, ammonia, and drain cleaners.
- Do not use the vacuum to clean up toner used in laser printers and copiers, as toner may cause fire or explosion.
- Do not use the vacuum to pick up smoking or burning materials such as charcoal, cigarette butts, or matches.
- Do not use the vacuum to pick up sharp or hard objects, such as glass, nails, screws, or coins, which may damage the vacuum.
- Do not use the vacuum to clean stains of thick oily substances, strong adhesives, or dyes, such as shoe polish, paints, and pigments.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and other parts of the body away from the vacuum's openings and moving parts.
- Do not put any object into the vacuum's openings, nor use the vacuum with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair, or other items which may reduce airflow.
- Do not shake the vacuum up and down or hit it violently to prevent dirty water from flowing into the motor.
- Do not lift or move the vacuum while the motor is operating, nor tilt it to one side to prevent dirty water from entering the motor.
- Do not place the vacuum on unstable surfaces such as chairs or tables to prevent damage or personal injury caused by its falling off. If the vacuum malfunctions because of being knocked over or damaged, please contact the authorized service department. Never attempt to disassemble the vacuum on your own.
- Do not charge or store the vacuum near heat sources or in humid areas, such as by a radiator or in a kitchen or bathroom.
- Only use replacement parts that are approved by OSOTEK.
- Do not repair the vacuum on your own when it breaks down or has problems like electric leakage, overheating motor, making unusual sounds, overheating main body, giving off bad odors, or weak suction.
- Keep the cleaning brush out of reach of children.
- Please be extra careful when using the vacuum to clean stairs.
- Do not apply any type of fragrance to the vacuum's filter. These types of products are known to contain flammable chemicals which may cause the vacuum to catch fire.
- Strictly follow the instructions in this user manual to charge the vacuum at an ambient temperature of 6°C to 40°C. Improper charging may result in damage to the battery.
- Please strictly follow the instructions in this user manual when using the vacuum. Users are responsible for any loss or damage that may arise from improper use of the vacuum.
- For detailed e-manual, please go to www.osotek.com

WARNING:

Do not use any third-party battery or power supply. Only use the ZD012M260070EU power supply provided with the appliance.

Precautions for Using Cleaning Solution

1. Please use the specified cleaning solution. Please use the cleaning solution as instructed to prevent any danger caused by excessive bubbles entering the motor.
2. Keep the cleaning solution out of reach of children. In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water. In case of accidental ingestion, seek medical advice immediately.
3. Please comply with local environmental regulations when disposing of the dirty water and cleaning solution.

Regulatory Compliance Information



EU Declaration of Conformity

We, Beijing Shunzao Technology Co., Ltd., hereby declare that this equipment is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.osotek.com>

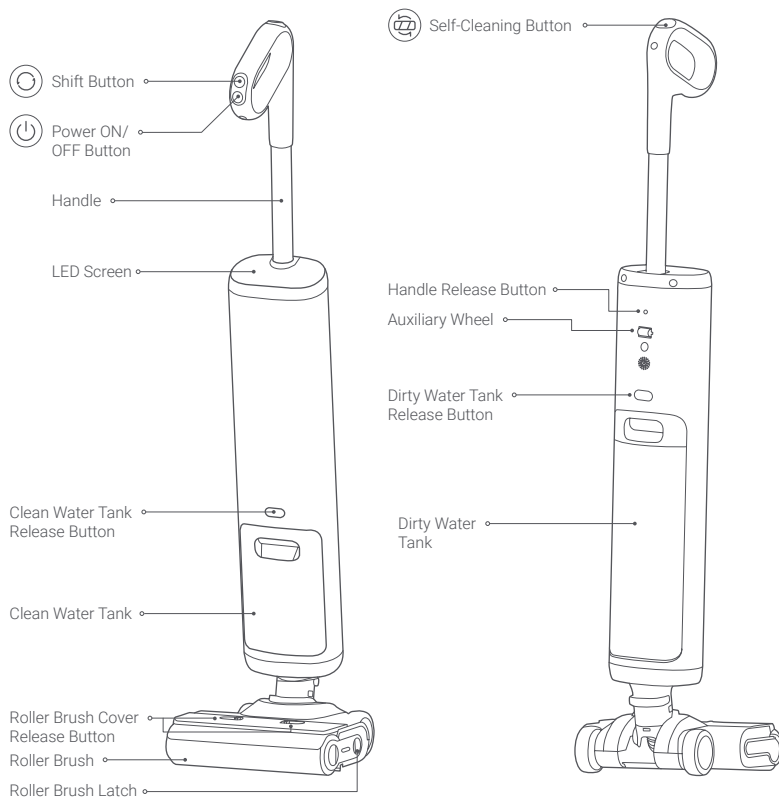


WEEE Disposal and Recycling Information

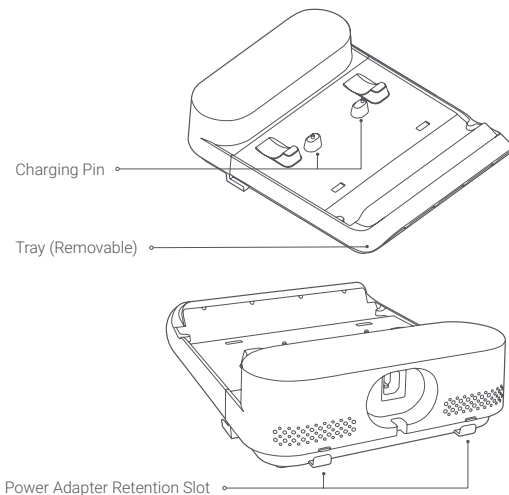
All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Product Overview

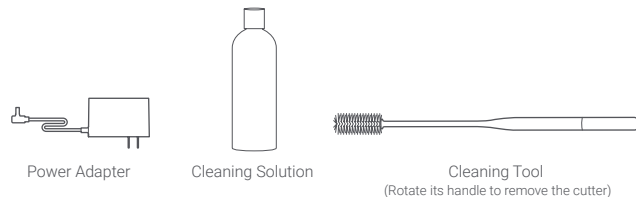
Wet and Dry Vacuum Cleaner



Charging Dock



Accessories



Note:

All pictures of products, accessories, user interfaces, etc. shown in the manual are for illustration purpose only. Actual product may vary due to product updates/enhancement.

Installation

Installing the Handle

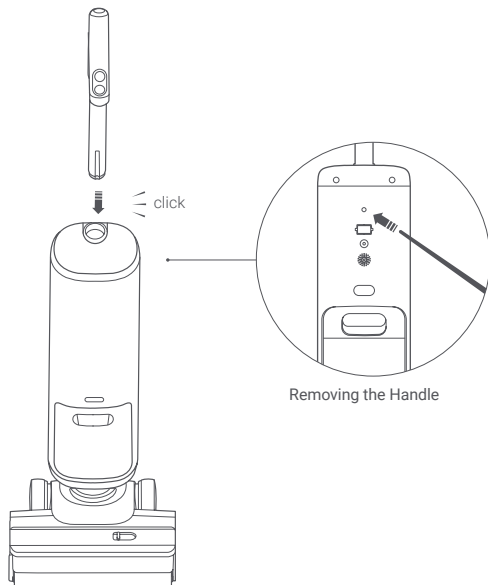
Insert the handle upright into the vacuum cleaner until you hear a "click", which indicates that it is locked.

Note:

Reconfirm that it is secured in place.

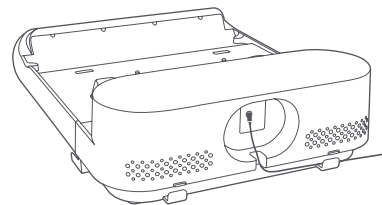
Removing the Handle

Use a non-sharp tool to hold down the handle release button on the back of the vacuum cleaner, while pulling the handle upright.



Installing the Charging Dock

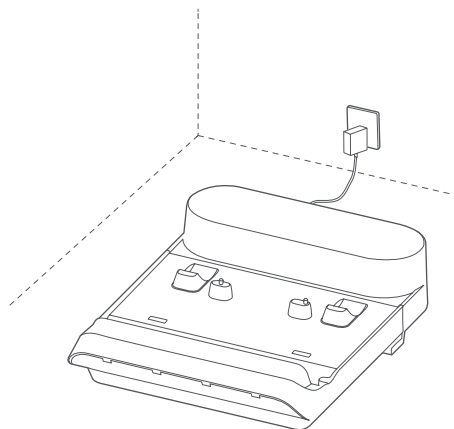
Insert the power adapter into the power port at the bottom of the charging dock.



Place the charging dock on a flat surface, and connect it to power via the power adapter.

Note:

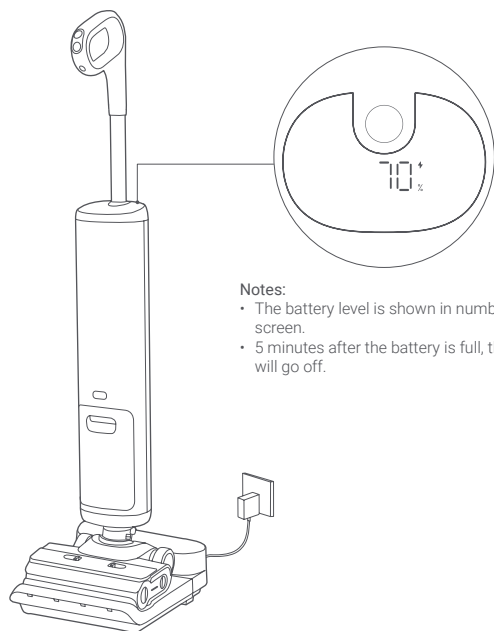
Keep the charging dock away from heat sources such as radiators or humid environments such as kitchens and bathrooms.



How to Use

Charging the Vacuum Cleaner

After powering on the charging dock, align the charging pin at the bottom of the floor brush with the charging pin of the charging dock, and the charging starts until you hear a "beep" from the vacuum cleaner.



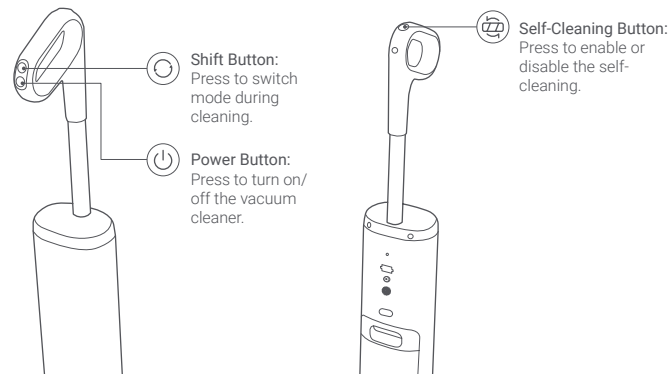
Notes:

- The battery level is shown in numbers on the LED screen.
- 5 minutes after the battery is full, the LED screen will go off.

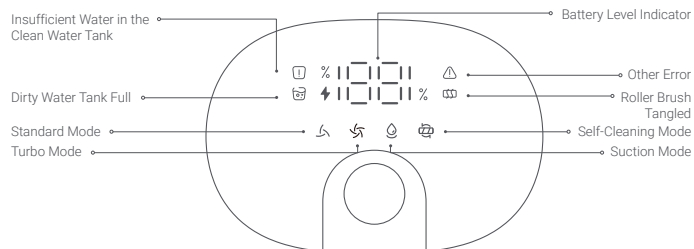
Notes:

- Please fully charge the vacuum cleaner before the first use and after each use (charging time: 4-5h).
- The battery may be overheat after continuous use for long-time cleaning. In this case, it is normal that the charging may take longer time or the battery level may remain constant in a short time.

Buttons



LED Screen



Adding Water

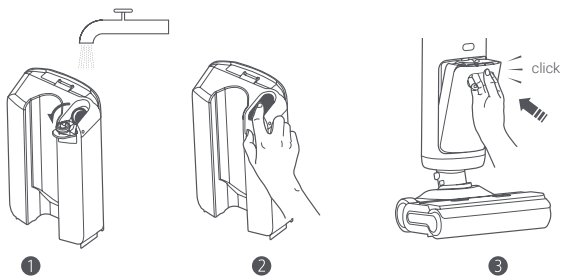
1. Press the clean water tank release button, and simultaneously pull the tank out.



2. Open the filling port of the clean water tank, slowly fill it with a proper amount of clean water, and then close it. Then install the clean water tank back onto the vacuum cleaner until you hear a "click", which indicates that the tank has been installed in place.

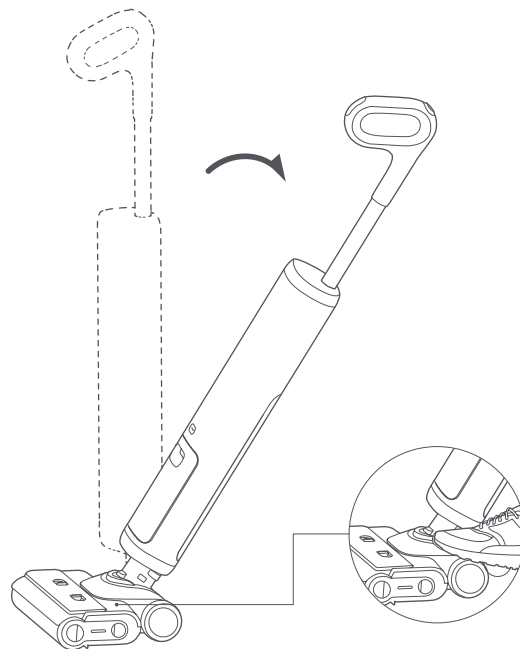
Notes:

- Please only use tap water and OSOTEK official cleaning solution and fill them into the water tank in the correct proportion.
- Do not add hot water, unofficial cleaning solution, disinfectants to avoid damage to the vacuum cleaner and related components.



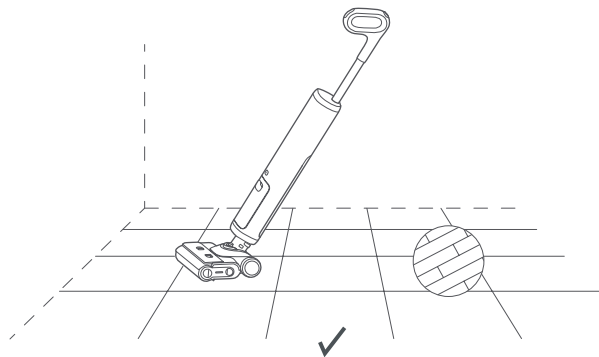
How to Clean

- Remove the vacuum cleaner from the charging dock, step on the floor brush with one foot, and pull back the handle to tilt the vacuum cleaner.
- Press the  button to turn on the vacuum cleaner.

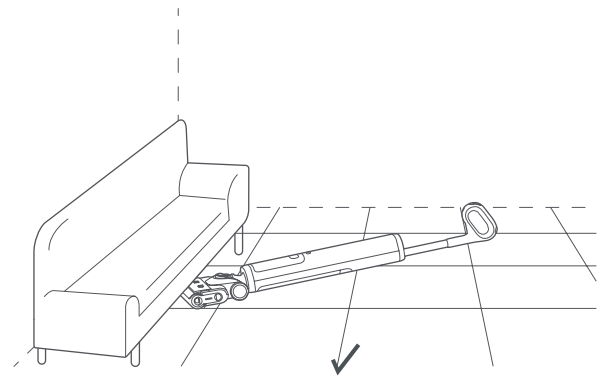


Intended Use

The vacuum cleaner is designed to clean hard floor surfaces such as floor, tile, and marble.

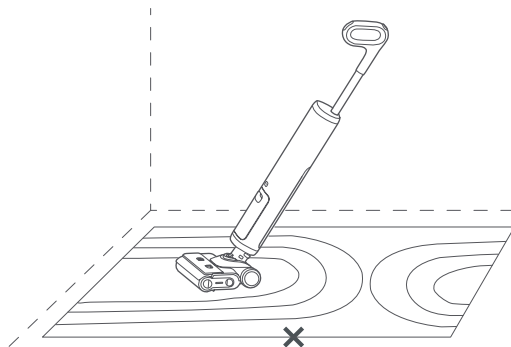


The vacuum cleaner also works when lying flat on the floor, ideal for cleaning the floor surface below the furniture bottom.



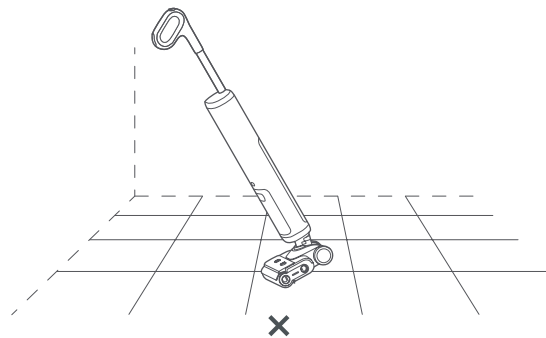
Caution:

Do not use it on fabrics such as carpets or blankets.



Caution:

Do not tip the vacuum cleaner forward or shake it vigorously to prevent dirty water from flowing out.



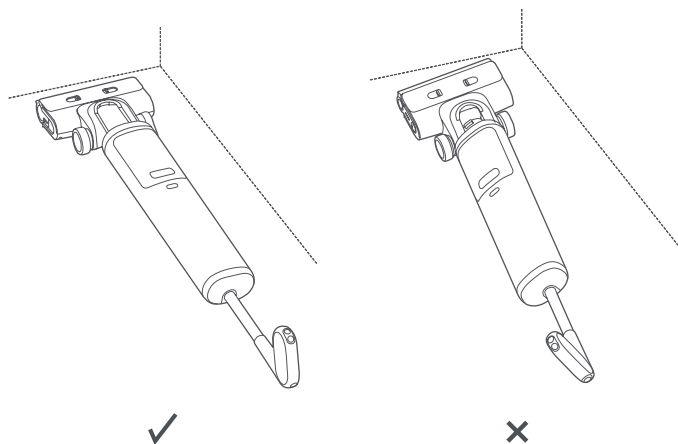
Switching Modes

Press  to switch from Standard Mode, Turbo Mode, to Suction Mode.

 "Standard Mode"	 "Turbo Mode"	 "Suction Mode"
Daily stains cleaning	Stubborn stains cleaning	Water stains cleaning (Do not suck up dust)

CAUTION:

Do not rotate the vacuum cleaner from side to side while lying it down for cleaning to prevent the floor brush from tilting up or dirty water from running out.

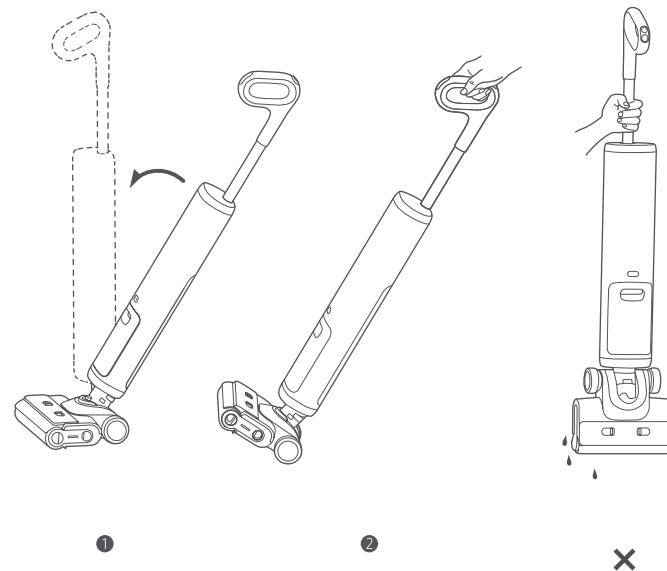


Stop Cleaning/OFF

- Hold the vacuum cleaner in the upright position to pause cleaning, or press the  button to turn off the vacuum cleaner. To avoid dirty water residues, the vacuum cleaner will continue running for a few seconds before turning off. Place the vacuum cleaner back onto the charging dock after it completely stops working.
- When the vacuum cleaner is paused in the upright position or turned off, pull the handle backward, and push the vacuum cleaner to the charging dock with the help of wheels. Then you can use the dock for charging and self-cleaning.

Notes:

- Put the vacuum cleaner back onto the charging dock properly after using it to prevent the vacuum cleaner from tipping over due to improper placement.
- To prevent dirty water from flowing out, do not vertically uplift the whole vacuum cleaner (as shown in the figure below).

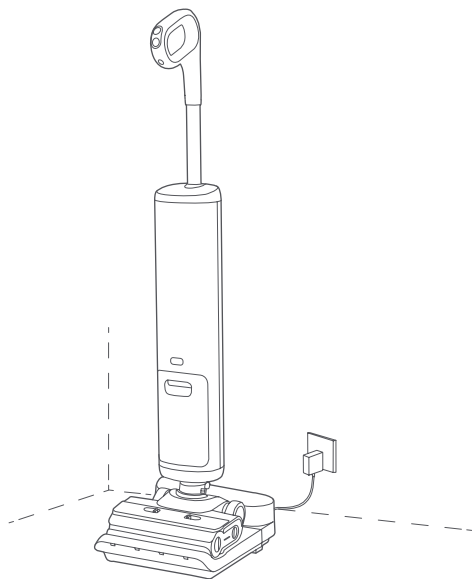


Self-Cleaning

- Place the vacuum cleaner on the charging dock properly, and press the  button to start self-cleaning. After the self-cleaning is over, the vacuum cleaner will enter the charging status automatically.
- Press the  button or the  button to stop the self-cleaning process.

Notes:

- Clean the dirty water tank in time after self-cleaning to prevent odors.
- It is recommended to regularly clean parts that cannot be cleaned by self-cleaning, such as the roller brush cover and the parts around the suction port.



Care & Maintenance

CAUTIONS:

Clean and maintain the relevant components when the vacuum cleaner is paused in the upright position or turned off.

Maintenance Frequency

Component	Recommended Maintenance Frequency
Dirty water tank components (including the dirty water tank, solid waste bin, and full tank sensor)	Clean after each use.
Dirty water outlet pipeline	Clean when prompted by the display show an error message.
Water & Air Separator	1-3months.
Floor Brush (overall)	Clean once a week, depending on the dirtiness.
Roller Brush	Self-cleaning is required after each use.
Filter	Clean it monthly.
Charging dock	Clean once a week.

Replacement Frequency

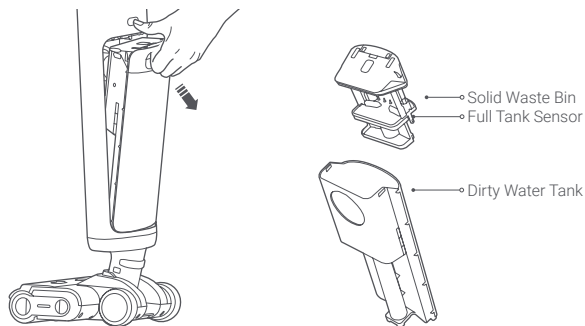
Note:

The following recommended replacement frequencies are for reference only. Components should be replaced promptly if damaged.

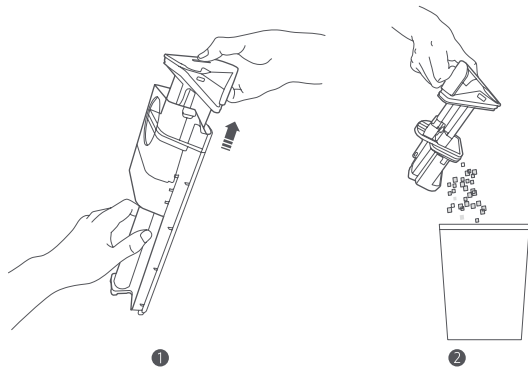
Component	Recommended Replacement Frequency.
Roller Brush	3-6months.
Filter	6-12months.

Cleaning the Dirty Water Tank

1. Press the dirty water tank release button, while pulling the tank out.



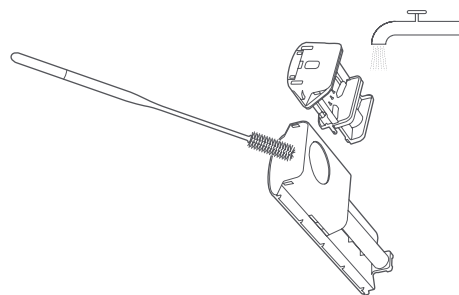
2. Hold the bottom of the dirty water tank, while pressing the button on the top of the dirty water tank. Take out the solid waste bin upward, and empty the solid waste and dirty water respectively.



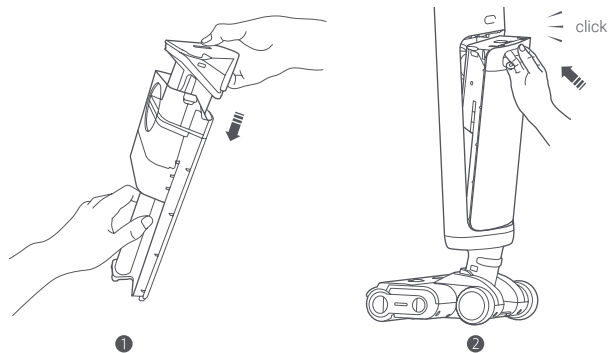
3. Rinse the dirty water tank and solid waste bin with tap water.

Notes:

- Use the cleaning tool for assist.
- Clean the full tank sensor frequently to avoid adhesive stains from affecting its detection accuracy.



4. Install the solid waste bin, then re-install the dirty water tank onto the vacuum cleaner until you hear a "click", which indicates that it is installed in place.

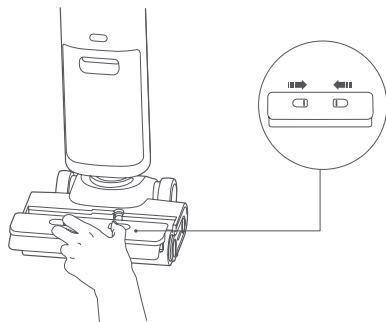


Cleaning the Floor Brush

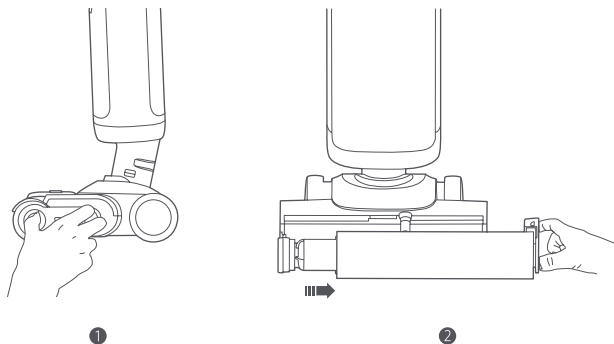
1. Press both roller brush cover release buttons inward at the same time to remove the roller brush cover.

Note:

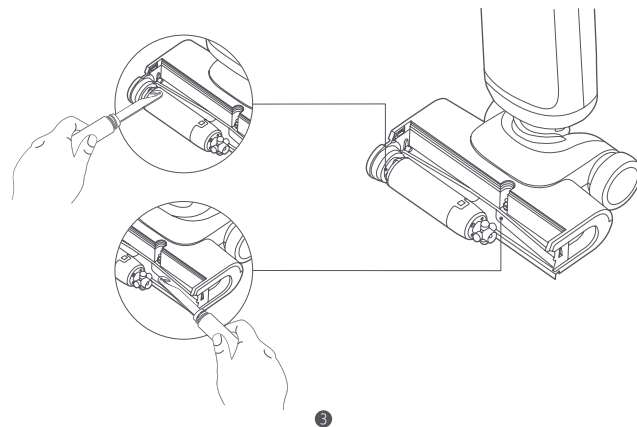
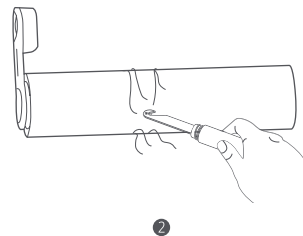
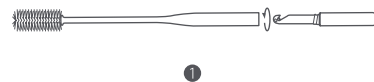
Do not remove the roller brush when the vacuum cleaner is docked to the charging dock.



2. Press the roller brush latch inward, while pulling out the roller brush.



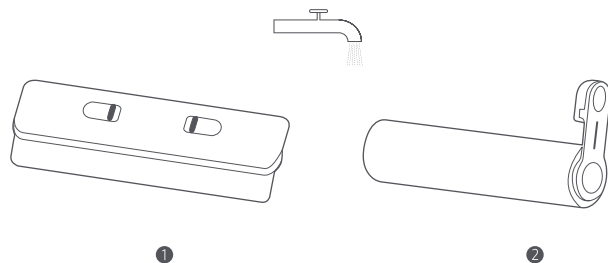
3. Rotate the handle of the cleaning tool to remove the blade. Use the blade to cut the hair tangled on the roller brush and the floor brush.



4. Use tap water to rinse the roller brush and its cover until they are clean.

Note:

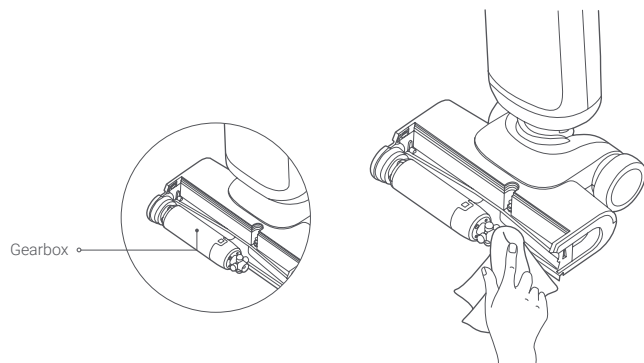
Do not expose the roller brush to direct sunlight.



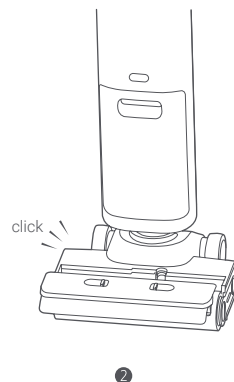
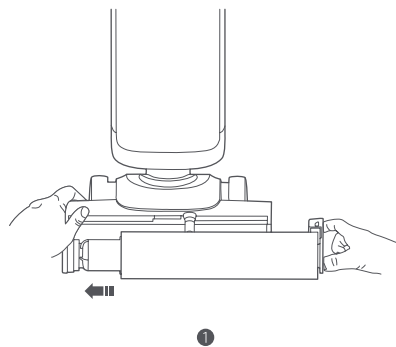
5. Use a dry cloth or paper towel to remove the hair, dirt, and foreign objects blocked at the suction port.

Notes:

- Do not rinse the floor brush directly.
- Do not touch the gearbox right after using the vacuum cleaner to avoid scalds.

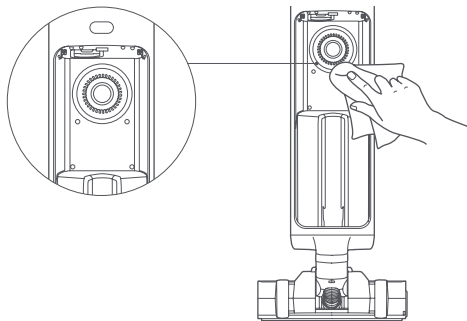


6. Re-install the roller brush and its cover in order. When re-installing the roller brush cover, align it with the mounting position, and it is secured in place when you hear a "click".



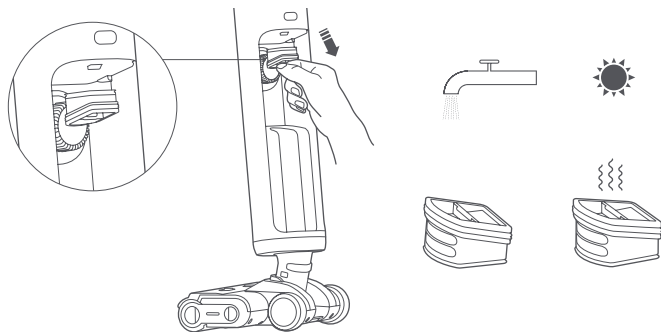
Cleaning the Water & Air Separator

It is normal to find a small amount of dirty water around the water & air separator after removing the dirty water tank. Please wipe the dirty water away.



Cleaning the Filter

Pull out the filter from the top left corner of the dirty water tank's mounting slot as illustrated. Rinse the filter clean under tap water, then dry it before re-installing to prevent odors.

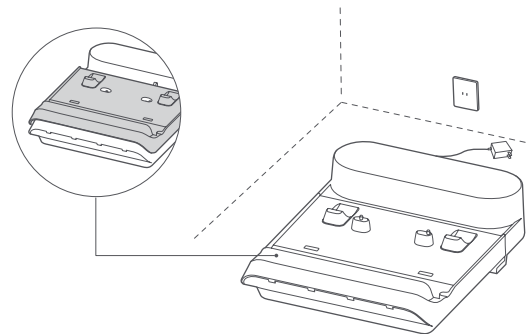


Cleaning the Charging Dock

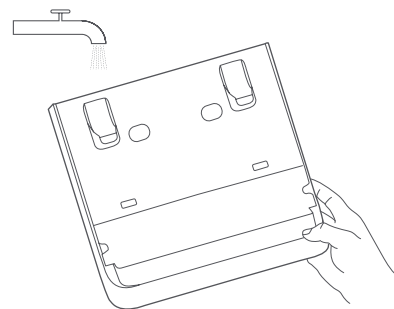
1. To clean the charging dock, unplug it first. Use a dry cloth or paper towel to clean off the dust attached to the charging dock.

Note:

Do not rinse the charging dock directly with water to prevent short circuits.

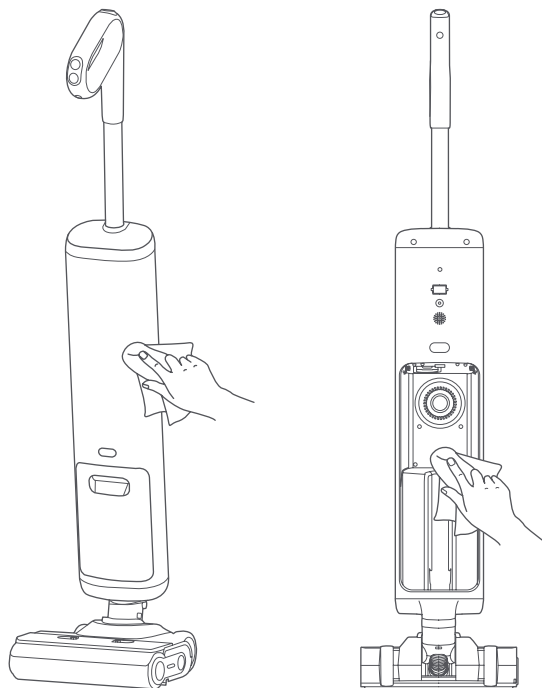


2. Remove the base tray, and rinse it with tap water until it is clean.



Cleaning the Vacuum Cleaner

Stand the vacuum cleaner upright, and use a dry cloth or paper towel to clean the dust from the vacuum cleaner.



Troubleshooting

- The display will show an error message and a buzzer notification will be played when the vacuum cleaner is not working normally, please refer to the table to find the solution.
- If the error cannot be solved by the solution, please contact the after-sales service team in time.

Error icon	Error message	Solution
	Insufficient water in the clean water tank.	Add water to the clean water tank before use.
	Check whether the roller brush is entangled or blocked by foreign objects.	Check and clean the roller brush.
	The dirty water tank is full.	Clean the dirty water tank and re-install it.
E1	The dirty water tank is not installed.	Re-install the dirty water tank correctly.
E2	Check whether the suction port of the floor brush and the pipeline of the dirty water outlet are blocked.	Clean the pipeline and dirty water tank.
E3	Fault code.	Contact the after-sales service team.
E4		
E5		
E6		
E7		
E8		

Common Issues

Common issue	Possible cause	Solution
The vacuum cleaner does not work	The battery is depleted.	Fully charge the vacuum cleaner before use.
	The battery has overheating protection.	Try again after the battery temperature returns to normal.
	The clean water tank/dirty water tank is not installed.	Install the clean water tank/dirty water tank correctly.
	Full Dirty Water Tank.	Clean the dirty water tank, and re-install it.
	The clean water tank is out of water.	Add water to the clean water tank, and re-install the tank.
	The suction port of the roller brush or the pipeline of the dirty water outlet is blocked.	Clean the suction port of the roller brush and the pipeline of the dirty water outlet.
Dirty water recycling error of the vacuum cleaner	The roller brush is tangled with foreign objects.	Check and clean the roller brush.
	The filter is not installed.	Install the filter before use.
Unable to charge the vacuum cleaner	Charging dock not powered on.	Use the original power adapter to power the charging dock.
	The power adapter being used is not original.	Use the original power adapter.
The vacuum cleaner cannot carry out self-cleaning	The clean water tank is out of water.	Add water to the clean water tank, and re-install the tank.
	The clean water tank is not installed.	Re-install the clean water tank.
	The dirty water tank is full.	Clean the dirty water tank, and re-install it.
	The dirty water tank is not installed.	Re-install the dirty water tank.
	The battery is low or depleted.	Carry out self-cleaning when the battery level is insufficient.
	Charging dock not powered on.	Use the original power adapter to power the charging dock.

Specifications

OSOTEK Horizon Wet and Dry Vacuum H200 Lite			
Name	Wet and Dry Vacuum Cleaner	Model	WSB31E.1
Rated voltage	21.6V ==	Rated power	160W
Net weight	5.0kg	Charging voltage	26V ==

Charging Dock			
Model	WB3DKX.1	Rated input	26V == 0.7A
Rated output	26V == 0.7A	Net weight	1.0kg

Power Adapter			
Model	ZD012M260070EU	Average Active Efficiency	87.0%
Rated input	100-240V~ 50/60Hz 0.5A	Efficiency at Low Load (10%)	76.0%
Rated output	26V == 0.7A 18.2W	No-load Power Consumption	0.08W

Environmental Notice

The lithium-ion battery pack contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the vacuum, please first remove the battery pack, then discard, or recycle it in accordance with local laws and regulations of the country or region it is used in.

CAUTIONS:

- Remove the entire battery pack together, and make sure not to damage the outer casing of the battery pack to prevent short-circuiting or leakage of harmful substances.
- In the event of a battery leak, avoid contact with the liquid. If the liquid enters the eyes, rinse with plenty of water and seek medical attention immediately.
- The battery should not be removed by non-professionals. Otherwise, it may lead to a short circuit or other risks. It is recommended to send the product to the professional after-sales service team or a government-approved recycling facility for removal.

Steps to Remove the Battery:

1. Use a non-sharp tool to press and hold the handle release button on the back of the vacuum, and simultaneously pull the handle upwards vertically.
2. Remove the dirty water tank.
3. Unscrew the display assembly to remove it.
4. Remove the rear cover of the vacuum by unscrewing the bottom cover, the front cover, and the rear cover of the vacuum.
5. Unscrew the battery pack assembly to remove it.
6. Unscrew the top and bottom covers of the battery pack assembly and remove the top cover.
7. Unscrew the battery pack assembly, and unplug the battery pack to remove it.

Warranty Information

The warranty period depends on the laws of the country in which the product is sold, and the warranty is the responsibility of the seller.

The warranty only covers defects in material or workmanship.

The repairs under warranty may only be carried out by an authorized service center.

When making a claim under the warranty, the original bill of purchase (with purchase date) must be submitted.

The warranty will not apply in cases of:

i. Failures caused by:

- 1) Use of a OSOTEK product which is not in accordance with the "Usage Restrictions" in the User Manual.
- 2) Use of a OSOTEK product for cleaning white ashes, sand and other non-household garbage.
- 3) Use of a OSOTEK product for decoration, ornament or cleaning in a commercial environment.
- 4) Use of a OSOTEK product for cleaning in an environment with special adsorption chemicals, metal or other microparticles.
- 5) Use of a OSOTEK product in an environment with corrosive objects.
- 6) Use of a OSOTEK product in an improper voltage supply environment.

ii. The product you purchased is a prototype, the model or SN of which does not follow the SN coding rule for a brand-new complete machine.

Please consult us for any unclear terms.

e-mail: support-global@osotek.com

Sicherheitshinweise

Dieses Produkt ist nur für den Betrieb im Haushalt gedacht. Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie es auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

- Dieses Gerät ist für Kinder ab einem Alter von 8 Jahren und Personen geeignet, die körperlich, sensorisch oder geistig behindert sind oder nicht über ausreichend Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, wenn sie eine Beaufsichtigung oder Anweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und wissen, welche Gefahren auftreten können. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät enthält Akkus, die nur von Fachpersonal ausgewechselt werden dürfen.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil des Geräts verwendet werden.
- Der Stecker und der Sauger dürfen nicht mit nassen Händen berührt werden.
- Dieser Sauger ist nur für den Innenbereich geeignet. Er darf nicht im Freien, in kommerziellen oder in industriellen Umgebungen verwendet oder installiert werden. Verwenden Sie die selbstreinigende Ladestation nicht in feuchten Umgebungen wie z. B. im Badezimmer.
- Es können Gefahren entstehen, wenn das Gerät über das Stromkabel fährt.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder eine spezielle Baugruppe ersetzt werden, die beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass das Netzteil unbeschädigt ist, um die Gefahr von Bränden, Explosionen oder Verletzungen zu verringern. Der Staubsauger darf nicht benutzt werden, wenn das Netzteil beschädigt ist.
- Tauchen Sie den Sauger oder die selbstreinigende Ladestation zum Reinigen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Der Schmutzwassertank ist rechtzeitig zu reinigen, um ein Nachlassen der Saugleistung und eine Überhitzung des Motors aufgrund von Verstopfungen zu vermeiden. Andernfalls kann die Lebensdauer des Saugers beeinträchtigt werden. Verwenden Sie den Sauger nur, wenn die Walzenbürste, der Schmutzwassertank und der Filter installiert sind.
- Schalten Sie den Sauger aus, bevor Sie die Walzenbürste reinigen oder austauschen.
- Der Staubsauger darf nicht benutzt werden, um brennbare oder explosionsgefährliche Flüssigkeiten wie Benzin, giftige Flüssigkeiten wie Bleiche, Ammoniak, Abflussreiniger oder andere Flüssigkeiten (z. B. Wasser) aufzusaugen.
- Verwenden Sie den Sauger nicht dazu, Toner aufzunehmen, der in Laserdruckern und Kopierern verwendet wird, da der Toner einen Brand oder eine Explosion auslösen kann.
- Saugen Sie mit dem Sauger keine rauchenden oder brennenden Materialien wie Holzkohle, Zigarettenstummel oder Streichhölzer auf.
- Mit dem Sauger dürfen keine scharfen oder harten Objekte wie Glas, Nägel, Schrauben oder Münzen aufgesaugt werden, da dies zu Schäden am Gerät führen kann.
- Verwenden Sie den Sauger nicht zum Reinigen von Flecken aus dickflüssigen Substanzen, starken Klebstoffen oder Farbstoffen, wie z. B. Schuhcreme, Farben und Pigmente.
- Halten Sie Ihre Haare, Kleidung, Finger und andere Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen des Saugers fern.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Saugers und verwenden Sie den Sauger nicht, wenn Öffnungen blockiert sind. Halten Sie das Gerät frei von Staub, Fusseln, Haaren oder anderen Gegenständen, die den Luftstrom behindern könnten.
- Schütteln Sie den Sauger nicht auf und ab und schlagen Sie nicht heftig dagegen, damit kein Schmutzwasser in den Motor gelangt.
- Während der Motor in Betrieb ist, darf der Sauger weder angehoben und transportiert, noch zur Seite gekippt oder flach hingelegt werden, damit kein Schmutzwasser in den Motor eindringen kann.
- Stellen Sie den Sauger nicht auf instabile Oberflächen wie Stühle oder Tische, um zu vermeiden, dass der Sauger herunterfällt und beschädigt wird oder Verletzungen verursacht. Wenn der Sauger aufgrund von Stößen oder Beschädigungen nicht mehr funktioniert, wenden Sie sich bitte an die autorisierte Serviceabteilung. Versuchen Sie nicht, den Sauger selbst zu zerlegen.
- Der Sauger darf nicht in der Nähe von Hitzequellen (z. B. Heizkörper) oder in feuchten Bereichen (z. B. Küchen oder Badezimmer) geladen oder aufbewahrt werden.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile, die von OSOTEK zugelassen sind.
- Reparieren Sie den Sauger nicht selbst, wenn er defekt ist oder wenn Probleme auftreten, wie z. B. Leckstrom, ein überhitzter Motor, ungewöhnliche Geräusche, ein überhitztes Hauptgehäuse, schlechte Gerüche oder eine schwache Saugleistung.
- Halten Sie die Reinigungsbürste von Kindern fern.
- Bitte seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Staubsauger zur Treppenreinigung verwenden.
- Warnung vor Brandgefahr: Auf den Filter des Saugers dürfen keinesfalls Duftstoffe aufgetragen werden. Diese Produkte enthalten häufig brennbare Chemikalien, die dazu führen könnten, dass das Gerät Feuer fängt.
- Halten Sie sich genau an die Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch und laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 6°C und 40 °C. Unsachgemäßes Laden kann zu einer Beschädigung des Akkus führen.
- Bitte halten Sie sich bei der Benutzung des Saugers streng an die Anweisungen dieses Benutzerhandbuchs. Benutzer sind für jeglichen Verlust und Schaden verantwortlich, die durch den unsachgemäßen Gebrauch dieses Saugers entstehen.
- Ein detailliertes elektronisches Handbuch finden Sie unter www.osotek.com

WARNUNG:

Verwenden Sie keine Akkus oder Netzteile von Drittanbietern. Verwenden Sie nur das mit dem Gerät mitgelieferte Netzteil ZD012M260070EU.

Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung der Reinigungslösung

1. Bitte verwenden Sie die angegebene Reinigungslösung. Bitte verwenden Sie die Reinigungslösung gemäß den Anweisungen, um Gefahren durch übermäßiges Eindringen von Blasen in den Motor zu vermeiden.
2. Bewahren Sie die Reinigungslösung außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei Augenkontakt sofort mit viel Wasser spülen. Bei versehentlichem Verschlucken ärztlichen Rat einholen sofort beraten.
3. Bitte beachten Sie bei der Entsorgung des Schmutzwassers und der Reinigungslösung die örtlichen Umweltvorschriften.

Informationen zur Einhaltung gesetzlicher Vorschriften



EU-Konformitätserklärung

Wir, Beijing Shunzao Technology Co., Ltd., bestätigen hiermit, dass dieses Gerät mit den geltenden Verordnungen und europäischen Normen sowie etwaigen Ergänzungen in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: <http://www.osotek.com>

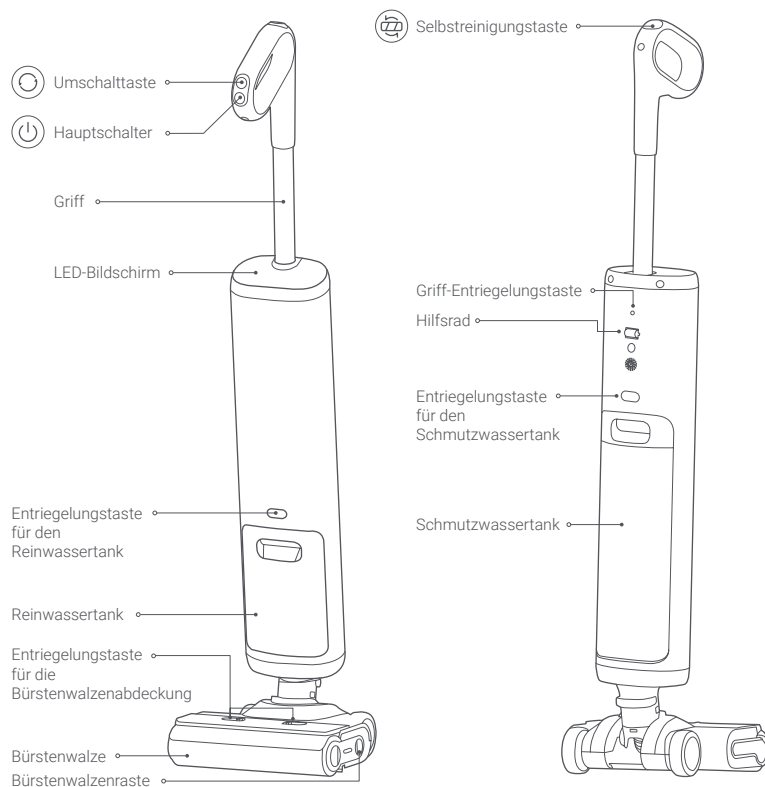


WEEE-Informationen zur Entsorgung und zum Recycling

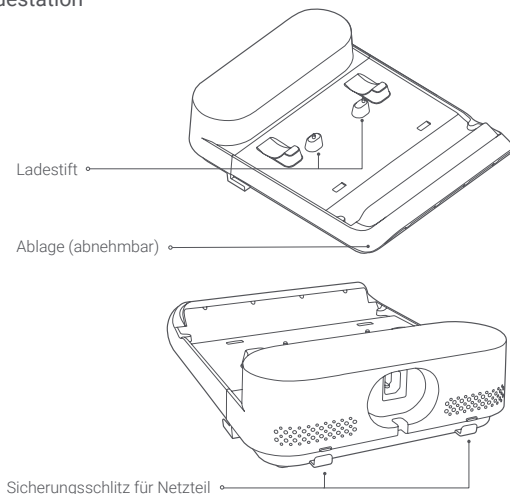
Alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte sind Elektroschrott und Elektrogeräte (WEEE entsprechend EU-Richtlinie 2012/19/EU) und dürfen nicht mit unsortiertem Haushaltsmüll vermischt werden. Schützen Sie stattdessen Ihre Mitmenschen und die Umwelt, indem Sie Ihre zu entsorgenden Geräte an eine dafür vorgesehene, von der Regierung oder einer lokalen Behörde eingerichtete Sammelstelle zum Recycling von Elektroschrott und Elektrogeräten bringen. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling helfen, negative Auswirkungen auf die Gesundheit von Umwelt und Menschen zu vermeiden. Wenden Sie sich bitte an den Installateur oder lokale Behörden, um Informationen zum Standort und den allgemeinen Geschäftsbedingungen solcher Sammelstellen zu erhalten.

Produktübersicht

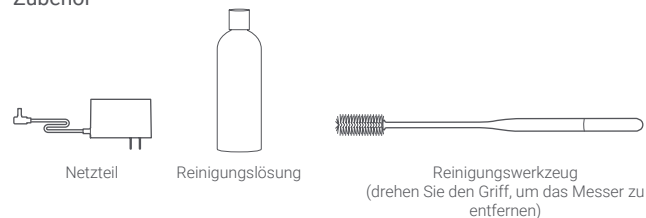
Nass-Trocken-Staubsauger



Ladestation



Zubehör



Hinweis:

Alle in der Bedienungsanleitung gezeigten Bilder von Produkten, Zubehör, Bildschirmmasken usw. dienen nur der Veranschaulichung. Das reale Produkt kann von der Darstellung wegen Aktualisierungen/Ergänzungen abweichen.

Montage

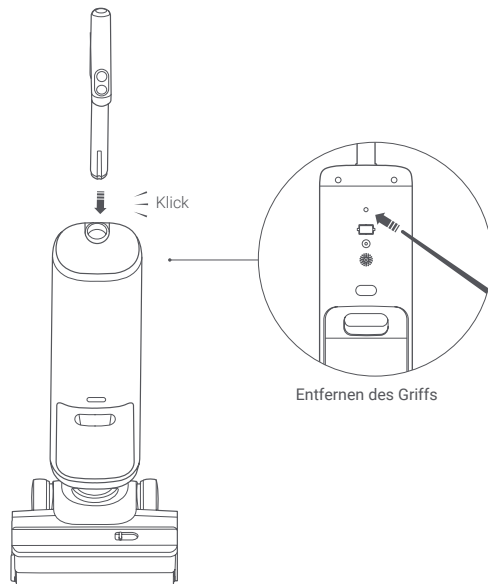
Montage des Griffs

Stecken Sie den Griff aufrecht in den Staubsauger, bis Sie ein Klickgeräusch hören, das anzeigt, dass er eingerastet ist.

Hinweis:
Kontrollieren Sie dann, ob er fest sitzt.

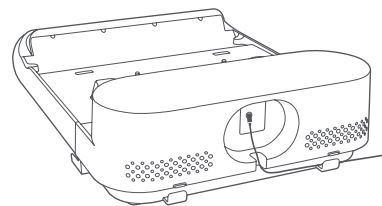
Entfernen des Griffs

Verwenden Sie ein nicht scharfes Werkzeug, halten Sie die Griff-Entriegelungstaste auf der Rückseite des Saugers gedrückt und ziehen Sie den Griff senkrecht nach oben.



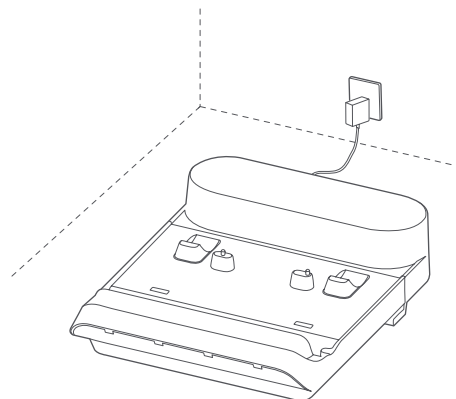
Montage der Ladestation

Stecken Sie das Netzteil in den Stromanschluss im Unterteil der Ladestation.



Stellen Sie die Ladestation auf einer ebenen Fläche auf und schließen Sie sie über das Netzteil an das Netz an.

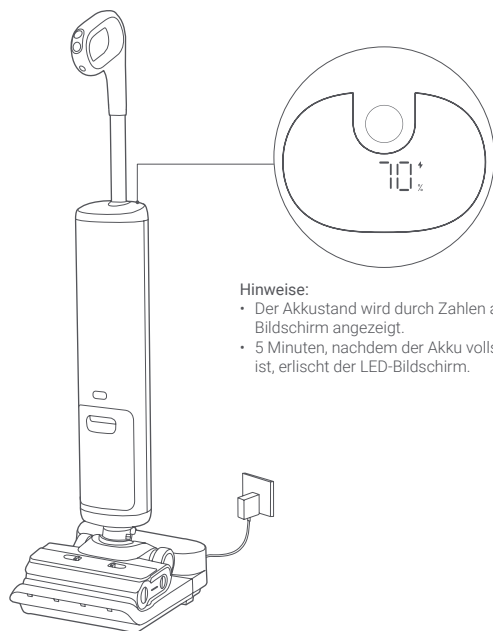
Hinweis:
Stellen Sie die Ladestation nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder in feuchten Umgebungen wie Küche und Bad auf.



Gebrauchshinweise

Laden des Saugers

Schalten Sie die Ladestation ein, richten Sie die Ladeelektrode an der Unterseite der Bodenbürste auf diejenige an der Ladestation aus. Der Ladevorgang beginnt, wenn der Sauger einen Piepston abgibt.



Hinweise:

- Der Akkustand wird durch Zahlen auf dem LED-Bildschirm angezeigt.
- 5 Minuten, nachdem der Akku vollständig geladen ist, erlischt der LED-Bildschirm.

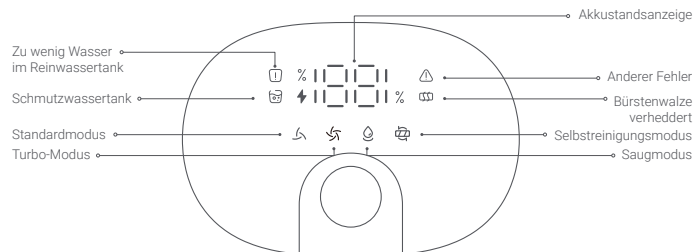
Hinweise:

- Bitte laden Sie den Sauger vor dem ersten Gebrauch und nach jedem weiteren Gebrauch vollständig auf (Ladezeit: 4 bis 5 Std.).
- Bei längerfristiger Nutzung kann der Akku überhitzen. In diesem Fall ist es normal, dass der Ladevorgang länger dauert oder der Akkustand nur kurze Zeit konstant bleibt.

Tasten



LED-Bildschirm



Wasser einfüllen

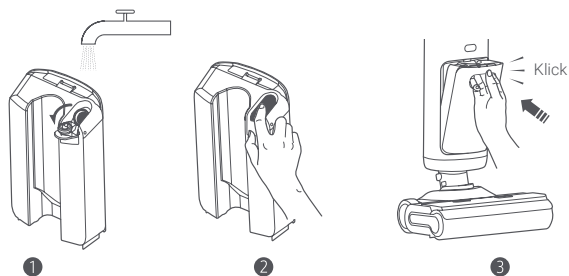
1. Drücken Sie die Entriegelungstaste des Reinwassertanks und ziehen Sie gleichzeitig den Tank heraus.



2. Öffnen Sie den Einfüllstutzen des Reinwassertanks, füllen Sie ihn langsam mit der richtigen Menge sauberen Wassers und schließen Sie ihn dann. Setzen Sie den Reinwassertank wieder in den Sauger ein. Ein Klickgeräusch zeigt an, dass er eingerastet ist.

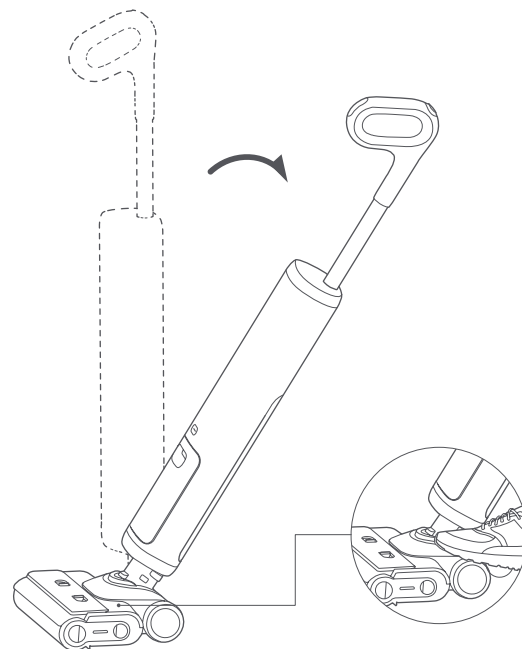
Hinweise:

- Nehmen Sie nur Leitungswasser und die Reinigungslösung aus dem OSOTEK-Fachhandel und füllen Sie diese im richtigen Verhältnis in den Wassertank.
- Geben Sie kein heißes Wasser, keine ungeeigneten Lösungen und keine Desinfektionsmittel hinzu, da Sauger und Zubehör darunter Schaden nehmen können.



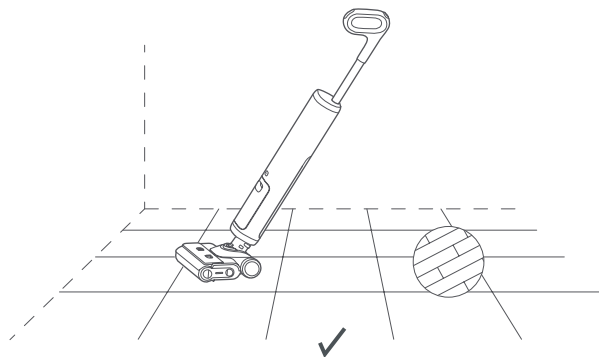
Reinigung

- Entfernen Sie den Sauger aus der Ladestation, treten Sie mit einem Fuß auf den Kopf der Bodenbürste und ziehen Sie den Griff zurück, um den Sauger zu kippen.
- Drücken Sie  die Taste, um den Sauger einzuschalten.

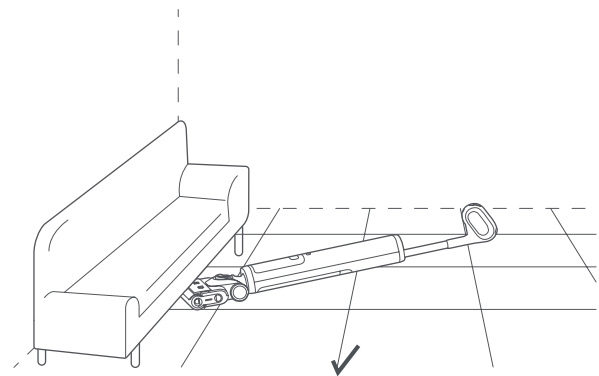


Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Sauger ist für die Reinigung von Hartböden wie Fliesen und Marmor konzipiert.

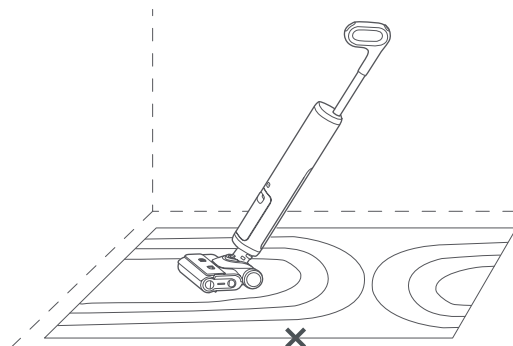


Da er flach auf dem Boden liegt, ist er auch ideal für die Reinigung von Flächen unter dem Möbeln.



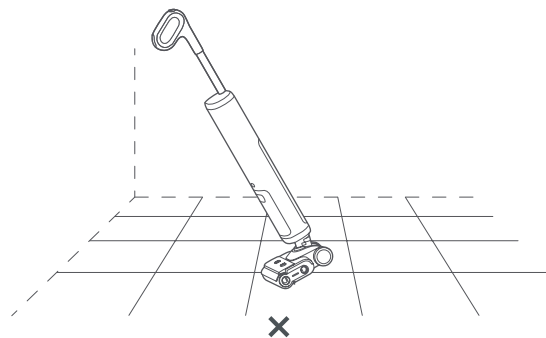
Vorsicht:

Verwenden Sie ihn nicht auf Textilien wie Teppichen oder Decken.



Vorsicht:

Kippen Sie den Sauger nicht nach vorne und schütteln Sie ihn nicht kräftig, da sonst Schmutzwasser ausläuft.



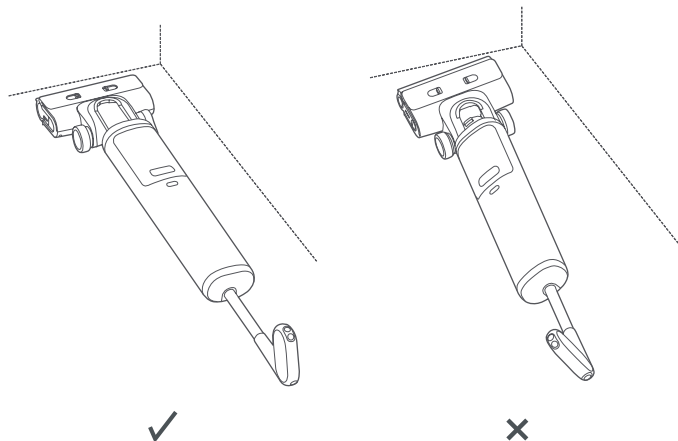
Schaltmodus

Drücken Sie  die Taste, um von Standard- über Turbo- in den Saugmodus zu schalten.

 "Standardmodus"	 "Turbo-Modus"	 "Saugmodus"
Tägliche Schmutzentfernung	Reinigung bei hartnäckigem Schmutz	Aufnahme von Pfützen (keinen Staub aufsaugen)

VORSICHT:

Drehen Sie den Sauger nicht von einer Seite auf die andere, während Sie ihn zum Reinigen hinlegen, damit die Bürstenwalze nicht hochkippt oder Schmutzwasser ausläuft.

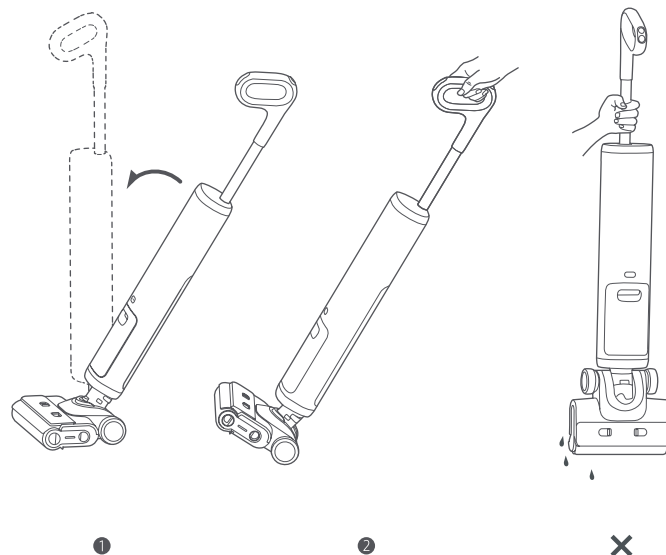


Stop Reinigung/OFF

- Halten Sie den Sauger aufrecht, um den Reinigungsvorgang zu unterbrechen, oder drücken Sie  die Taste, um den Sauger auszuschalten. Zur Vermeidung von Schmutzwasserrückständen läuft sich der Sauger noch einige Sekunden lang weiter. Setzen Sie den Sauger wieder in die Ladestation, wenn er sich vollständig abgeschaltet hat.
- Wenn der Sauger in aufrechter Position unterbrochen oder ausgeschaltet wird, ziehen Sie den Griff nach hinten, und schieben Sie ihn mithilfe der Räder in die Ladestation. Dann kann die Ladestation zum Aufladen und Selbstreinigung genutzt werden.

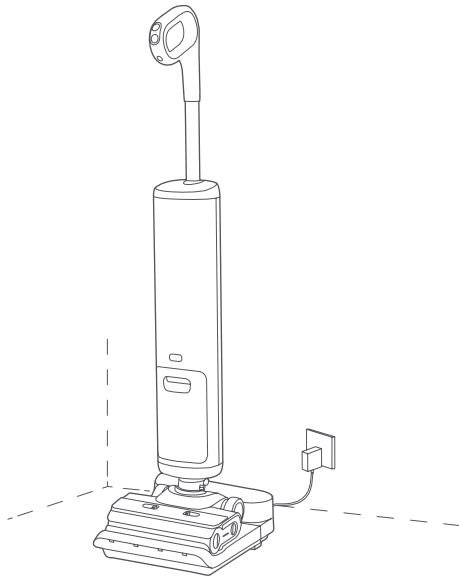
Hinweise:

- Setzen Sie den Sauger nach der Nutzung wieder korrekt auf die Ladestation, damit er nicht kippt.
- Damit kein Schmutzwasser ausläuft, heben Sie den Sauger nicht senkrecht an (wie in der folgenden Ansicht dargestellt).



Selbstreinigung

- Setzen Sie den Sauger korrekt auf die Ladestation und drücken Sie die Taste , damit die Selbstreinigung beginnt. Nach abgeschlossener Selbstreinigung tritt er automatisch in den Ladestatus ein.
- Drücken Sie die Taste  oder , um die Selbstreinigung anzuhalten.
- Hinweise:
- Reinigen Sie den Schmutzwassertank rechtzeitig nach der Selbstreinigung, um Geruchsbildung zu vermeiden.
- Es wird empfohlen, regelmäßig diejenigen Teile zu reinigen, die nicht von der Selbstreinigung erreicht werden, wie z. B. die Abdeckung der Bürstenwalze und die Teile rund um den Saugstutzen.



Pflege und Wartung

VORSICHT:

Reinigen und warten Sie nach Bedarf, wenn der Sauger in aufrechter Position unterbrochen oder ausgeschaltet ist.

Wartungsintervall

Teil	Empfohlenes Wartungsintervall
Schmutzwassertankkomponenten (Schmutzwassertank, Abfallbehälter und Tankfüllsensor)	Reinigen Sie sie nach jedem Gebrauch.
Rohrleitung zum Schmutzwasserauslass	Reinigen Sie, wenn eine Fehlermeldung angezeigt wird.
Wasser- und Luftabscheider	1 bis 3 Monate.
Bodenbürste (insgesamt)	Reinigen Sie sie wöchentlich, je nach Verschmutzungsgrad.
Bürstenwalze	Nutzen Sie die Selbstreinigungsfunktion nach jedem Gebrauch.
Filter	Monatlich.
Ladestation	Einmal wöchentlich.

Wechselintervalle

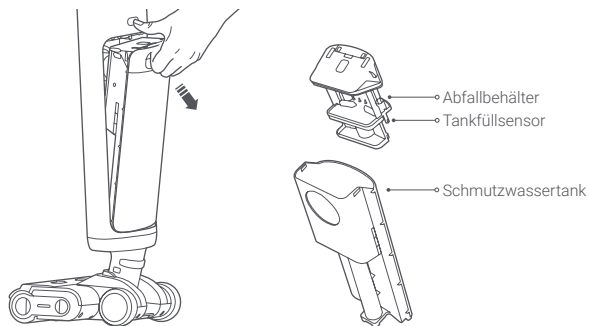
Hinweis:

Die folgenden Wechselintervalle dienen nur als Hinweis. Alle beschädigten Teile sollten rechtzeitig ausgetauscht werden.

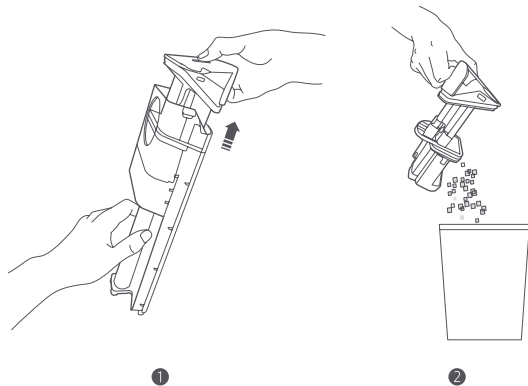
Teil	Empfohlene Wechselintervalle
Bürstenwalze	3 bis 6 Monate.
Filter	6 bis 12 Monate.

Reinigung des Schmutzwassertanks

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste des Schmutzwassertanks und ziehen Sie den Behälter heraus.



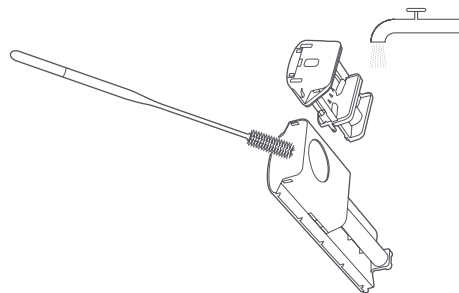
2. Halten Sie die Unterseite des Schmutzwassertanks fest und drücken Sie die Taste oben auf dem Schmutzwassertank. Nehmen Sie den Abfallbehälter nach oben heraus und entleeren Sie den Abfall bzw. das Schmutzwasser.



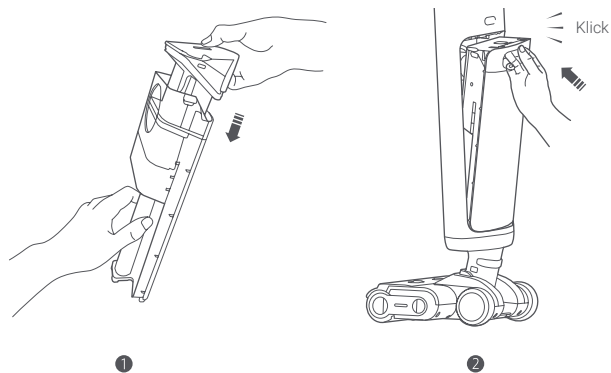
3. Spülen Sie den Schmutzwassertank und den Abfallbehälter mit Leitungswasser.

Hinweise:

- Verwenden Sie bei Bedarf das Reinigungswerkzeug.
- Reinigen Sie den Tankfüllsensor häufig, damit klebrige Flecken nicht seine Erkennungsgenauigkeit beeinträchtigen.



4. Setzen Sie den Abfallbehälter wieder ein. Setzen Sie danach den Schmutzwassertank auf den Sauger. Ein Klickgeräusch zeigt an, dass er eingekastet ist.

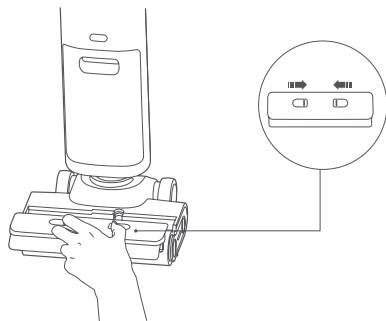


Reinigung der Bürstenwalze

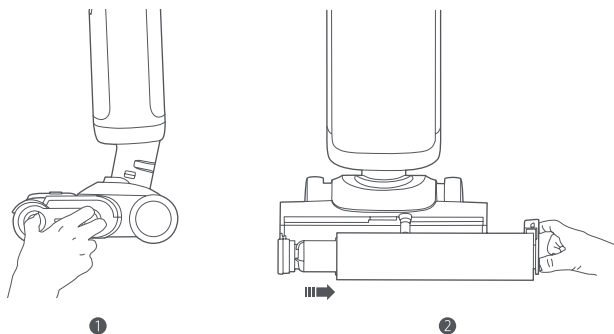
1. Drücken Sie die beiden Entriegelungstasten der Bürstenwalzenabdeckung gleichzeitig nach innen und nehmen Sie die Abdeckung dabei ab.

Hinweis:

Entfernen Sie die Bürstenwalze nicht, wenn der Sauger an der Ladestation angedockt ist.



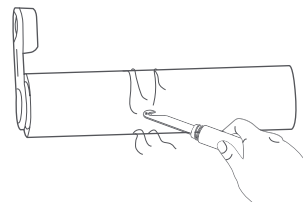
2. Drücken Sie die Bürstenwalzenraste nach innen, während Sie sie herausziehen.



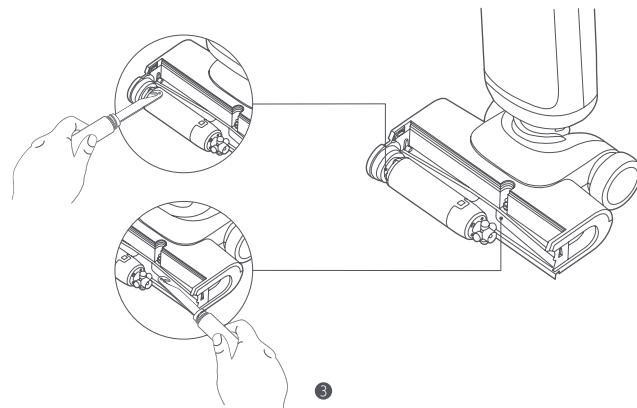
3. Drehen Sie den Griff des Reinigungswerkzeugs, um die Klinge zu entfernen. Mit der Klinge werden die Haare abgeschnitten, die sich auf Bürstenwalze und Bodenbürste verfangen haben.



1



2

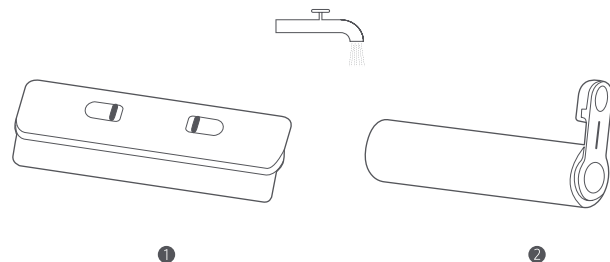


3

4. Spülen Sie Bürstenwalze und Abdeckung mit Leitungswasser.

Hinweis:

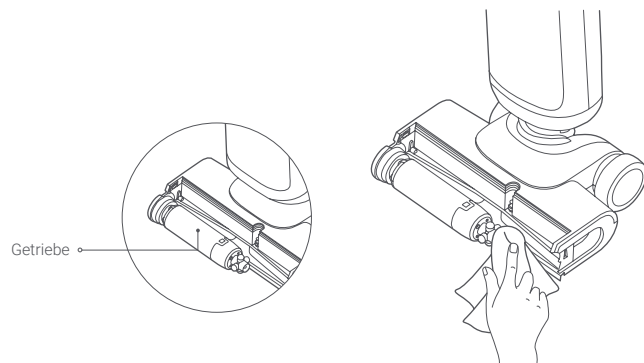
Setzen Sie die Bürstenwalze nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.



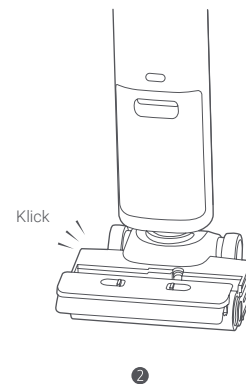
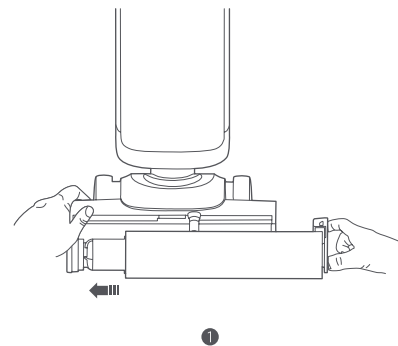
5. Entfernen Sie Haare, Schmutz und andere Fremdkörper, die sich im Ansaugstutzen festgesetzt haben, mit einem trockenen Stoff- oder Papiertuch.

Hinweis:

- Spülen Sie die Bürstenwalze nicht unter fließenden Wasser ab.
- Berühren Sie das Getriebe nicht direkt nach dem Saugen: Verbrennungsgefahr!

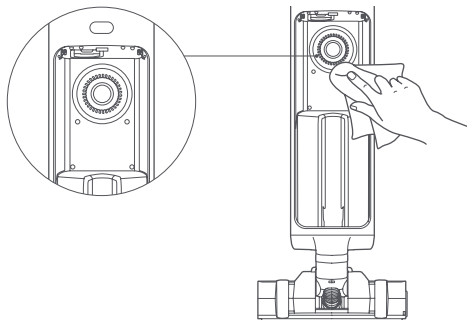


6. Setzen Sie die Bürstenwalze und deren Abdeckung in der richtigen Reihenfolge wieder ein. Wenn Sie die Abdeckung der Bürstenwalze wieder anbringen, richten Sie sie an der Montageposition aus, und sie ist abgesichert, wenn Sie ein Klickgeräusch hören.



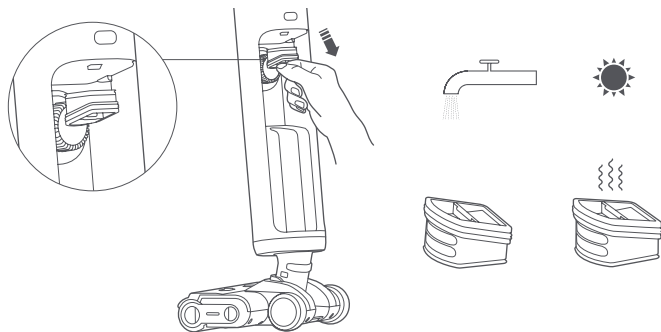
Wasser- & Luftabscheider reinigen

Wenn der Wassertank entfernt ist, kann um den Wasser- und Luftabscheider eine kleine Menge Schmutzwasser festgestellt werden. Wischen Sie das Schmutzwasser bitte ab.



Reinigen des Filters

Ziehen Sie den Filter, wie in der Abbildung gezeigt, aus der oberen linken Ecke des Schachts für den Schmutzwassertank heraus. Spülen Sie den Filter mit Leitungswasser sauber und trocknen Sie ihn, bevor Sie ihn wieder einbauen, um Gerüche zu vermeiden.

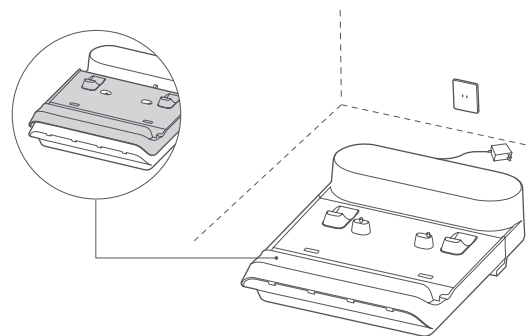


Reinigung der Ladestation

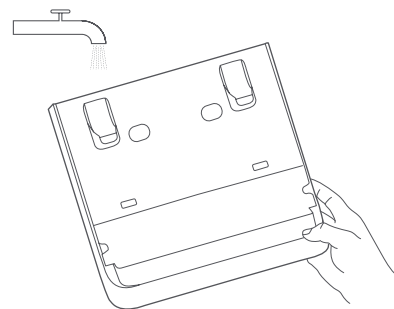
1. Trennen Sie zum Reinigen der Ladestation zuerst den Netzstecker ab. Entfernen Sie Staub von der Ladestation mit einem trockenen Stoff- oder Papiertuch.

Hinweis:

Spülen Sie die Ladestation nicht direkt mit Wasser ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

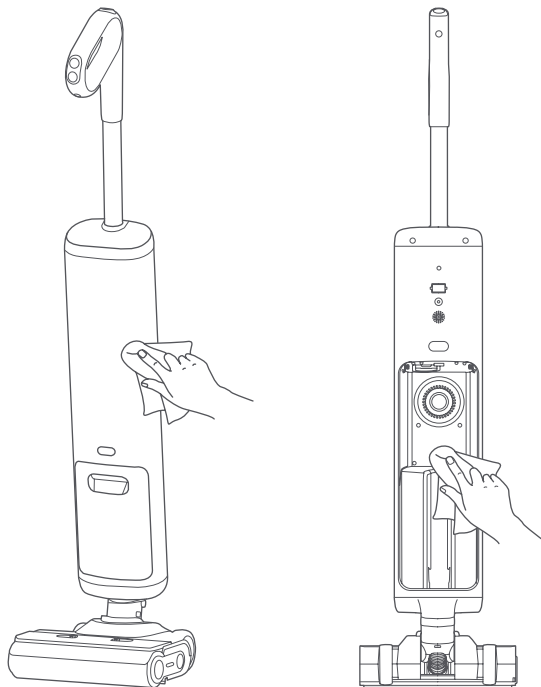


2. Entfernen Sie die unterste Ablage spülen Sie sie mit Leitungswasser.



Staubsaugerreinigung

Stellen Sie den Sauger aufrecht hin und entfernen Sie Staub mit einem trockenen Stoff- oder Papiertuch.



Fehlerbehebung

- Wenn der Sauger nicht funktionsfähig ist, wird auf der Anzeige eine Fehlermeldung angezeigt oder eine Summermeldung ausgegeben. Die Lösung ist in der Tabelle angegeben.
- Wenn der Fehler nicht durch die Lösung behoben werden kann, wenden Sie sich bitte rechtzeitig an das Personal des Kundendienstes.

Fehlersymbol	Fehlermeldung	Lösung
	Zu wenig Wasser im Reinwassertank. Bitte Wasser auffüllen.	Vor der Nutzung Wasser in den Reinwassertank füllen.
	Prüfen Sie, ob sich die Bürstenwalze verheddert hat oder durch Fremdkörper blockiert ist.	Kontrollieren und reinigen Sie die Bürstenwalze.
	Schmutzwassertank ist voll.	Reinigen Sie den Schmutzwassertank, und setzen Sie ihn wieder ein.
E1	Schmutzwassertank ist nicht montiert.	Setzen Sie den Schmutzwassertank wieder korrekt ein.
E2	Kontrollieren Sie, ob der Saugstutzen der Bürstenwalze und die Rohrleitung des Schmutzwasserauslasses blockiert sind, und reinigen Sie den Schmutzwassertank.	Reinigen Sie die Leitungen und den Schmutzwassertank.
E3	Fehlercode.	Wenden Sie sich an das Personal des Kundendienstes.
E4		
E5		
E6		
E7		
E8		

Häufige Probleme

Häufige Probleme	Mögliche Ursache	Lösung
Der Sauger funktioniert nicht	Akku ist erschöpft.	Laden Sie den Sauger vor dem Betrieb vollständig auf.
	Der Überhitzungsschutz des Akkus ist aktiviert.	Versuchen Sie es erneut, wenn die Temperatur des Akkus wieder normal ist.
	Rein- oder Schmutzwassertank nicht montiert.	Montieren Sie den Tank richtig.
	Schmutzwassertank voll.	Reinigen Sie den Schmutzwassertank, und setzen Sie ihn wieder ein.
	Reinwassertank leer.	Füllen Sie Wasser in den Reinwassertank, und setzen Sie ihn wieder ein.
	Saugstutzen der Bürstenwalze oder Rohrleitung des Schmutzwasserauslasses blockiert.	Reinigen Sie den Saugstutzen der Bürstenwalze und die Rohrleitung des Schmutzwasserauslasses.
	Die Bürstenwalze hat sich mit fremden Objekten verheddert.	Kontrollieren und reinigen Sie die Bürstenwalze.
Fehler im Schmutzwasserrecycling des Saugers	Der Filter ist nicht montiert.	Setzen Sie vor Betrieb den Filter ein.
Sauger kann nicht geladen werden	Ladestation bekommt keinen Strom.	Verwenden Sie das Original-Netzteil für die Stromversorgung der Ladestation.
	Das verwendete Netzteil ist nicht original.	Das Originale Netzteil benutzen.
Der Staubsauger kann keine Selbstreinigung durchführen	Reinwassertank leer.	Füllen Sie Wasser in den Reinwassertank, und setzen Sie ihn wieder ein.
	Reinwassertank ist nicht montiert.	Setzen Sie den Reinwassertank wieder ein.
	Schmutzwassertank voll.	Reinigen Sie den Schmutzwassertank, und setzen Sie ihn wieder ein.
	Schmutzwassertank ist nicht montiert.	Setzen Sie den Schmutzwassertank wieder ein.
	Akku ist schwach oder erschöpft.	Führen Sie eine Selbstreinigung durch, wenn der Ladezustand des Akkus unzureichend ist.
	Ladestation bekommt keinen Strom.	Verwenden Sie das Original-Netzteil für die Stromversorgung der Ladestation.

Technische Daten

OSOTEK Horizon Nass- und Trockensauger H200 Lite			
Name	Nass-Trocken-Staubsauger	Modell	WSB31E.1
Nennspannung	21,6 V $\approx$	Nennleistung	160 W
Nettogewicht	5,0 kg	Ladespannung	26 V $\approx$

Ladestation			
Modell	WB3DKX.1	Nenneingangswerte	26 V $\approx$ 0,7 A
Nennausgangswerte	26 V $\approx$ 0,7 A	Nettogewicht	1,0 kg

Netzteil			
Modell	ZD012M260070EU	Durchschnittliche Aktive Effizienz	87,0 %
Nenneingangswerte	100-240 V~ 50/60 Hz 0,5 A	Effizienz bei Geringer Belastung (10 %)	76,0 %
Nennausgangswerte	26 V $\approx$ 0,7 A 18,2 W	Lastloser Stromverbrauch	0,08 W

Umwelthinweis

Der Lithium-Ionen-Akkupack enthält umweltgefährdende Stoffe. Bevor Sie den Staubsauger entsorgen, entfernen Sie bitte zuerst den Akkupack, entsorgen oder recyceln Sie ihn dann gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften des Landes oder der Region, in der er verwendet wird.

VORSICHT:

- Entfernen Sie den gesamten Akkupack und achten Sie darauf, das Außengehäuse des Akkupacks nicht zu beschädigen, um Kurzschlüsse oder das Austreten schädlicher Substanzen zu vermeiden.
 - Vermeiden Sie im Falle eines Batterielecks den Kontakt mit der Flüssigkeit. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, spülen Sie sie mit viel Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf.
 - Der Akku sollte nicht von Laien entfernt werden. Andernfalls kann es zu einem Kurzschluss oder anderen Risiken kommen.
- Es wird empfohlen, das Produkt zur Entsorgung an den professionellen Kundendienst oder eine staatlich anerkannte Recyclingeinrichtung zu senden.

Schritte zum Entfernen der Batterie:

- Verwenden Sie ein nicht scharfes Werkzeug, um die Entriegelungstaste des Griffs auf der Rückseite des Staubsaugers zu drücken und zu halten, und ziehen Sie gleichzeitig den Griff senkrecht nach oben.
- Entfernen Sie den Schmutzwassertank.
- Schrauben Sie die Displayeinheit ab, um sie zu entfernen.
- Entfernen Sie die hintere Abdeckung des Staubsaugers, indem Sie die untere Abdeckung, die vordere Abdeckung und die hintere Abdeckung des Staubsaugers abschrauben.
- Schrauben Sie die Akkueinheit ab, um sie zu entfernen.
- Schrauben Sie die obere und untere Abdeckung der Akkueinheit ab und entfernen Sie die obere Abdeckung.
- Schrauben Sie die Batteriesatzbaugruppe ab und ziehen Sie den Batteriesatz heraus, um ihn zu entfernen.

Garantieinformationen

Die Garantiezeit hängt von den Gesetzen des Landes ab, in dem das Produkt verkauft wird, und die Garantie liegt in der Verantwortung des Verkäufers.

Die Garantie deckt nur Material- oder Verarbeitungsfehler ab.

Die Reparaturen im Rahmen der Garantie dürfen nur von einem autorisierten Service-Center durchgeführt werden.

Wenn man einen Anspruch im Rahmen der Garantie erhebt, muss er die Original-Kaufrechnung (mit Kaufdatum) einreichen.

Die Garantie gilt nicht in folgenden Fällen:

i. Ausfälle verursacht durch:

- Verwendung eines OSOTEK-Produkts, das nicht den „Nutzungsbeschränkungen“ im Benutzerhandbuch entspricht
- Verwendung eines OSOTEK-Produkts zum Reinigen von weißer Asche, Sand und anderem Nicht-Hausrückfall
- Verwendung eines OSOTEK-Produkts zur Dekoration, Verzierung oder Reinigung im Geschäftsumfeld
- Verwendung eines OSOTEK-Produkts zur Reinigung in einer Umgebung mit speziellen Adsorptionschemikalien, Metall- oder anderen Mikropartikeln
- Verwendung eines OSOTEK-Produkts in einer Umgebung mit Korrosionsstoff
- Verwendung eines OSOTEK-Produkts unter einer ungeeigneten Spannungsversorgung

ii. Das Produkt, das Sie erworben haben, ist ein Prototyp, dessen Modell oder SN nicht der SN-Codierungsregel für eine fabrikneue vollständige Maschine entspricht.

Bei unklaren Begriffen wenden Sie sich bitte an uns.

E-Mail: support-global@osotek.com

Instrucciones de seguridad

Este producto es exclusivo para uso doméstico. Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Este aparato contiene baterías que solo deben ser reemplazadas por operarios expertos.
- El aparato solo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada.
- No toque el enchufe ni ninguna otra parte de la aspiradora con las manos mojadas.
- Esta aspiradora es exclusiva para uso en interiores. No la utilice ni la instale en entornos exteriores, industriales o comerciales. No utilice la base de carga con autolimpieza en ambientes húmedos, como los baños.
- Puede producirse una situación de peligro si el aparato pasa por encima del cable de alimentación.
- El enchufe debe retirarse de la toma de corriente antes de limpiar o realizar el mantenimiento del aparato.
- Para reducir los riesgos de incendio, explosión o lesiones personales, antes de usar el producto, compruebe que la fuente de alimentación no presente daños. No utilice la aspiradora si la fuente de alimentación está dañada.
- No sumerja la aspiradora ni la base de carga con autolimpieza en agua u otros líquidos para limpiarlos.
- Limpie el depósito de agua sucia a tiempo para evitar la disminución de la succión y el sobrecalentamiento del motor provocado por obstrucciones. De lo contrario, la vida útil de la aspiradora podría verse afectada. No utilice la aspiradora si el cepillo tipo rodillo, el depósito de agua sucia y el filtro no están montados como es debido.
- Asegúrese de apagar la aspiradora antes de limpiar o sustituir el cepillo tipo rodillo.
- No use la aspiradora para recoger líquidos inflamables o explosivos como gasolina, líquidos como agua ni otros líquidos tóxicos como lejía, amoníaco o productos de limpieza de desagües.
- No utilice la aspiradora para limpiar el tóner que se utiliza en las impresoras y copiadoras láser, ya que el tóner puede provocar incendios o explosiones.
- No utilice la aspiradora para recoger materiales para fumar o para quemar, como carbón, colillas de cigarrillos o fósforos.
- No utilice la aspiradora para recoger objetos afilados o duros, como vidrio, clavos, tornillos o monedas, que puedan dañar la aspiradora.
- No utilice la aspiradora para limpiar manchas de sustancias grasas espesas, adhesivos fuertes o tintes, como betún, pinturas y pigmentos.
- Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas y las partes móviles de la aspiradora.
- No meta objetos en las aberturas de la aspiradora, ni utilice la aspiradora si tiene alguna abertura bloqueada. Mantenga el producto libre de polvo, pelusas, pelos y otros elementos, ya que podrían reducir el flujo de aire.
- No sacuda la aspiradora hacia arriba y hacia abajo ni la golpee violentamente para impedir que el agua sucia fluya hacia el motor.
- No levante ni mueva la aspiradora mientras el motor esté en funcionamiento, tampoco la incline hacia los lados ni la coloque en posición horizontal para evitar que entre agua sucia en el motor.
- No coloque la aspiradora en superficies inestables como sillas o mesas para evitar daños o lesiones personales causadas por su caída. Si la aspiradora no funciona correctamente debido a que se ha caído o dañado, póngase en contacto con el departamento de servicio técnico autorizado. Nunca intente desmontar la aspiradora por su cuenta.
- No cargue ni guarde la aspiradora cerca de fuentes de calor ni en zonas húmedas, como cerca de radiadores, o en cuartos de baño o cocinas.
- Utilice únicamente las piezas de repuesto aprobadas por OSOTEK.
- No repare la aspiradora por su cuenta cuando se averíe o cuando tenga problemas de fugas eléctricas, sobrecalentamiento del motor, emisión de sonidos extraños, sobrecalentamiento del cuerpo principal, emisión de malos olores o succión débil.
- Mantenga el cepillo de limpieza fuera del alcance de los niños.
- Por favor, tenga mucho cuidado al usar el aspirador para limpiar escaleras.
- No eche ningún tipo de fragancia al filtro de la aspiradora. Se sabe que estos tipos de productos contienen productos químicos inflamables que pueden hacer que la aspiradora se incendie.
- Siga estrictamente las instrucciones de este manual de usuario para cargar la aspiradora a una temperatura ambiente de entre 6° C y 40 °C. Una carga inadecuada puede dañar la batería.
- Siga estrictamente las instrucciones incluidas en este manual de usuario cuando utilice la aspiradora. Los usuarios serán responsables de las pérdidas o los daños provocados por el uso indebido de la aspiradora.
- Para un manual electrónico detallado, vaya a www.osotek.com

ADVERTENCIA:

No utilice baterías ni fuentes de alimentación de otros fabricantes. Utilice solo la fuente de alimentación ZD012M260070EU suministrada con el aparato.

Precauciones para el uso de la solución de limpieza

1. Utilice la solución de limpieza especificada. Utilice la solución de limpieza según las instrucciones para evitar cualquier peligro causado por la entrada excesiva de burbujas en el motor.
2. Mantenga la solución de limpieza fuera del alcance de los niños. En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua. En caso de ingestión accidental acudir al médico consejo inmediatamente.
3. Cumpla con las normas ambientales locales al desechar el agua sucia y la solución de limpieza.

Información sobre el cumplimiento de la normativa



Declaración de conformidad de la UE

Nosotros, Beijing Shunzao Technology Co., por la presente, declaramos que el equipo cumple con las Directivas y Normas Europeas aplicables y las enmiendas. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet: <http://www.osotek.com>

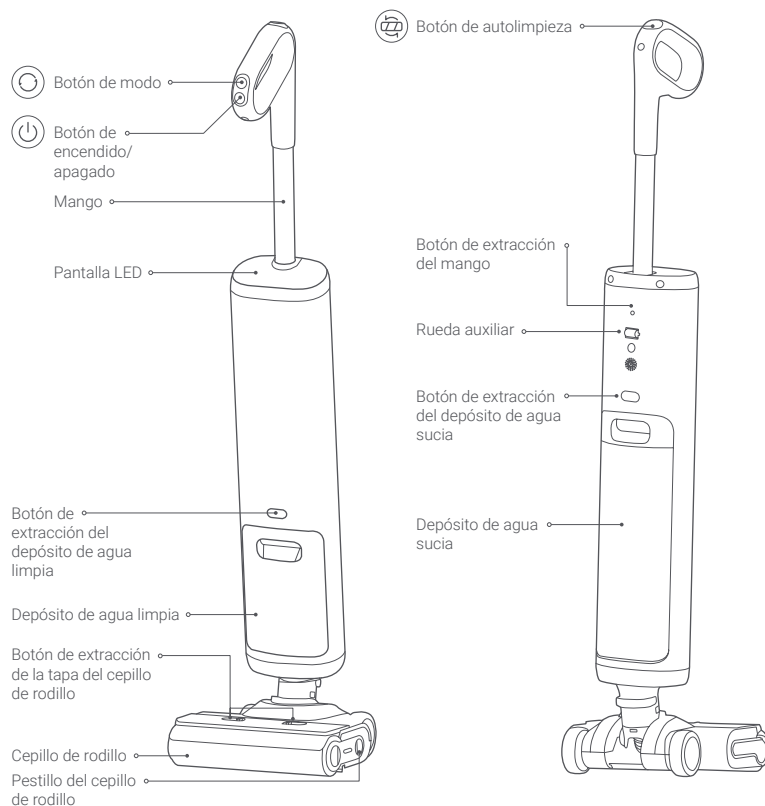


Directiva RAEE de información de eliminación y reciclaje

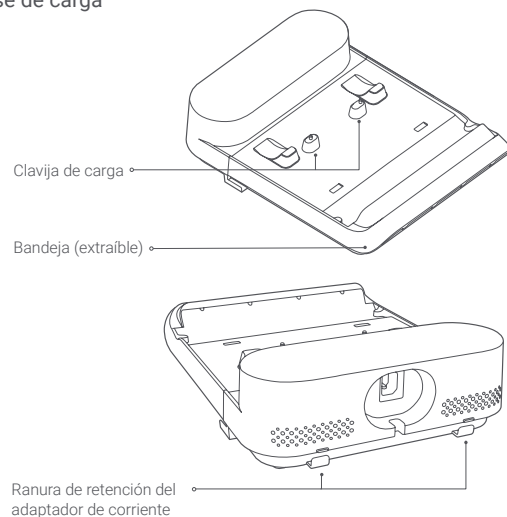
Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

Descripción general del producto

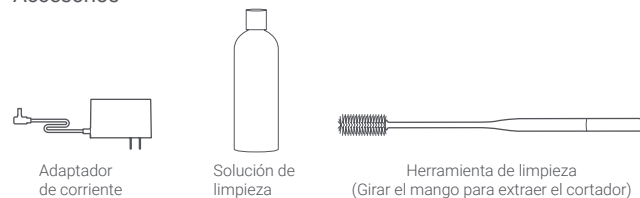
Aspiradora en seco y húmedo



Base de carga



Accesorios



Nota:

Los productos, accesorios, interfaces de usuario, etc. mostrados en el manual tienen un fin ilustrativo. El producto real puede variar debido a actualizaciones o mejoras del mismo.

Instalación

Instalar el mango

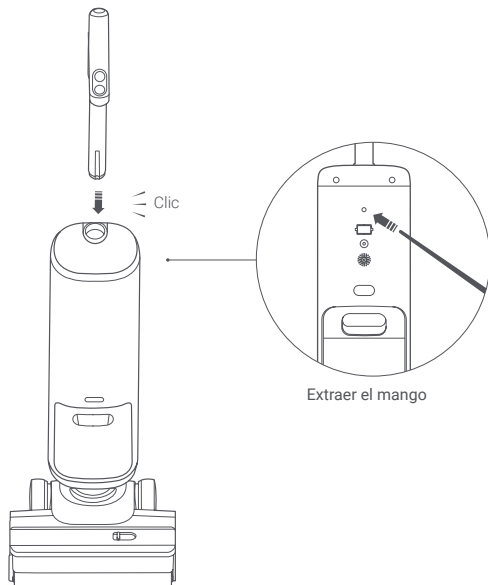
Inserte el mango verticalmente en la aspiradora hasta que escuche un clic, lo que indicará que ha encajado.

Nota:

Vuelva a confirmar que está asegurado.

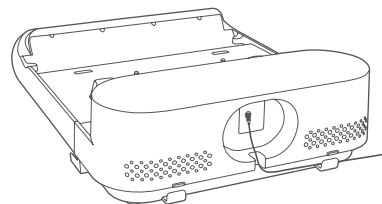
Extraer el mango

Use una herramienta roma para apretar el botón de extracción del mango en la parte trasera de la aspiradora mientras tira del mango hacia arriba.



Instalar la base de carga

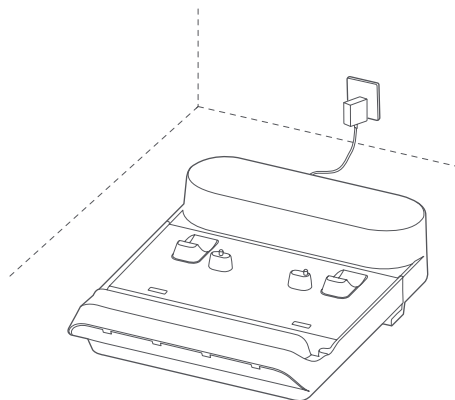
Inserte el adaptador de corriente en el puerto de alimentación situado en la parte inferior de la base de carga.



Coloque la base de carga sobre una superficie plana y conéctela a la alimentación con el adaptador de corriente.

Nota:

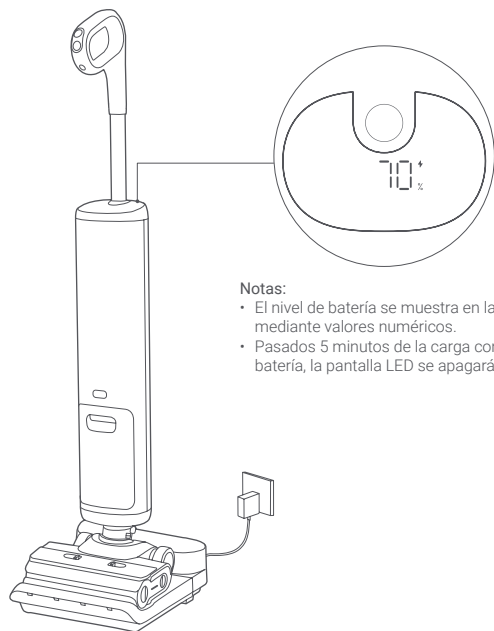
Mantenga la base de carga lejos de fuentes caloríficas como radiadores y de entornos húmedos como cocinas y cuartos de baño.



Uso

Carga de la aspiradora

Una vez conectada la base de carga, alinee la clavija de carga situada en la parte inferior del cepillo para suelo con la clavija de carga de la base de carga; la carga comenzará cuando escuche un «pítdo» procedente de la aspiradora.



Notas:

- El nivel de batería se muestra en la pantalla LED mediante valores numéricos.
- Pasados 5 minutos de la carga completa de la batería, la pantalla LED se apagará.

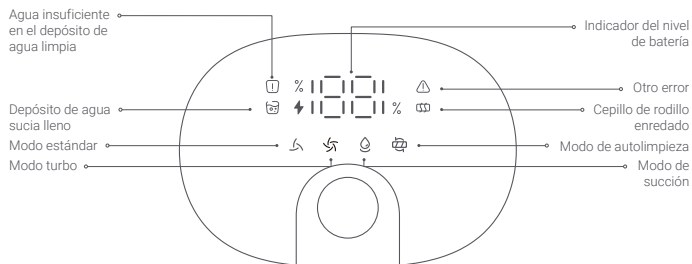
Notas:

- Cargue por completo la aspiradora antes del primer uso y tras cada uso (tiempo de carga: 4-5 h).
- La batería puede sobrecalentarse tras un uso continuo si realiza una limpieza prolongada. En tal caso, es normal que la carga lleve más tiempo o el nivel de batería se mantenga constante durante un breve lapso de tiempo.

Botones



Pantalla LED



Añadir agua

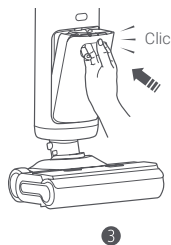
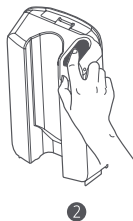
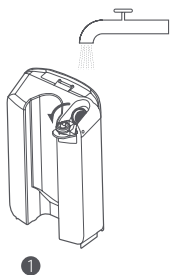
1. Presione el botón de extracción del depósito de agua limpia y tire a la vez del depósito para extraerlo.



2. Abra el orificio de llenado del depósito de agua limpia, llénelo lentamente con la cantidad indicada de agua limpia y ciérrelo. Luego vuelva a introducir el depósito de agua limpia en la aspiradora hasta que escuche un clic, que indica que el depósito ha encajado.

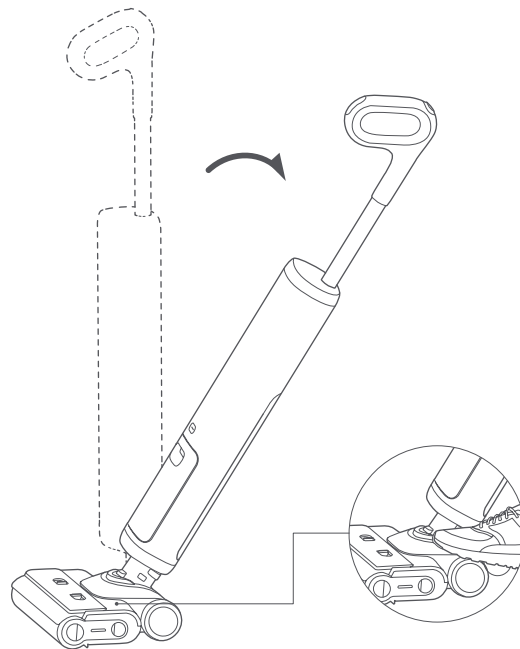
Notas:

- Utilice solo agua y la solución de limpieza oficial de OSOTEK, y rellene el depósito de agua con la proporción correcta.
- No añada agua caliente, una solución de limpieza no oficial o desinfectantes para evitar daños en la aspiradora y los componentes relacionados.



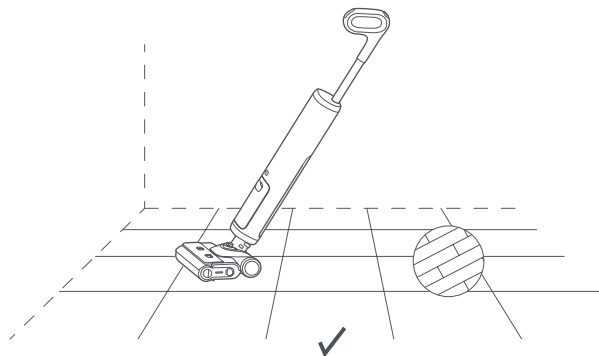
Cómo limpiar el dispositivo

- Extraiga la aspiradora de la base de carga, pise el cepillo para suelo con un pie y tire del mango hacia atrás para inclinar la aspiradora.
- Presione el  botón para encender la aspiradora.

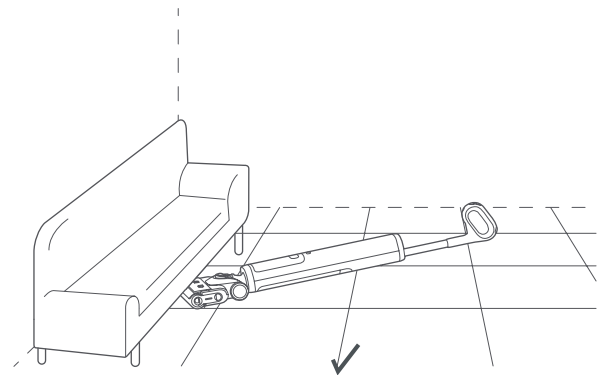


Uso previsto

La aspiradora está diseñada para limpiar suelos duros como baldosas o mármol.

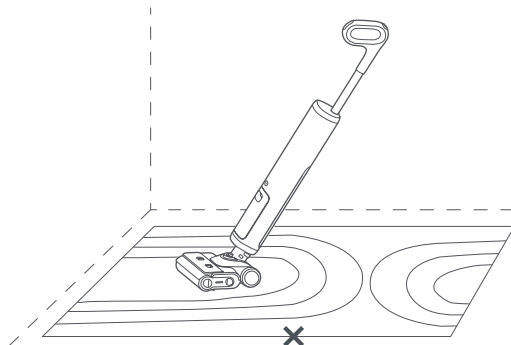


La aspiradora también puede usarse para limpiar debajo de muebles bajos.



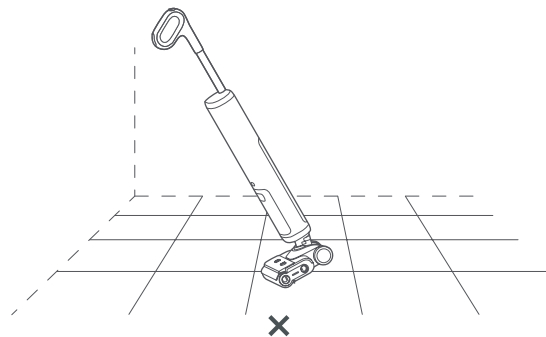
Precaución:

No lo use en tejidos como alfombras o sábanas.



Precaución:

No empuje la aspiradora ni la agite vigorosamente para evitar que el agua sucia se derrame.



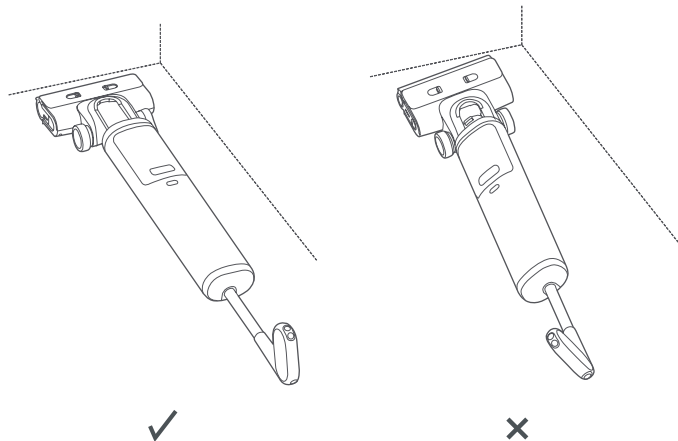
Cambio de modo

Presione para pasar  de modo estándar a modo turbo y luego a modo succión.

 "Modo estándar"	 "Modo turbo"	 "Modo de succión"
Limpieza de suciedad diaria	Limpieza de suciedad incrustada	Limpieza de manchas de agua (no succiona la suciedad)

PRECAUCIÓN:

No rote la aspiradora de un lado a otro mientras limpia en posición horizontal para evitar que el cepillo de rodillo se incline o que se derrame el agua sucia.

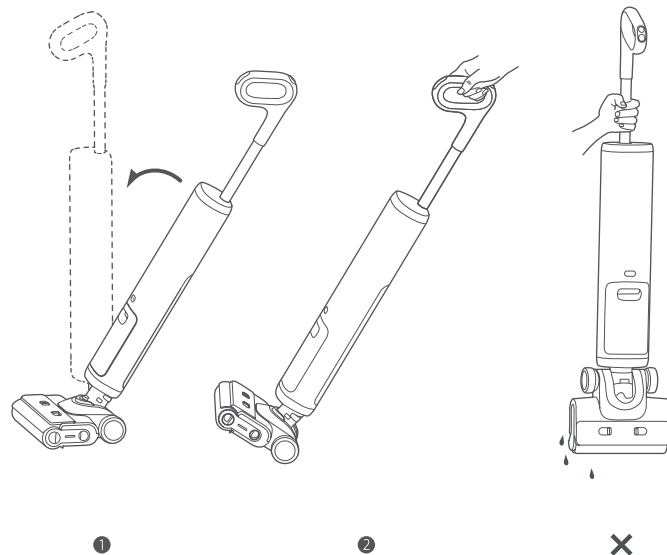


Detener limpieza/APAGAR

- Mantenga la aspiradora en posición vertical para interrumpir la limpieza o presione el  botón para apagarla. Para evitar que queden residuos de agua sucia, la aspiradora seguirá funcionando durante unos segundos antes de apagarse. Vuelva a colocar la aspiradora en la base de carga una vez que deje de funcionar completamente.
- Si la aspiradora se pone en pausa en posición vertical o se apaga, tire del mango hacia atrás y empuje la aspiradora hasta la base de carga con la ayuda de las ruedas. A continuación, puede usar la base para las tareas de carga y autolimpieza.

Notas:

- Vuelva a colocar la aspiradora en la base de carga adecuadamente después de usarla para evitar que se caiga debido a una colocación no adecuada.
- Para evitar que el agua sucia se derrame, no levante verticalmente la aspiradora entera (como puede verse en la ilustración).

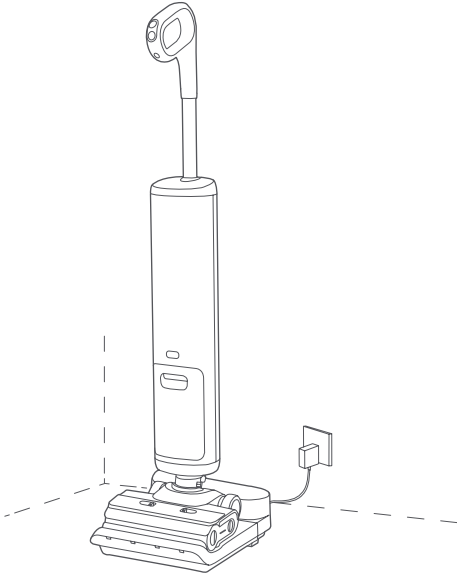


Autolimpieza

- Coloque correctamente la aspiradora en la base de carga y presione el  botón para iniciar la autolimpieza. Cuando termine la autolimpieza, la aspiradora pasará automáticamente al estado de carga.
- Presione el  botón o el  botón para detener el proceso de autolimpieza.

Notas:

- Limpie el depósito de agua sucia de manera oportuna después de la autolimpieza para evitar olores.
- Se recomienda limpiar periódicamente las piezas que no se pueden limpiar con la autolimpieza, como la tapa del cepillo de rodillo y las piezas situadas alrededor del puerto de succión.



Cuidado y mantenimiento

PRECAUCIONES:
Realice la limpieza y mantenimiento de los componentes relevantes cuando la aspiradora esté en pausa en posición vertical o apagada.

Frecuencia de mantenimiento

Componente	Frecuencia de mantenimiento recomendada
Componentes del depósito de agua sucia (incluidos el depósito de agua sucia, el depósito de suciedad sólida y el sensor de depósito lleno)	limpiar después de cada uso.
Conducto de salida de agua sucia	Limpiar cuando lo indique la pantalla con un mensaje de error.
Separador de agua y aire	1 a 3 meses.
Cepillo para suelo (general)	limpiar una vez a la semana, en función de la suciedad.
Cepillo de rodillo	la autolimpieza es necesaria después de cada uso.
Filtro	limpiar mensualmente.
Base de carga	limpiar una vez a la semana.

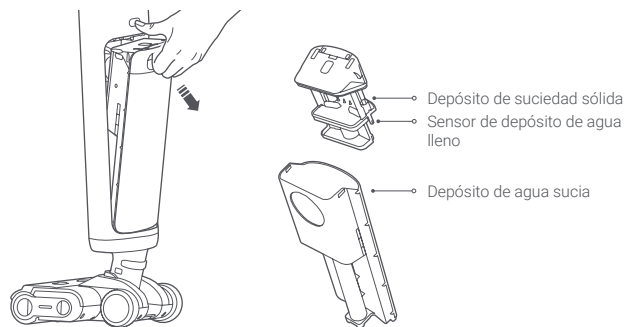
Frecuencia de sustitución

Nota:
Las siguientes frecuencias de sustitución recomendadas son solamente a título indicativo. Los componentes deben sustituirse cuanto antes en caso de estropearse.

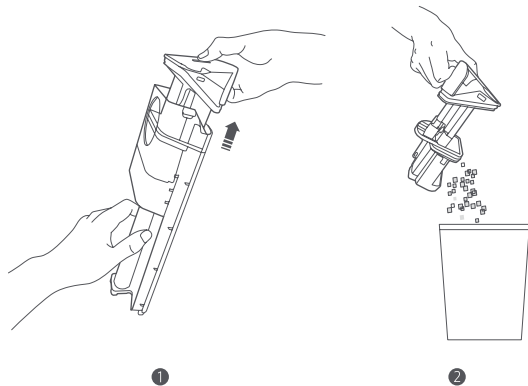
Componente	Frecuencia de mantenimiento recomendada
Cepillo de rodillo	3 a 6 meses.
Filtro	6 a 12 meses.

Limpiar el depósito de agua sucia

1. Presione el botón de extracción del depósito de agua sucia mientras tira del propio depósito.



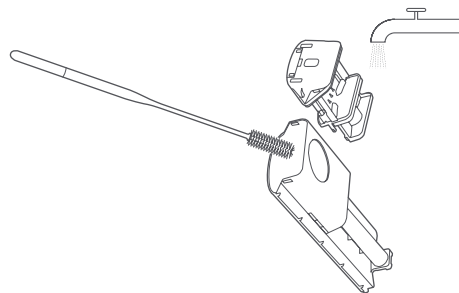
2. Sostenga la base del depósito de agua sucia mientras presiona el botón situado en la parte superior del depósito de agua sucia. Saque hacia arriba el depósito de suciedad sólida y vacíe los depósitos de suciedad sólida y agua sucia respectivamente.



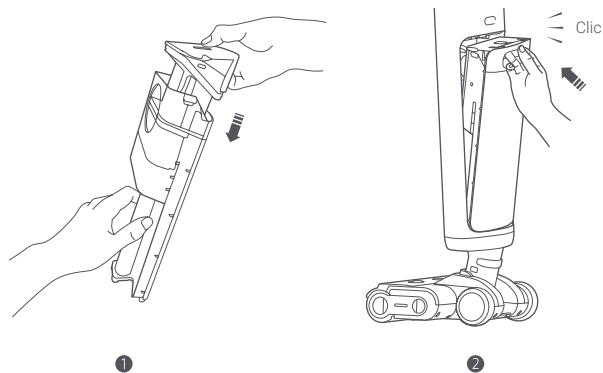
3. Enjuague los depósitos de suciedad sólida y agua sucia con agua.

Notas:

- Use la herramienta de limpieza como ayuda.
- Limpie con frecuencia el sensor de depósito lleno para evitar que la suciedad adhesiva afecte a la precisión de su detección.



4. Instale el depósito de suciedad sólida, a continuación vuelva a instalar el depósito de agua sucia en la aspiradora hasta que escuche un clic, lo que indicará que ha encajado.

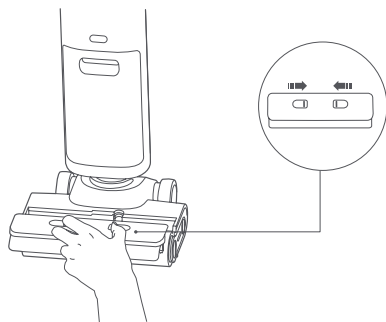


Limpieza del cepillo de rodillo

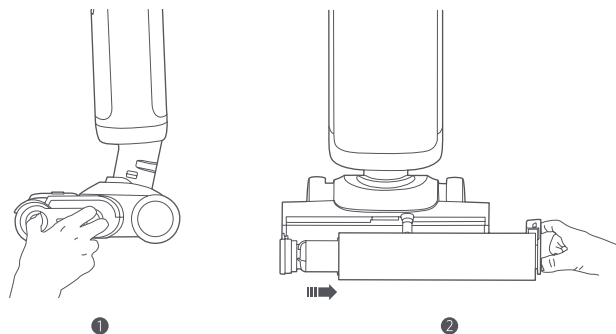
1. Presione ambos botones de extracción de la tapa del cepillo de rodillo a la vez para extraer la tapa del cepillo de rodillo.

Nota:

No extraiga el cepillo de rodillo mientras la aspiradora esté colocada en la base de carga.



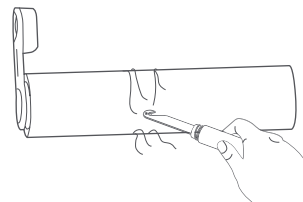
2. Presione el pestillo del cepillo de rodillo mientras extrae el cepillo de rodillo.



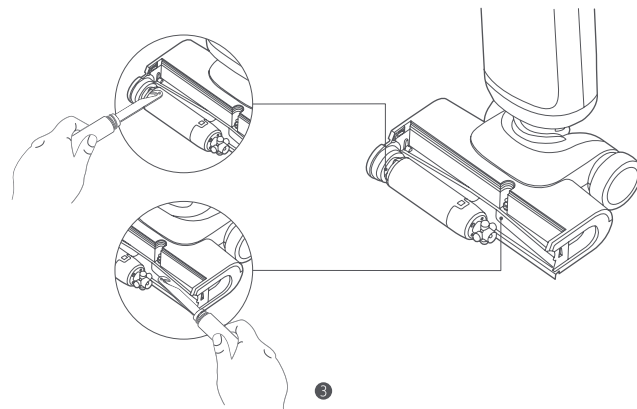
3. Gire el mango de la herramienta de limpieza para extraer la cuchilla. Use la cuchilla para cortar el pelo enredado en el cepillo de rodillo y el cepillo para suelo.



1



2

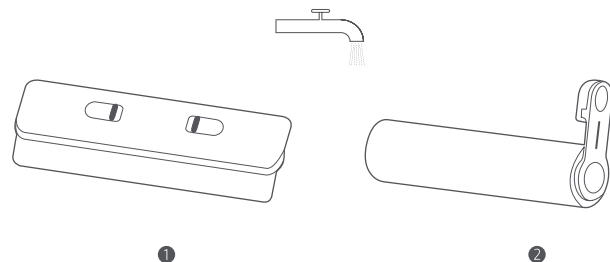


3

4. Enjuague con agua el cepillo de rodillo y su tapa hasta que estén limpios.

Nota:

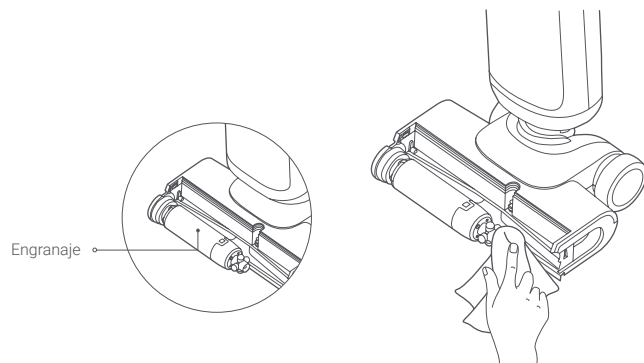
No exponga el cepillo de rodillo a la luz del sol.



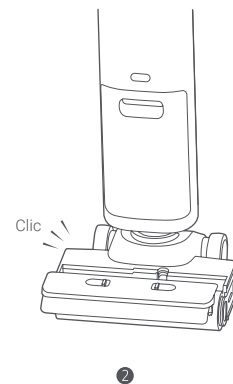
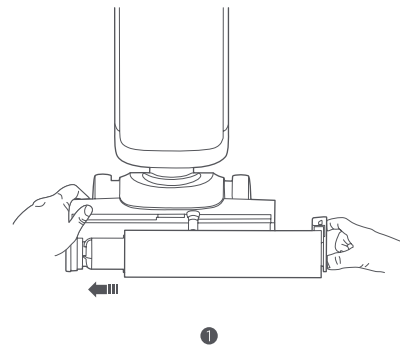
5. Use un paño seco o una servilleta de papel para eliminar el pelo, la suciedad y otros objetos extraños atrapados en el puerto de succión.

Notas:

- No enjuague el cepillo de rodillo directamente.
- No toque el engranaje justo después de usar la aspiradora para evitar quemaduras.

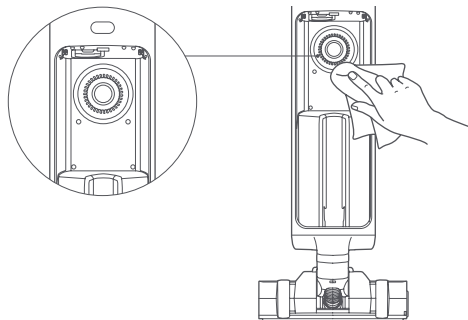


6. Vuelva a instalar el cepillo de rodillo y su tapa en orden. Cuando vuelva a instalar la tapa del cepillo de rodillo, alinéela con la posición de montaje; quedará encajada cuando oiga un clic.



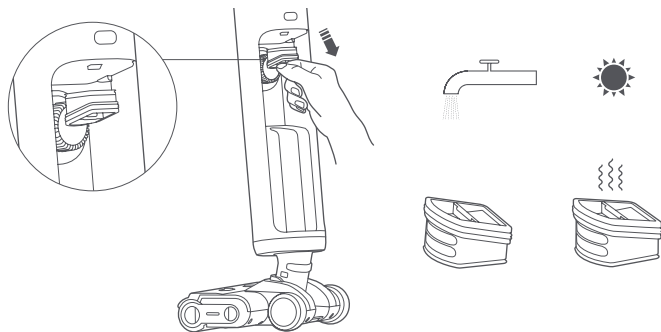
Limpieza del separador de agua y aire

Es normal encontrar una pequeña cantidad de agua sucia alrededor del separador de agua y aire después de extraer el depósito de agua sucia. Limpie el agua sucia.



Limpieza del filtro

Extraiga el filtro desde la esquina superior izquierda de la ranura de montaje del depósito de agua sucia como se muestra. Enjuague el filtro con agua hasta que quede limpio y séquelo antes de volver a instalarlo para evitar olores.

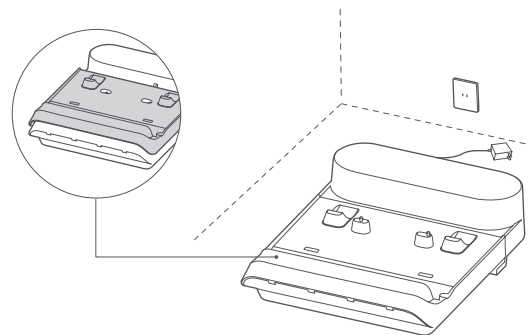


Limpieza de la base de carga

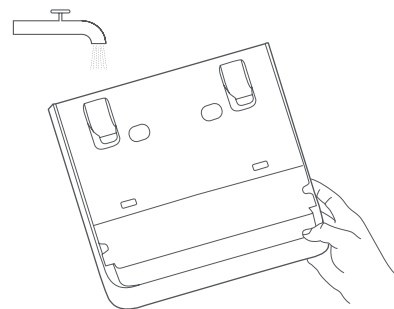
1. Para limpiar la base de carga, desenchúfela primero. Use un paño seco o una servilleta de papel para limpiar el polvo adherido a la base de carga.

Nota:

No enjuague la base de carga directamente con agua para evitar cortocircuitos.

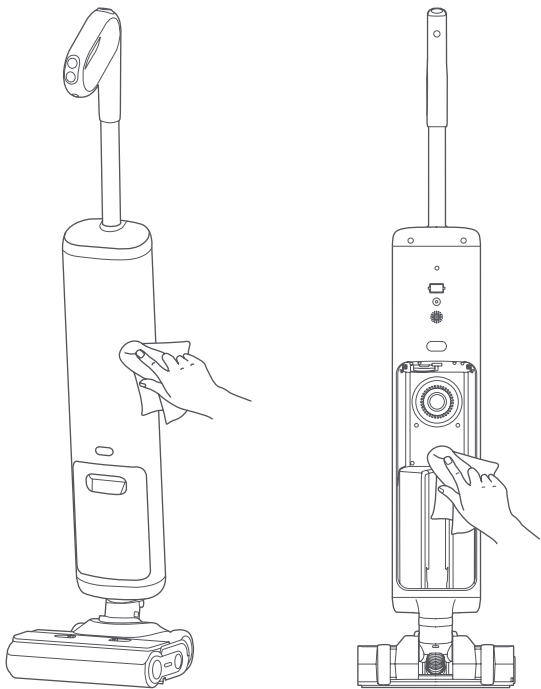


2. Extraiga la bandeja de base y enjuáguela con agua hasta que esté limpia.



Limpeza de la aspiradora

Coloque la aspiradora en posición vertical y use un paño seco o una servilleta de papel para limpiar el polvo de la aspiradora.



Solución de problemas

- La pantalla mostrará un mensaje de error o se reproducirá una notificación acústica cuando la aspiradora no funcione con normalidad; consulte la tabla para encontrar la solución.
- Si la solución propuesta no puede resolver el error, póngase en contacto con el equipo de servicio postventa según sea necesario.

Icono de error	Mensaje de error	Solución
	Agua insuficiente en el depósito de agua limpia. Añada agua. Añada agua al depósito de agua limpia antes del uso.	Vuelva a instalar el depósito de agua sucia correctamente.
	Compruebe si el cepillo de rodillo está enredado o bloqueado por objetos extraños.	Compruebe y limpie el cepillo de rodillo.
	El depósito de agua sucia está lleno.	Limpie el depósito de agua sucia y vuelva a instalarlo.
E1	El depósito de agua sucia no está instalado.	Vuelva a instalar el depósito de agua sucia correctamente.
E2	Limpie el conducto y el depósito de agua sucia. Compruebe si el puerto de succión del cepillo de rodillo y el conducto de la salida de agua sucia están bloqueados y limpie el depósito de agua sucia.	limpie el conducto y el depósito de agua sucia.
E3	Código de avería.	Póngase en contacto con el equipo de servicio postventa.
E4		
E5		
E6		
E7		
E8		

Problemas habituales

Problema habitual	Posible causa	Solución
La aspiradora no funciona	La batería está agotada.	Cargue completamente la aspiradora antes del uso.
	La batería tiene protección contra sobrecalentamiento.	Vuelva a intentarlo una vez la temperatura de la batería vuelva a ser normal.
	El depósito de agua limpia/depósito de agua sucia no está instalado.	Instale correctamente el depósito de agua limpia/depósito de agua sucia.
	Depósito de agua sucia lleno.	Limpie el depósito de agua sucia y vuelva a instalarlo.
	El depósito de agua limpia no tiene agua.	Añada agua al depósito de agua limpia y vuelva a instalar el depósito.
	El puerto de succión del cepillo de rodillo o el conducto de la salida de agua sucia está bloqueado.	Limpie el puerto de succión del cepillo de rodillo y el conducto de la salida de agua sucia.
	El cepillo de rodillo está enredado con objetos extraños.	Compruebe y limpie el cepillo de rodillo.
Error de reciclado de agua sucia en la aspiradora	El filtro no está instalado.	Instale el filtro antes del uso.
No es posible cargar la aspiradora	La base de carga no está encendida.	Use el adaptador de corriente original para alimentar la base de carga.
	El adaptador de corriente que se usa no es el original.	Use el adaptador de corriente original.
La aspiradora no puede llevar a cabo la autolimpieza	El depósito de agua limpia no tiene agua.	Añada agua al depósito de agua limpia y vuelva a instalar el depósito.
	El depósito de agua limpia no está instalado.	Vuelva a instalar el depósito de agua limpia.
	Depósito de agua sucia lleno.	Limpie el depósito de agua sucia y vuelva a instalarlo.
	El depósito de agua sucia no está instalado.	Reinstale el depósito de agua sucia.
	La batería está baja o agotada.	Lleve a cabo la autolimpieza cuando el nivel de la batería sea suficiente.
	La base de carga no está encendida.	Use el adaptador de corriente original para alimentar la base de carga.

Especificaciones

Aspirador OSOTEK Horizon Wet & Dry H200 Lite			
Nombre	Aspiradora en seco y húmedo	Modelo	WSB31E.1
Tensión nominal	21,6 V =	Potencia nominal	160 W
Peso neto	5,0 kg	Tensión de carga	26 V =

Base de carga			
Modelo	WB3DKX.1	Entrada nominal	26 V = 0,7 A
Salida nominal	26 V = 0,7 A	Peso neto	1,0 kg

Adaptador de corriente			
Modelo	ZD012M260070EU	Eficiencia activa media	87,0 %
Entrada nominal	100-240 V~ 50/60 Hz 0,5 A	Eficiencia a baja carga (10 %)	76,0 %
Salida nominal	26 V = 0,7 A 18,2 W	Consumo de energía sin carga	0,08 W

Aviso Ambiental

El paquete de baterías de iones de litio contiene sustancias que son peligrosas para el medio ambiente. Antes de desechar la aspiradora-mopa, primero extraiga el paquete de baterías y luego deséchelo o recíclelo de acuerdo con las leyes y regulaciones locales del país o región en el que se utilice.

PRECAUCIÓN:

- Retire todo el paquete de baterías y asegúrese de no dañar la carcasa exterior del paquete de baterías para evitar cortocircuitos o fugas de sustancias nocivas.
- En caso de fuga de la batería, evite el contacto con el líquido. Si el líquido entra en contacto con los ojos, enjuague con abundante agua y busque atención médica de inmediato.
- La batería no debe ser retirada por personas no profesionales. De lo contrario, puede provocar un cortocircuito u otros riesgos.
Se recomienda enviar el producto al equipo de servicio posventa profesional o a una instalación de reciclaje aprobada por el gobierno para su eliminación.

Pasos para quitar la batería:

1. Utilice una herramienta no afilada para presionar y mantener presionado el botón de liberación del mango en la parte posterior de la aspiradora y, al mismo tiempo, tire del mango hacia arriba en forma vertical.
2. Retire el depósito de agua sucia.
3. Desatornille el ensamblaje de la pantalla para quitarlo.
4. Retire la tapa trasera de la aspiradora desatornillando la tapa inferior, la tapa delantera y la tapa trasera de la aspiradora.
5. Desatornille el conjunto del paquete de baterías para quitarlo.
6. Desatornille las tapas superior e inferior del conjunto de la batería y retire la tapa superior.
7. Desatornille el conjunto del paquete de baterías y desenchúfelo para retirarlo.

Información de garantía

El período de garantía es responsabilidad del vendedor y depende de las leyes del país en el que se vende el producto.

La garantía solo cubre defectos de material o mano de obra.

Las reparaciones en garantía solo pueden ser realizadas por un centro de servicio autorizado.

Al realizar una reclamación bajo la garantía, se debe presentar la factura de compra original (con la fecha de compra).

La garantía no se aplicará en los casos de:

i. Fallas causadas por:

- 1) Uso de un producto OSOTEK que no cumpla con las «Restricciones de uso» indicadas en el Manual del usuario.
- 2) Uso de un producto OSOTEK para la limpieza de cenizas blancas, arena y otra basura no doméstica.
- 3) Uso de un producto OSOTEK para decoración, adorno o limpieza en un entorno comercial.
- 4) Uso de un producto OSOTEK para la limpieza en un entorno con productos químicos especiales de adsorción, metal u otras micropartículas.
- 5) Uso de un producto OSOTEK en un ambiente con objetos corrosivos.
- 6) Uso de un producto OSOTEK en un entorno de suministro de voltaje inadecuado.

ii. El producto que compró es un prototipo, cuyo modelo o número de serie no sigue la regla de codificación de número de serie de una máquina completa nueva.

Consúltenos para cualquier término que no esté claro.

correo electrónico: support-global@osotek.com

Consignes relatives à la sécurité

Cet appareil est réservé à un usage domestique. Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans, des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou sensibilisés à l'utilisation de manière sécurisée de l'appareil et qu'ils comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ce produit contient des batteries ne pouvant être remplacées que par des personnes compétentes.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
- Ne touchez pas la fiche ou une partie de l'aspirateur avec des mains mouillées.
- L'aspirateur est conçu pour usage en intérieur uniquement. Ne l'utilisez ou ne l'installez pas dans des environnements extérieurs, industriels ou commerciaux. N'utilisez pas le socle de charge autonettoyant dans des environnements humides tels que des salles de bains.
- Un risque peut survenir si l'appareil passe sur le cordon d'alimentation.
- La fiche doit être retirée de la prise de courant avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.
- Pour réduire les risques d'incendie, d'explosion ou de blessures, vérifiez avant d'utiliser l'alimentation électrique pour vous assurer qu'elle n'est pas endommagée. N'utilisez pas l'aspirateur si l'alimentation électrique n'est pas en bon état.
- Ne plongez pas l'aspirateur ou le socle de charge autonettoyant dans de l'eau ou d'autres liquides pour les nettoyer.
- Nettoyez le réservoir d'eau sale à temps pour éviter une perte d'aspiration et la surchauffe du moteur causées par l'obstruction. À défaut de quoi la durée de vie de l'aspirateur peut être affectée. N'utilisez pas l'aspirateur si la barre de brosses à rouleaux, le réservoir d'eau sale et le filtre ne sont pas en place.
- Veillez à éteindre l'aspirateur avant de nettoyer ou de remplacer la brosse à rouleau.
- Ne laissez pas l'appareil aspirer de l'eau, des liquides inflammables ou explosifs comme de l'essence ou des produits toxiques comme de l'eau de Javel, de l'ammoniac et du nettoyant pour canalisation.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour nettoyer les toners utilisés dans les imprimantes laser et les copieurs, car il peut provoquer un incendie ou une explosion.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des matériaux fumants ou brûlants tels que du charbon de bois, des mégots de cigarettes ou des allumettes.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des objets pointus ou durs, tels que du verre, des clous, des vis ou des pièces de monnaie, qui pourraient l'endommager.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour nettoyer des taches de substances grasses et épaisses, de colle forte ou de colorants, comme le cirage, les peintures et les pigments.
- Maintenez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et les autres parties du corps à l'écart des orifices et des pièces mobiles de l'aspirateur.
- Ne mettez pas d'objets dans les orifices de l'aspirateur et ne pas l'utiliser en cas d'orifice obstrué. Retirez la poussière, les peluches, les cheveux ou tout autre élément susceptible de réduire le flux d'air.
- Ne secouez pas de haut en bas et ne frappez pas violemment l'aspirateur pour éviter que de l'eau sale ne s'écoule dans le moteur.
- Ne soulevez pas l'aspirateur, ne le déplacez pas, et ne l'inclinez pas sur le côté, ou ne le posez pas à plat, pendant que le moteur fonctionne, pour éviter que de l'eau sale ne pénètre dans le moteur.
- Ne placez pas l'aspirateur sur des surfaces instables telles que des chaises ou des tables afin d'éviter tout dommage ou toute blessure corporelle causés par sa chute. Si l'aspirateur fonctionne mal parce qu'il a été renversé ou endommagé, veuillez contacter le service après-vente agréé. N'essayez jamais de démonter l'aspirateur par vous-même.
- Ne chargez pas ou ne stockez pas l'aspirateur à proximité de sources de chaleur ou dans des endroits humides, comme près d'un radiateur, dans une cuisine ou une salle de bains.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange agréées par OSOTEK.
- Ne réparez pas l'aspirateur vous-même s'il tombe en panne ou présente des problèmes tels qu'une fuite électrique, une surchauffe du moteur, des bruits inhabituels, une surchauffe du corps principal, de mauvaises odeurs ou une faible aspiration.
- Conservez la brosse de nettoyage hors de la portée des enfants.
- Soyez extrêmement vigilant lorsque vous utilisez l'aspirateur pour nettoyer un escalier.
- n'appliquez aucun type de parfum sur le filtre de l'aspirateur. Ces types de produits sont connus pour contenir des produits chimiques inflammables qui peuvent provoquer un incendie de l'aspirateur.
- Ssuivez strictement les instructions de ce manuel d'utilisation pour charger l'aspirateur à une température ambiante comprise entre 6 °C à 40 °C. Une charge incorrecte peut endommager la batterie.
- Veuillez suivre strictement les instructions de ce manuel d'utilisation lorsque vous utilisez l'aspirateur. L'utilisateur est responsable de toute perte ou dommage pouvant résulter d'une utilisation incorrecte de l'aspirateur.
- Pour obtenir un manuel électronique détaillé, rendez-vous sur le site www.osotek.com

AVERTISSEMENT :

N'utilisez pas de batterie ou d'alimentation tierce. Utilisez uniquement le bloc d'alimentation ZD012M260070EU fourni avec l'appareil.

Précautions d'utilisation de la solution de nettoyage

1. Veuillez utiliser la solution de nettoyage spécifiée. Veuillez utiliser la solution de nettoyage conformément aux instructions pour éviter tout danger causé par des bulles excessives pénétrant dans le moteur.
2. Gardez la solution de nettoyage hors de portée des enfants. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment à l'eau. En cas d'ingestion accidentelle, consultez un médecin. conseils immédiatement.
3. Veuillez vous conformer aux réglementations environnementales locales lors de l'élimination de l'eau sale et de la solution de nettoyage.

Informations sur la conformité et les réglementations



Déclaration de conformité pour l'Union européenne

Par la présente, nous, Beijing Shunzao Technology Co., Ltd., déclarons que cet équipement est conforme aux directives et normes européennes applicables, ainsi qu'à leurs amendements. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante : <http://www.osotek.com>



Informations sur la réglementation DEEE sur la mise au rebut et le recyclage

Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
piles et cordons
se recyclent



À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

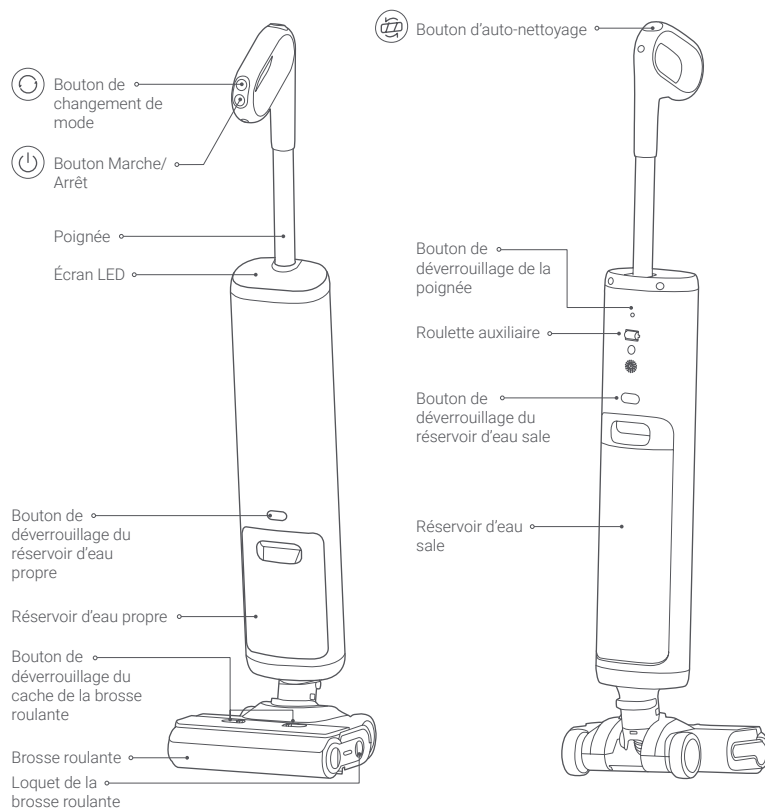


À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

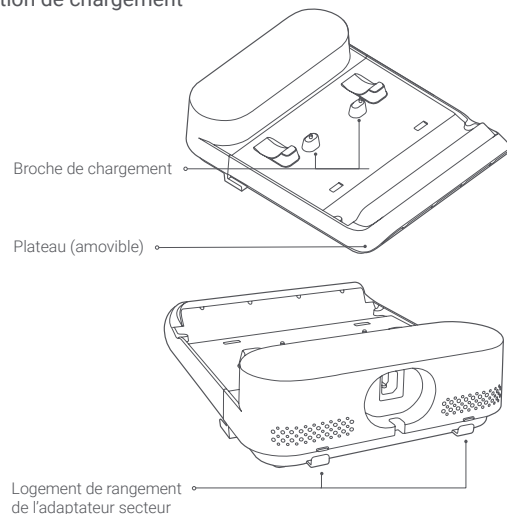
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Présentation du produit

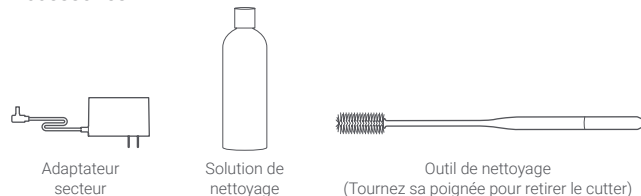
Aspirateur eau et poussière



Station de chargement



Accessoires



Remarque :

Toutes les images de produits, d'accessoires, d'interfaces utilisateur, etc. présentées dans le manuel ne sont fournies qu'à des fins d'illustration. Le produit réel peut varier en raison des mises à jour/améliorations du produit.

Installation

Installation de la poignée

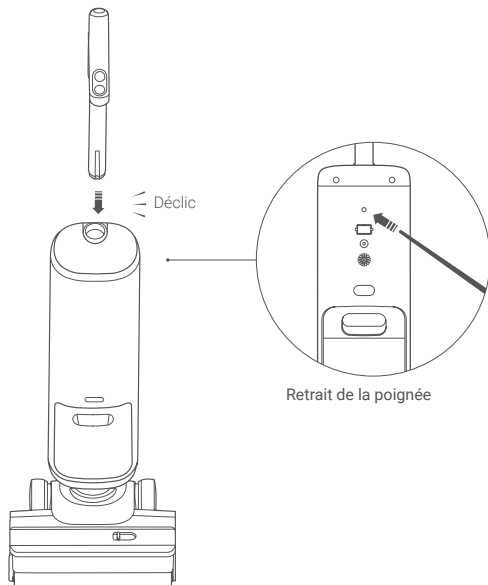
Insérez la poignée à la verticale sur l'aspirateur jusqu'à ce que vous entendiez un déclic indiquant qu'elle est verrouillée.

Remarque :

Reconfirmez qu'elle est bien fixée en place.

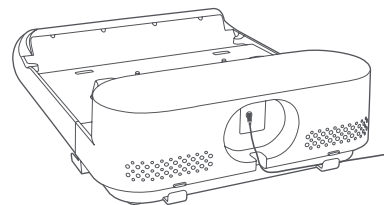
Retrait de la poignée

Utilisez un outil non tranchant/pointu pour maintenir enfoncé le bouton de déverrouillage de la poignée situé à l'arrière de l'aspirateur tout en tirant la poignée à la verticale.



Installation de la station de chargement

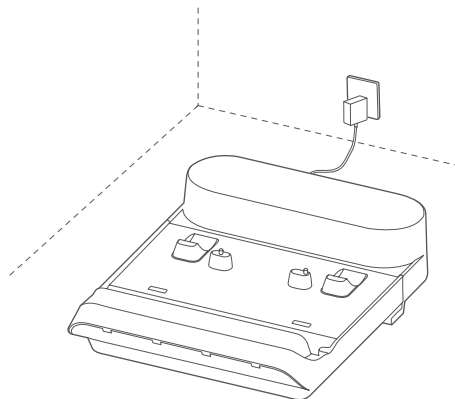
Insérez la fiche de l'adaptateur secteur dans le port d'alimentation situé sur la partie inférieure de la station de chargement.



Placez la station de chargement sur une surface plane et raccordez-la à l'alimentation à l'aide de son adaptateur secteur.

Remarque :

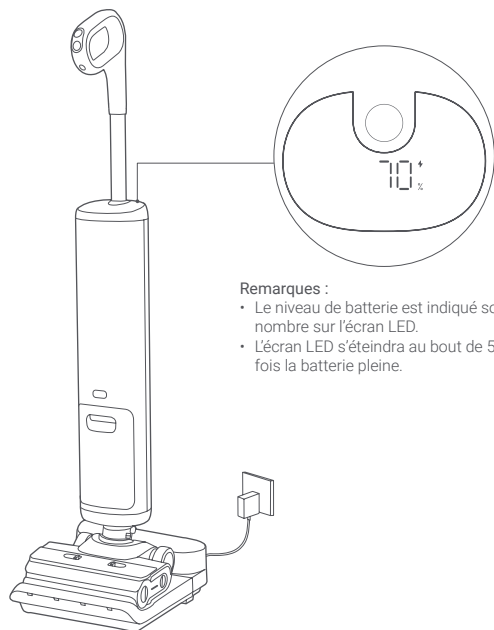
Gardez la station de chargement à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs ou des environnements humides tels que les cuisines et les salles de bain.



Mode d'emploi

Chargement de l'aspirateur

Après avoir allumé la station de chargement, alignez la broche de rechargement située au bas de la brosse à planchers avec la broche de rechargement de la station de chargement et le rechargement commencera dès que vous entendrez un « bip » de l'aspirateur.



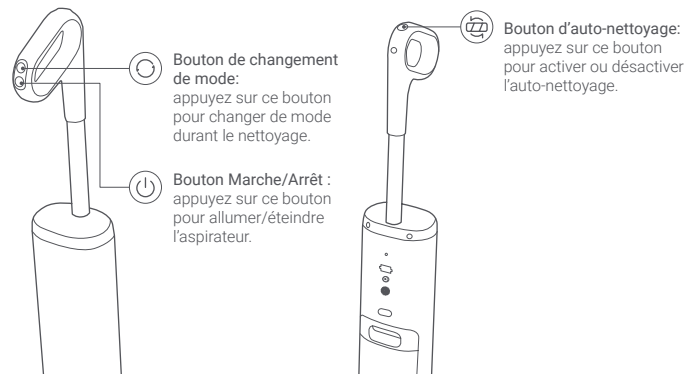
Remarques :

- Le niveau de batterie est indiqué sous la forme d'un nombre sur l'écran LED.
- L'écran LED s'éteindra au bout de 5 minutes une fois la batterie pleine.

Remarques :

- Veuillez recharger complètement l'aspirateur avant sa première utilisation et après chaque utilisation (durée du chargement : 4 à 5 h).
- La batterie peut surchauffer après une utilisation continue pendant une longue période. Dans ce cas, il est normal que le chargement prenne plus de temps ou que le niveau de la batterie reste constant pendant une courte période.

Boutons

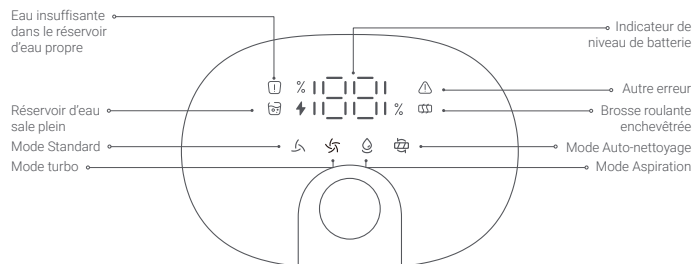


Bouton de changement de mode :
appuyez sur ce bouton pour changer de mode durant le nettoyage.

Bouton Marche/Arrêt :
appuyez sur ce bouton pour allumer/éteindre l'aspirateur.

Bouton d'auto-nettoyage :
appuyez sur ce bouton pour activer ou désactiver l'auto-nettoyage.

Écran LED



Eau insuffisante dans le réservoir d'eau propre

Indicateur de niveau de batterie

Réservoir d'eau sale plein

Mode Standard

Mode turbo

Autre erreur

Brosse roulante enchevêtrée

Mode Auto-nettoyage

Mode Aspiration

Ajout de l'eau

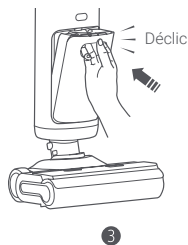
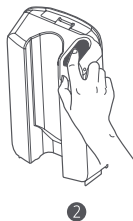
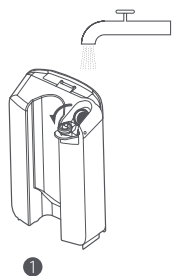
1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du réservoir d'eau propre tout en tirant le réservoir pour l'extraire.



2. Ouvrez l'orifice de remplissage du réservoir d'eau propre, remplissez-le lentement avec une quantité appropriée d'eau propre, puis fermez-le. Ensuite, réinstallez le réservoir d'eau propre sur l'aspirateur jusqu'à ce que vous entendiez un déclic indiquant qu'il est installé en place.

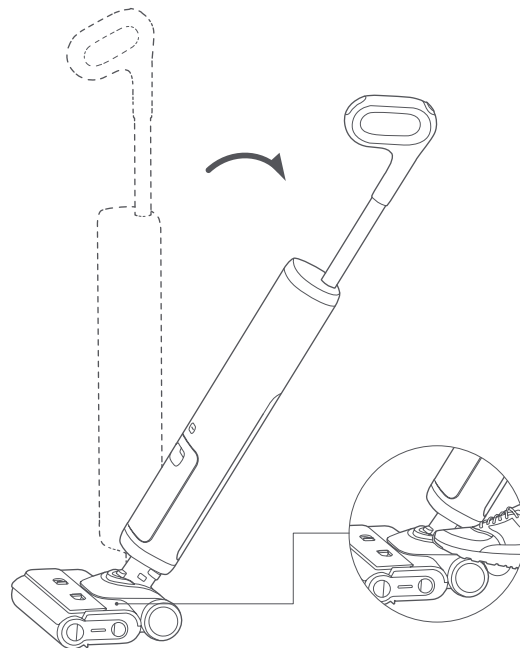
Remarques :

- Veuillez n'utiliser que de l'eau du robinet et la solution de nettoyage officielle OSOTEK et en remplir le réservoir d'eau dans la bonne proportion.
- N'ajoutez pas d'eau chaude et de solutions de nettoyage/désinfectants non officiels pour éviter d'endommager l'aspirateur et les composants associés.



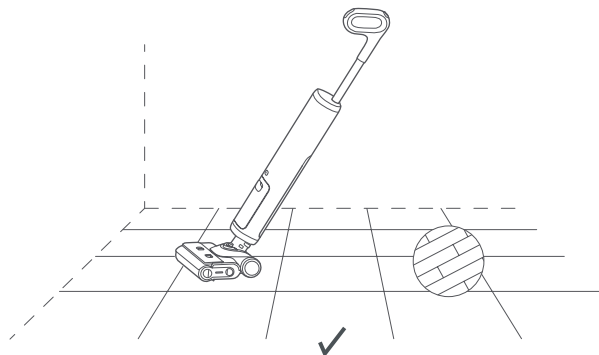
Méthode de nettoyage

- Retirez l'aspirateur de sa station de chargement, placez votre pied sur la brosse à planchers et tirez la poignée vers l'arrière pour incliner l'aspirateur.
- Appuyez sur le  bouton pour allumer l'aspirateur.

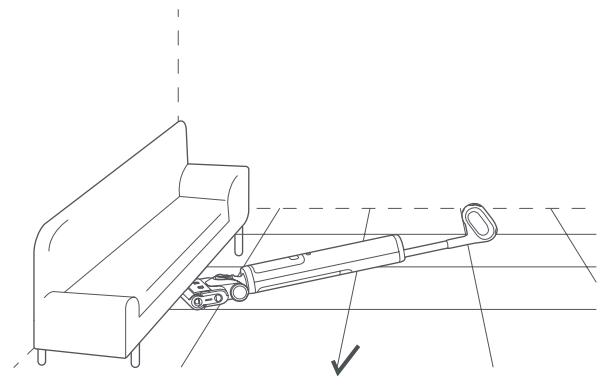


Utilisation prévue

L'aspirateur est conçu pour nettoyer les sols durs tels que ceux en parquet/plancher, en carrelage et en marbre.

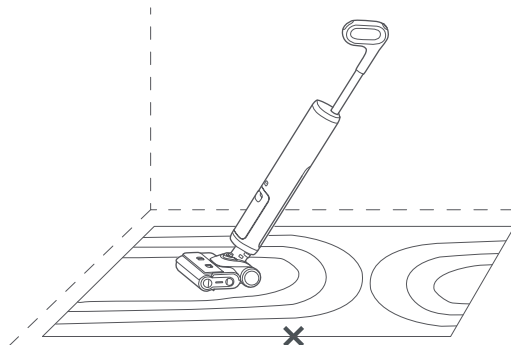


Il fonctionne également lorsqu'il est posé à plat sur le sol, l'idéal pour nettoyer le sol sous les meubles.



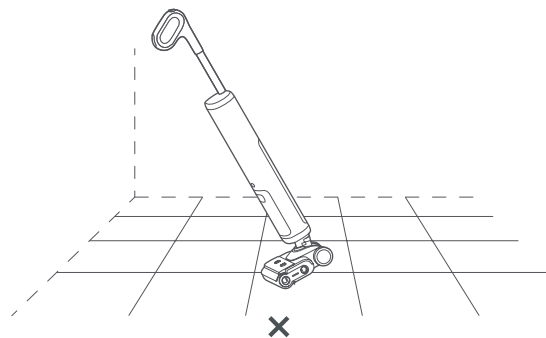
Attention :

Ne l'utilisez pas sur des tissus tels que des tapis ou des couvertures.



Attention :

Ne faites pas basculer l'aspirateur vers l'avant ou ne le secouez pas vigoureusement pour éviter que l'eau sale n'en sorte.



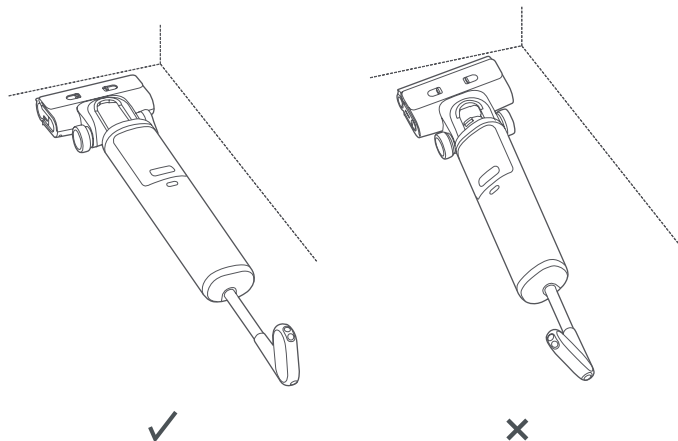
Changement de mode

Appuyez sur ce bouton pour  basculer entre les modes Standard, Turbo et Aspiration.

 "Mode Standard	 "Mode turbo	 "Mode Aspiration
Nettoyage des taches quotidiennes	Nettoyage des taches tenaces	Nettoyage des traces d'eau (n'aspire pas la poussière)

ATTENTION :

Ne faites pas pivoter l'aspirateur d'un côté à l'autre en le posant pour nettoyer afin d'éviter que la brosse roulante ne s'incline vers le haut ou que de l'eau ne sorte du réservoir d'eau sale.

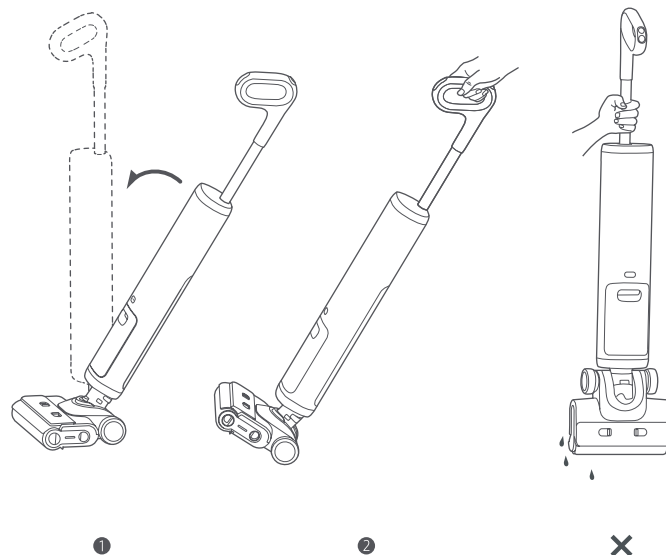


Arrêt du nettoyage/Mise hors tension

- Maintenez l'aspirateur en position verticale pour suspendre le nettoyage ou appuyez sur le  bouton pour éteindre l'aspirateur. L'aspirateur continuera à fonctionner pendant quelques secondes avant de s'éteindre pour éviter tout résidu d'eau sale. Remettez l'aspirateur en place sur sa station de chargement une fois qu'il a entièrement cessé de fonctionner.
- Lorsque l'aspirateur est en pause en position verticale ou qu'il est éteint, tirez sa poignée vers l'arrière et poussez-le vers sa station de chargement grâce à ses roulettes. Vous pourrez alors utiliser sa station pour le recharger et lancer l'auto-nettoyage.

Remarques :

- Remettez correctement en place l'aspirateur sur sa station de chargement après l'avoir utilisé afin d'éviter qu'il ne se retourne en raison d'un mauvais placement.
- Ne soulevez pas l'ensemble de l'aspirateur lorsqu'il est à la verticale (comme illustré sur la figure ci-dessous) pour éviter que de l'eau n'en sorte.

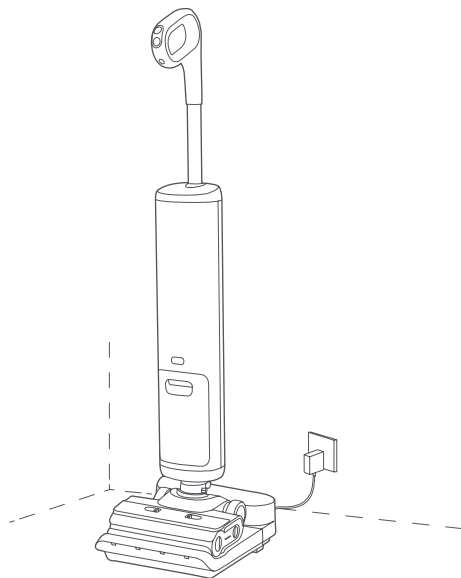


Selbstreinigung

- Placez correctement l'aspirateur sur sa station de chargement et appuyez sur le  bouton pour lancer l'auto-nettoyage. L'aspirateur commencera automatiquement à se recharger une fois l'auto-nettoyage terminé.
- Appuyez sur le  bouton ou sur le  bouton pour arrêter le processus d'auto-nettoyage.

Remarques :

- Nettoyez le réservoir d'eau sale dans les meilleurs délais après l'auto-nettoyage pour éviter toute odeur.
- Il est recommandé de nettoyer régulièrement les pièces qui ne peuvent pas l'être à l'aide de l'auto-nettoyage, telles que le cache de la brosse roulante et les pièces entourant l'orifice d'aspiration.



Entretien et maintenance

ATTENTION :

Nettoyez et effectuez la maintenance des composants concernés lorsque l'aspirateur est en pause en position verticale ou éteint.

Fréquence d'entretien

Composant	Fréquence d'entretien recommandée
Composants du réservoir d'eau sale (comprenant le réservoir d'eau sale, le bac à déchets solides et le capteur de réservoir plein)	Nettoyez-les après chaque utilisation.
Tuyau de sortie du réservoir d'eau sale	Nettoyez lorsque vous y êtes invité par l'écran qui affiche un message d'erreur.
Séparateur eau/air	1 à 3 mois.
Brosse à planchers (globale)	nettoyez-la une fois par semaine, selon son niveau de saleté.
Brosse roulante	l'auto-nettoyage est nécessaire après chaque utilisation.
Filtre	nettoyez-le tous les mois.
Station de chargement	nettoyez-la une fois par semaine.

Fréquence de remplacement

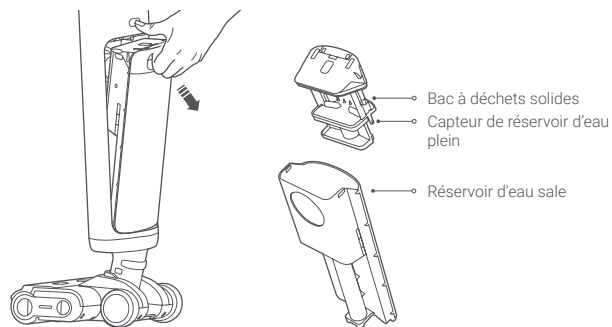
Remarque :

Les fréquences de remplacement recommandées suivantes ne sont fournies qu'à titre de référence. Les composants doivent être remplacés rapidement s'ils sont endommagés.

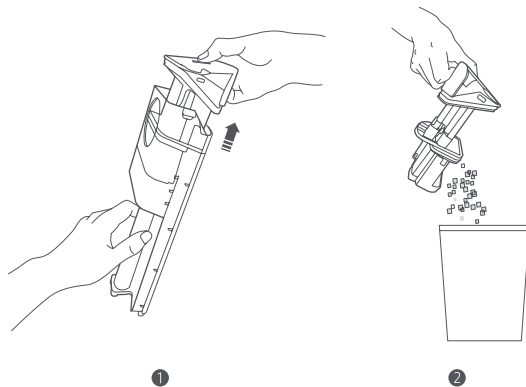
Composant	Fréquence d'entretien recommandée
Brosse roulante	3 à 6 mois.
Filtre	6 à 12 mois.

Nettoyage du réservoir d'eau sale

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du réservoir d'eau sale tout en tirant le réservoir.



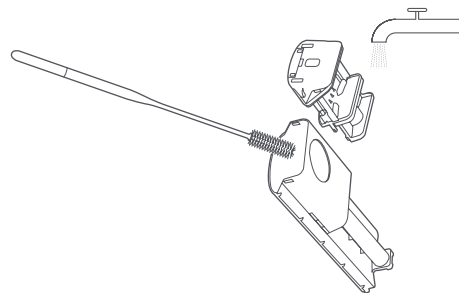
2. Tenez le bas du réservoir d'eau sale tout en appuyant sur le bouton situé en haut du réservoir d'eau sale. Sortez le bac à déchets solides en le tirant vers le haut et videz respectivement les déchets solides et l'eau sale.



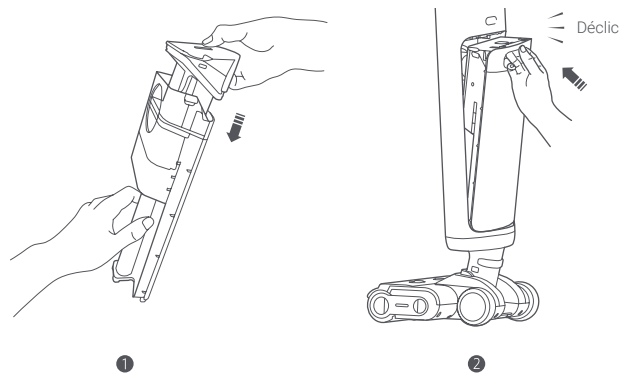
3. Rincez le réservoir d'eau sale et le bac à déchets solides avec de l'eau du robinet.

Remarques :

- Utilisez l'outil de nettoyage pour vous aider.
- Nettoyez fréquemment le capteur de réservoir plein pour éviter que des taches collantes n'affectent sa précision de détection.



4. Installez le bac à déchets solides, puis réinstallez le réservoir d'eau sale sur l'aspirateur jusqu'à ce que vous entendiez un déclic indiquant qu'il est installé en place.

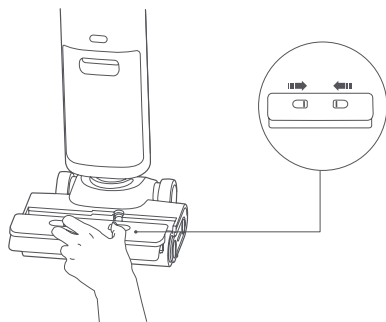


Nettoyage de la brosse roulante

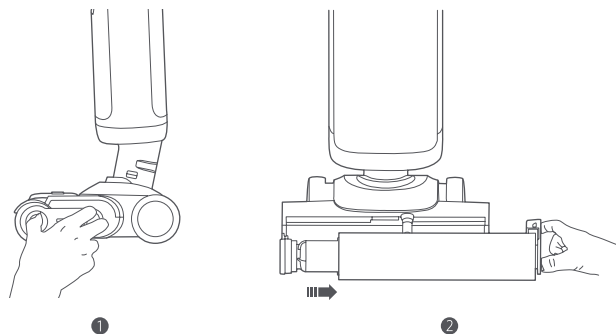
1. Appuyez simultanément sur les deux boutons de déverrouillage du cache de la brosse roulante vers l'intérieur pour le retirer.

Remarque :

Ne retirez pas la brosse roulante lorsque l'aspirateur est placé sur sa station de chargement.



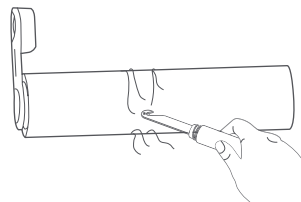
2. Appuyez sur le loquet de la brosse roulante vers l'intérieur tout en la tirant vers l'extérieur.



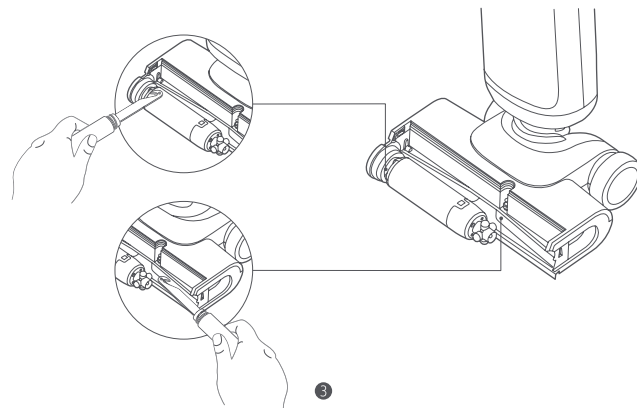
3. Tournez la poignée de l'outil de nettoyage pour retirer le cutter. Utilisez le cutter pour couper les poils enchevêtrés sur la brosse roulante et la brosse à planchers.



1



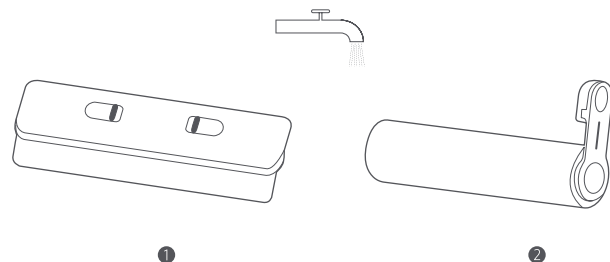
2



4. Utilisez de l'eau du robinet pour laver la brosse roulante et son cache jusqu'à ce qu'ils soient propres.

Remarque :

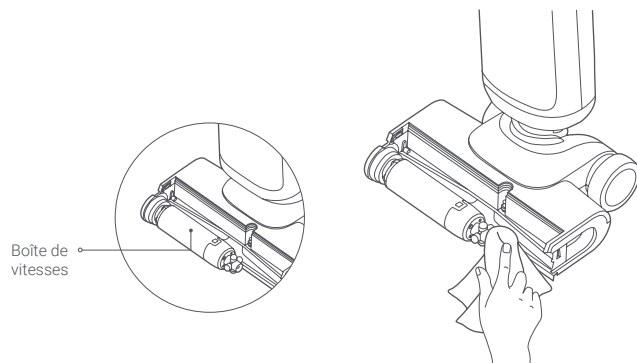
N'exposez pas la brosse roulante à la lumière directe du soleil.



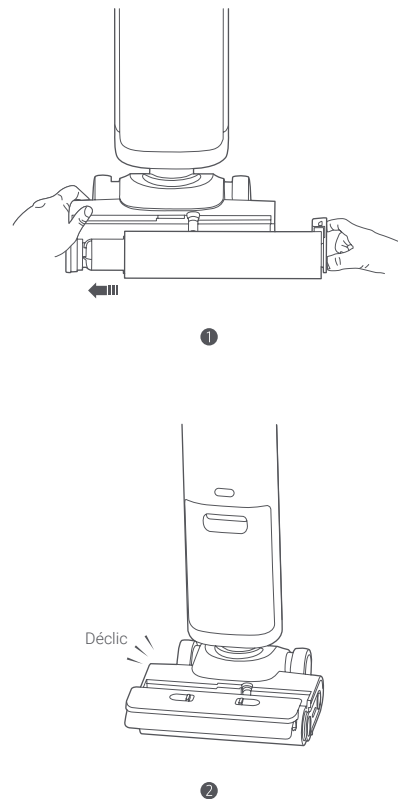
5. Utilisez un chiffon sec ou une serviette en papier pour éliminer les poils, la saleté et les corps étrangers obstruant l'orifice d'aspiration.

Remarques :

- Ne rincez pas directement la brosse roulante.
- Ne touchez pas la boîte de vitesses immédiatement après avoir utilisé l'aspirateur pour éviter de vous brûler.

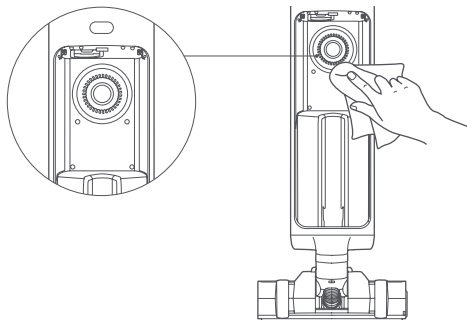


6. Réinstallez la brosse roulante et son cache dans l'ordre approprié. Lorsque vous réinstallez le cache de la brosse roulante, alignez-le sur la position d'installation et il sera fixé en place lorsque vous entendrez un déclic.



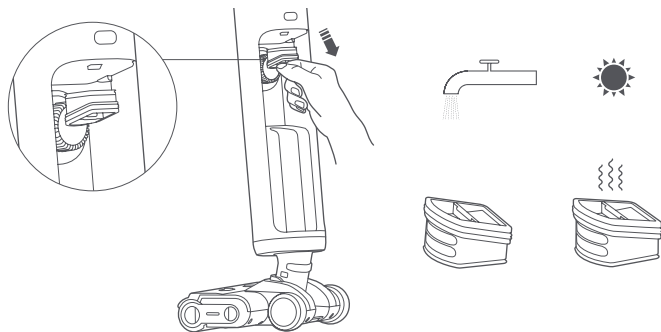
Nettoyage du séparateur eau/air

Il est normal de trouver une petite quantité d'eau sale autour du séparateur eau/air après avoir retiré le réservoir d'eau sale. Veuillez essuyer cette eau sale pour l'éliminer.



Nettoyage du filtre

Tirez le filtre situé dans le coin supérieur gauche du logement d'installation du réservoir d'eau sale comme illustré pour l'extraire. Rincez le filtre sous l'eau du robinet pour qu'il soit propre, puis laissez-le sécher avant de le réinstaller pour éviter toute odeur.

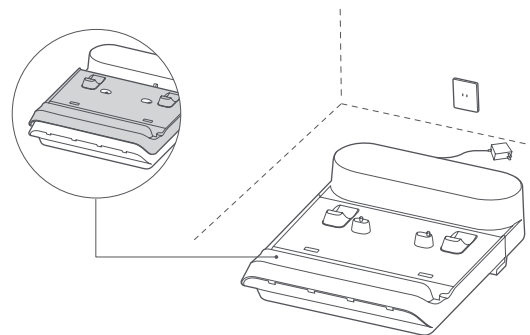


Nettoyage de la station de chargement

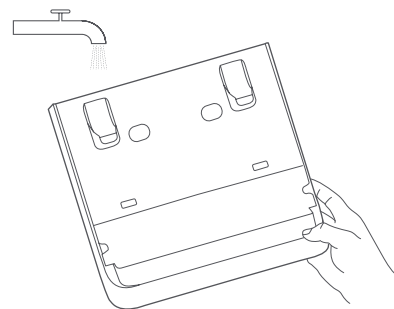
1. Pour nettoyer la station de chargement, commencez par la débrancher. Utilisez un chiffon sec ou une serviette en papier pour éliminer la poussière collée sur la station de chargement.

Remarque :

Ne rincez pas directement la station de chargement à l'eau pour éviter les courts-circuits.

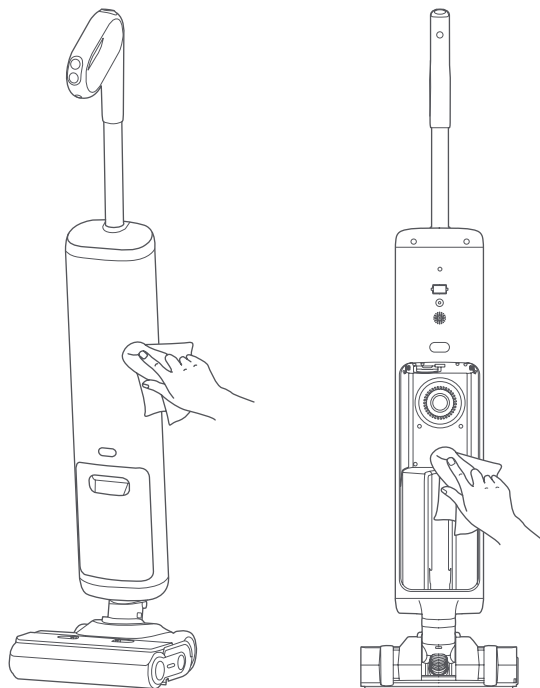


2. Retirez le plateau de base et rincez-le à l'eau du robinet jusqu'à ce qu'il soit propre.



Nettoyage de l'aspirateur

Placez l'aspirateur à la verticale et utilisez un chiffon sec ou une serviette en papier pour en éliminer la poussière.



Dépannage

- L'écran affichera un message d'erreur ou une notification du buzzer se fera entendre lorsque l'aspirateur ne fonctionnera pas normalement. Veuillez vous reporter au tableau pour trouver la solution au problème.
- Si cette solution ne vous permet pas de remédier à l'erreur, veuillez contacter l'équipe de service après-vente dans les meilleurs délais.

Icône d'erreur	Message d'erreur	Solution
	Eau insuffisante dans le réservoir d'eau propre. Veuillez ajouter de l'eau.	Eau insuffisante dans le réservoir d'eau propre. Veuillez ajouter de l'eau.
	Vérifiez si la brosse roulante est enchevêtrée ou coincée par des corps étrangers.	Vérifiez et nettoyez la brosse roulante.
	Le réservoir d'eau sale est plein.	Nettoyez le réservoir d'eau sale et réinstallez-le.
E1	Le réservoir d'eau sale n'est pas installé.	Réinstallez correctement le réservoir d'eau sale.
E2	Vérifiez si l'orifice d'aspiration de la brosse roulante et le tuyau de sortie du réservoir d'eau sale sont obstrués, puis nettoyez le réservoir d'eau sale.	Nettoyez le tuyau et le réservoir d'eau sale.
E3	Code de défaillance.	Contactez l'équipe de service après-vente.
E4		
E5		
E6		
E7		
E8		

Problèmes courants

Problème courant	Cause possible	Solution
L'aspirateur ne fonctionne pas	La batterie est épuisée.	Rechargez complètement l'aspirateur avant de l'utiliser.
	La batterie est équipée d'un dispositif de protection contre la surchauffe.	Réessayez une fois que la température de la batterie sera revenue à la normale.
	Le réservoir d'eau propre/réservoir d'eau sale n'est pas installé.	Installez correctement le réservoir d'eau propre/réservoir d'eau sale.
	Réservoir d'eau sale plein.	Nettoyez le réservoir d'eau sale et réinstallez-le.
	Il n'y a plus d'eau dans le réservoir d'eau propre.	Ajoutez de l'eau dans le réservoir d'eau propre et réinstallez-le.
	L'orifice d'aspiration de la brosse roulante ou le tuyau de sortie du réservoir d'eau sale est obstrué.	Nettoyez l'orifice d'aspiration de la brosse roulante et le tuyau de sortie du réservoir d'eau sale.
	La brosse roulante est enchevêtrée par des corps étrangers.	Vérifiez et nettoyez la brosse roulante.
Erreur de recyclage de l'eau sale de l'aspirateur	Le filtre n'est pas installé.	Installez le filtre avant utilisation.
Impossible de recharger l'aspirateur	La station de chargement n'est pas allumée.	Utilisez l'adaptateur secteur d'origine pour alimenter la station de chargement.
	L'adaptateur secteur utilisé n'est pas d'origine.	Utilisez l'adaptateur secteur d'origine.
L'auto-nettoyage de l'aspirateur ne s'exécute pas	Il n'y a plus d'eau dans le réservoir d'eau propre.	Ajoutez de l'eau dans le réservoir d'eau propre et réinstallez-le.
	Le réservoir d'eau propre n'est pas installé.	Réinstallez le réservoir d'eau propre.
	Réservoir d'eau sale plein.	Nettoyez le réservoir d'eau sale et réinstallez-le.
	Le réservoir d'eau sale n'est pas installé.	Réinstallez le réservoir d'eau sale.
	Le niveau de batterie est faible ou la batterie est épuisée.	L'auto-nettoyage a été lancé alors que le niveau de batterie était insuffisant.
	La station de chargement n'est pas allumée.	Utilisez l'adaptateur secteur d'origine pour alimenter la station de chargement.

Caractéristiques

Aspirateur OSOTEK Horizon Wet & Dry H200 Lite			
Nom	aspirateur eau et poussière	Modèle	WSB31E.1
Tension nominale	21,6 V $\approx$	Puissance nominale	160 W
Poids net	5,0 kg	Tension de chargement	26 V $\approx$

Station de chargement			
Modèle	WB3DKX.1	Entrée nominale	26 V $\approx$ 0,7 A
Sortie nominale	26 V $\approx$ 0,7 A	Poids net	1,0 kg

Adaptateur secteur			
Modèle	ZD012M260070EU	Efficacité moyenne active	87,0 %
Entrée nominale	100-240 V~ 50/60 Hz 0,5 A	Efficacité à faible charge (10 %)	76,0 %
Sortie nominale	26 V $\approx$ 0,7 A 18,2 W	Consommation à faible puissance	0,08 W

Environmental Notice

The lithium-ion battery pack contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the vacuum-mop, please first remove the battery pack, then discard, or recycle it in accordance with local laws and regulations of the country or region it is used in.

MISE EN GARDE:

- Retirez l'ensemble de la batterie ensemble et assurez-vous de ne pas endommager l'enveloppe extérieure de la batterie pour éviter les courts-circuits ou les fuites de substances nocives.
 - En cas de fuite de la pile, évitez tout contact avec le liquide. Si le liquide pénètre dans les yeux, rincer abondamment à l'eau et consulter immédiatement un médecin.
 - La batterie ne doit pas être retirée par des non-professionnels. Sinon, cela peut entraîner un court-circuit ou d'autres risques.
- Il est recommandé d'envoyer le produit à l'équipe de service après-vente professionnel ou à un centre de recyclage agréé par le gouvernement pour élimination.

Étapes pour retirer la batterie :

- Utilisez un outil non tranchant pour appuyer sur le bouton de déverrouillage de la poignée à l'arrière de l'aspirateur et maintenez-le enfoncé, et tirez simultanément la poignée verticalement vers le haut.
- Retirez le réservoir d'eau sale.
- Dévissez l'ensemble écran pour le retirer.
- Retirez le couvercle arrière de l'aspirateur en dévissant le couvercle inférieur, le couvercle avant et le couvercle arrière de l'aspirateur.
- Dévissez l'ensemble de batterie pour le retirer.
- Dévissez les couvercles supérieur et inférieur de l'assemblage de la batterie et retirez le couvercle supérieur.
- Dévissez l'assemblage de la batterie et débranchez la batterie pour la retirer.

Informations sur le mandat

La période de garantie dépend des lois du pays ou de la région où le produit est vendu, et la garantie est de la responsabilité du vendeur.

La garantie ne couvre que les défauts de matériaux ou de fabrication.

Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par un centre de service agréé.

Lors d'une réclamation au titre de la garantie, il faut soumettre la facture d'achat originale (avec la date d'achat).

La garantie ne s'appliquera pas en cas de :

i. Défaillances causées par :

- 1) Utilisation d'un produit OSOTEK qui n'est pas conforme aux « Restrictions d'utilisation » du Manuel de l'utilisateur.
- 2) Utilisation d'un produit OSOTEK pour nettoyer les cendres blanches, le sable et autres déchets non ménagers.
- 3) Utilisation d'un produit OSOTEK o pour la décoration, l'ornement ou le nettoyage dans un environnement commercial.
- 4) Utilisation d'un produit OSOTEK pour le nettoyage dans un environnement avec des produits chimiques d'adsorption spéciaux, du métal ou d'autres microparticules.
- 5) Utilisation d'un produit OSOTEK dans un environnement avec des objets corrosifs.
- 6) Utilisation d'un produit OSOTEK dans un environnement d'alimentation en tension inapproprié.

ii. Le produit que vous avez acheté est un prototype dont le modèle ou le SN ne respecte pas la règle de codage SN d'une machine toute neuve.

Veuillez nous consulter si vous avez aucune question.

e-mail : support-global@osotek.com

Istruzioni di sicurezza

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo domestico. Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans, des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou sensibilisés à l'utilisation de manière sécurisée de l'appareil et qu'ils comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Questo apparecchio contiene batterie sostituibili solo da personale adeguatamente formato.
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con l'alimentatore in dotazione.
- Non toccare la spina o qualsiasi parte dell'aspiratore con le mani bagnate.
- Questo aspiratore è progettato esclusivamente per l'uso domestico. Non utilizzarlo né installarlo all'aria aperta o in ambienti commerciali o industriali. Non utilizzare la base di ricarica autopulente in ambienti umidi come un bagno.
- Se l'apparecchio passa sopra il cavo di alimentazione potrebbe causare un pericolo.
- La spina deve essere rimossa dalla presa di corrente prima di effettuare la pulizia o la manutenzione dell'apparecchio.
- Per ridurre il rischio di incendio, esplosione o lesioni personali, verificare che l'alimentatore non sia danneggiato prima dell'uso. Non utilizzare l'aspiratore se l'alimentatore è danneggiato.
- Non immergere l'aspiratore o la base di ricarica autopulente in acqua o altri liquidi per pulirli.
- Pulire il serbatoio dell'acqua sporca in tempo per evitare un calo della potenza aspirante e il surriscaldamento del motore dovuto all'ostruzione. In caso contrario, la vita utile dell'aspiratore potrebbe risentirne. Non usare l'aspiratore se la spazzola a rullo, il serbatoio dell'acqua sporca e il filtro non sono installati in sede.
- Assicurarsi di spegnere l'aspiratore prima di pulire o sostituire la spazzola a rullo.
- Non usare l'aspirapolvere per raccogliere liquidi infiammabili o esplosivi come benzina, né altri liquidi come acqua o liquidi tossici come candeggina, ammoniac e detersivi per la pulizia dello scarico.
- Non usare l'aspiratore per aspirare il toner usato nelle stampanti laser e nelle fotocopiatrici, perché il toner può causare incendi o esplosioni.
- Non utilizzare l'aspiratore per raccogliere materiali fumogeni o incandescenti come carbone di legna, mozziconi di sigaretta o fiammiferi.
- Non utilizzare l'aspiratore per raccogliere oggetti duri o taglienti, come vetro, unghie, viti o monete, che potrebbero danneggiarlo.
- Non usare l'aspiratore per pulire macchie di sostanze oleose spesse, adesivi tenaci o coloranti, come lucido da scarpe, vernici e pigmenti.
- Assicurarsi di tenere capelli, indumenti larghi, dita e altre parti del corpo lontano dalle bocchette e dalle parti in movimento dell'aspiratore.
- Non inserire oggetti nelle bocchette dell'aspiratore, né utilizzare l'aspiratore con le bocchette ostruite. Rimuovere polvere, lanugine, capelli o altri elementi che potrebbero ridurre il flusso dell'aria.
- Non scuotere l'aspiratore su e giù né colpirlo violentemente per evitare che l'acqua sporca affluisca al motore.
- Non sollevare o spostare l'aspiratore mentre il motore è in funzione, né inclinarlo su un lato o porlo in piano per evitare che l'acqua sporca entri nel motore.
- Non posizionare l'aspiratore su superfici instabili come sedie o tavoli per evitare danni o lesioni personali causati dalla sua caduta. Se l'aspiratore non funziona correttamente a causa di un urto o un danneggiamento, contattare il reparto di assistenza autorizzato. Non tentare mai di smontare autonomamente l'aspiratore.
- Non ricaricare né riporre l'aspiratore vicino a fonti di calore o in zone umide (ad es. vicino a un termosifone o in cucina o in bagno).
- Usare solo parti di ricambio approvate da OSOTEK.
- Non riparare l'aspiratore da soli quando si rompe o presenta problemi quali dispersioni elettriche, surriscaldamento del motore, suoni insoliti, surriscaldamento del corpo principale, emissione di cattivi odori o aspirazione debole.
- Tenere la spazzola di pulizia fuori dalla portata dei bambini.
- Prestare la massima attenzione quando si utilizza l'aspirapolvere per pulire scale.
- Avvertenza di pericolo di incendio: non applicare alcun tipo di profumo sul filtro dell'aspiratore. In genere, questa tipologia di prodotti contiene sostanze chimiche infiammabili, che possono far prendere fuoco all'aspiratore.
- Seguire rigorosamente le istruzioni di questo manuale utente per caricare l'aspiratore a una temperatura ambiente compresa tra 6°C e 40°C. Una carica impropria può provocare danni alla batteria.
- Attenersi scrupolosamente alle istruzioni di questo manuale utente durante l'utilizzo dell'aspiratore. Gli utenti sono responsabili di eventuali perdite o danni derivanti dall'uso improprio dell'aspiratore.
- Il manuale elettronico dettagliato è disponibile all'indirizzo www.osotek.com

AVVERTENZA:

Non utilizzare batterie o alimentatori non originali. Utilizzare solo l'alimentatore ZD012M260070EU fornito con l'apparecchio.

Precauzioni per l'uso della soluzione detergente

- 1. Utilizzare la soluzione detergente specificata. Utilizzare la soluzione detergente come indicato per prevenire qualsiasi pericolo causato da bolle eccessive che entrano nel motore.
- 2. Tenere la soluzione detergente fuori dalla portata dei bambini. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente ed abbondantemente con acqua. In caso di ingestione accidentale, consultare un medico consiglio subito.
- 3. Rispettare le normative ambientali locali per lo smaltimento dell'acqua sporca e della soluzione detergente.

Informazioni sulla conformità a normative e standard



Dichiarazione di conformità europea

Con la presente,nous, Beijing Shunzao Technology Co., Ltd., dichiara che questo apparecchio è conforme alle direttive applicabili e alle norme europee, nonché ai relativi emendamenti. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.osotek.com>



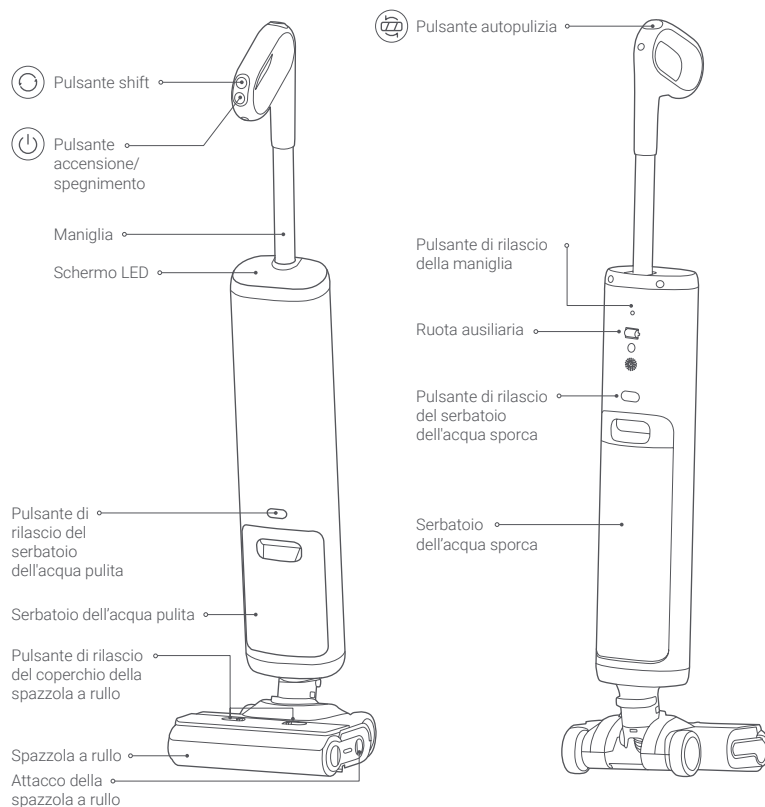
Informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio dei RAEE

Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

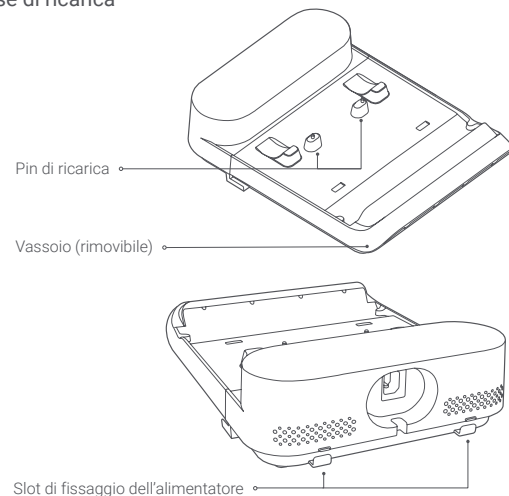
Scatola	Manuale	Pellicola	Borsa	Neto
PAP 20	PAP 22	PET 1	LDPE 4	PAP 20
Carta	Carta	Plastica	Plastica	Carta
RACCOLTA DIFFERENZIATA				
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.				

Panoramica del prodotto

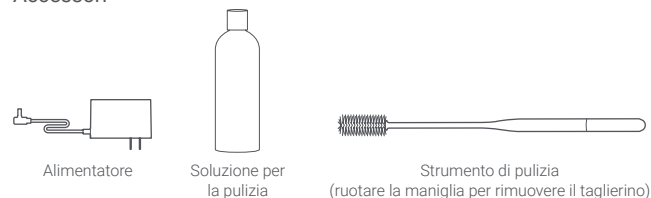
Aspirapolvere bagnato/asciutto



Base di ricarica



Accessori



Nota:

tutte le immagini relative al prodotto, accessori, interfaccia utente ecc, presenti nel manuale hanno unicamente scopo illustrativo. Il prodotto effettivo potrebbe variare a causa di aggiornamenti/miglioramenti.

Installazione

Installazione della maniglia

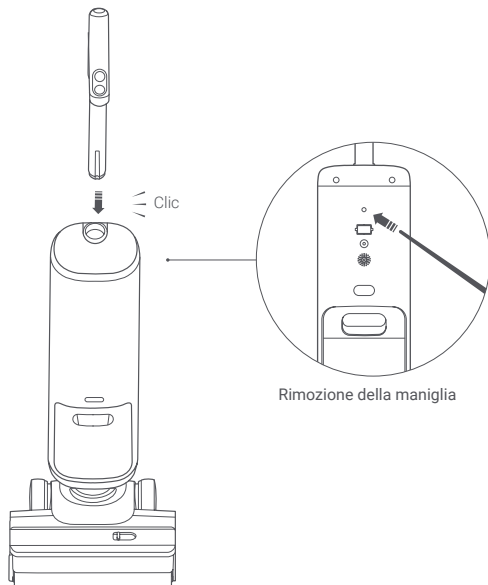
Inserire la maniglia verticalmente nell'aspirapolvere fino a sentire uno scatto, che ne indica il blocco in posizione.

Nota:

verificare che sia fissata in posizione.

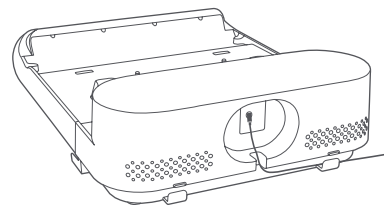
Rimozione della maniglia

Usare un utensile non affilato per tenere premuto il pulsante di rilascio della maniglia sul retro dell'aspirapolvere, tirando contemporaneamente la maniglia in posizione verticale.



Installazione della base di ricarica

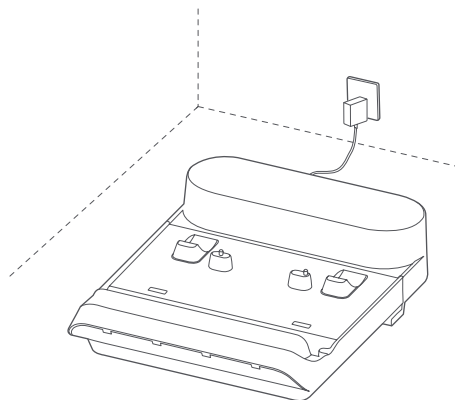
Inserire l'alimentatore nella porta di alimentazione nella parte inferiore della base di ricarica.



Posizionare la base di ricarica su una superficie piana e collegarla all'alimentazione tramite l'alimentatore.

Nota:

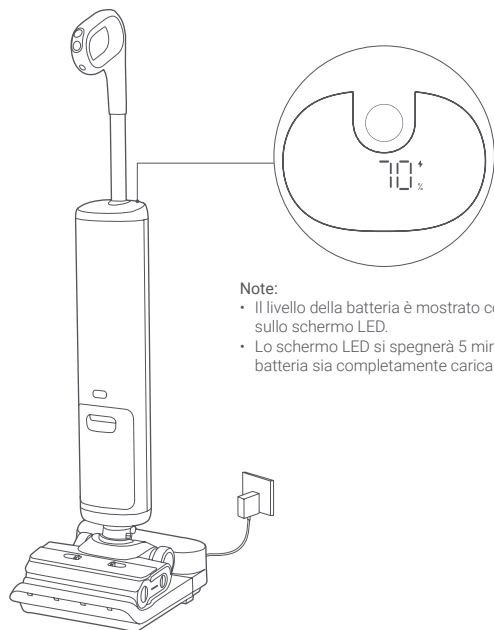
tenere la base di ricarica lontana da fonti di calore come radiatori o ambienti umidi come cucine o bagni.



Utilizzo

Ricarica dell'aspirapolvere

Dopo avere alimentato la stazione di ricarica, allineare il pin di ricarica al fondo della spazzola per pavimenti con il pin di ricarica della stazione di ricarica: verrà avviata la ricarica, che sarà completa quando l'aspirapolvere emetterà un segnale acustico.



Note:

- Il livello della batteria è mostrato con delle cifre sullo schermo LED.
- Lo schermo LED si spegnerà 5 minuti dopo che la batteria sia completamente carica.

Note:

- Caricare completamente l'aspirapolvere prima del primo utilizzo e dopo ciascun utilizzo (tempo di ricarica: 4-5 ore).
- La batteria potrebbe surriscaldarsi dopo l'uso continuo per una pulizia di lunga durata. In questo caso, è normale che la ricarica richieda più tempo o che il livello della batteria rimanga costante per breve tempo.

Pulsanti

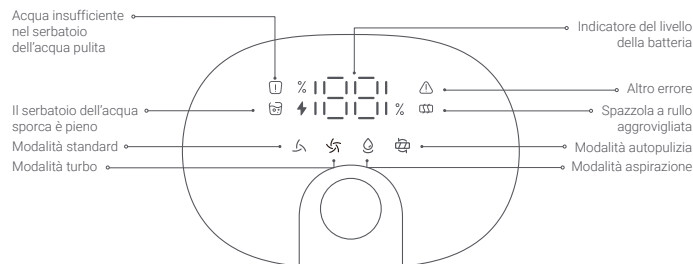


Pulsante shift:
premere per cambiare modalità durante la pulizia.

Pulsante di alimentazione:
premere per accendere/
spegnere l'aspirapolvere.

Pulsante autopulizia:
premere per abilitare o
disabilitare l'autopulizia.

Schermo LED



Aggiunta di acqua

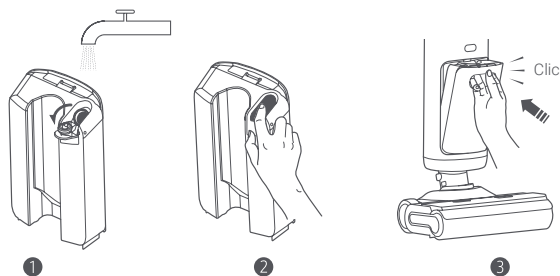
1. Premere il pulsante di rilascio del serbatoio dell'acqua pulita e contemporaneamente estrarre il serbatoio.



2. Aprire lo sportellino di riempimento del serbatoio dell'acqua pulita, riempirlo lentamente con la quantità corretta di acqua pulita, quindi chiuderlo. Reinstallare quindi il serbatoio dell'acqua pulita nell'aspirapolvere fino a che non si senta uno scatto: questo indica che il serbatoio è stato installato in posizione.

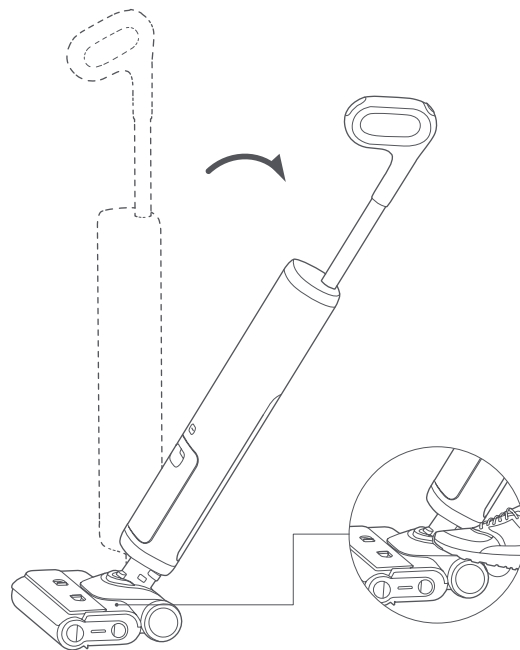
Note:

- Utilizzare solo acqua del rubinetto e la soluzione detergente OSOTEK approvata, versandoli nel serbatoio dell'acqua in giusta proporzione.
- Non aggiungere acqua calda, soluzioni detergenti o disinfettanti non approvati per evitare danni all'aspirapolvere e ai relativi componenti.



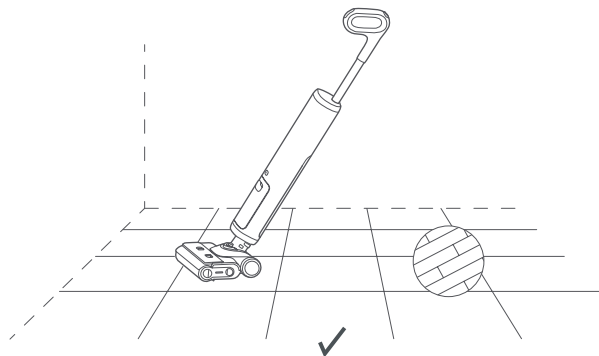
Pulizia

- Rimuovere l'aspirapolvere dalla base di ricarica, appoggiare un piede sulla spazzola per pavimenti e tirare indietro la maniglia per inclinare l'aspirapolvere.
- Premere il  pulsante per accendere l'aspirapolvere.

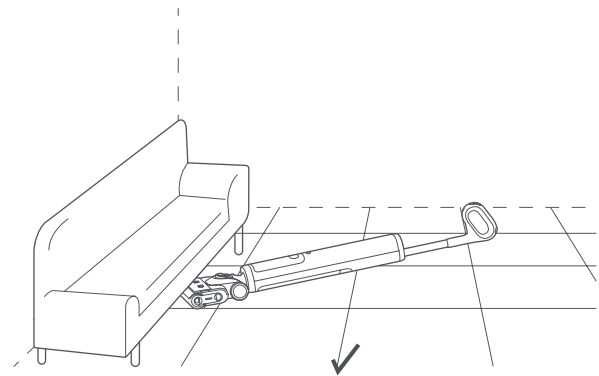


Uso previsto

L'aspirapolvere è progettato per la pulizia di superfici dure, come pavimenti, piastrelle e marmo.

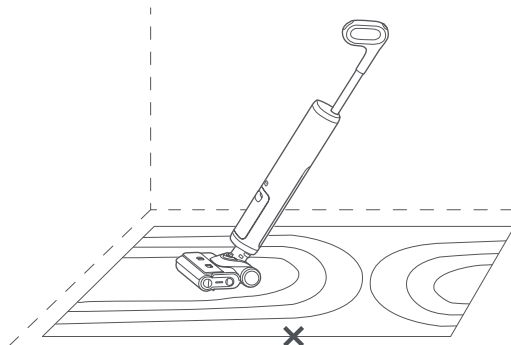


L'aspirapolvere può anche essere utilizzato appiattito sul pavimento, ideale per la pulizia del pavimento sotto i mobili.



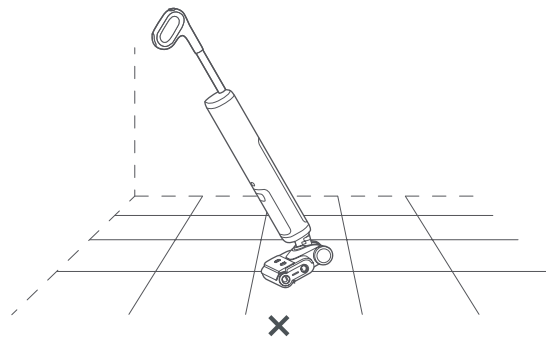
Attenzione:

non utilizzare l'aspirapolvere su tessuti come tappeti o coperte.



Attenzione:

non inclinare l'aspirapolvere in avanti o scuoterlo vigorosamente, per evitare la fuoriuscita di acqua sporca.



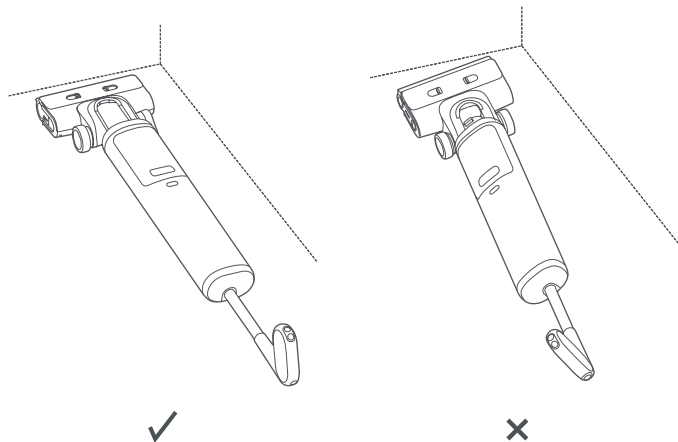
Cambio di modalità

Premere per passare dalla  Modalità standard a quella turbo, a quella aspirazione.

 Modalità standard	 Modalità turbo	 Modalità aspirazione
Pulizia delle macchie di tutti i giorni	Pulizia delle macchie ostinate	Pulizia delle macchie d'acqua (non aspirare la polvere)

ATTENZIONE:

non ruotare l'aspirapolvere da un lato all'altro mentre è appiattito per la pulizia, per evitare che la spazzola a rullo si inclini verso l'alto o che l'acqua sporca fuoriesca.

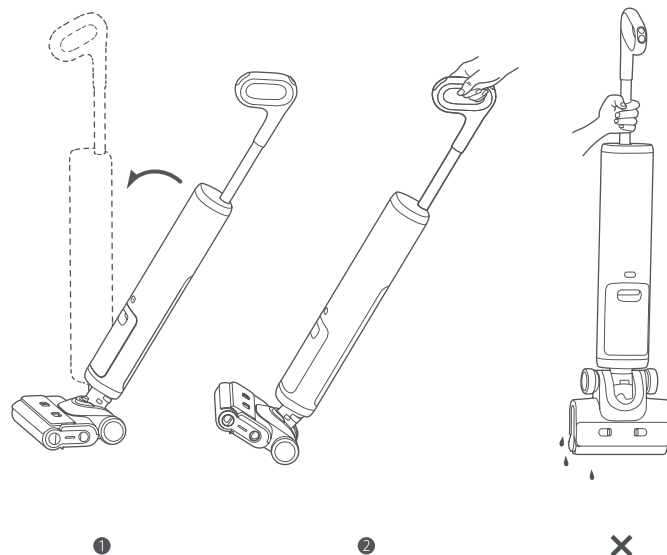


Arresto pulizia/OFF

- Tenere l'aspirapolvere in posizione verticale per mettere in pausa la pulizia o premere il pulsante  per spegnere l'aspirapolvere. Per evitare residui di acqua sporca, l'aspirapolvere continuerà a funzionare per alcuni secondi prima di spegnersi. Riportare l'aspirapolvere sulla base di ricarica dopo l'arresto definitivo.
- Quando l'aspirapolvere viene messo in pausa in posizione verticale o spento, tirare indietro la maniglia e portare l'aspirapolvere sulla base di ricarica con l'aiuto delle ruote. È poi possibile utilizzare la stazione per la ricarica e l'autopulizia.

Note:

- Riposizionare correttamente l'aspirapolvere sulla base di ricarica dopo averlo utilizzato, per evitare che si ribalti a causa di un posizionamento errato.
- Per evitare la fuoriuscita di acqua sporca, non sollevare in verticale l'aspirapolvere (come mostrato nella figura in basso).



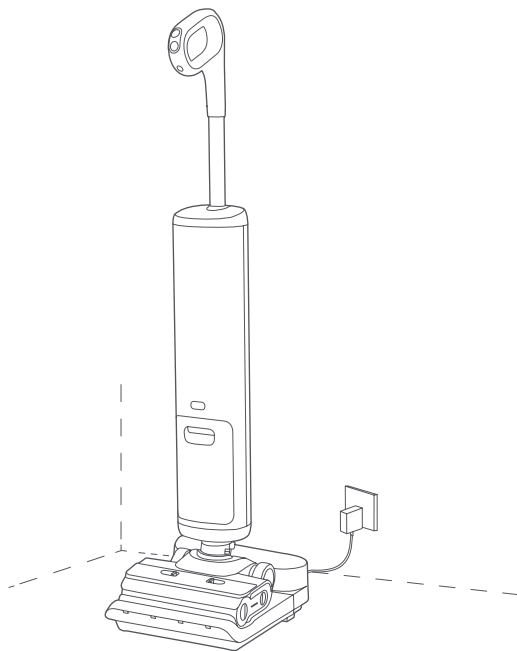
Autopulizia

- Posizionare correttamente l'aspirapolvere sulla base di ricarica e premere il pulsante  per avviare l'autopulizia. Al termine dell'autopulizia, l'aspirapolvere entrerà automaticamente nello stato di ricarica.

- Premere il pulsante  per  interrompere la procedura di autopulizia.

Note:

- Pulire tempestivamente il serbatoio dell'acqua sporca dopo l'autopulizia, in modo da evitare odori.
- Si consiglia di pulire regolarmente le parti che non possono essere pulite con l'autopulizia, come il coperchio della spazzola a rullo e le parti intorno alla porta di aspirazione.



Cura e manutenzione

ATTENZIONE:

pulire e mantenere i componenti principali quando l'aspirapolvere viene messo in pausa in posizione verticale o spento.

Frequenza della manutenzione

Componente	Frequenza manutenzione consigliata
Componenti del serbatoio dell'acqua sporca (compreso il serbatoio dell'acqua sporca, il contenitore dei rifiuti solidi e il sensore di serbatoio pieno)	Pulire dopo ogni uso.
Tubazione di scarico dell'acqua sporca	Pulire quando richiesto dal display mostra un messaggio di errore.
Separatore acqua/aria	1-3 mesi.
Spazzola per pavimenti (gruppo)	pulire una volta a settimana, in base al grado di sporco.
Spazzola a rullo	è necessaria l'autopulizia dopo ogni utilizzo.
Filtro	pulire mensilmente.
Base di ricarica	pulire una volta alla settimana.

Frequenza di sostituzione

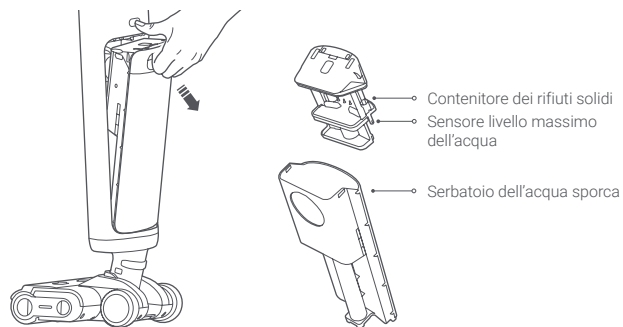
Nota:

le seguenti frequenze raccomandate per le sostituzioni hanno solo scopo di riferimento. I componenti devono essere sostituiti con tempestività qualora danneggiati.

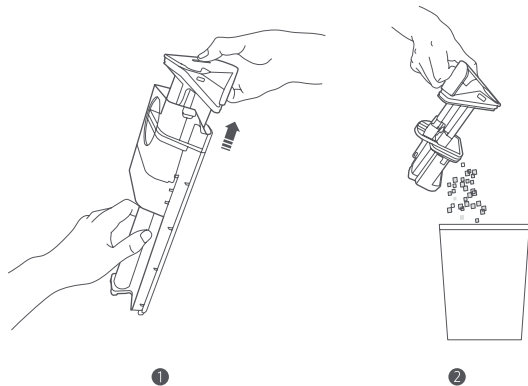
Componente	Frequenza di sostituzione raccomandata
Spazzola a rullo	3-6 mesi.
Filtro	6-12 mesi.

Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca

1. Premere il pulsante di rilascio del serbatoio dell'acqua sporca, quindi estrarre il serbatoio.



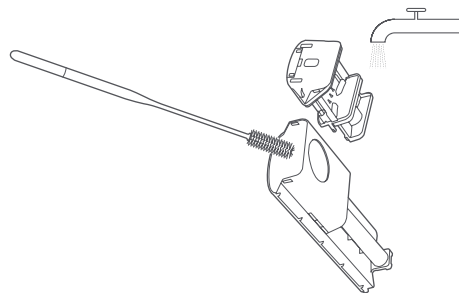
2. Tenere la parte inferiore del serbatoio dell'acqua sporca mentre si preme il pulsante sulla parte superiore del serbatoio dell'acqua sporca. Estrarre verso l'alto il contenitore dei rifiuti solidi e rimuovere rispettivamente i rifiuti solidi e l'acqua sporca.



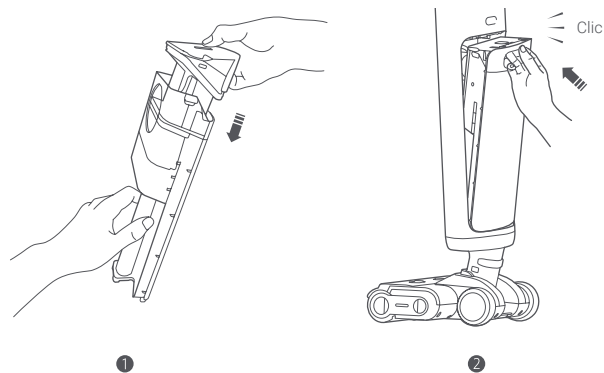
3. Sciacquare il serbatoio dell'acqua sporca e il contenitore dei rifiuti solidi con acqua corrente.

Note:

- Aiutarsi con lo strumento di pulizia.
- Pulire frequentemente il sensore serbatoio pieno per evitare che eventuali macchie riducano la precisione del rilevamento.



4. Inserire il contenitore dei rifiuti solidi, quindi reinstallare il serbatoio dell'acqua sporca nell'aspirapolvere fino a sentire un "clic" che ne indica l'installazione in posizione.

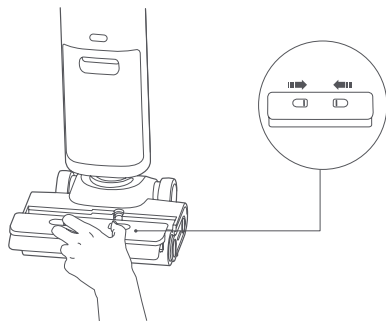


Pulizia della spazzola a rullo

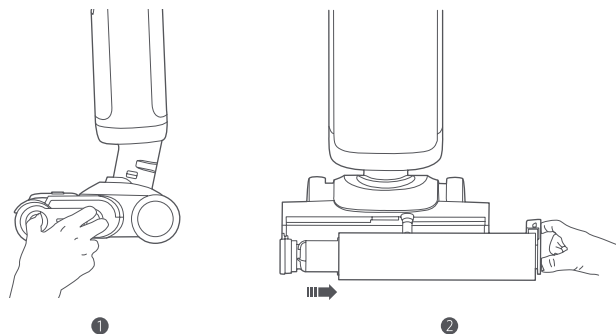
1. Per rimuovere il coperchio della spazzola a rullo, premere contemporaneamente verso l'interno i due pulsanti di rilascio del coperchio della spazzola a rullo.

Nota:

non rimuovere la spazzola a rullo quando l'aspirapolvere è agganciato alla base di ricarica.



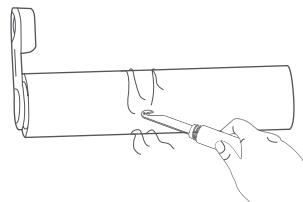
2. Premere l'attacco della spazzola a rullo verso l'interno, mentre la si estrae.



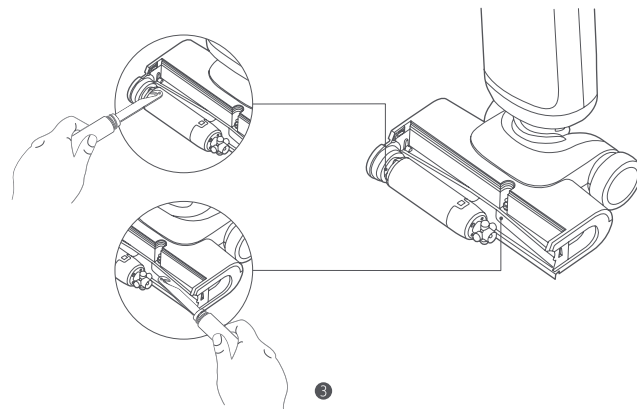
3. Ruotare la maniglia dello strumento di pulizia per rimuovere la lama. Usare la lama per tagliare i peli aggrovigliati sulla spazzola a rullo e sulla spazzola per pavimenti.



1



2

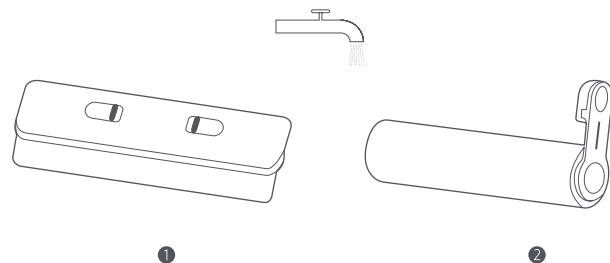


3

4. Usare acqua del rubinetto per risciacquare la spazzola a rullo e il suo coperchio fino a quando non siano puliti.

Nota:

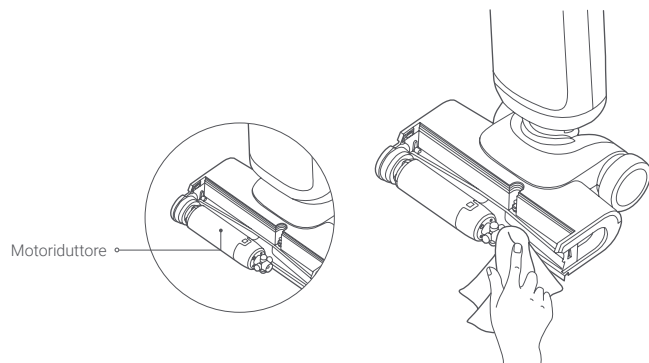
non esporre la spazzola a rullo alla luce diretta del sole.



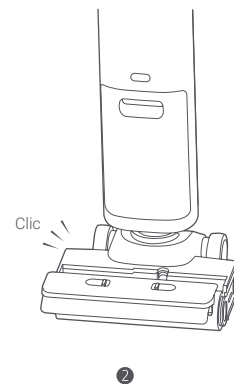
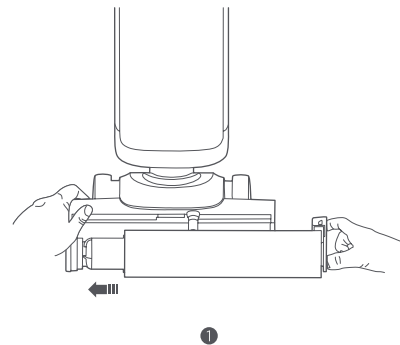
5. Usare un panno asciutto o un tovagliolo di carta per rimuovere i peli, gli sporchi e altri oggetti estranei bloccati nella porta di aspirazione.

Note:

- Non risciacquare direttamente la spazzola a rullo.
- Non toccare il motoriduttore subito dopo aver utilizzato l'aspirapolvere, per evitare scottature.

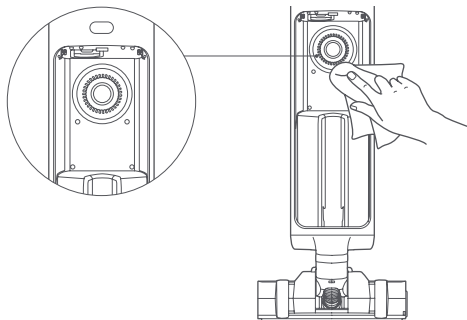


6. Installare nuovamente la spazzola a rullo e il suo coperchio nell'ordine. Quando si reinstalla il coperchio della spazzola a rullo, allinearli con la posizione di montaggio; sarà fissato in posizione quando si sentirà uno scatto.



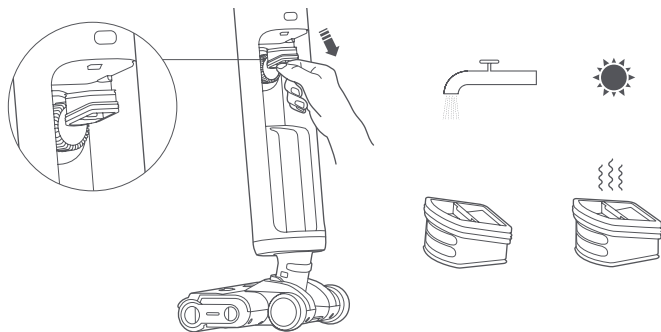
Pulizia del separatore acqua/aria

È normale trovare una piccola quantità di acqua sporca intorno al separatore acqua/aria dopo aver rimosso il serbatoio dell'acqua sporca. Eliminare l'acqua sporca.



Pulizia del filtro

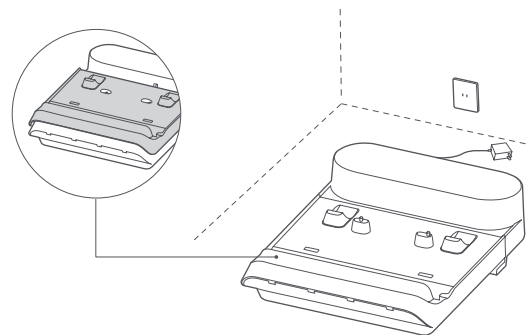
Estrarre il filtro dall'angolo superiore sinistro dell'apertura di montaggio del serbatoio dell'acqua sporca, come illustrato. Per evitare odori, pulire il filtro sciacquandolo sotto l'acqua del rubinetto, quindi asciugarlo prima di reinstallarlo.



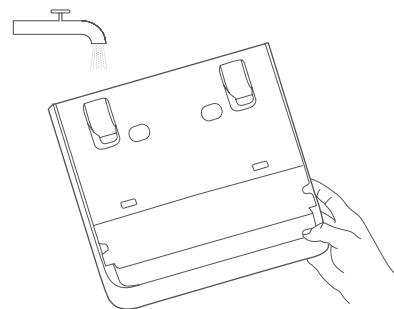
Pulizia della base di ricarica

1. Per pulire la base di carica, scollegarla innanzitutto dall'alimentazione. Usare un panno asciutto o un tovagliolo di carta per rimuovere la polvere aderente alla base di ricarica.

Nota:
per evitare corto circuiti, non sciacquare la base di ricarica direttamente con acqua.

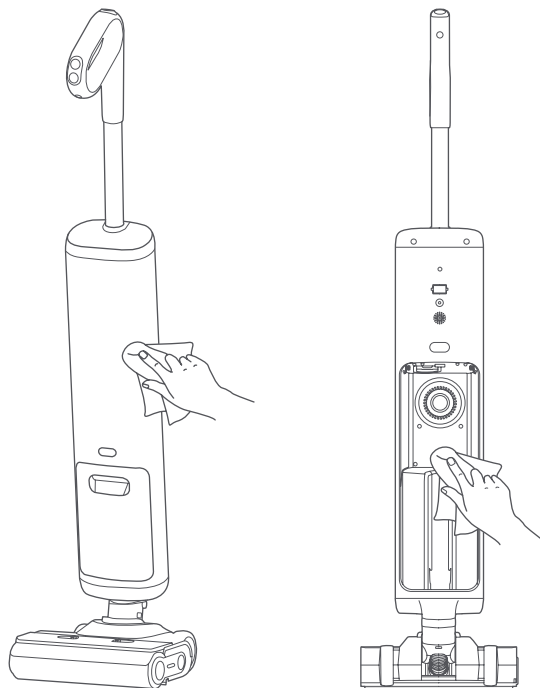


2. Rimuovere il vassoio di base e sciacquarlo con acqua di rubinetto finché non è pulito.



Pulizia dell'aspirapolvere

Tenendo l'aspirapolvere in posizione verticale, utilizzare un panno asciutto o un tovagliolo di carta per rimuovere la polvere dall'aspirapolvere.



Risoluzione dei problemi

- Il display mostrerà un messaggio di errore o verrà emesso un segnale acustico quando l'aspirapolvere non funziona correttamente: fare riferimento alla tabella per trovare la soluzione.
- Se l'errore non può essere risolto tramite soluzione proposta, contattare tempestivamente il team di assistenza post-vendita.

Icona dell'errore	Messaggio di errore	Soluzione
	Acqua insufficiente nel serbatoio dell'acqua pulita. Aggiungere acqua.	Aggiungere acqua al serbatoio dell'acqua pulita prima dell'uso.
	Verificare se la spazzola a rullo è impigliata o bloccata da oggetti estranei.	Controllare e pulire la spazzola a rullo.
	Il serbatoio dell'acqua sporca è pieno.	Pulire il serbatoio dell'acqua sporca e reinstallarlo.
E1	Il serbatoio dell'acqua sporca non è installato.	Reinstallare correttamente il serbatoio dell'acqua sporca.
E2	Controllare se la porta di aspirazione della spazzola a rullo e i tubi dell'uscita dell'acqua sporca siano bloccati e pulire il serbatoio dell'acqua sporca.	pulire i tubi e il serbatoio dell'acqua sporca.
E3	Codice di guasto.	Contattare il team di assistenza post-vendita.
E4		
E5		
E6		
E7		
E8		

Problemi comuni

Problema comune	Possibile causa	Soluzione
L'aspirapolvere non funziona	La batteria è scarica.	Caricare completamente l'aspirapolvere prima dell'uso.
	La batteria ha una protezione contro il surriscaldamento.	Riprovare quando la temperatura della batteria sia tornata normale.
	Il serbatoio dell'acqua pulita/dell'acqua sporca non è installato.	Installare correttamente il serbatoio dell'acqua pulita/dell'acqua sporca.
	Serbatoio dell'acqua sporca pieno.	Pulire il serbatoio dell'acqua sporca e reinstallarlo.
	Manca acqua nel serbatoio dell'acqua pulita.	Aggiungere acqua al serbatoio dell'acqua pulita e reinstallarlo.
	La porta di aspirazione della spazzola a rullo o la tubazione dell'uscita dell'acqua sporca è ostruita.	Pulire la porta di aspirazione della spazzola a rullo e la tubazione dell'uscita dell'acqua sporca.
	La spazzola a rullo è aggrovigliata da oggetti estranei.	Controllare e pulire la spazzola a rullo.
Errore di riciclo dell'acqua sporca nell'aspirapolvere	Il filtro non è installato.	Installare il filtro prima dell'utilizzo.
Impossibile ricaricare l'aspirapolvere	La base di ricarica non è accesa.	Usare l'alimentatore originale per alimentare la stazione di ricarica.
	L'alimentatore utilizzato non è originale.	Usare quello originale.
L'aspirapolvere non riesce ad effettuare l'autopulizia	Manca acqua nel serbatoio dell'acqua pulita.	Aggiungere acqua al serbatoio dell'acqua pulita e reinstallarlo.
	Il serbatoio dell'acqua pulita non è installato.	Reinstallare il serbatoio dell'acqua pulita.
	Serbatoio dell'acqua sporca pieno.	Pulire il serbatoio dell'acqua sporca e reinstallarlo.
	Il serbatoio dell'acqua sporca non è installato.	Reinstallare il serbatoio dell'acqua sporca.
	La batteria è scarica o quasi scarica.	Effettuare l'autopulizia quando il livello della batteria è insufficiente.
	La base di ricarica non è accesa.	Usare l'alimentatore originale per alimentare la stazione di ricarica.

Specifiche tecniche

Aspirapolvere OSOTEK Horizon Wet & Dry H200 Lite			
Nome	Aspirapolvere bagnato/asciutto	Modello	WSB31E.1
Tensione nominale	21,6 V $\approx$	Potenza nominale	160 W
Peso netto	5,0 kg	Tensione di ricarica	26 V $\approx$

Base di ricarica			
Modello	WB3DKX.1	Ingresso nominale	26 V $\approx$ 0,7 A
Uscita nominale	26 V $\approx$ 0,7 A	Peso netto	1,0 kg

Alimentatore			
Modello	ZD012M260070EU	Efficienza attiva media	87,0 %
Ingresso nominale	100-240 V ~ 50/60 Hz 0,5 A	Efficienza a basso carico (10%)	76,0 %
Uscita nominale	26 V $\approx$ 0,7 A 18,2 W	Consumo di energia a vuoto	0,08 W

Avviso ambientale

La batteria agli ioni di litio contiene sostanze pericolose per l'ambiente. Prima di smaltire la scopa aspirante, rimuovere prima la batteria, quindi smaltirla o riciclarla in conformità con le leggi e le normative locali del paese o della regione in cui viene utilizzata.

ATTENZIONE:

- Rimuovere l'intero pacco batteria insieme e assicurarsi di non danneggiare l'involucro esterno del pacco batteria per evitare cortocircuiti o fuoriuscite di sostanze nocive.
- In caso di perdita della batteria, evitare il contatto con il liquido. Se il liquido entra negli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua e consultare immediatamente un medico.
- La batteria non deve essere rimossa da non professionisti. In caso contrario, potrebbe causare un cortocircuito o altri rischi.
Si consiglia di inviare il prodotto al team di assistenza post-vendita professionale o a una struttura di riciclaggio approvata dal governo per la rimozione.

Passaggi per rimuovere la batteria:

1. Utilizzare uno strumento non affilato per premere e tenere premuto il pulsante di rilascio della maniglia sul retro dell'aspirapolvere e contemporaneamente tirare la maniglia verso l'alto verticalmente.
2. Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca.
3. Svitare il gruppo display per rimuoverlo.
4. Rimuovere il coperchio posteriore dell'aspirapolvere svitando il coperchio inferiore, il coperchio anteriore e il coperchio posteriore dell'aspirapolvere.
5. Svitare il gruppo batteria per rimuoverlo.
6. Svitare i coperchi superiore e inferiore del gruppo batteria e rimuovere il coperchio superiore.
7. Svitare il gruppo batteria e scollegare il pacco batteria per rimuoverlo.

Informazioni sulla garanzia

Il periodo di garanzia dipende dalle leggi del paese in cui il prodotto è venduto. La garanzia è responsabilità del venditore.

La garanzia copre solo i difetti del materiale o di lavorazione.

Le riparazioni in garanzia possono essere effettuate solo da un centro di assistenza autorizzato. In caso di reclamo nell'ambito della garanzia, è necessario inviare la fattura di acquisto originale (con la data di acquisto).

La garanzia non è valida nei seguenti casi:

i. Guasti causati da:

- 1) Uso di un prodotto OSOTEK non conforme alle "Restrizioni d'uso" nel Manuale per l'utente.
- 2) Uso di un prodotto OSOTEK per pulire la cenere bianca, la sabbia e altri rifiuti non domestici.
- 3) Uso di un prodotto OSOTEK per decorazione, ornamento o per pulizia in ambiente commerciale.
- 4) Uso di un prodotto OSOTEK per pulizia in un ambiente con speciali sostanze chimiche di assorbimento, metallo o altre microparticelle.
- 5) Uso di un prodotto OSOTEK in un ambiente con oggetti corrosivi.
- 6) Uso di un prodotto OSOTEK in un ambiente di alimentazione di tensione impropria.

ii. Il prodotto acquistato è un prototipo, il cui modello o NS non segue la regola di codifica NS per macchina completa nuova.

Consultarci per qualsiasi termine non chiaro.

E-mail: support-global@osotek.com

Veiligheidsinstructies

Dit product is alleen voor huishoudelijk gebruik. Lees deze handleiding aandachtig voor gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring en kennis met het product mits dit onder toezicht gebeurt, of instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en de bijbehorende gevaren begrijpen. Het apparaat is niet bedoeld als speelgoed voor kinderen. Er mogen geen reiniging en gebruikersonderhoud worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Dit apparaat bevat batterijen die alleen door vakmensen kunnen worden vervangen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de bij het apparaat geleverde voedingseenheid.
- Raak de stekker of enig onderdeel van de stofzuiger niet aan met natte handen.
- Deze stofzuiger is alleen voor gebruik binnenshuis. Gebruik of installeer het niet in een buiten-, industriële of commerciële omgeving. Gebruik het zelfreinigende oplaadstation niet in vochtige omgevingen zoals badkamers.
- Er kan gevaar ontstaan als het apparaat over het snoer rijdt.
- De stekker moet uit het stopcontact worden gehaald voordat het apparaat wordt gereinigd of onderhouden.
- Om het risico op brand, explosie of persoonlijk letsel te verminderen, moet u vóór gebruik controleren of de voeding niet beschadigd is. Gebruik de stofzuiger niet als de voeding beschadigd is.
- Dompel de stofzuiger of het zelfreinigende oplaadstation niet onder in water of andere vloeistoffen om te reinigen.
- Maak de vuilwatertank op tijd schoon om verminderde zuigkracht en oververhitting van de motor door verstopping te voorkomen. Anders kan de levensduur van de stofzuiger worden beïnvloed. Gebruik de stofzuiger niet als de rolborstel, de vuilwatertank en het filter zijn niet op de juiste manier zijn geïnstalleerd.
- Zorg ervoor dat u de stofzuiger uitschakelt voordat u de borstelrol reinigt of vervangt.
- Gebruik de stofzuiger niet om ontvlambare of explosieve vloeistoffen zoals benzine op te zuigen, noch andere vloeistoffen zoals water of giftige vloeistoffen zoals bleekmiddel, ammoniak en afvoerreinigers.
- Gebruik de stofzuiger niet om inkt op te ruimen die wordt gebruikt in laserprinters en kopieerapparaten, aangezien deze inkt brand of explosies kan veroorzaken.
- Gebruik de stofzuiger niet om rokende of brandende materialen op te zuigen, zoals houtskool, sigarettenpeuken of lucifers.
- Gebruik de stofzuiger niet om scherpe of harde voorwerpen op te zuigen, zoals glas, spijkers, schroeven of munten, die de stofzuiger kunnen beschadigen.
- Gebruik de stofzuiger niet om vlekken van dikke olieachtige stoffen, sterke kleefstoffen of kleurstoffen, zoals schoensmeer, verf en pigmenten, te verwijderen.
- Houd haar, losse kleding, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van de openingen en bewegende delen van de stofzuiger.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van de stofzuiger en gebruik de stofzuiger ook niet als een van de openingen is geblokkeerd. Houd het vrij van stof, pluisjes, haar of andere items die de luchtstroom kunnen verminderen.
- Schud de stofzuiger niet op en neer en sla er niet hard op om te voorkomen dat er vuil water in de motor stroomt.
- Til of verplaats de stofzuiger niet terwijl de motor in werking is, en kantel hem ook niet opzij om te voorkomen dat er vuil water in de motor komt.
- Plaats de stofzuiger niet op onstabiele oppervlaktes zoals stoelen of tafels om schade of persoonlijk letsel door vallen te voorkomen. Als de stofzuiger defect raakt doordat hij is omgestoten of beschadigd is, neem dan contact op met een geautoriseerde serviceafdeling. Probeer de stofzuiger nooit zelf te demonteren.
- Laad of bewaar de stofzuiger niet in de buurt van warmtebronnen of in vochtige ruimtes, zoals bij een radiator of in een keuken of badkamer.
- Gebruik alleen vervangende onderdelen die zijn goedgekeurd door OSOTEK.
- Repareer de stofzuiger niet zelf als deze kapot gaat of problemen heeft zoals elektrische lekkage, oververhitting van de motor, ongebruikelijke geluiden maakt, oververhitting van de behuizing, een vreemde geur afgeeft of zwakke zuigkracht heeft.
- Houd de reinigingsborstel buiten het bereik van kinderen.
- Wees extra voorzichtig bij het gebruik van de stofzuiger om trappen schoon te maken.
- Breng geen geurstof aan op het filter van de stofzuiger. Van dit soort producten is bekend dat ze ontvlambare chemicaliën bevatten die ervoor kunnen zorgen dat de stofzuiger vlam vat.
- Volg strikt de instructies in deze gebruikershandleiding bij het opladen van de stofzuiger en doe dit bij een omgevingstemperatuur van 6°C tot 40°C. Onjuist opladen kan leiden tot schade aan de batterij.
- Volg bij het gebruik van de stofzuiger strikt de instructies in deze gebruikershandleiding. Gebruikers zijn verantwoordelijk voor verlies of schade die kan voortvloeien uit onjuist gebruik van de stofzuiger.
- Ga voor een gedetailleerde e-handleiding naar www.osotek.com.

WAARSCHUWING:

Gebruik geen batterij of voeding van derden. Gebruik alleen de ZD012M260070EU voeding die bij het apparaat is geleverd.

Voorzorgsmaatregelen voor het gebruik van reinigingsmiddelen

1. Gebruik de gespecificeerde reinigingsproducten. Gebruik de reinigingsproducten volgens de instructies om gevaar te voorkomen dat kan worden veroorzaakt door overmatige luchtbellen die de motor binnendringen.
2. Houd de reinigingsmiddelen buiten het bereik van kinderen. Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met veel water spoelen. In geval van ingestie, onmiddellijk medisch advies inwinnen.
3. Houd u aan de plaatselijke milieuvoorschriften bij het weggooien van het vuile water en de reinigingsmiddelen.

Informatie over naleving van wettelijke regelgeving



EU-conformiteitsverklaring

Wij, Beijing Shunzao Technology Co., Ltd., verklaren hierbij dat deze apparatuur in overeenstemming is met de toepasselijke richtlijnen en Europese normen en wijzigingen. De volledige tekst van de EU conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website: <http://www.osotek.com>

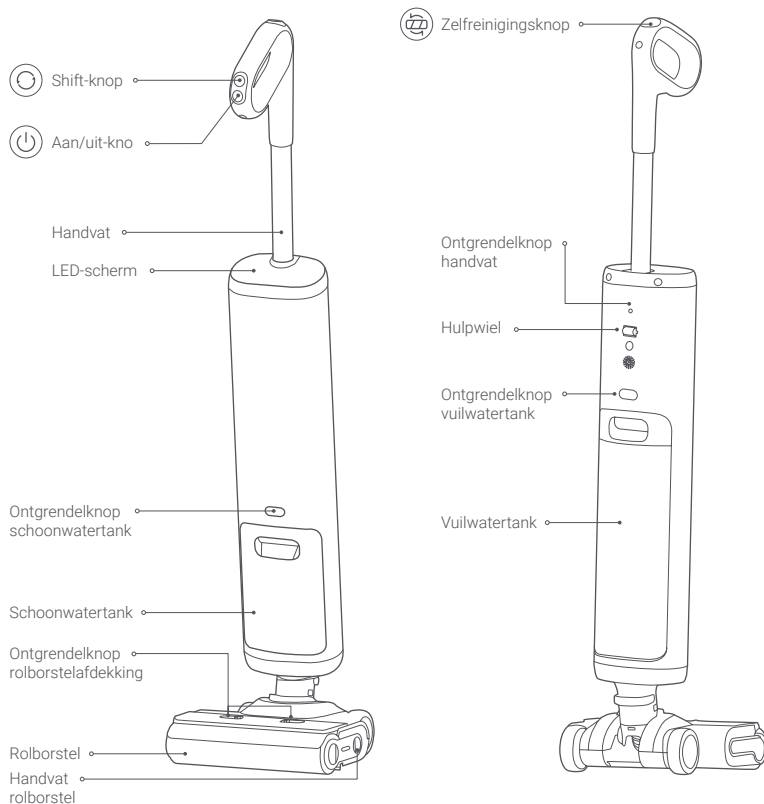


Informatie over AEEA-weggooien en -recycling

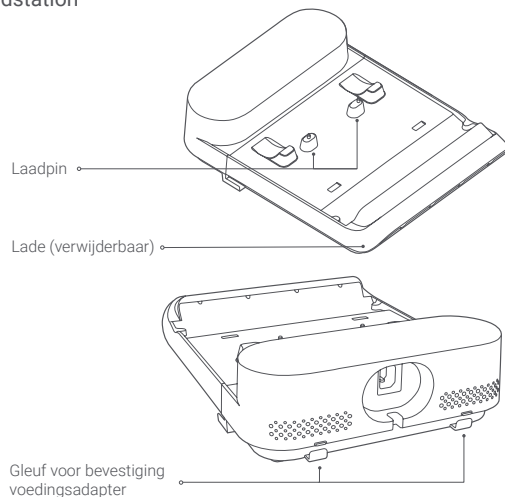
Alle producten met dit symbool zijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA zoals in richtlijn 2012/19/EU) die niet mag worden gemengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. U dient de menselijke gezondheid en het milieu te beschermen door afgedankte apparatuur in te leveren bij een aangewezen inzamelpunt voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, aangewezen door de overheid of lokale autoriteiten. Het op de juiste manier weggooien en recycling helpen mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen. Neem contact op met de installateur of de lokale autoriteiten voor meer informatie over de locatie en de voorwaarden van dergelijke inzamelpunten.

Productoverzicht

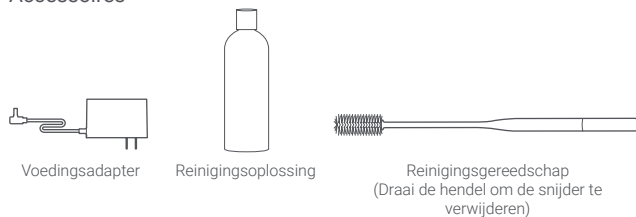
Wet and Dry Vacuum Cleaner



Laadstation



Accessoires



Opmerking:

Alle afbeeldingen van producten, accessoires, gebruikersinterface, enz. die in de handleiding worden weergegeven, zijn alleen ter illustratie. Het werkelijke product kan hiervan afwijken als gevolg van productupdates/-verbeteringen.

Installatie

De handgreep installeren

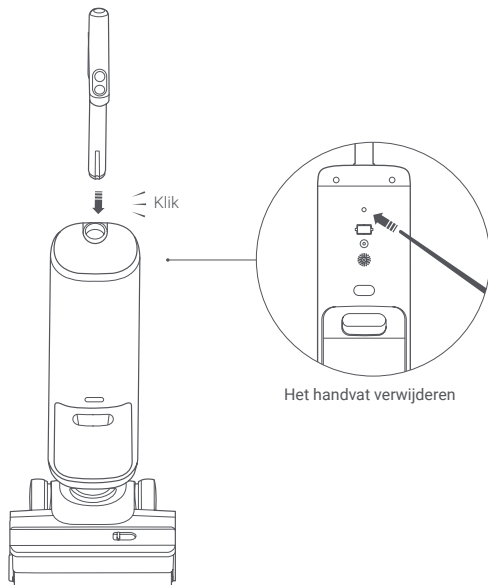
Steek de handgreep rechtop in de stofzuiger tot u een klik hoort. Dit geeft aan dat deze is vergrendeld.

Opmerking:

Controleer vervolgens of deze stevig vast zit.

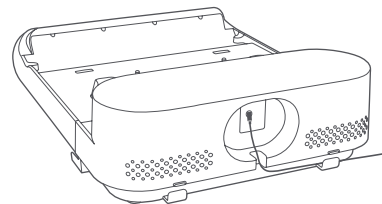
Het handvat verwijderen

Gebruik een niet-scherp stuk gereedschap om de ontgrendelknop op de achterkant van de stofzuiger ingedrukt te houden, terwijl u de hendel rechtop trekt.



Het oplaadstation installeren

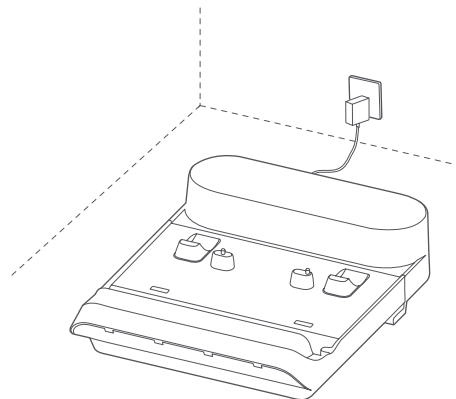
Steek de voedingsadapter in de voedingspoort aan de onderkant van het oplaadstation.



Plaats het oplaadstation op een vlakke ondergrond en sluit deze via een voedingsadapter op de voeding aan.

Opmerking:

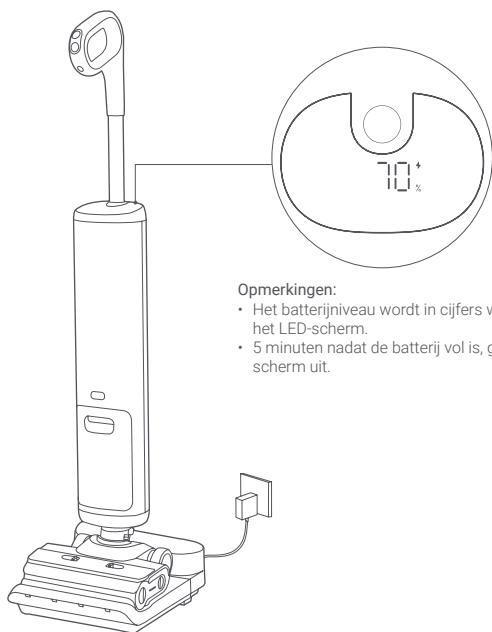
Houd het oplaadstation uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren of vochtige omgevingen zoals keukens en badkamers.



Hoe te gebruiken

De stofzuiger opladen

Nadat u het laadstation hebt ingeschakeld, lijnt u de laadpin aan de onderkant van de vloerborstel uit met de laadpin van het laadstation. De stofzuiger wordt opgeladen totdat u een pieptoon van de stofzuiger hoort.



Opmerkingen:

- Het batterijniveau wordt in cijfers weergegeven op het LED-scherm.
- 5 minuten nadat de batterij vol is, gaat het LED-scherm uit.

Opmerkingen:

- Laad de stofzuiger volledig op voor het eerste gebruik en na elk gebruik (oplaadtijd: 4-5 uur).
- Bij langdurig gebruik kan de batterij oververhit raken. In dit geval is het normaal dat het opladen langer kan duren of dat het batterijniveau gedurende korte tijd constant kan blijven.

Knoppen

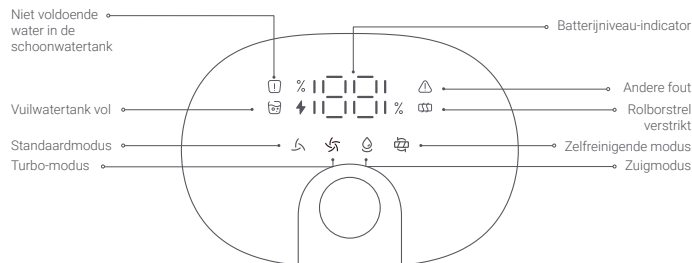


Shift-knop:
Druk op de knop om van modus te wisselen tijdens het reinigen.

Aan/uit-knop:
Druk hierop om de stofzuiger in en uit te schakelen.

Zelfreinigingsknop:
Druk om de zelfreiniging in of uit te schakelen.

LED-scherm



Niet voldoende water in de schoonwatertank

Vuilwatertank vol

Standaardmodus

Turbo-modus

Batterijniveau-indicator

Andere fout

Rollborstel verstrikt

Zelfreinigende modus

Zuigmodus

Water toevoegen

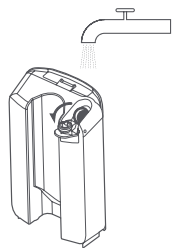
1. Druk op de ontgrendelknop van de schoonwatertank en trek tegelijkertijd de tank eruit.



2. Open de vulopening van de schoonwatertank, vul deze langzaam met de juiste hoeveelheid schoon water en sluit deze vervolgens. Plaats vervolgens de schoonwatertank terug op de stofzuiger tot u een "klik" hoort, die aangeeft dat de tank op zijn plaats zit.

Opmerkingen:

- Gebruik alleen leidingwater en de officiële OSOTEK-reinigingsoplossing en vul deze in de juiste verhouding in de watertank.
- Voeg geen heet water, niet-officiële reinigingsoplossing of desinfectiemiddelen toe om schade aan de stofzuiger en de bijbehorende onderdelen te voorkomen.



1



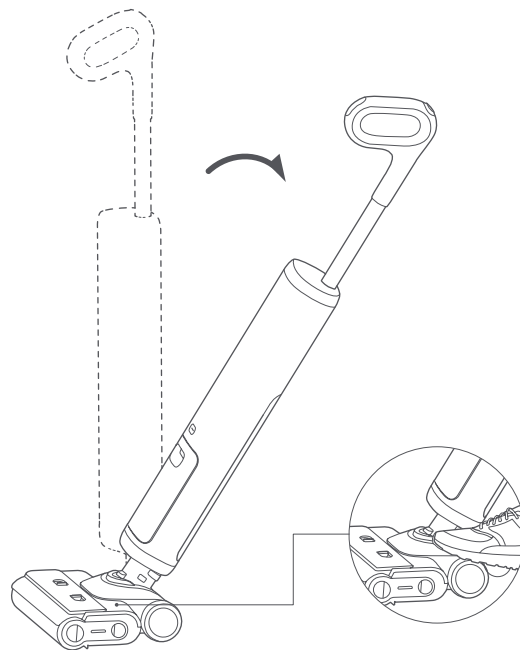
2



3

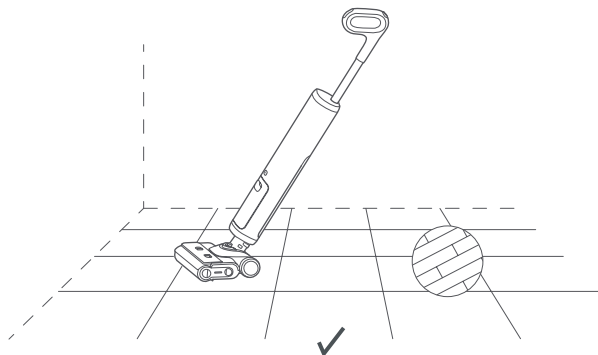
Hoe schoon te maken

- Haal de stofzuiger uit het laadstation, stap met één voet op de vloerborstel en trek de handgreep naar achteren om de stofzuiger te kantelen.
- Druk op  de knop om de stofzuiger in te schakelen.

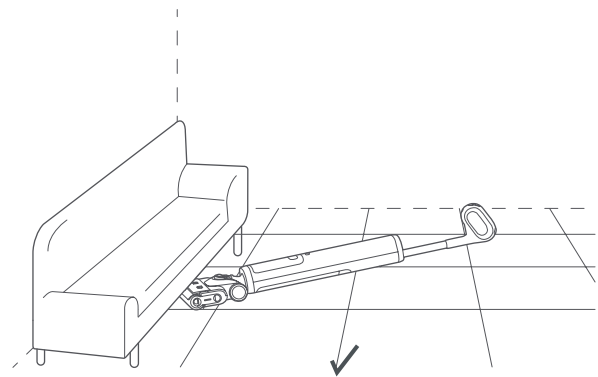


Beoogd gebruik

De stofzuiger is ontworpen voor het reinigen van harde vloerooppervlakken zoals vloeren, tegels en marmer.

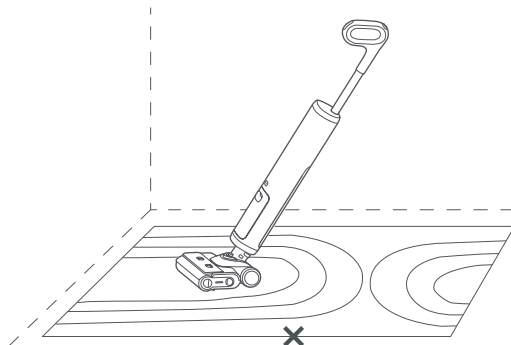


De stofzuiger werkt ook als deze plat op de vloer ligt, ideaal voor het reinigen van het vloerooppervlak onder meubels.



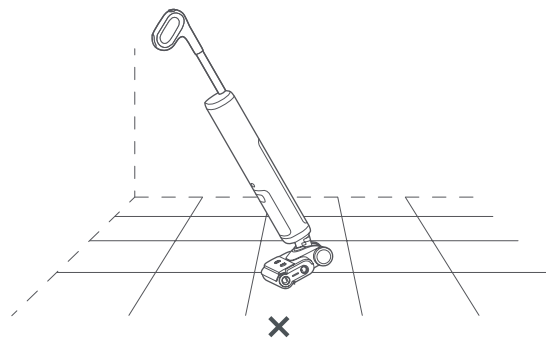
Wees voorzichtig:

Gebruik het niet op stoffen zoals tapijten of dekens.



Wees voorzichtig:

Kantel de stofzuiger niet naar voor en schud deze niet krachtig om te voorkomen dat er vuil water uitstroomt.



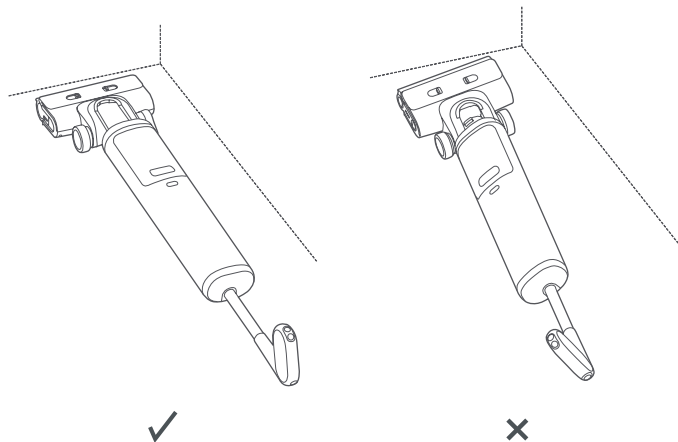
Wisselen van modus

Druk hier als u wilt  overschakelen vanuit de Standaardmodus, Turbomodus naar de Zuigmodus.

 "Standaardmodus"	 "Turbo-modus"	 "Zuigmodus"
Dagelijks vlekken reinigen	Hardnekkige vlekken reinigen	Watervlekken reinigen (geen stof opzuigen)

WEES VOORZICHTIG:

Draai de stofzuiger niet heen en weer terwijl u hem neerlegt om te reinigen, om te voorkomen dat de rolborstel omhoog kantelt of dat er vuil water uitloopt.

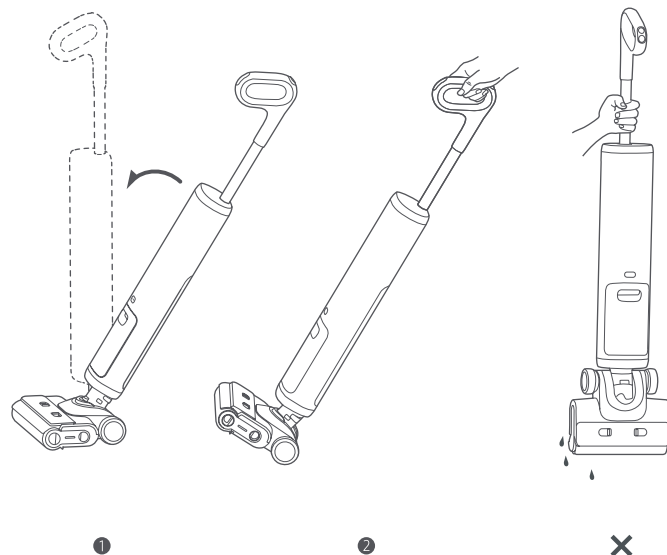


Stoppen met schoonmaken/uitschakelen

- Houd de stofzuiger rechtop om het schoonmaken te pauzeren of druk op de knop  om de stofzuiger uit te schakelen. Om resten van vuil water te voorkomen, blijft de stofzuiger nog een paar seconden werken voordat hij uitschakelt. Plaats de stofzuiger terug op het laadstation nadat deze volledig is uitgeschakeld.
- Wanneer de stofzuiger rechtop staat of is uitgeschakeld, trekt u de hendel naar achteren en duwt u de stofzuiger met behulp van de wieltjes naar het laadstation. Vervolgens kunt u het laadstation gebruiken voor opslag, opladen en zelfreiniging.

Opmerkingen:

- Plaats de stofzuiger na gebruik goed terug op het laadstation om te voorkomen dat de stofzuiger omvalt.
- Om te voorkomen dat er vuil water uitstroomt, mag u de stofzuiger niet verticaal optillen (zoals weergegeven op de onderstaande afbeelding).

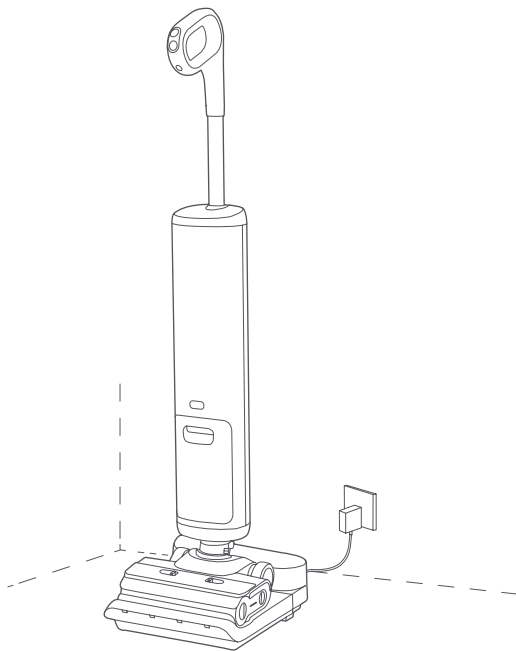


Zelfreiniging

- Plaats de stofzuiger goed op het laadstation en druk op de knop  om de zelfreiniging te starten. Na afloop van de zelfreiniging gaat de stofzuiger automatisch naar het laadstation.
- Druk op de knop  om  het zelfreinigingsproces te stoppen.

Opmerkingen:

- Maak de vuilwatertank tijdig schoon na zelfreiniging om geurtjes te voorkomen.
- Het wordt aanbevolen om regelmatig onderdelen te reinigen die niet door zelfreiniging kunnen worden gereinigd, zoals de afdekking van de rolborstel en de onderdelen rond de zuigpoort.



Verzorging & onderhoud

WEES VOORZICHTIG:

Reinig en onderhoud de onderdelen alleen wanneer de stofzuiger rechtop staat of is uitgeschakeld.

Onderhoudsfrequentie

Onderdeel	Aanbevolen onderhoudsfrequentie
Onderdelen van de vuilwatertank (waaronder de vuilwatertank, de opvangbak voor vast afval en de sensor voor de volle tank)	Reinig na elk gebruik.
Vuilwaterafvoerleiding	Reinig wanneer dit met een foutbericht op het display wordt gevraagd.
Water- en luchtafscieder	1-3 maanden.
Vloerborstel (algemeen)	Reinig één keer per week, afhankelijk van de hoeveelheid vuil.
Rolborstel	zelfreiniging is vereist na elk gebruik.
Filter	Maak het maandelijks schoon.
Laadstation	Maak het één keer per week schoon.

Vervangingsfrequentie

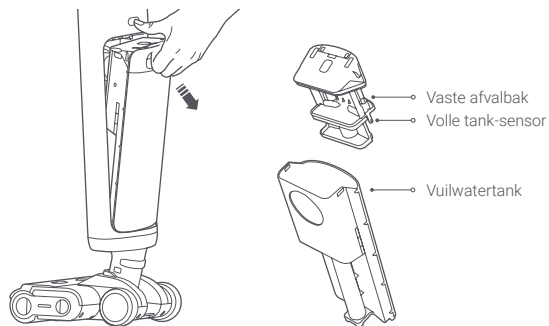
Opmerking:

De volgende aanbevolen vervangingsfrequenties zijn slechts ter referentie. Onderdelen moeten onmiddellijk worden vervangen als ze beschadigd zijn.

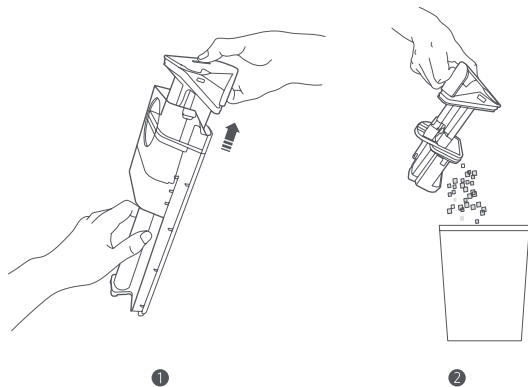
Onderdeel	Aanbevolen onderhoudsfrequentie
Rolborstel	3-6 maanden.
Filter	6-12 maanden.

De vuilwatertank schoonmaken

1. Druk op de ontgrendelknop van de vuilwatertank terwijl u de tank naar buiten trekt.



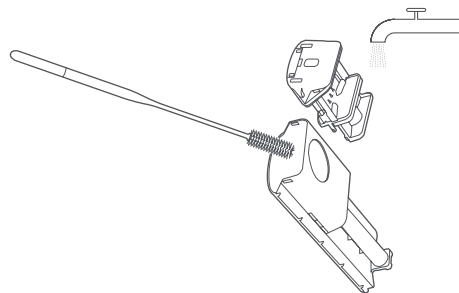
2. Houd de bodem van de vuilwatertank vast, terwijl u op de knop aan de bovenkant van de vuilwatertank drukt. Haal de opvangbak voor vast afval naar boven, en verwijder respectievelijk het vast afval en het vuile water.



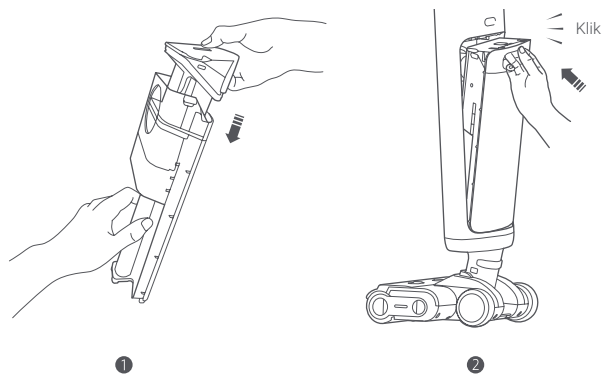
3. Spoel de vuilwatertank en de afvalbak met leidingwater.

Opmerkingen:

- Gebruik het schoonmaakhulpmiddel om hierbij te helpen.
- Maak de volle tank-sensor regelmatig schoon om te voorkomen dat vlekken de detectie nauwkeurigheid aantasten.



4. Plaats de opvangbak voor vast afval terug en plaats vervolgens de vuilwatertank opnieuw op de stofzuiger tot u een "klik" hoort, wat aangeeft dat deze op zijn plaats is geïnstalleerd.

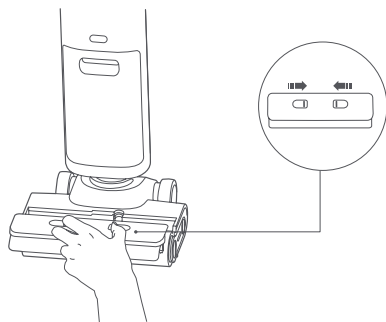


De rolborstel schoonmaken

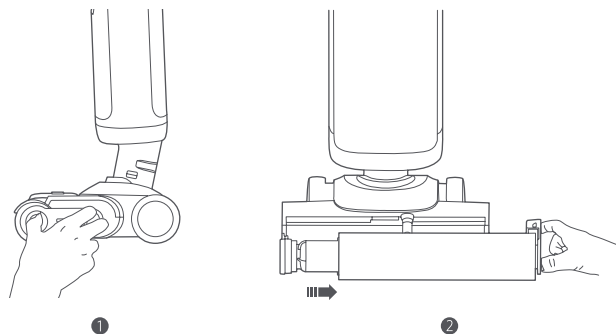
1. Druk beide ontgrendelknoppen van de afdekking van de rolborstel tegelijkertijd naar beneden om de kap van de afdekking van de rolborstelrol te verwijderen.

Opmerking:

Verwijder de rolborstel niet wanneer de stofzuiger in het laadstation is geplaatst.



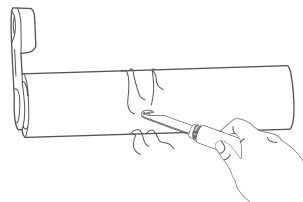
2. Druk de vergrendeling van de rolborstel naar binnen, terwijl u de rolborstel naar buiten trekt.



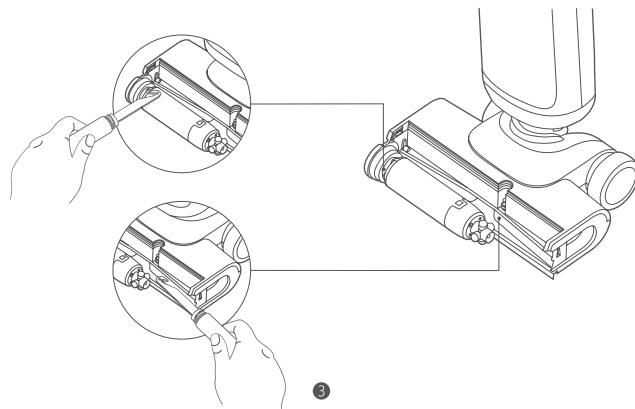
3. Draai het handvat van het schoonmaakmiddel om het mes te verwijderen. Gebruik het mes om de haren los te snijden die in de rolborstel en de vloerborstel verstrikt zitten.



1



2

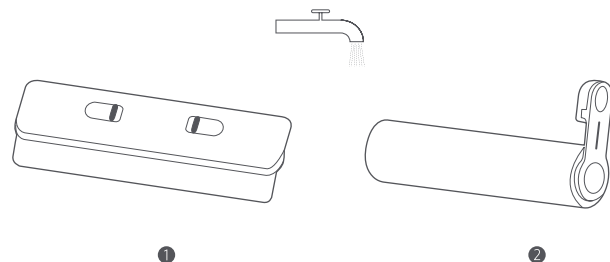


3

4. Gebruik leidingwater om de rolborstel en het deksel ervan schoon te spoelen.

Opmerking:

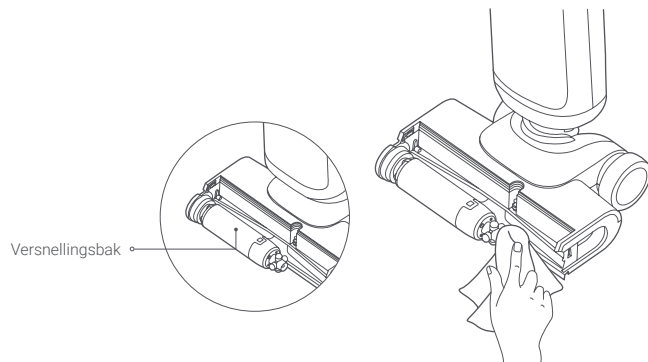
Stel de rolborstel niet bloot aan direct zonlicht.



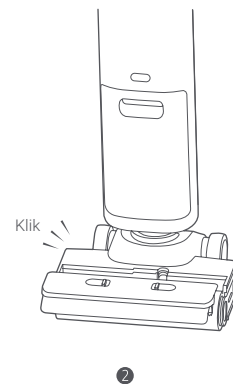
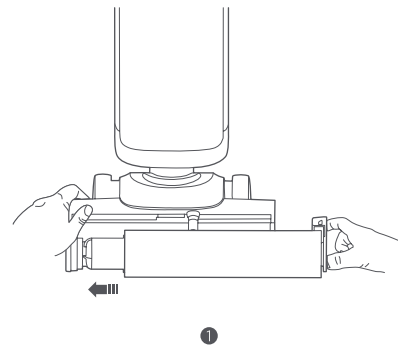
5. Gebruik een droge doek of papieren handdoek om haar en vuil te verwijderen die de zuigpoort blokkeren.

Opmerkingen:

- Spoel de rolborstel niet direct af.
- Raak de versnellingsbak niet aan direct na gebruik van de stofzuiger om brandwonden te voorkomen.

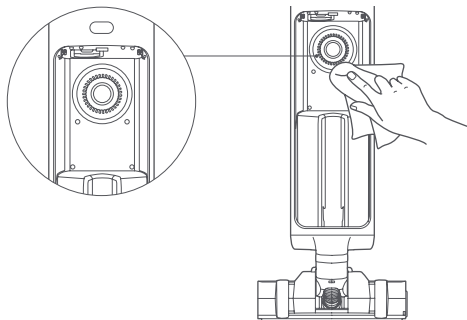


6. Plaats de rolborstel en het deksel in de juiste volgorde terug. Wanneer u de afdekking van de rolborstel terugplaatst, moet u deze uitlijnen met de montagepositie, en deze staat vast wanneer u een klik hoort.



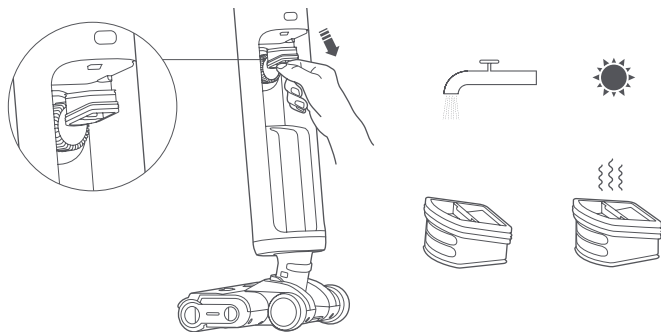
De water- en luchtafscheider reinigen

Het is normaal om een kleine hoeveelheid vuil water rond de water- en luchtafscheider te vinden na het verwijderen van de vuilwatertank. Veeg het vuile water weg.



Het filter reinigen

Trek het filter uit de linkerbovenhoek van de montagesleuf van de vuilwatertank, zoals afgebeeld. Spoel het filter schoon met leidingwater en droog het vervolgens af om geurtjes te voorkomen.

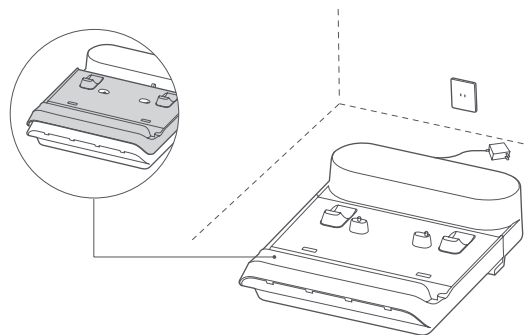


Het laadstation schoonmaken

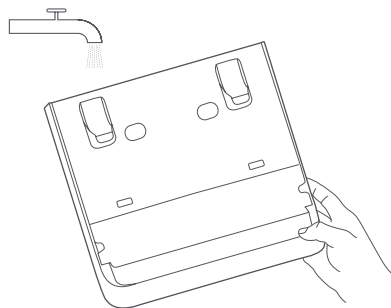
1. Als u het laadstation wilt schoonmaken, trek dan eerst de stekker uit het stopcontact. Gebruik een droge doek of papieren handdoek om het stof van het laadstation te verwijderen.

Opmerking:

Spoel het laadstation niet direct af met water om kortsluiting te voorkomen.

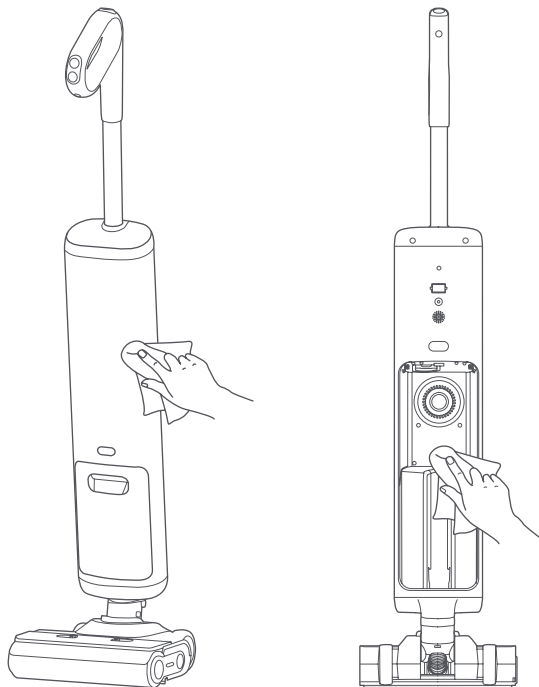


2. Verwijder de lade en spoel deze af met leidingwater tot deze schoon is.



De stofzuiger reinigen

Zet de stofzuiger rechtop en gebruik een droge doek of keukenpapier om het stof van de stofzuiger te verwijderen.



Veelvoorkomende problemen

- Het display geeft een foutmelding weer of er klinkt een spraakmelding wanneer de stofzuiger niet normaal werkt, raadpleeg de tabel om de oplossing te vinden.
- Als de fout niet kan worden opgelost door de oplossing verstrekt in de tabel, neem dan contact op met de diens na verkoop.

Foutpictogram	Foutbericht	Oplossing
	Niet voldoende water in de schoonwatertank. Voeg water toe.	Voeg voor gebruik water toe aan de schoonwatertank.
	Controleer of de rolborstel verstrik of geblokkeerd is door vuil.	Controleer en reinig de rolborstel.
	De vuilwatertank is vol.	Maak de vuilwatertank leeg en plaats deze opnieuw.
E1	Il serbatoio dell'acqua sporca non è installato.	Plaats de vuilwatertank op de juiste manier.
E2	Controleer of de aanzuigopening van de rolborstel en de leiding van de vuilwaterafvoer verstopt zijn en reinig de vuilwatertank.	de leiding en vuilwatertank reinigen.
E3	Foutcode.	Neem contact op met de dienst na verkoop.
E4		
E5		
E6		
E7		
E8		

Veelvoorkomende problemen

Veelvoorkomend probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De stofzuiger werkt niet	De batterij is leeg.	Laad de stofzuiger volledig op voor gebruik.
	De batterij is beveiligd tegen oververhitting.	Probeer het opnieuw nadat de batterijtemperatuur weer normaal is.
	De schoonwatertank/vuilwatertank is niet geïnstalleerd.	Installeer de schoonwatertank/vuilwatertank op de juiste manier.
	Volle vuilwatertank.	Maak de vuilwatertank leeg en plaats deze opnieuw.
	De schoonwatertank is leeg.	Voeg water toe aan de schoonwatertank en plaats de tank terug.
	De zuigpoort van de rolborstel of de leiding van de vuilwaterafvoer is verstopt.	Reinig de zuigpoort van de rolborstel en de leiding van de vuilwaterafvoer.
	Er is vuil verstrikt in de rolborstel.	Controleer en reinig de rolborstel.
Fout recirculatie vuil water van de stofzuiger	Het filter is niet geïnstalleerd.	Installeer het filter voor gebruik.
Kan de stofzuiger niet opladen	Laadstation niet ingeschakeld.	Gebruik de originele voedingsadapter om het laadstation van stroom te voorzien.
	De gebruikte voedingsadapter is niet origineel.	Druk op de knop Spraakwaarschuwing om gesproken waarschuwingen in te schakelen.
De stofzuiger kan geen zelfreiniging uitvoeren	De schoonwatertank is leeg.	Voeg water toe aan de schoonwatertank en plaats de tank terug.
	De schoonwatertank is niet geïnstalleerd.	Installeer de schoonwatertank opnieuw.
	Volle vuilwatertank.	Maak de vuilwatertank leeg en plaats deze opnieuw.
	De vuilwatertank is niet geïnstalleerd.	Installeer de vuilwatertank opnieuw.
	De batterij is bijna leeg of leeg.	Voer zelfreiniging uit wanneer het batterijniveau onvoldoende is.
	Laadstation niet ingeschakeld.	Gebruik de originele voedingsadapter om het laadstation van stroom te voorzien.

Specificaties

Stofzuiger OSOTEK Horizon Nat- en Droogzuiger H200 Lite			
Naam	Wet and Dry Vacuum Cleaner	Model	WSB31E.1
Nominale spanning	21,6 V $\approx$	Nominaal vermogen	160 W
Netto gewicht	5,0 kg	Laadspanning	26 V $\approx$

Laadstation			
Model	WB3DKX.1	Nominale ingang	26 V $\approx$ 0,7 A
Nominale uitgang	26 V $\approx$ 0,7 A	Netto gewicht	1,0 kg

Voedingsadapter			
Model	ZD012M260070EU	Gemiddelde actieve efficiëntie	87,0 %
Nominale ingang	100-240 V~ 50/60 Hz 0,5 A	Efficiëntie bij lage lading (10%)	76,0 %
Nominale uitgang	26 V $\approx$ 0,7 A 18,2 W	Energieverbruik zonder lading	0,08 W

Milieukennisgeving

Het lithium-ion accupakket bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu.

Voordat u de stofzuiger weggooit, moet u eerst de batterij verwijderen en vervolgens weggooien of recycelen in overeenstemming met de lokale wet- en regelgeving van het land of de regio waarin deze wordt gebruikt.

WAARSCHUWINGEN:

- Verwijder het hele accupakket tegelijk en zorg ervoor dat u de buitenste behuizing van het accupakket niet beschadigt om kortsluiting of lekkage van schadelijke stoffen te voorkomen.
- Vermijd contact met de vloeistof in geval van een acculekkage. Als de vloeistof in de ogen komt, spoel dan met veel water en zoek onmiddellijk medische hulp.
- De batterij mag niet door niet-professionals worden verwijderd. Anders kan dit leiden tot kortsluiting of andere risico's. Het wordt aanbevolen om het product voor verwijdering naar het professionele after-sales serviceteam of een door de overheid goedgekeurde recyclingfaciliteit te sturen.

Stappen om de batterij te verwijderen:

1. Gebruik niet-scherp gereedschap om de ontgrendelingsknop op de achterkant van de stofzuiger ingedrukt te houden en trek tegelijkertijd de handgreep verticaal omhoog.
2. Verwijder de vuilwatertank.
3. Schroef het beeldscherm los om het te verwijderen.
4. Verwijder de achterklep van de stofzuiger door de onderklep, de voorklep en de achterklep van de stofzuiger los te schroeven.
5. Schroef de batterijhouder los om deze te verwijderen.
6. Schroef de boven- en onderafdekkingen van de batterijeenheid los en verwijder de bovenafdekking.
7. Schroef de batterijhouder los en koppel de batterij los om deze te verwijderen.

Garantie informatie

De garantieperiode is afhankelijk van de wetten van het land waarin het product wordt verkocht, en de garantie valt onder de verantwoordelijkheid van de verkoper.

De garantie dekt alleen defecten in materiaal of vakmanschap.

Reparaties onder garantie mogen alleen worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.

Bij een aanspraak op garantie dient de originele aankoopnota (met aankoopdatum) te worden overlegd.

De garantie is niet van toepassing in gevallen van:

i. Storingen veroorzaakt door:

- 1) Gebruik van een OSOTEK-product dat niet in overeenstemming is met de "Gebruiksbeperkingen" in de gebruikershandleiding.
- 2) Gebruik van een OSOTEK-product voor het reinigen van wit as, zand en ander niet-huishoudelijk afval.
- 3) Gebruik van een OSOTEK-product voor decoratie, ornament of reiniging in een commerciële omgeving.
- 4) Gebruik van een OSOTEK-product voor reiniging in een omgeving met speciale adsorptiechemicaliën, metaal of andere microdeeltjes.
- 5) Gebruik van een OSOTEK-product in een omgeving met corrosieve voorwerpen.
- 6) Gebruik van een OSOTEK-product met een onjuiste voedingsspanning.

ii. Het product dat u hebt gekocht is een prototype waarvan het model of SN niet voldoet aan de SN-coderingsregel voor een gloednieuwe complete machine.

Raadpleeg ons voor onduidelijkheden.

e-mail: support-global@osotek.com

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także przez osoby bez doświadczenia ze sprzętem bądź z brakiem wiedzy na jego temat, jeśli odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób i ze zrozumieniem występujących zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- TTo urządzenie zawiera akumulator, który może być wymieniany jedynie przez wykwalifikowane osoby.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie z zasilaczem zawartym w zestawie.
- Nie należy dotykać wtyczki ani jakiegokolwiek części odkurzacza mokrymi rękoma.
- Odkurzacze jest przeznaczony tylko do użytku w pomieszczeniach. Nie należy go używać ani instalować na zewnątrz, a także w środowiskach przemysłowych ani komercyjnych. Nie używaj stacji ładowującej z funkcją samoczyszczącej w wilgotnym środowisku, takim jak łazienka.
- Przebieganie urządzeniem przewodu zasilającego może grozić niebezpieczeństwem.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyk z gniazda zasilania.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, wybuchu lub obrażeń ciała, przed użyciem należy upewnić się, że zasilacz nie jest uszkodzony. Jeśli zasilacz jest uszkodzony, nie należy używać odkurzacza.
- Nie należy zanurzać odkurzacza ani stacji ładowującej z funkcją samoczyszczczenia w wodzie lub innych płynach w celu umycia.
- Zbiornik na brudną wodę należy oczyszczać na czas, aby uniknąć spadku siły ssania i przegrzania silnika spowodowanego przytkaniem. W przeciwnym razie okres sprawności odkurzacza może ulec skróceniu. Nie należy używać odkurzacza, jeśli szczotka rolkowa, zbiornik na brudną wodę i filtr nie są zainstalowane.
- Przed czyszczeniem lub wymianą szczotki rolkowej należy wyłączyć odkurzacz.
- Nie używać odkurzacza do zbierania łatwopalnych lub wybuchowych płynów, takich jak benzyna, ani innych płynów, np. wody, lub toksycznych płynów, np. wybielaczy, amoniaku i środków do czyszczenia kanalizacji.
- Nie należy używać odkurzacza do sprzątania toneru używanego w drukarkach laserowych i kopiarkach, ponieważ toner może spowodować pożar lub wybuch.
- Nie wolno używać odkurzacza do zbierania tłących się lub płonących materiałów, takich jak węgiel, niedopałki papierosów lub zapalki.
- Nie należy używać odkurzacza do zbierania ostrych lub twardych przedmiotów, takich jak szkło, gwoździe, śruby lub monety, które mogą uszkodzić odkurzacz.
- Nie należy używać odkurzacza do czyszczenia płam z gęstych substancji olejistych, mocnych klejów lub barwników, takich jak pasta do butów, farby i pigmenty.
- Włosy, luźne elementy odzieży, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych elementów odkurzacza.
- Nie należy wkładać żadnych przedmiotów do otworów odkurzacza ani używać odkurzacza z zatkany otworem. Chronić przed kurzem, włóknami, włosami i innymi przedmiotami, które mogą ograniczać przepływ powietrza.
- Nie należy potrząsać odkuraczem w górę i w dół ani uderzać go gwałtownie, ponieważ grozi to przedostaniem się brudnej wody do silnika.
- Nie należy podnosić ani przenosić odkurzacza podczas pracy silnika, przechylać go na bok ani kłaść płasko, ponieważ grozi to przedostaniem się brudnej wody do silnika.
- Nie należy umieszczać odkurzacza na niestabilnych powierzchniach, takich jak krzesła lub stoły, ponieważ grozi to uszkodzeniem odkurzacza lub urazami ciała na skutek jego upadku. Jeśli odkurzacz nie działa prawidłowo po przewróceniu lub uszkodzeniu, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem. Nigdy nie należy podejmować samodzielnych prób demontażu odkurzacza.
- Nie należy ładować ani przechowywać odkurzacza w pobliżu źródeł ciepła oraz w wilgotnych pomieszczeniach, np. obok grzejnika, w kuchni lub łazience.
- Należy stosować wyłącznie części zamienne zatwierdzone przez OSOTEK.
- Nie wolno naprawiać samodzielnie odkurzacza w razie awarii lub takich problemów jak upływ prądu, przegrzanie silnika, wydawanie nietypowych dźwięków, przegrzanie korpusu, wydzielanie nieprzyjemnych zapachów lub słabe ssanie.
- Szczoteczkę do czyszczenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas używania odkurzacza do sprzątania schodów.
- Nie należy stosować w filtrze odkurzacza żadnych substancji zapachowych. Tego typu produkty zawierają łatwopalne substancje chemiczne, które mogą spowodować zapalenie się odkurzacza.
- Należy ściśle przestrzegać zaleceń z tej instrukcji obsługi i ładować odkurzacz w temperaturze otoczenia od 6°C do 40°C. Niewłaściwe ładowanie może spowodować uszkodzenie akumulatora.
- Podczas korzystania z odkurzacza należy ściśle przestrzegać wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Za wszelkie straty lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania odkurzacza odpowiedzialni są użytkownicy.
- Więcej informacji: www.osotek.com

OSTRZEŻENIE:

Nie należy używać akumulatora ani zasilacza innych producentów. Należy używać wyłącznie zasilacza ZD012M260070EU dostarczonego wraz z urządzeniem.

Środki ostrożności dotyczące używania roztworu czyszczącego

1. Proszę używać określonego roztworu czyszczącego. Użyj roztworu czyszczącego zgodnie z instrukcją, aby zapobiec wszelkim niebezpieczeństwom spowodowanym przez nadmierne pęcherzyki dostające się do silnika.
2. Przechowuj roztwór czyszczący w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku kontaktu z oczami natychmiast przemyć dużą ilością wody. W razie przypadkowego połknięcia zasięgnij porady lekarza natychmiast.
3. Podczas usuwania brudnej wody i roztworu czyszczącego należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących ochrony środowiska.

Informacje dotyczące zgodności z przepisami



Deklaracja zgodności UE

Niniejszym firma Beijing Shunzao Technology Co., Ltd. deklaruje zgodność produktu z wymogami odpowiednich dyrektyw oraz norm europejskich wraz ze zmianami. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: <http://www.osotek.com>

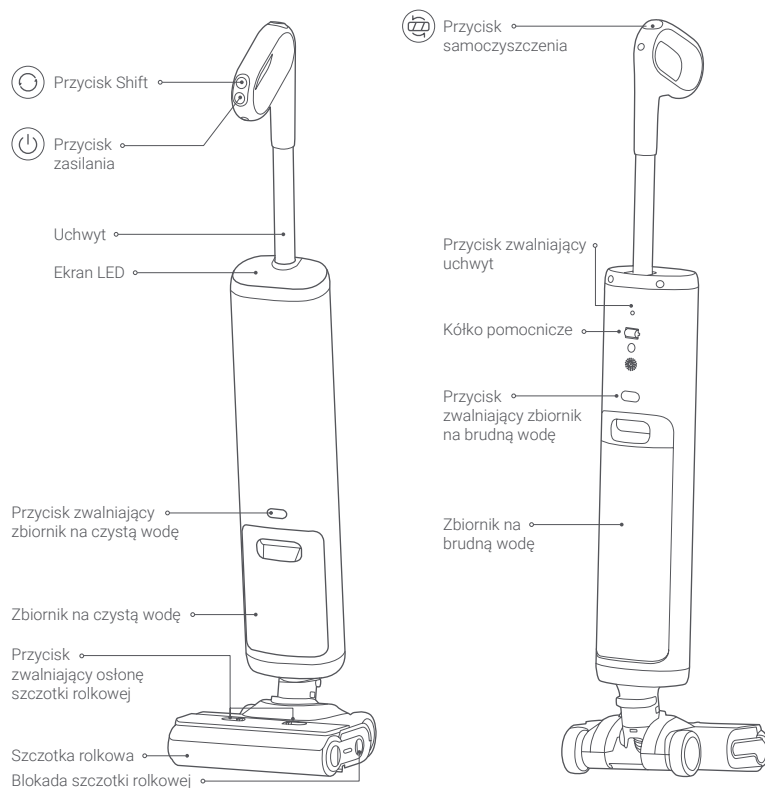


Informacje dotyczące utylizacji i recyklingu WEEE

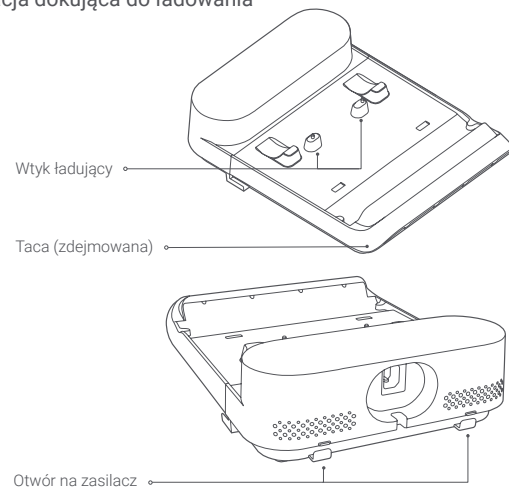
Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem są uznane za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE) i nie mogą być wyrzucane po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi odpadami. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

Przegląd produktu

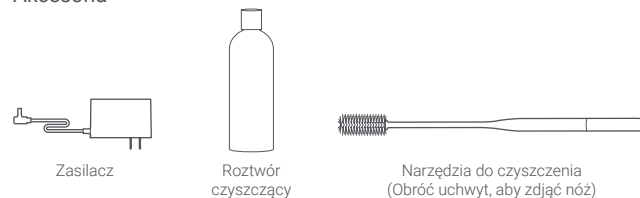
Odkurzacz do pracy na mokro i sucho



Stacja dokująca do ładowania



Akcesoria



Uwaga:

Wszystkie zdjęcia produktów, akcesoriów, interfejsów użytkownika itp. przedstawione w instrukcji mają charakter wyłącznie poglądowy. Rzeczywisty produkt może się różnić z uwagi na aktualizacje/poprawki produktu.

Instalacja

Instalacja uchwytu

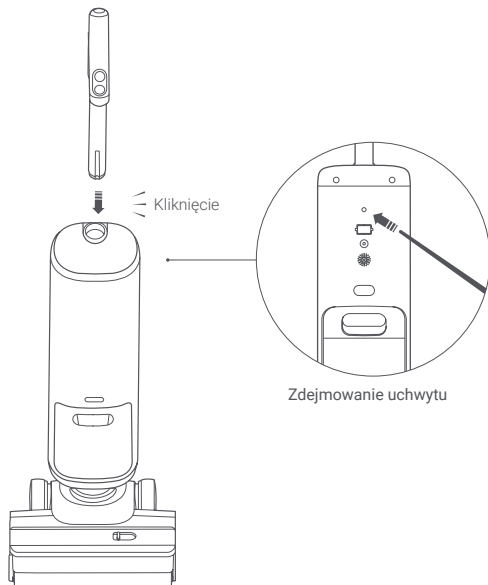
Uchwyt należy włożyć pionowo do odkurzacza, tak by usłyszeć kliknięcie oznaczające jego zablokowanie.

Uwaga:

Następnie upewnić się, że jest zabezpieczony na miejscu.

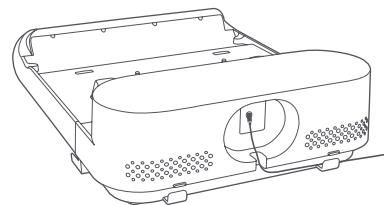
Zdejmowanie uchwytu

Za pomocą nieostrego narzędzia przytrzymać przycisk zwalnający uchwyt znajdujący się z tyłu odkurzacza, a następnie pociągnąć uchwyt do góry.



Instalacja stacji dokującej

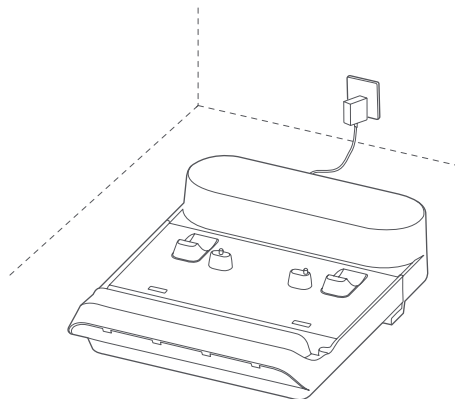
Włożyć zasilacz do portu zasilania na spodzie stacji dokującej.



Umieścić stację dokującą na płaskiej powierzchni i podłączyć ją do zasilania za pomocą zasilacza.

Uwaga:

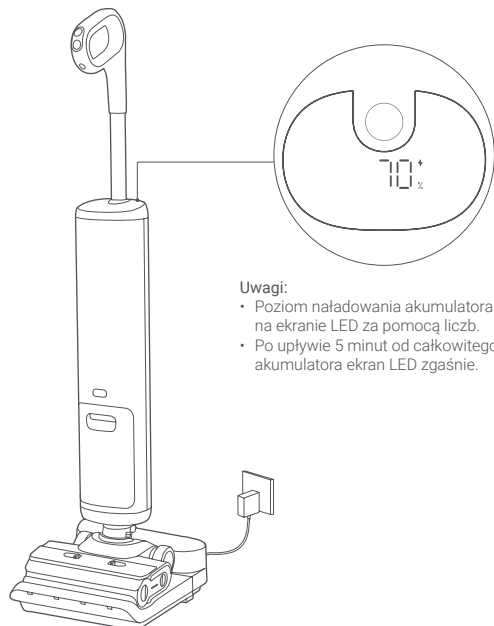
stację dokującą do ładowania należy trzymać z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, lub wilgotnych pomieszczeń, takich jak kuchnie i łazienki.



Sposób użytkowania

Ładowanie odkurzacza

Po włączeniu stacji ładującej należy wyrównać wtyk ładujący na dole szczotki podłogowej z wtykiem ładującym stacji ładującej; rozpocznie się ładowanie, aż do momentu usłyszenia sygnału dźwiękowego z odkurzacza.



Uwagi:

- Poziom naładowania akumulatora wyświetla się na ekranie LED za pomocą liczb.
- Po upływie 5 minut od całkowitego naładowania akumulatora ekran LED zgaśnie.

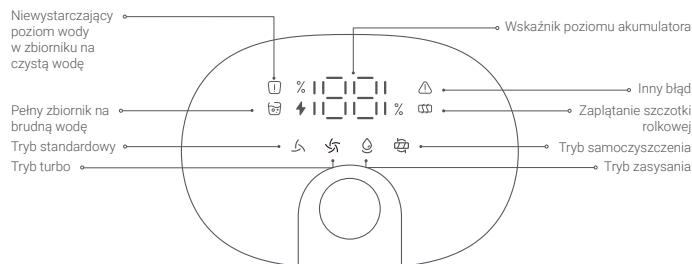
Uwagi:

- Odkurzacze należy całkowicie naładować przed pierwszym użyciem i po każdym kolejnym użyciu (czas ładowania: 4–5 h).
- Akumulator może się przegrzać po ciągłym użytkowaniu do długotrwałego czyszczenia. W takim przypadku normalne jest, że ładowanie może trwać dłużej lub poziom naładowania akumulatora może pozostać niezmienny w krótkim czasie.

Przyciski



Ekran LED



Dolewanie wody

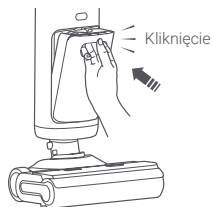
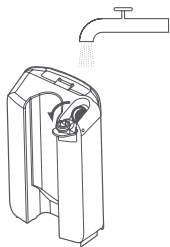
1. Nacisnąć przycisk zwalnający zbiornik na czystą wodę, jednocześnie wyciągając zbiornik.



2. Otworzyć otwór napełniający zbiornika na czystą wodę, powoli napełnić go odpowiednią ilością czystej wody, a następnie go zamknąć. Następnie ponownie zainstalować zbiornik na czystą wodę na odkurzaczu, aż do usłyszenia „kliknięcia” oznaczającego, że zbiornik został zamontowany na swoim miejscu.

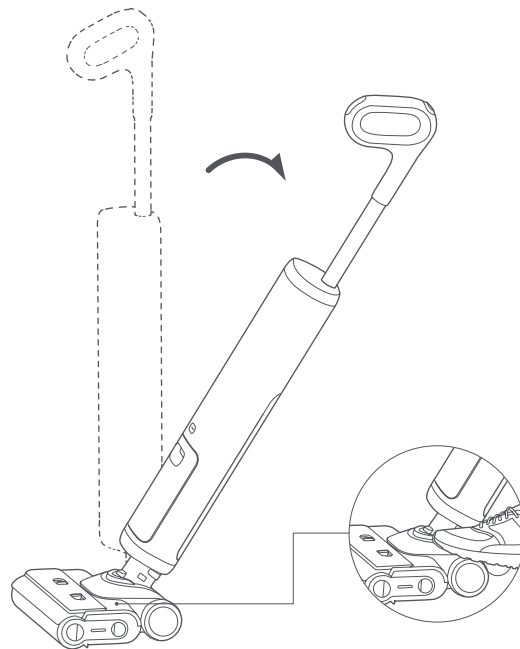
Uwagi:

- Należy używać wyłącznie wody z kranu i firmowego roztworu czyszczącego OSOTEK i wypełniać nimi zbiornik na wodę w odpowiedniej proporcji.
- Nie dolewać gorącej wody, nieoficjalnego roztworu czyszczącego, środków czyszczących, aby nie dopuścić do uszkodzenia odkurzacza i powiązanych elementów.



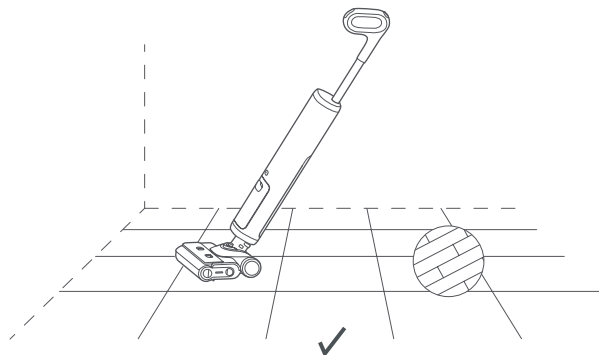
Sposób czyszczenia

- Zdjąć odkurzacz ze stacji ładującej, nadepnąć na szczotkę podłogową jedną stopą i pociągnąć uchwyt, aby odchylić odkurzacz.
- Nacisnąć przycisk (U), aby włączyć odkurzacz.

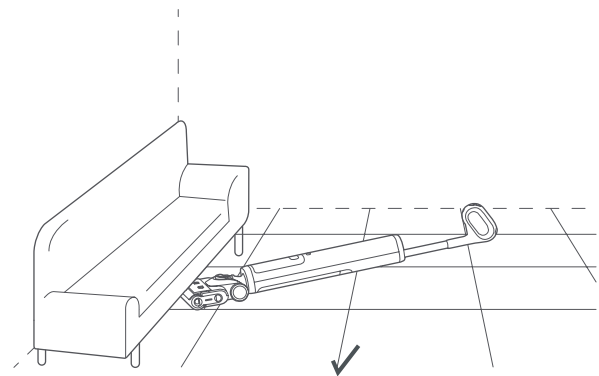


Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Odkurzacz jest przeznaczony do czyszczenia twardych powierzchni podłogowych, takich jak parkiet, płytki i marmur.

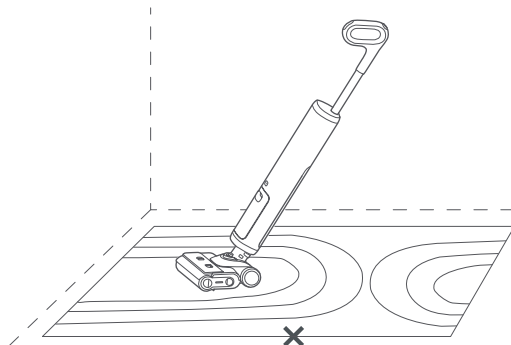


Odkurzacz działa również położony na płasko na podłodze i nadaje się idealnie do czyszczenia powierzchni podłogowych pod meblami.



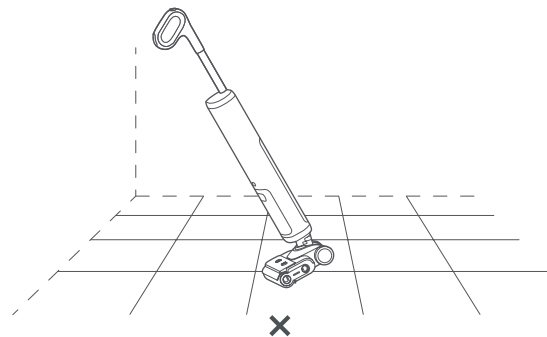
Uwaga:

nie wolno go używać na tkaninach, takich jak dywany lub koce.



Uwaga:

nie przechylać odkurzacza do przodu ani nie potrząsać nim energicznie, aby zapobiec wypływowi brudnej wody.



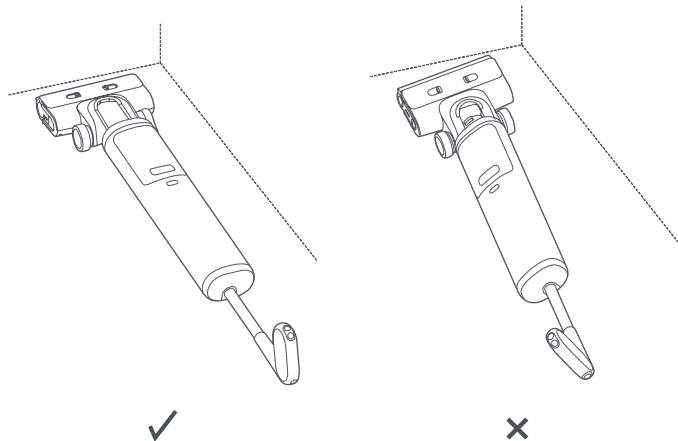
Zmiana trybów

Nacisnąć, aby przełączyć  urządzenie z trybu standardowego, trybu turbo na tryb zasysania.

 Tryb standardowy	 Tryb turbo	 Tryb zasysania
Codzienne czyszczenie płam	Czyszczenie uporczywych płam	Czyszczenie płam z wody (nie zasysa kurzu)

UWAGA:

Nie obracać odkurzacza z boku na bok, kładąc go podczas czyszczenia, aby nie dopuścić do odchylenia szczotki rolkowej lub wypłynięcia brudnej wody.

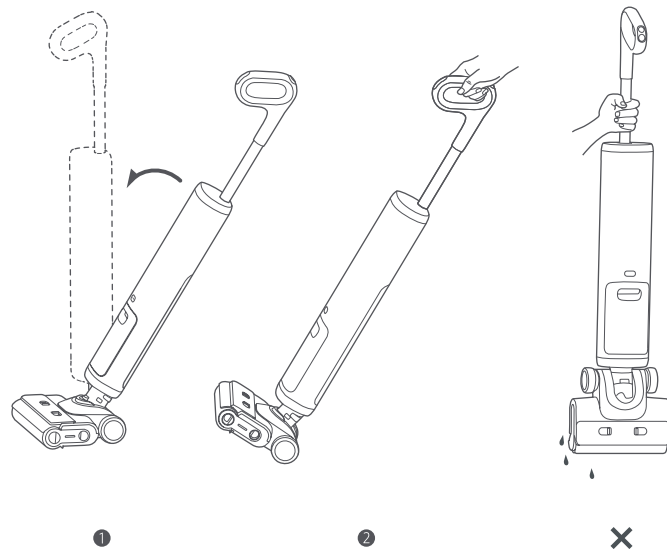


Zatrzymanie czyszczenia/WYŁ.

- Przytrzymać odkurzacza w pozycji pionowej, aby wstrzymać czyszczenie, lub nacisnąć przycisk , aby wyłączyć odkurzacza. Aby nie dopuścić do powstania płam brudnej wody, przed wyłączeniem odkurzacza będzie kontynuować pracę przez kilka sekund. Po całkowitym zakończeniu pracy umieścić odkurzacza z powrotem w stacji dokującej.
- Kiedy odkurzacza jest wstrzymany w pozycji pionowej lub gdy jest wyłączony, pociągnąć uchwyt do tyłu i wsunąć odkurzacza do stacji dokującej za pomocą kółek. Następnie można używać stacji dokującej do ładowania i samoczyszczenia.

Uwagi:

- Po użyciu prawidłowo umieścić odkurzacza z powrotem na stacji dokującej, aby nie dopuścić do przewrócenia się odkurzacza z powodu niewłaściwego postawienia.
- Aby uniknąć wypłynięcia brudnej wody, nie należy podnosić całego odkurzacza pionowo (jak pokazano na poniższym rysunku).



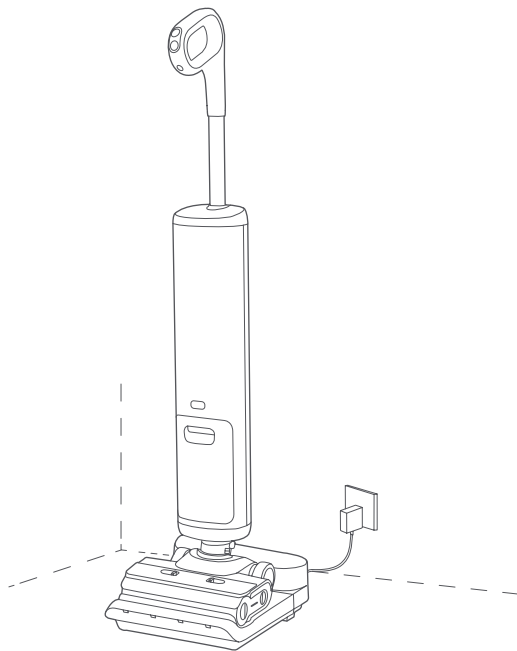
Samoczyszczenie

- Prawidłowo umieścić odkurzacz w stacji ładującej i nacisnąć przycisk , aby rozpocząć samoczyszczenie. Po zakończeniu samoczyszczenia odkurzacz automatycznie przejdzie do trybu ładowania.

- Nacisnąć przycisk  lub , aby zakończyć proces samoczyszczenia.

Uwagi:

- Po samoczyszczeniu wyczyścić zbiornik na brudną wodę, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnego zapachu.
- Zaleca się regularne czyszczenie części, które nie mogą być wyczyszczone podczas samoczyszczenia, takich jak osłona szczotki rolkowej i części wokół wlotu ssącego.



Pielęgnacja i konserwacja

UWAGA:

Odpowiednie elementy należy czyścić i konserwować, kiedy odkurzacz jest wstrzymany w pozycji pionowej lub wyłączony.

Częstotliwość konserwacji

Element	Zalecana częstotliwość konserwacji
Elementy zbiornika na brudną wodę (włączając zbiornik na brudną wodę, kosz na odpady stałe i czujnik pełnego zbiornika)	Wyczyścić po każdym użyciu.
Rura wyjściowa brudnej wody	Czyścić po wyświetleniu komunikatu o błędzie.
Separator wody i powietrza	1-3 miesiący.
Szczotka podłogowa (całość)	Wyczyścić raz w tygodniu, w zależności od zabrudzenia.
Szczotka rolkowa	po każdym użyciu wymagane jest samooczyszczanie.
Filtr	Wyczyścić co miesiąc.
Stacja dokująca do ładowania	Wyczyścić raz w tygodniu.

Częstotliwość wymiany

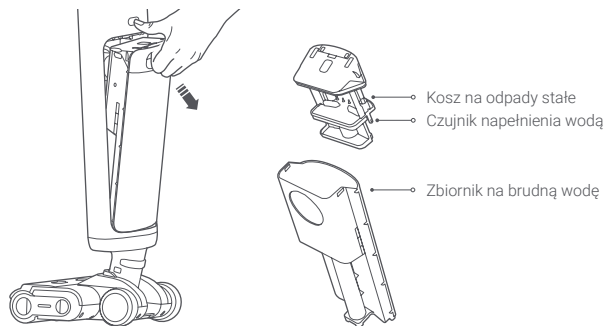
Uwaga:

Poniższe okresy wymiany są podane jedynie orientacyjnie. Jeśli części są uszkodzone, należy je wymienić niezwłocznie.

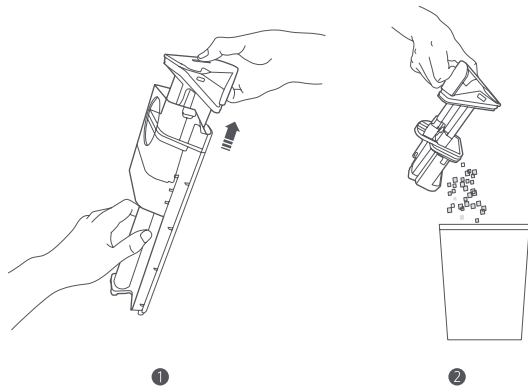
Element	Zalecana częstotliwość wymiany
Szczotka rolkowa	3-6 miesięcy.
Filtr	6-12 miesięcy.

Czyszczenie zbiornika na brudną wodę

1. Nacisnąć przycisk zwalnający zbiornik na brudną wodę, jednocześnie wyciągając zbiornik.



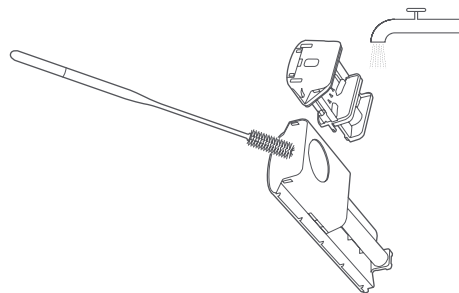
2. Przytrzymać dolną część zbiornika na brudną wodę, naciskając jednocześnie przycisk na górnej części zbiornika na brudną wodę. Wyjąć kosz na odpady stałe do góry i opróżnić go odpowiednio z odpadów stałych i brudnej wody.



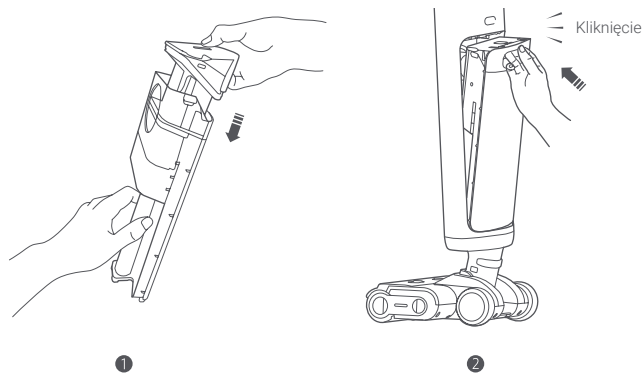
3. Wypłukać zbiornik na brudną wodę i kosz na odpady stałe wodą z kranu.

Uwagi:

- Użyć do pomocy narzędzia do czyszczenia.
- Regularnie czyścić czujnik pełnego zbiornika, aby płomy kleju nie wpływały na dokładność wykrywania.



4. Zainstalować kosz na odpady stałe, a następnie ponownie zamontować zbiornik na brudną wodę w odkurzaczu, aż do usłyszenia „kliknięcia” wskazującego, że został on zamontowany na swoim miejscu.

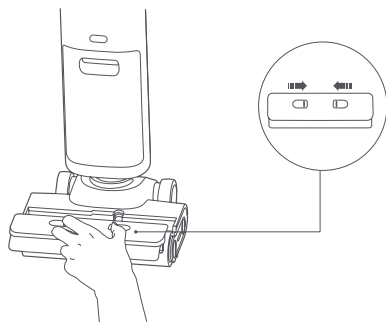


Czyszczenie szczotki rolkowej

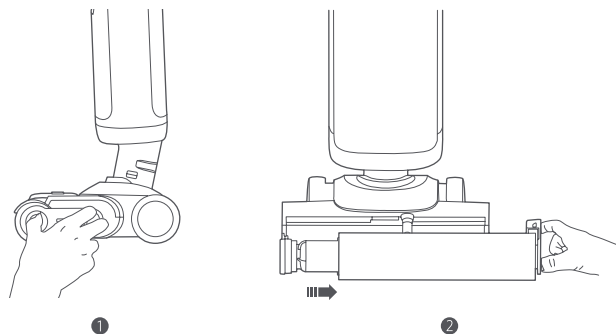
1. Naciśnąć jednocześnie oba przyciski zwalniające osłonę szczotki rolkowej do wewnątrz, aby zdjąć osłonę szczotki rolkowej.

Uwaga:

Nie wolno wyjmować szczotki rolkowej, kiedy odkurzacz jest podłączony do dokującej.



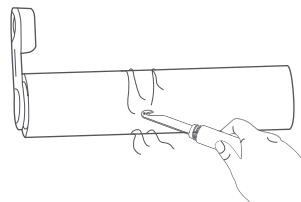
2. Naciśnąć blokadę szczotki rolkowej do wewnątrz, wyciągając szczotkę rolkową.



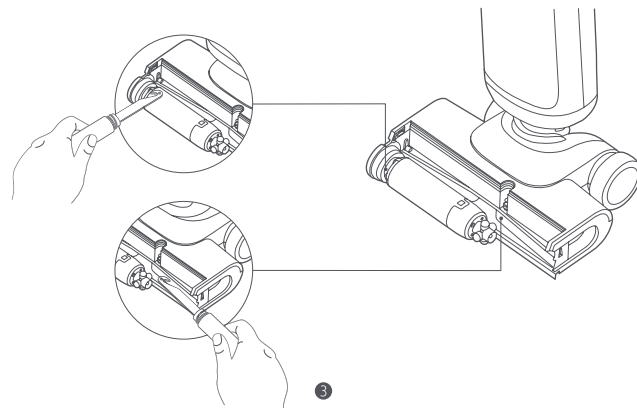
3. Obrócić uchwyt narzędzia czyszczącego, aby zdjąć ostrze. Za pomocą ostrza przeciąć włosy zaplątane na szczotce rolkowej i szczotce podłogowej.



1



2

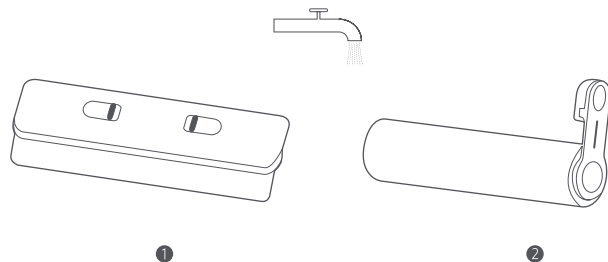


3

4. Za pomocą wody z kranu przepłukać szczotkę rolkową i jej osłonę, aż będzie czysta.

Uwaga:

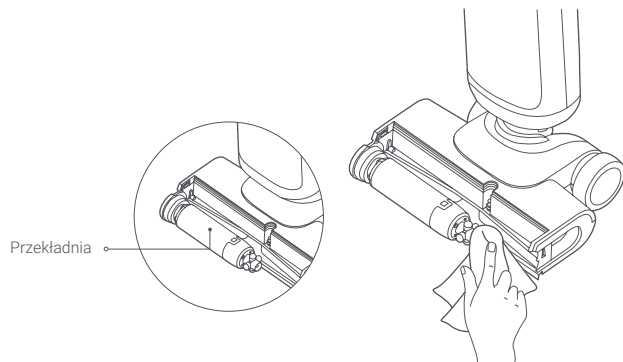
nie należy wystawiać szczotki rolkowej na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.



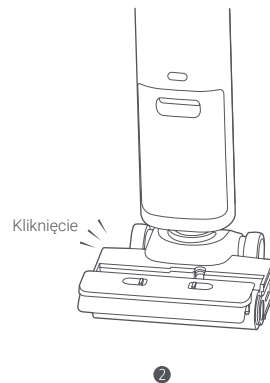
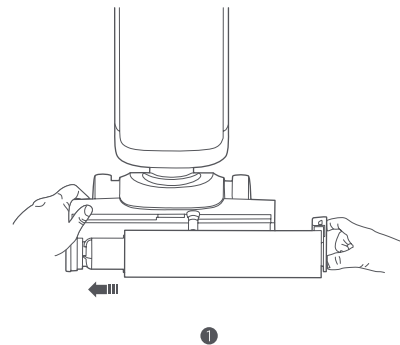
5. Do usuwania włosów, zabrudzeń i innych ciał obcych zablokowanych we wlocie ssącym używać suchej szmatki lub ręcznika papierowego.

Uwagi:

- Nie płukać szczotki rolkowej bezpośrednio.
- Nie dotykać przekładni zaraz po użyciu odkurzacza, aby nie dopuścić do poparzeń.

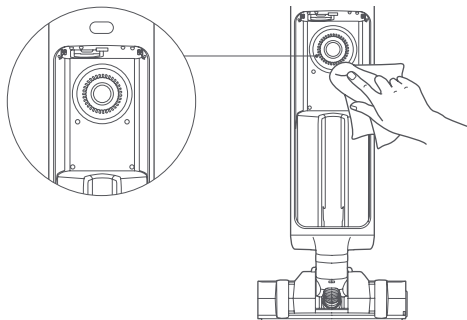


6. Zamontować z powrotem szczotkę rolkową i jej osłonę w odpowiedniej kolejności. Podczas montowania osłony szczotki rolkowej należy wyrównać ją z pozycją montażu; prawidłowe zamontowanie potwierdza odgłos „kliknięcia”.



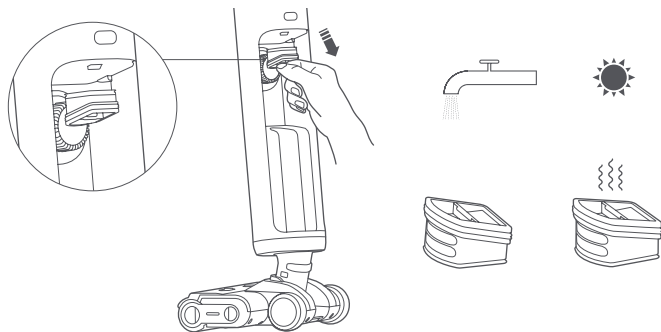
Czyszczenie separatora wody i powietrza

Obecność niewielkiej ilości brudnej wody wokół separatora wody i powietrza po zdjęciu zbiornika na brudną wodę jest normalnym zjawiskiem. Należy zetrzeć brudną wodę.



Czyszczenie filtra

Wyciągnąć filtr z lewego górnego rogu gniazda montażowego zbiornika na brudną wodę, jak pokazano na rysunku. Przepłukać filtr do czystą wodą z kranu i wysuszyć go przed ponownym zamontowaniem, aby nie dopuścić do powstania nieprzyjemnego zapachu.

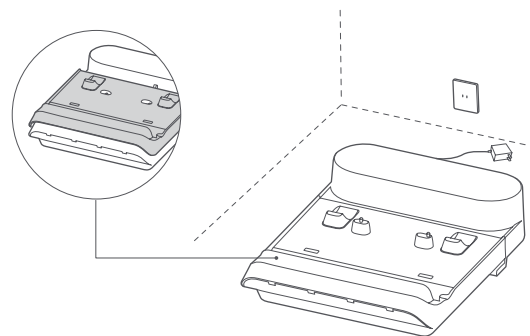


Czyszczenie stacji dokującej do ładowania

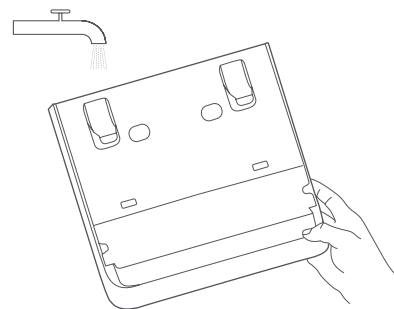
1. Aby wyczyścić stację ładującą, najpierw należy ją odłączyć od gniazda zasilania. Do usunięcia kurzu ze stacji dokującej do ładowania używać suchej szmatki lub ręcznika papierowego.

Uwaga:

Nie płucać stacji dokującej bezpośrednio wodą, aby nie dopuścić do powstania zwarcia.

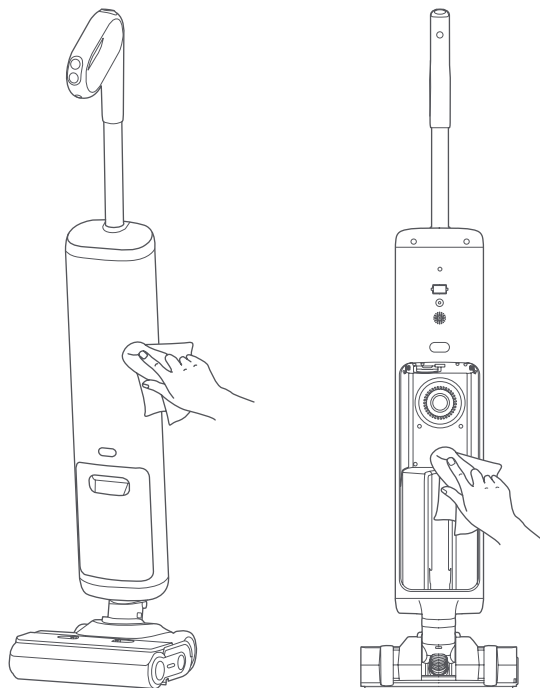


2. Wyjąć tackę bazową i przepłukać do czystą wodą z kranu.



Czyszczenie odkurzacza

Ustawić odkurzacza w pozycji pionowej i za pomocą suchej szmatki lub ręcznika papierowego oczyścić z kurzu jego powierzchnię.



Rozwiązywanie problemów

- Jeśli odkurzacza nie będzie działał prawidłowo, na wyświetlaczu pojawi się komunikat o błędzie lub urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy; aby znaleźć rozwiązanie problemu, patrz poniższa tabela.
- Jeśli nie można naprawić błędu przy użyciu poniższych rozwiązań, należy skontaktować się z zespołem obsługi posprzedażowej.

Ikona błędu	Komunikat o błędzie	Rozwiązanie
	Niewystarczający poziom wody w zbiorniku na czystą wodę. Dolać wody.	Przed użyciem dolać wody do zbiornika na czystą wodę.
	Sprawdzić, czy szczotka rolkowa jest zaplątana lub zablokowana przez ciała obce.	Sprawdzić i wyczyścić szczotkę rolkową.
	Zbiornik na brudną wodę jest pełny.	Wyczyścić zbiornik na brudną wodę i włożyć go z powrotem.
E1	Zbiornik na brudną wodę nie jest zainstalowany.	Prawidłowo włożyć z powrotem zbiornik na brudną wodę.
E2	Sprawdzić, czy wlot ssący szczotki rolkowej i rury wyjściowej brudnej wody nie są zatkane, oraz wyczyścić zbiornik na brudną wodę.	Wyczyścić rurę i zbiornik na brudną wodę.
E3	Kod usterki.	Skontaktować się z zespołem obsługi posprzedażowej.
E4		
E5		
E6		
E7		
E8		

Częste problemy

Częsty problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Odkurzacz nie działa	Akumulator jest rozładowany.	Przed użyciem naładować odkurzacz do pełna.
	Akumulator posiada zabezpieczenie przed przegrzaniem.	Spróbować ponownie, kiedy temperatura akumulatora powróci do normy.
	Zbiornik na czystą wodę/zbiornik na brudną wodę nie jest zainstalowany.	Założyć prawidłowo zbiornik na czystą wodę/zbiornik na brudną wodę.
	Zbiornik na brudną wodę jest pełny.	Wyczyścić zbiornik na brudną wodę i włożyć go z powrotem.
	Zbiornik na czystą wodę jest pusty.	Dolać wody do zbiornika na czystą wodę i włożyć zbiornik z powrotem.
	Wlot ssący szczotki rolkowej lub rura wyjściowa brudnej wody są zatkane.	Wyczyścić wlot ssący szczotki rolkowej i rurę wyjściową brudnej wody.
	Na szczotce rolkowej zaplątały się ciała obce.	Sprawdzić i wyczyścić szczotkę rolkową.
Błąd recyklingu brudnej wody odkurzacza	Filtr nie jest zainstalowany.	Do zasilania stacji dokującej do ładowania należy używać oryginalnego zasilacza.
Nie można naładować odkurzacza	Stacja dokująca nie ma włączonego zasilania.	Gebruik de originele voedingsadapter om het laadstation van stroom te voorzien.
	Używany zasilacz nie jest oryginalny.	Należy używać oryginalnego zasilacza.
Odkurzacz nie może wykonać samoczyszczenia	Zbiornik na czystą wodę jest pusty.	Dolać wody do zbiornika na czystą wodę i włożyć zbiornik z powrotem.
	Zbiornik na czystą wodę nie jest zainstalowany.	Zamontować zbiornik na czystą wodę.
	Zbiornik na brudną wodę jest pełny.	Wyczyścić zbiornik na brudną wodę i włożyć go z powrotem.
	Zbiornik na brudną wodę nie jest zainstalowany.	Zamontować zbiornik na brudną wodę.
	Akumulator jest rozładowany lub prawie rozładowany.	Wykonać samoczyszczenie, gdy poziom akumulatora będzie zbyt niski.
	Stacja dokująca nie ma włączonego zasilania.	Do zasilania stacji dokującej do ładowania należy używać oryginalnego zasilacza.

Specyfikacje

Odkurzacz OSOTEK Horizon Wet & Dry H200 Lite			
Nazwa	Odkurzacz do pracy na mokro i sucho	Model	WSB31E.1
Napięcie znamionowe	21,6 V =	Moc znamionowa	160 W
Masa netto	5,0 kg	Napięcie ładowania	26 V =

Stacja dokująca do ładowania			
Model	WB3DKX.1	Znamionowe napięcie wejściowe	26 V = 0,7 A
Znamionowe napięcie wyjściowe	26 V = 0,7 A	Masa netto	1,0 kg

Zasilacz			
Model	ZD012M260070EU	Średnia Sprawność podczas Pracy	87,0 %
Znamionowe napięcie wejściowe	100-240 V~ 50/60 Hz 0,5 A	Wydajność przy Niskim Obciążeniu (10%)	76,0 %
Znamionowe napięcie wyjściowe	26 V = 0,7 A 18,2 W	Zużycie Mocy bez obciążenia	0,08 W

Uwaga środowiskowa

Akumulator litowo-jonowy zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska. Przed wyrzuceniem mopa próżniowego należy najpierw wyjąć akumulator, a następnie wyrzucić go lub poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami ustawowymi i wykonawczymi kraju lub regionu, w którym jest on używany.

OSTROŻNOŚĆ:

- Wyjmij cały pakiet baterii razem i uważaj, aby nie uszkodzić zewnętrznej obudowy pakietu baterii, aby zapobiec zwarciu lub wyciekowi szkodliwych substancji.
- W przypadku wycieku baterii unikaj kontaktu z płynem. Jeśli płyn dostanie się do oczu, przemij je dużą ilością wody i natychmiast zasięgnij porady lekarza.
- Baterii nie powinny wyjmować osoby nieprofesjonalne. W przeciwnym razie może to prowadzić do zwarcia lub innych zagrożeń.
Zaleca się wysłanie produktu do profesjonalnego zespołu obsługi posprzedażnej lub zatwierdzonego przez rząd zakładu recyklingu w celu usunięcia.

Kroki, aby wyjąć baterię:

- Za pomocą nieostrego narzędzia naciśnij i przytrzymaj przycisk zwalniania uchwytu z tyłu odkurzacza i jednocześnie pociągnij uchwyt pionowo do góry.
- Wyjmij zbiornik na brudną wodę.
- Odkręć zespół wyświetlacza, aby go wyjąć.
- Zdejmij tylną pokrywę odkurzacza, odkręcając dolną pokrywę, przednią pokrywę i tylną pokrywę odkurzacza.
- Odkręć zespół akumulatora, aby go wyjąć.
- Odkręć górną i dolną pokrywę zespołu akumulatora i zdejmij górną pokrywę.
- Odkręć zespół akumulatora i odłącz go, aby go wyjąć.

Informacje dotyczące gwarancji

Okres gwarancji zależy od przepisów prawnych kraju, w którym produkt jest sprzedawany, a odpowiedzialność za gwarancję ponosi sprzedawca.

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i wykonawcze.

Naprawy gwarancyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis.

Przy składaniu reklamacji z tytułu gwarancji należy przedłożyć oryginalny dowód zakupu (z datą zakupu).

Gwarancja nie ma zastosowania w następujących przypadkach:

i. Uszkodzenia spowodowane przez:

- Użytkowanie produktu firmy OSOTEK niezgodnie z „Ograniczeniami użytkowania” zawartymi w instrukcji obsługi.
- Stosowanie produktu firmy OSOTEK do czyszczenia białego popiołu, piasku i innych śmieci nie będących odpadami domowymi.
- Wykorzystanie produktu firmy OSOTEK do dekoracji, ozdoby lub czyszczenia w środowisku komercyjnym.
- Stosowanie produktu firmy OSOTEK do czyszczenia w środowisku zawierającym specjalne chemikalia adsorpcyjne, metal lub inne mikrocząsteczki.
- Używanie produktu firmy OSOTEK w środowisku, w którym znajdują się przedmioty powodujące korozję.
- Używanie produktu firmy OSOTEK w środowisku o niewłaściwym napięciu zasilania.

ii. Zakupiony produkt jest prototypem, którego model lub numer seryjny nie jest zgodny z regułą kodowania numerów seryjnych dla fabrycznie nowej, kompletnej maszyny.

Wszelkie niejasności prosimy konsultować z nami.

adres e-mail: support-global@osotek.com

Инструкции по безопасности

Это изделие предназначено исключительно для бытового использования. Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

- Этим устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройства и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с устройством. Чистку и обслуживание устройства могут проводить дети только в том случае, если она проводится под присмотром.
- Производить замену аккумуляторов в данном приборе должны только специалисты.
- Устройство должно использоваться только с блоком питания, поставляемым в комплекте.
- Не прикасайтесь к вилке или какой-либо другой части пылесоса влажными руками.
- Пылесос предназначен для использования только в помещении. Не используйте его на улице, а также на объектах коммерческого или промышленного назначения. Не используйте самоочищающуюся зарядную док-станцию во влажной среде, например, в ванной комнате.
- Если прибор наедет на шнур электропитания, может возникнуть угроза безопасности.
- Прежде чем приступать к очистке и техническому обслуживанию прибора, необходимо вынуть вилку прибора из розетки.
- Чтобы снизить риск пожара, взрыва или травм, перед использованием устройства убедитесь, что источник питания не поврежден. Не используйте пылесос, если источник питания поврежден.
- Не погружайте пылесос или самоочищающуюся зарядную док-станцию в воду или другие жидкости для очистки.
- Своевременно очищайте резервуар для грязной воды, чтобы не допустить снижения мощности всасывания и перегрева мотора из-за загрязнения. В противном случае это может уменьшить срок службы пылесоса. Не используйте пылесос, если роликовая щетка, резервуар для грязной воды и фильтр не установлены.
- Выключайте пылесос перед очисткой или заменой роликовой щетки.
- Не используйте пылесос для всасывания легковоспламеняющихся или взрывоопасных жидкостей, например бензина, или других жидкостей, среди которых вода или токсичные вещества (например, отбеливатель, нашатырный спирт и средства для очистки сточных вод).
- Не используйте пылесос для сбора тонера из лазерных принтеров и копировальных аппаратов, так как тонер может привести к возгоранию или взрыву.
- Не используйте пылесос для сбора дымящихся или горящих материалов, таких как уголь, окурки или спички.
- Не используйте пылесос для сбора острых и твердых предметов, таких как стекло, гвозди, винты или монеты, которые могут повредить устройство.
- Не используйте пылесос для очистки пятен от вязких маслянистых веществ, сильных клеящих материалов или красок, таких как крем для обуви, лакокрасочные покрытия и пигменты.
- Не допускайте попадания волос, свободной одежды, пальцев и других частей тела в отверстия и движущиеся части пылесоса.
- Не кладите никакие предметы в отверстия пылесоса и не используйте его, если какое-либо отверстие закрыто. Убирайте пыль, пух, волосы и другой мусор, который может блокировать поток воздуха.
- Не трясите пылесос сверху вниз и не допускайте сильных ударов по нему для предотвращения попадания грязной воды в мотор.
- Не поднимайте и не перемещайте пылесос во время работы мотора, а также не наклоняйте его в сторону и не кладите его на бок для предотвращения попадания грязной воды в мотор.
- Не ставьте пылесос на неустойчивые поверхности, такие как стулья или столы, во избежание повреждений или травм в результате его падения. В случае неисправности пылесоса, вызванной опрокидыванием или повреждением, обратитесь в уполномоченный сервисный центр. Не пытайтесь самостоятельно разобрать пылесос.
- Не заряжайте и не храните пылесос рядом с источниками тепла (например, возле обогревателей или на кухне) и в местах с повышенной влажностью (например, в ванной комнате).
- Используйте только одобренные компанией OSOTEK сменные детали.
- Не пытайтесь ремонтировать пылесос самостоятельно при возникновении таких поломок или проблем, как утечка тока, перегрев мотора, необычные звуки, перегрев основного корпуса, появление неприятных запахов или слабое всасывание.
- Храните щетку для чистки в недоступном для детей месте.
- Будьте особенно осторожны при использовании пылесоса на лестнице.
- Не добавляйте в фильтр пылесоса какие-либо ароматизаторы. Они часто содержат легковоспламеняющиеся химические вещества, из-за которых может случиться возгорание пылесоса.
- Строго следуйте инструкциям данного руководства по эксплуатации для зарядки пылесоса при комнатной температуре от 6 °C до 40 °C. При неправильной зарядке аккумулятор может быть поврежден.
- Используйте пылесос строго в соответствии с инструкциями данного руководства. Пользователи несут ответственность за любые убытки или ущерб, возникшие в результате неправильного использования пылесоса.
- Подробное электронное руководство см. по адресу www.osotek.com

- Транспортировка
- Пылесос следует транспортировать в выключенном состоянии в оригинальной упаковке.
- Импортёр продает этот продукт; информацию об импортёре см. на упаковке.
- Дата изготовления: см. на упаковке
- Сделано в Китае
- Рекомендуемая температура хранения: от 0 °C до 40 °C.
- Это изделие работает при относительной влажности от 0% до 75%.
- срок службы 2 лет

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

Не используйте аккумулятор или источник питания сторонних производителей. Не используйте другие блоки питания кроме ZD012M260070EU , поставляемый вместе с устройством.

Меры предосторожности при использовании чистящего раствора

1. Пожалуйста, используйте указанный чистящий раствор. Пожалуйста, используйте чистящий раствор в соответствии с инструкциями, чтобы предотвратить любую опасность, вызванную попаданием чрезмерного количества пузырьков в двигатель.
2. Храните чистящий раствор в недоступном для детей месте. При попадании в глаза немедленно промыть большим количеством воды. При случайном проглатывании обратиться к врачу совет сразу.
3. Пожалуйста, соблюдайте местные экологические нормы при утилизации грязной воды и чистящего раствора.

Информация о соответствии требованиям



Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС

Мы, компания Beijing Shunzao Technology Co., Ltd. настоящим заявляем, что данное оборудование соответствует требованиям всех действующих директив ЕС и европейских стандартов с изменениями и дополнениями. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу: <http://www.osotek.com>

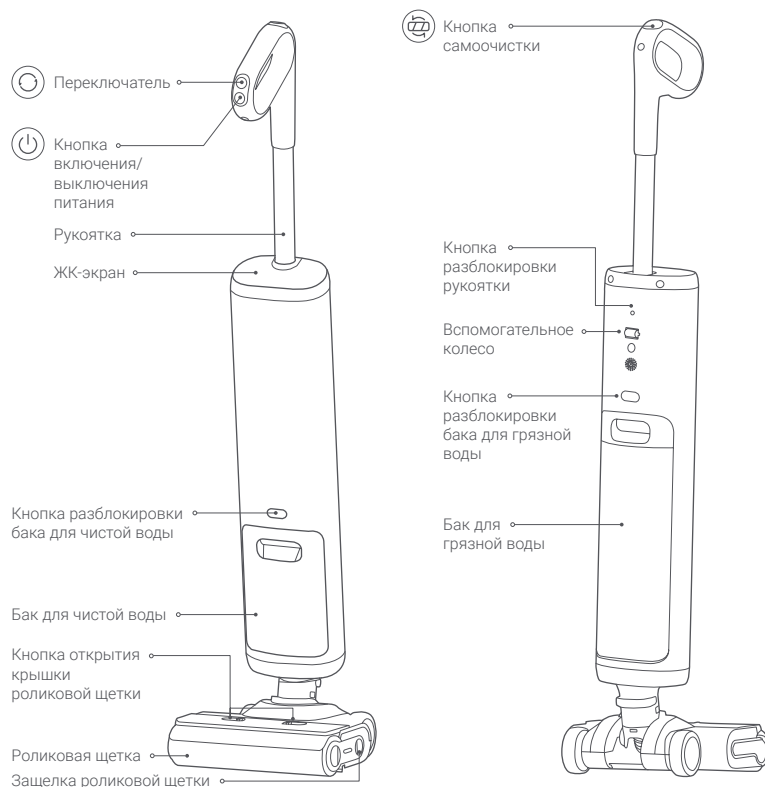


Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования

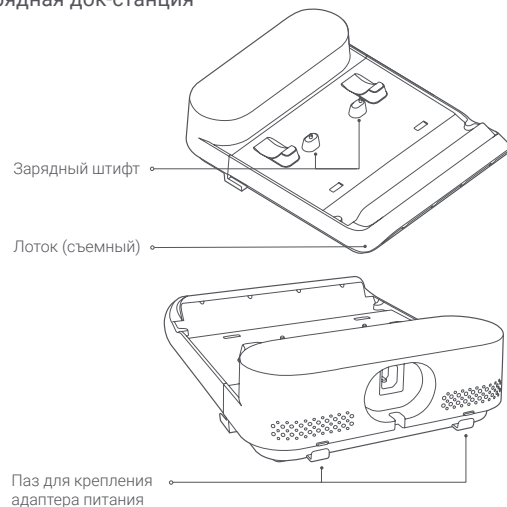
Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

Описание прибора

Пылесос для сухой и влажной уборки



Зарядная док-станция



Аксессуары



Примечание.

Все изображения изделий, аксессуаров, пользовательских интерфейсов и т. д., показанные в руководстве, приведены только в целях иллюстрации. Реальный прибор может отличаться от представленного на иллюстрации из-за возможных обновлений/модификаций.

Установка

Установка рукоятки

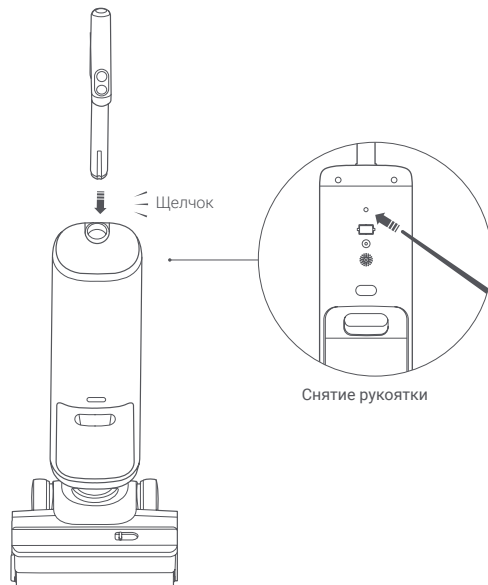
Вставьте рукоятку вертикально в пылесос до щелчка, означающего, что она зафиксирована.

Примечание.

Проверьте еще раз, что она надежно закреплена.

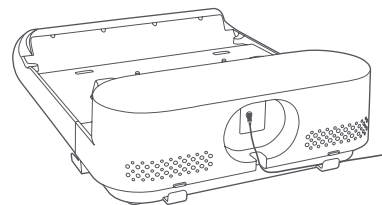
Снятие рукоятки

С помощью неострого предмета надавите на кнопку разблокировки рукоятки на задней стенке пылесоса и потяните рукоятку вверх.



Установка зарядной док-станции

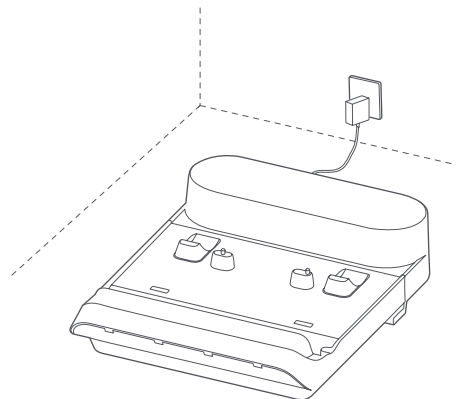
Вставьте адаптер питания в порт питания в нижней части зарядной док-станции.



Поместите док-станцию на ровную поверхность и подключите ее к источнику питания через адаптер питания.

Примечание.

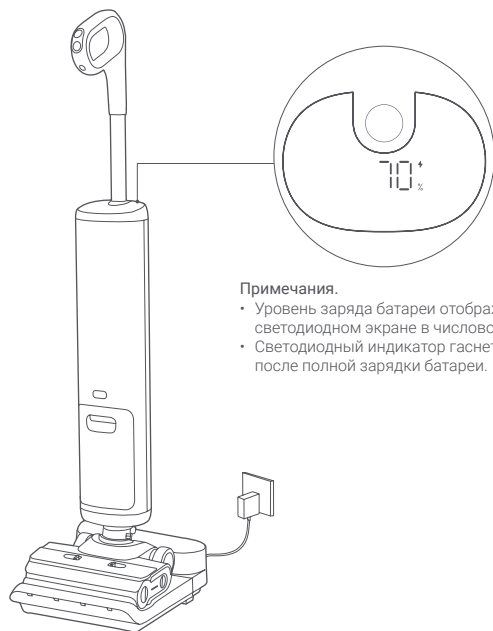
Устанавливайте зарядную док-станцию вдали от источников тепла, например, обогревателей или помещений с повышенной влажностью, таких как кухни и ванные комнаты.



Как использовать

Зарядка пылесоса

После включения зарядной док-станции состыкуйте зарядный контакт в нижней части щетки пылесоса с зарядным контактом док-станции. Зарядка начнется после звукового сигнала.



Примечания.

- Уровень заряда батареи отображается на светодиодном экране в числовом формате.
- Светодиодный индикатор гаснет через 5 минут после полной зарядки батареи.

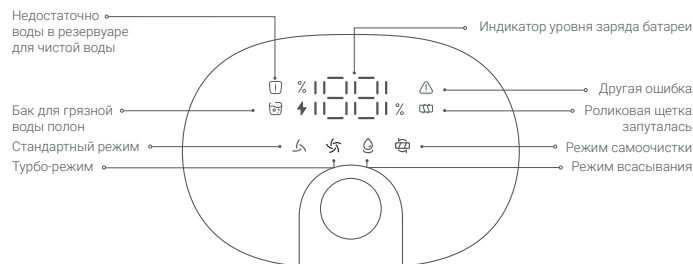
Примечания.

- Перед первым и после каждого использования полностью заряжайте пылесос (продолжительность зарядки: 4–5 ч).
- После длительной чистки трудновыводимых пятен батарея может перегреться. В таком случае зарядка может занять больше времени, либо уровень заряда может оставаться неизменным в течение некоторого времени.

Кнопки



ЖК-экран



Добавление воды

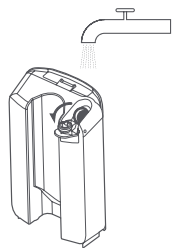
1. Нажмите кнопку освобождения бака для чистой воды и одновременно вытяните резервуар.



2. Откройте заливное отверстие бака для чистой воды, медленно залейте необходимое количество чистой воды и закройте отверстие. Вставьте бак для чистой воды в пылесос до щелчка, означающего, что бак зафиксирован.

Примечания.

- Используйте только водопроводную воду и официальный чистящий раствор OSOTEK и заливайте их в бак для воды в правильной пропорции.
- Не добавляйте горячую воду, неофициальные чистящие средства, дезинфицирующие средства, чтобы не повредить пылесос и связанные с ним компоненты.



1



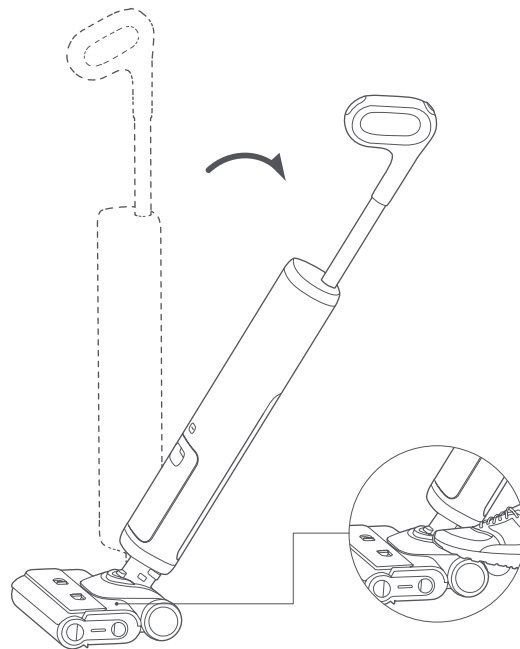
2



3

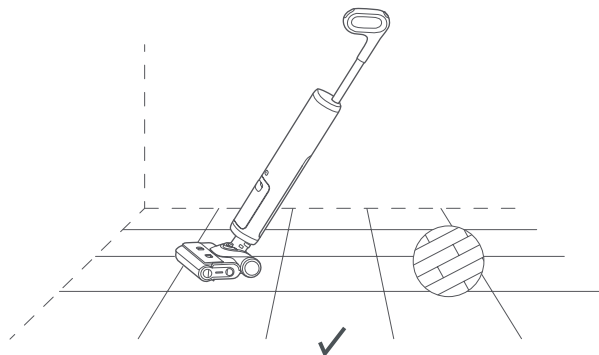
Чистка

- Снимите пылесос с зарядной док-станции, наступите на щетку одной ногой и потяните ручку назад, чтобы наклонить пылесос.
- Нажмите  кнопку, чтобы включить пылесос.

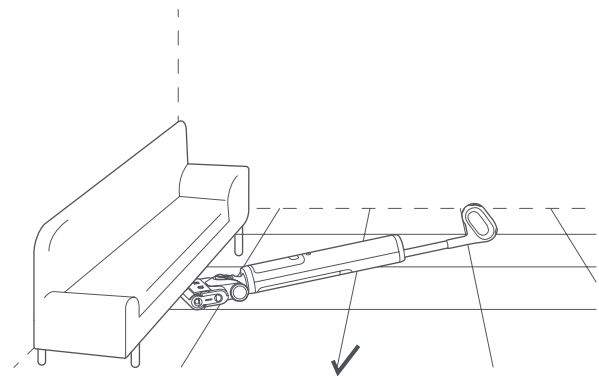


Применение

Пылесос предназначен для очистки твердых напольных поверхностей, таких как пол, плитка и мрамор.

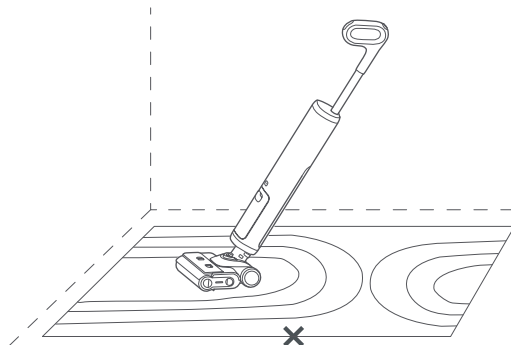


Пылесос также работает, когда находится в положении лежа. Идеально подходит для очистки поверхности пола под мебелью.



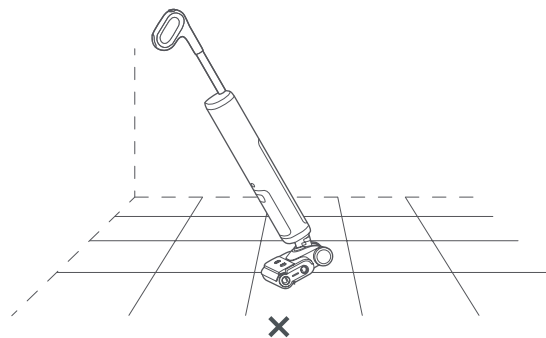
Осторожно!

Не используйте прибор на тканях, таких как ковры или одеяла.



Осторожно!

Не наклоняйте и не встряхивайте сильно пылесос, чтобы избежать вытекания грязной воды.



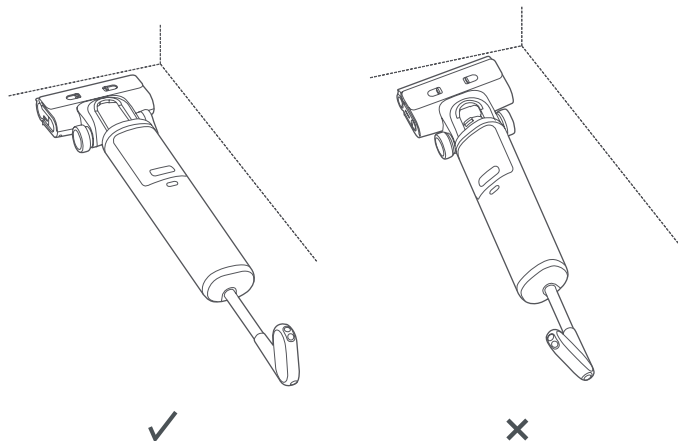
Переключение режимов

Нажмите, чтобы переключить  из стандартного режима или турбо-режима в режим всасывания.

 Стандартный режим	 Турбо-режим	 Режим всасывания
Ежедневное удаление пятен	Чистка стойких пятен	Удаление разводов (без всасывания пыли)

ОСТОРОЖНО!

Не поворачивайте пылесос из стороны в сторону, опуская его на пол для уборки, чтобы не допустить наклон роликовой щетки вверх или вытекание грязной воды.

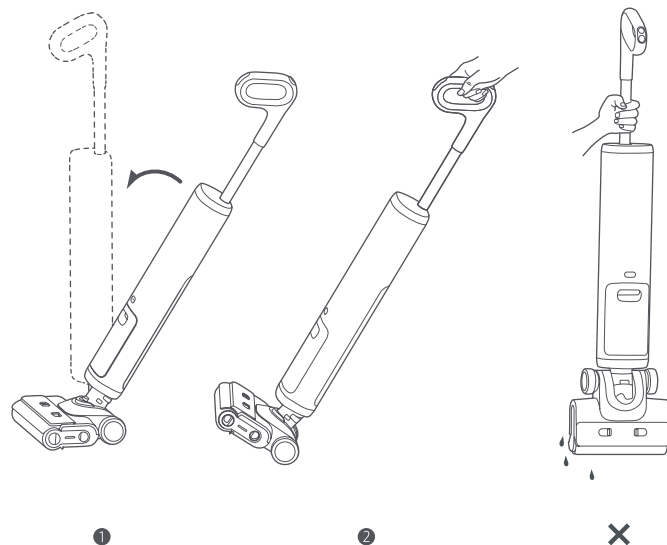


Прекратить очистку/ВЫКЛ

- Держите пылесос в вертикальном положении, чтобы приостановить уборку, или нажмите  кнопку, чтобы выключить пылесос. Чтобы избежать осадка из-за грязной воды, пылесос будет продолжать работать в течение нескольких секунд перед выключением. Поместите пылесос обратно на зарядную док-станцию после того, как он полностью перестанет работать.
- Когда пылесос поставлен на паузу в вертикальном положении или выключен, потяните ручку назад и подтолкните пылесос к зарядной док-станции с помощью колес. Затем вы можете использовать док-станцию для зарядки и самоочистки.

Примечания.

- Проследите за тем, что пылесос правильно установлен на зарядной док-станции после использования, чтобы предотвратить опрокидывание пылесоса из-за неправильной установки.
- Во избежание вытекания грязной воды не поднимайте вертикально весь пылесос (как показано на рисунке ниже).



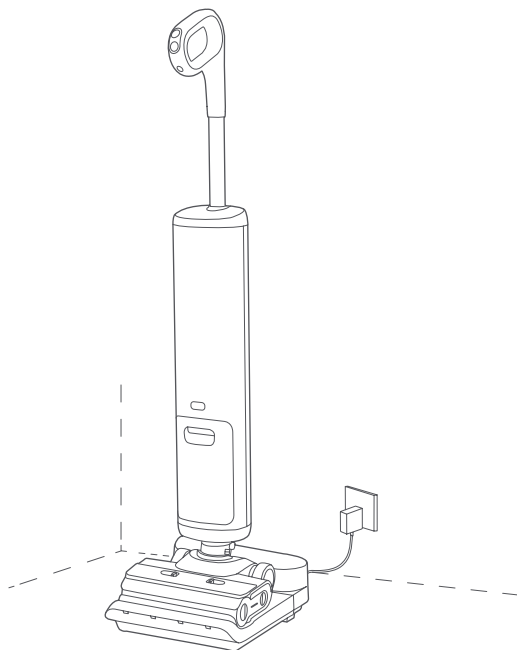
Самоочистка

- Правильно поместите пылесос на зарядную док-станцию и нажмите  кнопку, чтобы начать самоочистку. После завершения самоочистки пылесос автоматически перейдет в режим зарядки.

- Нажмите кнопку  или  кнопку, чтобы остановить процесс самоочистки.

Примечания.

- Своевременно очищайте бак для грязной воды после самоочистки, чтобы предотвратить появление запахов.
- Рекомендуется регулярно очищать детали, которые не могут быть очищены путем самоочистки, такие как крышка роликовой щетки и детали вокруг всасывающего отверстия.



Уход и обслуживание

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.

Очищайте и обслуживайте соответствующие компоненты, когда пылесос находится в вертикальном положении на паузе или выключен.

Периодичность обслуживания

Компонент	Рекомендуемая периодичность обслуживания
Компоненты бака для грязной воды (включая бак для грязной воды, контейнер для твердых отходов и датчик заполнения бака)	чистить после каждого использования.
Трубопровод отвода грязной воды	Очистить при появлении дисплея сообщения об ошибке.
Сепаратор воды и воздуха	раз в 1–3 месяца.
Щетка для пола (в целом)	очищать раз в неделю или по мере загрязнения.
Роликовая щетка	после каждого использования требуется самоочистка.
Фильтр	ежемесячная очистка.
Зарядная док-станция	очистка раз в неделю.

Периодичность замены

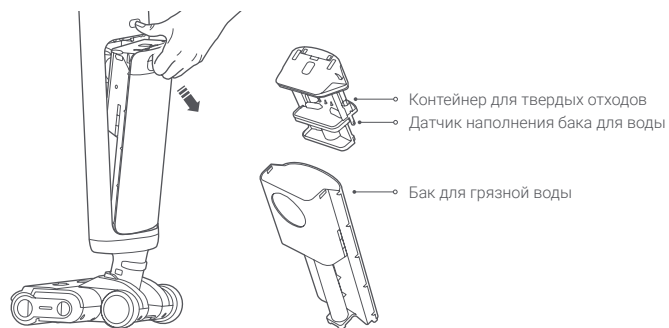
Примечание.

Указанная ниже периодичность замены деталей приведена только для справки. При повреждении любых деталей их следует своевременно заменять.

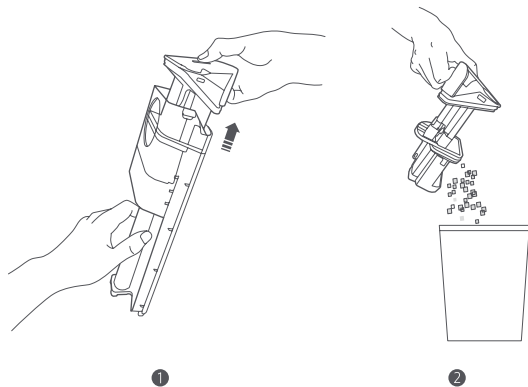
Компонент	Периодичность замены
Роликовая щетка	раз в 3–6 месяцев.
Фильтр	раз в 6–12 месяцев.

Очистка бака для грязной воды

1. Нажмите кнопку разблокировки бака для грязной воды и одновременно извлеките бак.



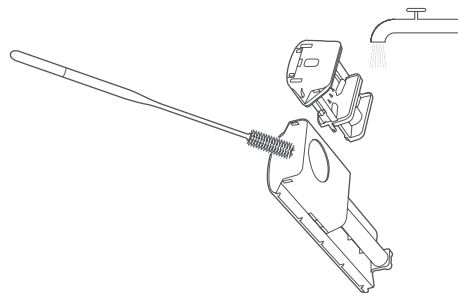
2. Удерживая нижнюю часть бака для грязной воды, нажмите кнопку в верхней части бака. Извлеките контейнер для твердых отходов и удалите твердые отходы и грязную воду соответственно.



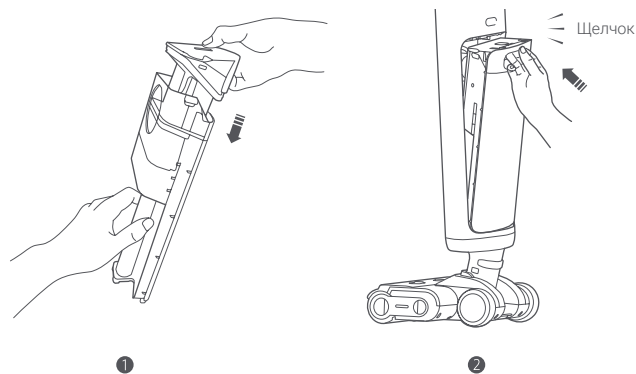
3. Промойте бак для грязной воды и контейнер для твердых отходов водопроводной водой.

Примечания.

- Воспользуйтесь приспособлением для чистки, чтобы облегчить процесс.
- Регулярно очищайте датчик заполненности бака, чтобы липкие следы не влияли на точность его работы.



4. Установите контейнер для твердых отходов, а затем вставьте бак для грязной воды в пылесос до щелчка, означающего, что бак зафиксирован.

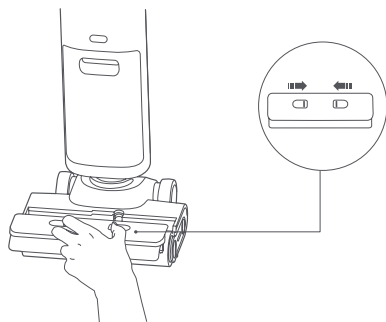


Очистка роликовой щетки

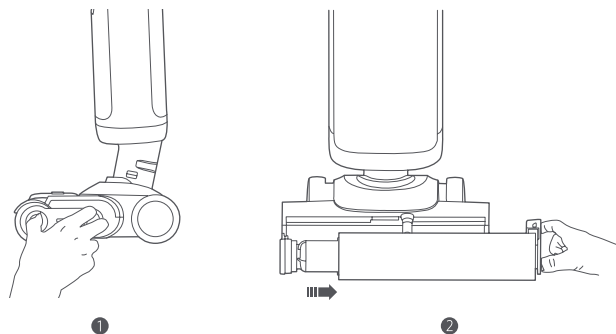
1. Нажмите обе кнопки фиксатора крышки роликовой щетки одновременно, чтобы снять крышку.

Примечание.

Не снимайте роликовую щетку, когда пылесос состыкован с зарядной док-станцией.



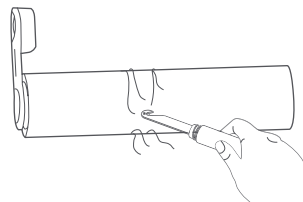
2. Вдавите защелку роликовой щетки внутрь, одновременно вытягивая роликовую щетку.



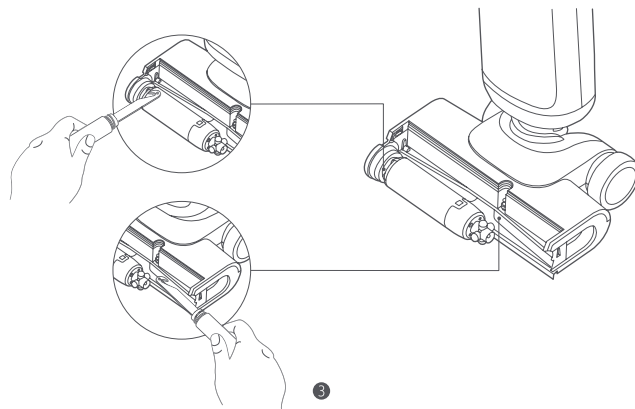
3. Поверните ручку чистящего инструмента, чтобы снять лезвие. Используйте лезвие, чтобы состричь волосы, запутавшиеся на щетке и крышке.



1



2

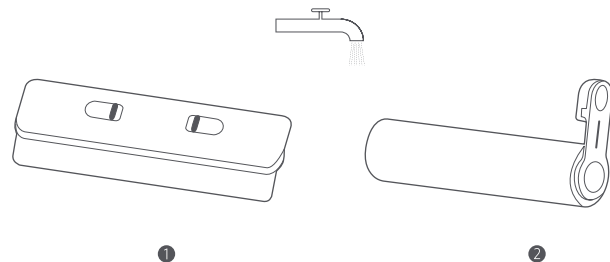


3

4. Промывайте роликовую щетку и ее крышку водой из-под крана, пока они не станут чистыми.

Примечание.

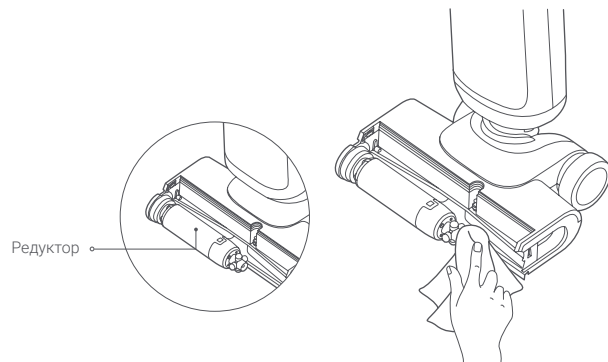
Не подвергайте роликовую щетку воздействию прямых солнечных лучей.



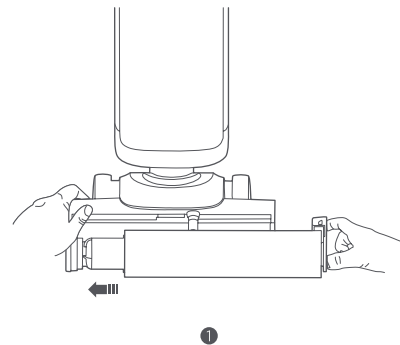
5. Do usuwania włosów, zabrudzeń i innych ciał obcych zablokowanych we wlocie ssącym używać suchej szmatki lub ręcznika papierowego.

Примечания.

- Не промывайте роликовую щетку под прямой струей воды.
- Не прикасайтесь к редуктору сразу после использования пылесоса, чтобы не обжечься.

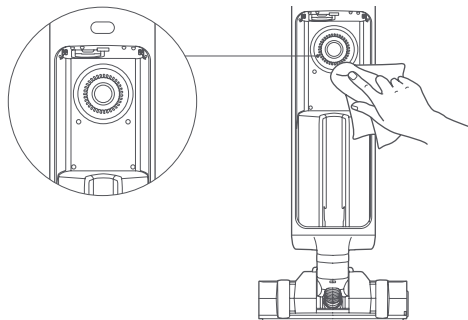


6. Установите роликовую щетку и ее крышку по порядку. При установке крышки роликовой щетки совместите ее с монтажной позицией, и она зафиксировается на месте со щелчком.



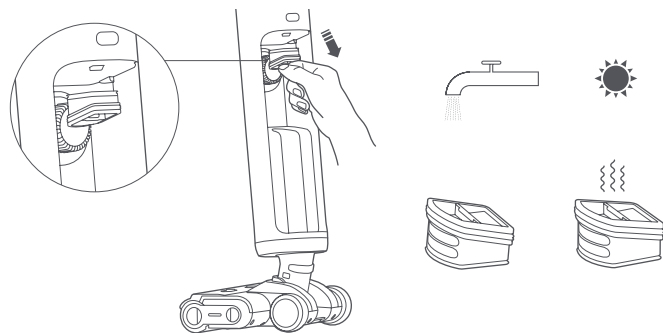
Очистка водо-воздушного сепаратора

Небольшое количество грязной воды вокруг водо-воздушного сепаратора после извлечения резервуара для грязной воды является нормальным явлением. Вытрите грязную воду.



Очистка фильтра

Извлеките фильтр из крепления бака для грязной воды в левом верхнем углу, как показано на рисунке. Промойте фильтр чистой водой из-под крана, затем высушите его перед установкой, чтобы предотвратить появление запахов.

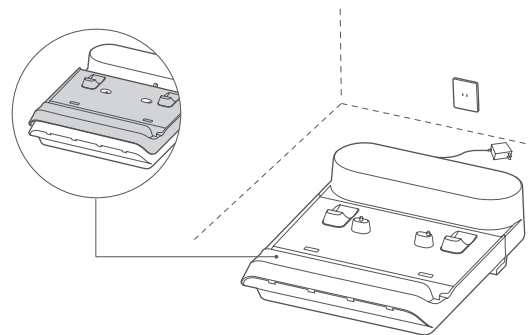


Очистка зарядной док-станции

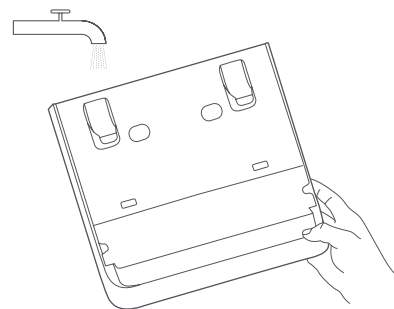
1. Перед очисткой зарядной док-станции отключите ее от сети. Используйте сухую ткань или бумажное полотенце, чтобы удалить пыль, прилипшую к док-станции для зарядки.

Примечание.

Не промывайте зарядную док-станцию непосредственно водой во избежание короткого замыкания.

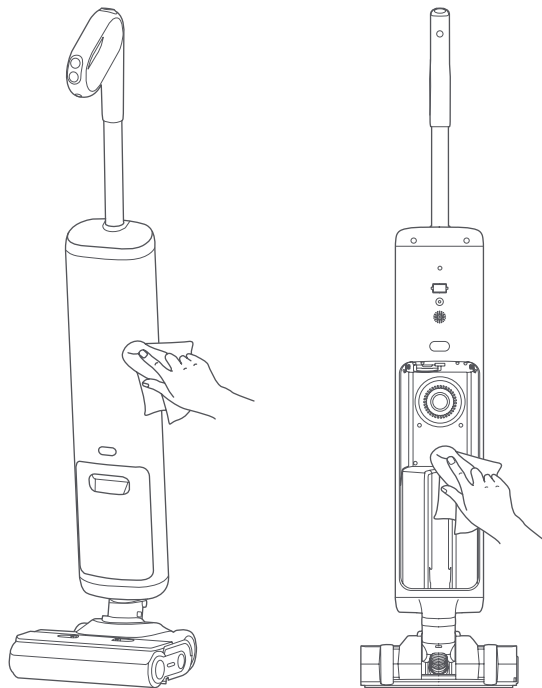


2. Снимите основной лоток и промойте его водопроводной водой, пока он не станет чистым.



Чистка пылесоса

Расположите пылесос вертикально и с помощью сухой ткани или бумажного полотенца удалите пыль с его поверхности.



Устранение неполадок

- В случае сбоев в работе пылесоса на дисплее отобразится сообщение об ошибке или прозвучит звуковой сигнал. Обратитесь к таблице, чтобы найти решение.
- Если ошибка не может быть устранена с помощью предложенного решения, свяжитесь с отделом послепродажного обслуживания.

Значок ошибки	Сообщение об ошибке	Решение
	Недостаточно воды в резервуаре для чистой воды. Добавьте воды.	Установите бак для чистой воды на место.
	Убедитесь, что роликовая щетка не запуталась и не заблокирована посторонними предметами.	Проверьте и очистите щетку.
	Бак для грязной воды переполнен.	Очистите бак для грязной воды и установите его на место.
E1	Бак для грязной воды не установлен.	Правильно установите бак для грязной воды.
E2	Проверьте, не засорены ли всасывающее отверстие роликовой щетки и трубопровод выхода грязной воды, а также очистите бак для грязной воды.	Также очистите бак для грязной воды.
E3	Код неисправности.	Свяжитесь с отделом послепродажного обслуживания.
E4		
E5		
E6		
E7		
E8		

Стандартные проблемы

Стандартная проблема	Возможная причина	Решение
Пылесос не работает	Батарея разряжена.	Полностью зарядите пылесос перед использованием.
	Батарея имеет защиту от перегрева.	Повторите попытку после того, как температура батареи вернется к норме.
	Бак для чистой/грязной воды не установлен.	Правильно установите бак для чистой/грязной воды.
	Полный бак для грязной воды.	Очистите бак для грязной воды и установите его на место.
	В баке для чистой воды закончилась вода.	Добавьте воду в бак для чистой воды и установите бак на место.
	Засорен всасывающий патрубок роликовой щетки или патрубок слива грязной воды.	Очистите всасывающее отверстие роликовой щетки и патрубок выхода грязной воды.
	Роликовая щетка запуталась в посторонних предметах.	Проверьте и очистите щетку.
Ошибка рециркуляции грязной воды.	Фильтр не установлен.	Установите фильтр перед использованием.
Невозможно зарядить пылесос	Зарядная док-станция не включена.	Используйте для питания зарядной док-станции оригинальный адаптер питания.
	Используемый адаптер питания не является оригинальным.	Используйте оригинальный адаптер питания.
Пылесос не может выполнять самоочистку	В баке для чистой воды закончилась вода.	Добавьте воду в бак для чистой воды и установите бак на место.
	Бак для чистой воды не установлен.	Установите бак для чистой воды на место.
	Полный бак для грязной воды.	Очистите бак для грязной воды и установите его на место.
	Бак для грязной воды не установлен.	Установите бак для грязной воды на место.
	Батарея разряжена.	Выполните самоочистку при недостаточном уровне заряда батареи.
	Зарядная док-станция не включена.	Используйте для питания зарядной док-станции оригинальный адаптер питания.

Характеристики

Пылесос OSOTEK Horizon Wet & Dry H200 Lite			
Наименование	Пылесос для сухой и влажной уборки	Модель	WSB31E.1
Номинальное напряжение	21,6 В $\equiv$	Номинальная мощность	160 Вт
Масса нетто	5,0 кг	Напряжение зарядки	26 В $\equiv$

Зарядная док-станция			
Модель	WB3DKX.1	Номинальное входное питание	26 В $\equiv$ 0,7 А
Номинальное выходное питание	26 В $\equiv$ 0,7 А	Масса нетто	1,0 кг

Адаптер питания			
Модель	ZD012M260070EU	Средний КПД в активном состоянии	87,0 %
Номинальное входное питание	100-240 В~ 50/60 Гц 0,5 А	КПД при низкой нагрузке (10 %)	76,0 %
Номинальное выходное питание	26 В $\equiv$ 0,7 А 18,2 Вт	Энергопотребление без нагрузки	0,08 Вт

Уведомление об охране окружающей среды

Литий-ионный аккумулятор содержит вещества, опасные для окружающей среды. Перед утилизацией вакуумной швабры сначала извлеките аккумулятор, а затем утилизируйте или утилизируйте его в соответствии с местными законами и правилами страны или региона, в котором он используется.

ОСТОРОЖНОСТЬ:

- Снимите весь батарейный блок вместе и не повредите внешний корпус батарейного блока, чтобы предотвратить короткое замыкание или утечку вредных веществ.
- В случае протечки батареи избегайте контакта с жидкостью. Если жидкость попала в глаза, промойте их большим количеством воды и немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Аккумулятор не должен сниматься непрофессионалами. В противном случае это может привести к короткому замыканию или другим рискам. Рекомендуется отправить продукт в профессиональную группу послепродажного обслуживания или на утвержденный правительством объект по переработке для удаления.

Шаги по удалению батареи:

- Используйте неострый инструмент, чтобы нажать и удерживать кнопку освобождения рукоятки на задней стороне пылесоса, и одновременно потяните рукоятку вертикально вверх.
- Снимите резервуар для грязной воды.
- Отвинтите дисплей в сборе, чтобы снять его.
- Снимите заднюю крышку пылесоса, отвинтив нижнюю, переднюю и заднюю крышки пылесоса.
- Отвинтите аккумуляторный блок, чтобы снять его.
- Отвинтите верхнюю и нижнюю крышки блока батарей и снимите верхнюю крышку.
- Отвинтите аккумуляторный блок в сборе и отсоедините аккумуляторный блок, чтобы снять его.

Информация о гарантии

Гарантийный срок зависит от законодательства страны, в которой продается товар. Ответственность за гарантию несет продавец.

Гарантия покрывает только дефекты материала или качества изготовления.

Ремонт по гарантии может выполняться только авторизованным сервисным центром.

При предъявлении требований по гарантии необходимо предоставить оригинал чека, подтверждающего покупку (с указанием даты покупки).

Гарантия не применима в следующих случаях:

i. Неполноценность по следующим причинам:

- Использование продукции OSOTEK не соответствует разделу «Ограничения при использовании» в руководстве пользователя.
- Использование продукции OSOTEK для уборки белого пепла, песка и других отходов, не относящихся к домашним.
- Использование продукции OSOTEK для очистки декоративного покрытия, орнамента или очистки в коммерческой среде.
- Использование продукции OSOTEK для очистки в среде с химическими веществами с особой адсорбцией, металлами или другими микропластиками.
- Использование продукции OSOTEK в среде с объектами, подверженными коррозии.
- Использование продукции OSOTEK в условиях с неправильной подачей напряжения.

ii. Приобретенный вами продукт является прототипом, модель или серийный номер которого не соответствуют правилу кодирования серийных номеров для абсолютно нового укомплектованного устройства.

При наличии непонятных терминов, свяжитесь с нами для консультации.

Эл. Почта: support-global@osotek.com

Güvenlik Talimatları

Bu ürün sadece ev kullanımı içindir. Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

- Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ve ilgili tehlikelerin anlaşılmasına yönelik talimatlar verilmiş olması durumunda 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetileri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı tarafından gerçekleştirilecek bakım, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihazda yalnızca yetkili kişiler tarafından değiştirilebilen piller bulunur.
- Cihaz, yalnızca cihazla birlikte verilen güç kaynağı ünitesi ile birlikte kullanılmalıdır.
- Süpürgeğin fişine veya herhangi bir parçasına ıslak ellerle dokunmayın.
- Bu süpürge yalnızca kapalı alanda kullanım içindir. Dış mekanlarda ve endüstriyel veya ticari ortamlarda kullanmayın veya buralara kurmayın. Kendini temizleme şarj istasyonunu banyo gibi nemli ortamlarda kullanmayın.
- Cihaz güç kablosunun üzerinden geçecek olursa tehlikeli olabilir.
- Cihazın temizlenmesi veya bakımı öncesinde fişin prizden çekilmesi gerekir.
- Yangın, patlama veya yaralanma riskini azaltmak için kullanmadan önce güç kablosunun hasar görmemiş olduğundan emin olun. Güç kaynağı hasar görmüşse elektrikli süpürgeyi kullanmayın.
- Süpürgeyi veya kendini temizleme şarj istasyonunu temizlemek için suya veya farklı sıvılara batırmayın.
- Tıkanma nedeniyle motorun aşırı ısınmasını ve emis gücünün düşmesini önlemek için kirli su haznesini zamanında temizleyin. Aksi halde süpürgeğin kullanım ömrü bundan etkilenebilir. Döner fırça, kirli su haznesi ve filtre yerine takılmamışsa süpürgeyi kullanmayın.
- Döner fırçayı temizlemeden veya değiştirmeden önce süpürgeyi kapattığınızdan emin olun.
- Elektrikli süpürgeyi benzin gibi yanıcı ya da patlayıcı sıvıları veya su gibi diğer sıvıları ya da çamaşır suyu, amonyak ve lavabo açıcı gibi zehirli sıvıları almak için kullanmayın.
- Süpürgeyi lazer yazıcılarda ve fotokopi makinelerinde kullanılan toneri temizlemek için kullanmayın. Aksi halde toner yangına veya patlamaya neden olabilir.
- Süpürgeyi kömür, sigara izmariti veya kibritle tüten ya da yanan malzemeleri süpürmek için kullanmayın.
- Süpürgeyi cam, çivi, vida veya bozuk para gibi süpürgeye zarar verebilecek keskin veya sert nesneleri süpürmek için kullanmayın.
- Süpürgeyi, koyu kıvamlı yağlı madde lekelerini, güçlü yapıştırıcıları veya ayakkabı cilası, boyalar ve pigment gibi boyayıcı maddeleri süpürmek için kullanmayın.
- Saçları, bol giysileri, parmakları ve vücudun diğer kısımlarını süpürgeğin açık kısımlarından ve hareketli parçalarından uzak tutun.
- Süpürgeğin açık kısımlarına herhangi bir nesne sokmayın veya açık kısımları tıkanmışken süpürgeyi kullanmayın. Hava akışını azaltabilecek toz, tüy, saç veya diğer maddelerden uzak tutun.
- Kirli suyun motora akmasını önlemek için süpürgeyi aşağı yukarı sallamaktan veya sert darbeye maruz bırakmaktan kaçının.
- Motor çalışırken süpürgeyi kaldırmayın veya hareket ettirmeyin, kirli suyun motora girmesini önlemek için süpürgeyi yana eğmekten veya yatırmaktan kaçının.
- Süpürgeğin düşmesinden dolayı ortaya çıkan hasarları veya yaralanmaları önlemek için süpürgeyi sandalye veya masa gibi dengersiz yüzeylere koymayın. Süpürge, devrildiği veya hasar gördüğü için arızalanırsa lütfen yetkili servis departmanı ile iletişime geçin. Süpürgeyi asla kendi başınıza sökmeye çalışmayın.
- Süpürgeyi radyatör, mutfak ya da banyo gibi ısı kaynaklarının yakınında veya nemli alanlarda şarj etmeyin ya da saklamayın.
- Yalnızca OSOTEK tarafından onaylanmış yedek parçaları kullanın.
- Süpürgede elektrik kaçağı, motorun aşırı ısınması, olağan dışı seslerin ortaya çıkması, ana gövdenin aşırı ısınması, kötü koku yayma veya zayıf güç gibi sorunlar meydana geldiğinde ya da süpürge arızalandığında süpürgeyi kendi başınıza tamir etmeyin.
- Temizlik fırçasını çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Merdvenleri temizlemek için süpürgeyi kullanırken lütfen çok dikkatli olun.
- Süpürgeğin filtresine herhangi bir tür parfüm uygulamayın. Bu tür ürünlerin, süpürgeğin alev almasına neden olabilecek yanıcı kimyasallar içerdiği bilinmektedir.
- Süpürgeyi 6°C ila 40°C ortam sıcaklığında şarj ederken bu kullanım kılavuzundaki talimatları harfiyen uygulayın. Yanlış şarj işlemi, pilin zarar görmesine neden olabilir.
- Süpürgeyi kullanırken bu kullanım kılavuzundaki talimatları lütfen harfiyen uygulayın. Süpürgeğin yanlış kullanımından kaynaklanabilecek herhangi bir kayıp veya zarardan kullanıcılar sorumludur.
- Ayrıntılı e-kılavuz için lütfen www.osotek.com

UYARI:

Herhangi türde bir üçüncü taraf pili veya güç kaynağını kullanmayın. Yalnızca cihazla birlikte verilen ZD012M260070UE güç kaynağını kullanın.

Temizleme Solüsyonu Kullanımına İlişkin Önlemler

1. Lütfen belirtilen temizleme solüsyonunu kullanın. Motora giren aşırı kabarcıkların neden olduğu herhangi bir tehlikeyi önlemek için lütfen temizleme solüsyonunu talimatlara göre kullanın.
2. Temizleme solüsyonunu çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Göz ile teması halinde derhal bol su ile yıkayınız. Yanlışlıkla yutulması durumunda tıbbi yardım alın hemen tavsiye.
3. Kirli suyu ve temizleme solüsyonunu atarken lütfen yerel çevre düzenlemelerine uyun.

Yönetmeliğe Uygunluk Bilgileri



EU Uygunluk Beyanı

We Beijing Shunzao Technology Co., Ltd. olarak işbu belge ile bu ekipmanın geçerli Direktiflere, Avrupa Normlarına ve değişikliklere uygun olduğunu beyan ederiz. AB uygunluk beyanının tam metnine şu adresten ulaşılabilir: <http://www.osotek.com>

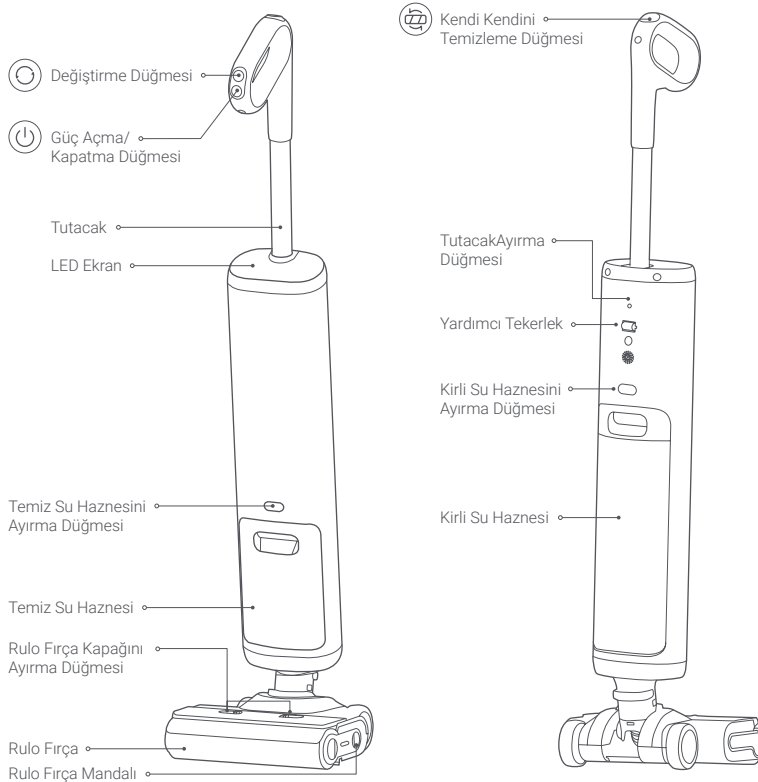


WEEE İmha ve Geri Dönüşüm Bilgileri

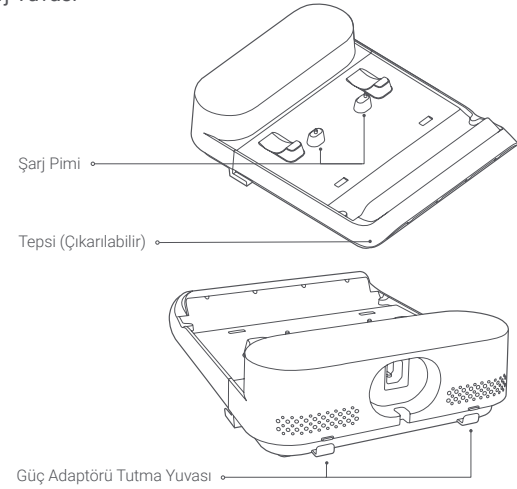
Bu sembolü taşıyan tüm ürünler, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarıdır (2012/19/EU sayılı direktifte WEEE olarak belirtilmiştir) ve bunların sınıflandırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmaması gerekir. Bunun yerine ekipman atıklarınızı, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının geri dönüşümü için devlet veya yerel makamlar tarafından belirlenmiş bir toplama noktasına teslim ederek insan sağlığını ve çevreyi korumanız gerekir. Doğru imha ve geri dönüşüm, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olur. Söz konusu toplama noktaları ve bu tür toplama noktalarının koşulları ve şartları ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen kurulumcuya veya yerel makamlara başvurun.

Ürüne Genel Bakış

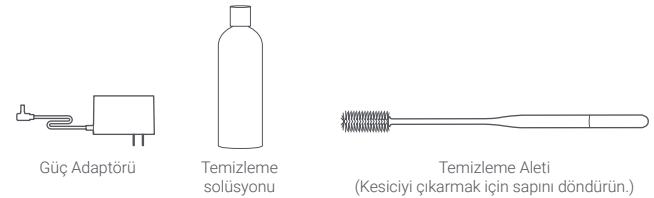
Islak/Kuru Elektrikli Süpürge



Şarj Yuvası



Aksesuarlar



Not:

Kılavuzdaki tüm resimler (örn. ürün, aksesuar ve kullanıcı arayüzü resimleri) sadece örnek olarak sunulmuştur. Yapılan güncellemeler ve iyileştirmeler nedeniyle ürünün aslındaki değişiklikler olabilir.

Kurulum

Tutacağın Takılması

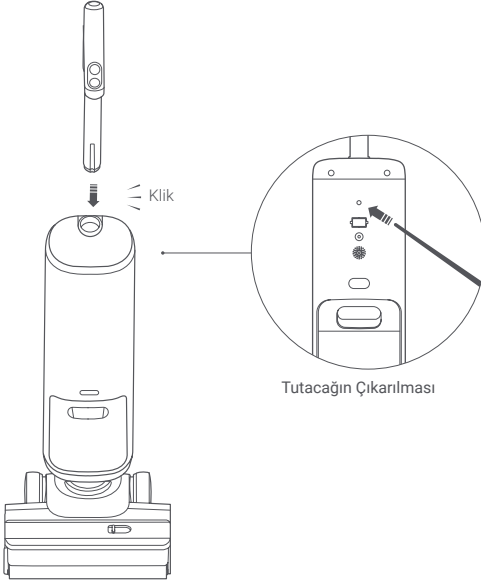
Tutacağı dik bir şekilde elektrikli süpürgeye takın ve "klik" sesini duyduğunuzdan emin olun. Bu sesi duyduğunuzda tutacak kilitlenmiş demektir.

Not:

Yerine oturduğundan emin olmak için tutacağı tekrar kontrol edin.

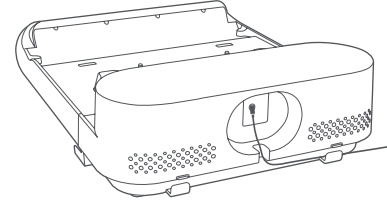
Tutacağın Çıkarılması

Elektrikli süpürgein arkasındaki tutacak ayırma düğmesini keskin olmayan bir aletle basılı tutarken tutacağı yukarı doğru çekin.



Şarj Yuvasının Takılması

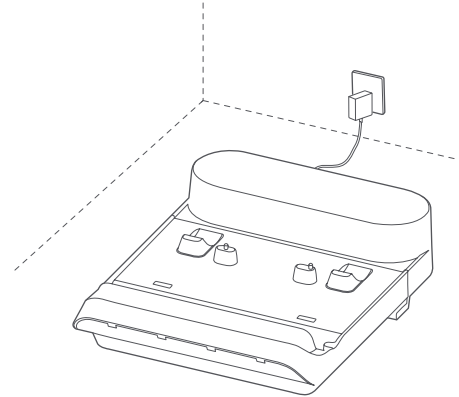
Güç adaptörünü şarj yuvasının altındaki güç bağlantı noktasına takın.



Şarj yuvasını düz bir yüzeye yerleştirin ve güç adaptörü aracılığıyla güç kaynağına bağlayın.

Not:

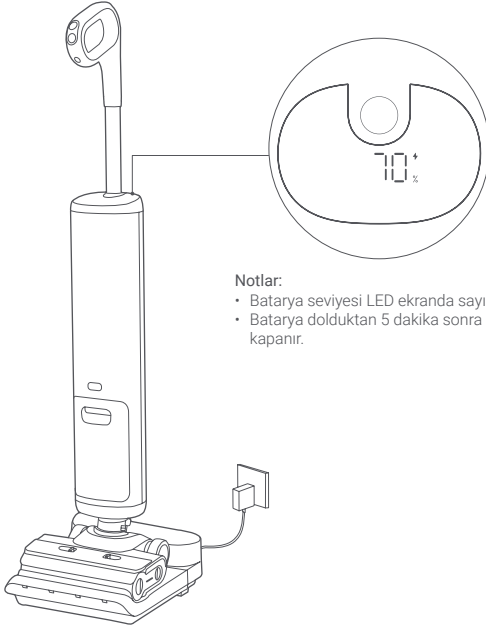
Şarj yuvasını radyatör gibi ısı kaynaklarından veya mutfak ve banyo gibi nemli ortamlardan uzak tutun.



Kullanım

Elektrikli Süpürgeyi Şarj Etme

Şarj yuvasını açtıktan sonra zemin fırçasının altındaki şarj pimini şarj yuvasının şarj pimiyle hizalayın. Elektrikli süpürgeден bir "bip" sesi duyduğunuzda cihaz şarj olmaya başlar.



Notlar:

- Batarya seviyesi LED ekranda sayılarla gösterilir.
- Batarya dolduktan 5 dakika sonra LED ekran kapanır.

Notlar:

- Lütfen ilk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra elektrikli süpürgeyi tamamen şarj edin (şarj süresi: 4-5 saat).
- Cihazı sürekli uzun süreli temizlik yapmak için kullanırsanız batarya aşırı ısınabilir. Bu durumda, şarj işleminin daha uzun sürmesi veya batarya seviyesinin kısa bir süre boyunca sabit kalması normaldir.

Düğmeler

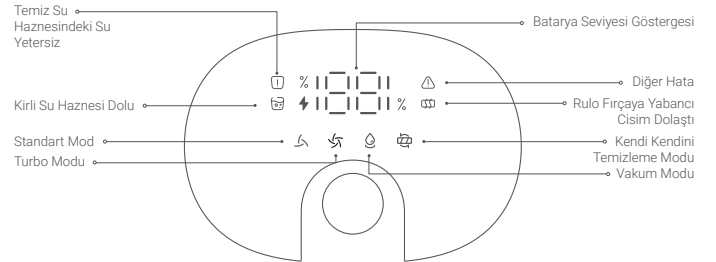


Değiştirme Düğmesi:
Temizlik sırasında modu değiştirmek için bu düğmeye basın.

Güç Düğmesi:
Elektrikli süpürgeyi açmak veya kapatmak için bu düğmeye basın.

Kendi Kendini Temizleme Düğmesi:
Kendi kendini temizleme işlemini etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için bu düğmeye basın.

LED Ekran



Su Ekleme

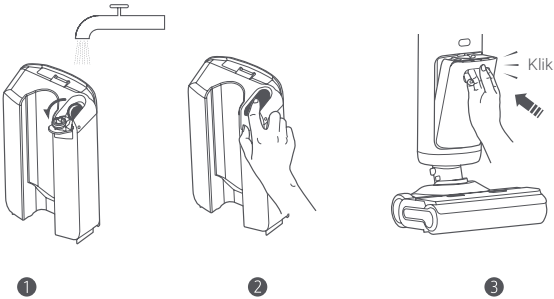
1. Temiz su haznesinin ayırma düğmesine basın ve aynı anda hazneyi çekerek çıkarın.



2. Temiz su haznesinin doldurma ağzını açın, hazneyi uygun miktarda temiz suyla yavaşça doldurun ve ardından ağzı kapatın. Ardından temiz su haznesini tekrar elektrikli süpürgeye takın ve "klik" sesini duyduğunuzdan emin olun. Bu sesi duyduğunuzda hazne yerine oturmuş demektir.

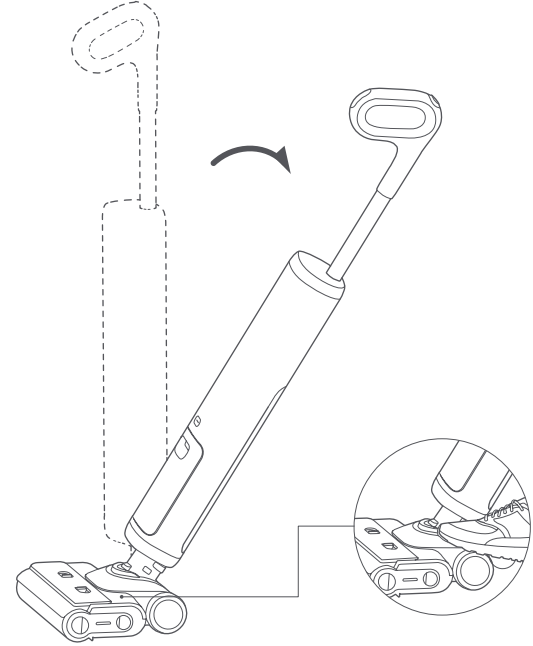
Notlar:

- Lütfen sadece musluk suyu ve resmi OSOTEK temizlik çözümü kullanın ve su haznesine doğru oranda su doldurun.
- Elektrikli süpürge ve ilgili bileşenlerin hasar görmemesi için sıcak su, markamız tarafından onaylanmayan bir temizleme çözümü veya dezenfektan kullanmayın.



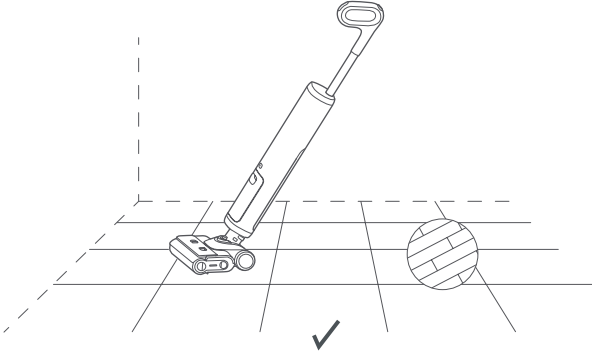
Temizlik

- Elektrikli süpürgeyi şarj yuvasından çıkarın, bir ayağınızla zemin fırçasına basın ve sapı geri çekerek elektrikli süpürgeyi eğin.
- Elektrikli süpürgeyi açmak için  düğmesine basın.

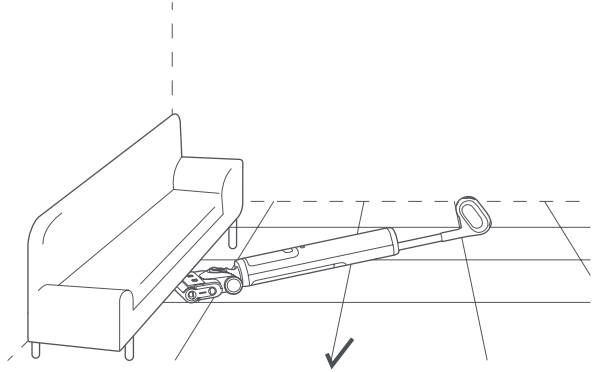


Kullanım Amacı

Elektrikli süpürge; zemin, fayans ve mermer gibi sert zemin yüzeylerinin temizliği için tasarlanmıştır.

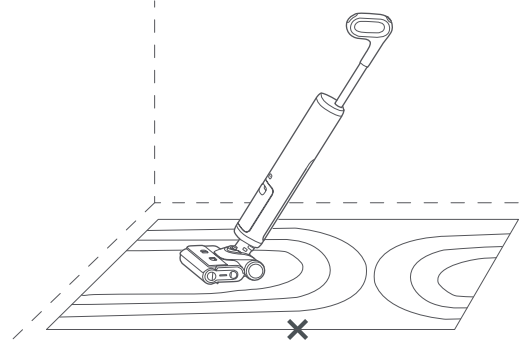


Elektrikli süpürge zeminde düz yatık bir şekilde de çalışabildiğinden, mobilyaların altında kalan zemin yüzeyini temizlemek için idealdir.



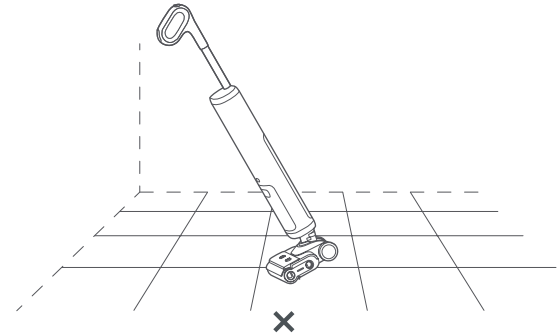
Uyarı:

Elektrikli süpürgeyi halı veya battaniye gibi kumaşların üzerinde kullanmayın.



Uyarı:

Kirli suyun dışarı akmasını önlemek için elektrikli süpürgeyi öne doğru yatırmayın veya güç uygulayarak sallamayın.



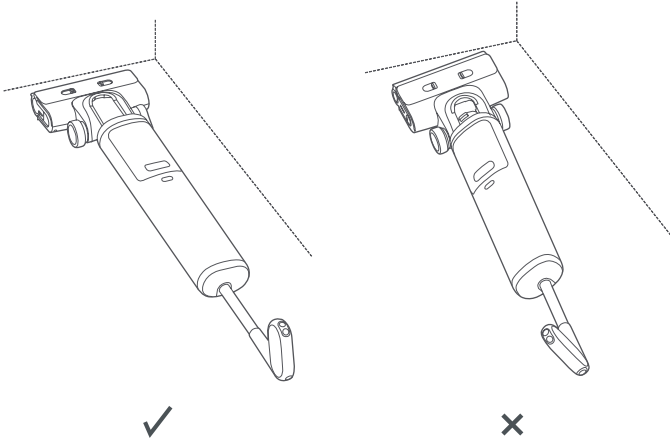
Mod Değişirme

Standart Mod, Turbo Modu ve Vakum Modu arasında geçiş yapmak için  basın.

"  " Standart Mod	"  " Turbo Modu	"  " Vakum Modu
Günlük leke temizliği	İnatçı leke temizliği	Su lekesi temizliği (Tozları çekmez.)

UYARI:

Elektrikli süpürgeyi yatık bir şekilde tutarak temizlik yapıyorsanız rulo fırçanın yukarı kalkmasını veya kirli suyun dışarı akmasını önlemek için elektrikli süpürgeyi bir yandan diğer yana döndürmeyin.

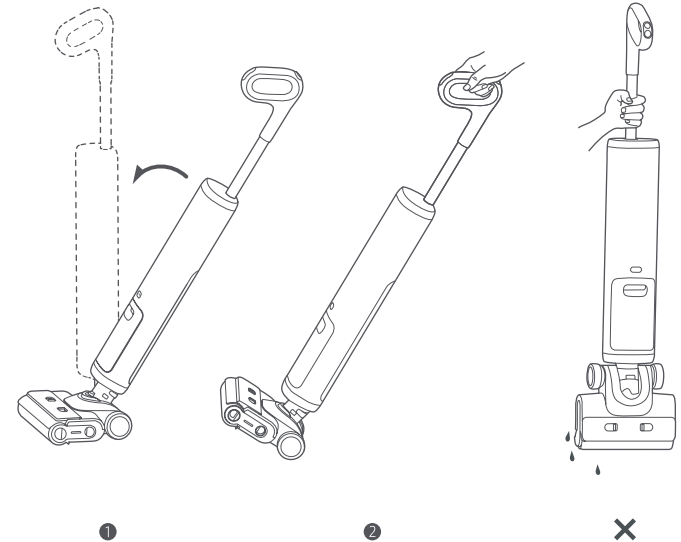


Temizliği Durdur/Kapat

- Temizliği durdurmak için elektrikli süpürgeyi dik konumda tutun veya elektrikli süpürgeyi kapatmak üzere düğmeye basın. Kirli su kalıntılarını önlemek için  elektrikli süpürge, kapanmadan önce birkaç saniye daha çalışmaya devam eder. Çalışmayı tamamen durdurduktan sonra elektrikli süpürgeyi tekrar şarj yuvasına yerleştirin.
- Elektrikli süpürge dik konumdayken temizlik işlemi duraklatıldığında veya kapatıldığında tutacağı geriye doğru çekin ve elektrikli süpürgeyi tekerlekler yardımıyla şarj yuvasına itin. Ardından, şarj etme ve kendi kendini temizleme işlemleri için yuvayı kullanabilirsiniz.

Notlar:

- Elektrikli süpürgeyi kullandıktan sonra düzgün bir şekilde tekrar şarj yuvasına yerleştirin. Aksi halde elektrikli süpürge yanlış konumlandırıldığı için devrilebilir.
- Kirli suyun dışarı akmasını önlemek için elektrikli süpürgeyi komple dik bir şekilde kaldırmayın (aşağıdaki şekilde gösterildiği gibi).

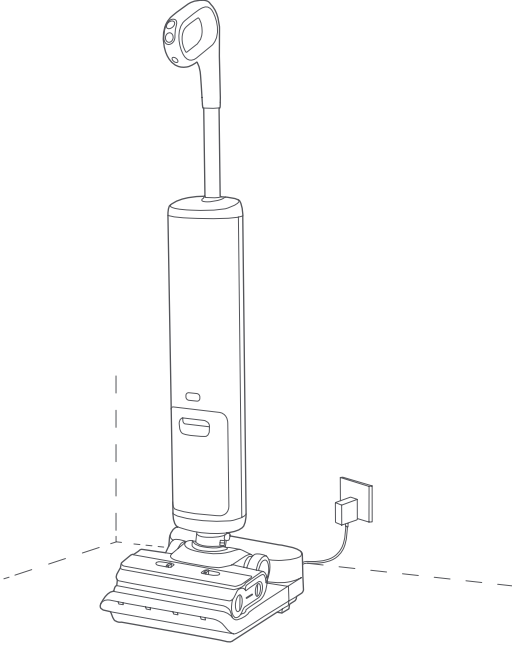


Kendi Kendini Temizleme

- Elektrikli süpürgeyi şarj yuvasına düzgün bir şekilde yerleştirin ve kendi kendini temizleme işlemini başlatmak için  düğmeye basın. Kendi kendini temizleme işlemi sona erdikten sonra elektrikli süpürge otomatik olarak şarj durumuna geçer.
- Kendi kendini temizleme işlemini durdurmak için  veya  düğmesine basın.

Notlar:

- Kötü kokuları önlemek için kirli su haznesini kendi kendini temizleme işleminden sonra zamanında temizleyin.
- Rulo fırça kapağı ve vakum portu çevresindeki parçalar gibi kendi kendini temizleme işlemiyle temizlenemeyen parçaları düzenli aralıklarla temizlemenizi öneririz.



Bakım ve Onarım

UYARILAR:

Elektrikli süpürge dik konumdayken temizlik işlemi duraklatıldığında veya kapatıldığında ilgili bileşenleri temizleyin ve bakımlarını yapın.

Bakım Sıklığı

Bileşen	Önerilen Bakım Sıklığı
Kirli su haznesi bileşenleri (kirli su haznesi, katı atık kutusu ve dolu hazne sensörü dahil)	Her kullanımdan sonra temizleyin.
Kirli su çıkışı boruları	Ekranda bir hata mesajı gösterildiğinde temizleyin.
Su ve Hava Ayırıcısı	1-3 ayda bir temizleyin.
Zemin Fırçası (genel)	Kirlilik derecesine göre haftada bir temizleyin.
Rulo fırça	Her kullanımdan sonra kendi kendini temizleme işlemi gerekir.
Filtre	Ayda bir temizleyin.
Şarj yuvası	Haftada bir temizleyin.

Değiştirme Sıklığı

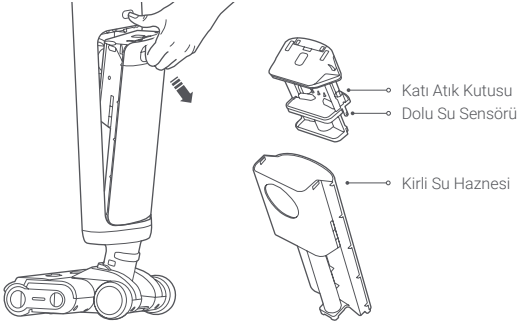
Not:

Aşağıdaki önerilen değiştirme sıklıkları yalnızca referans amaçlıdır. Hasar gören bileşenler derhal değiştirilmelidir.

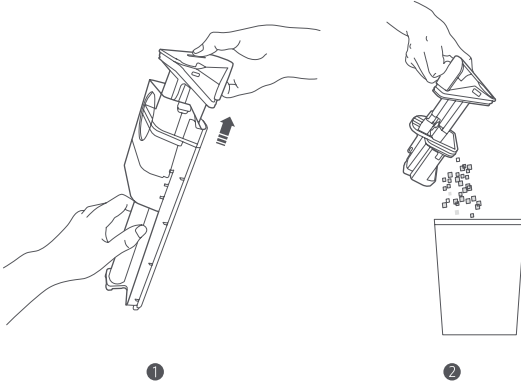
Bileşen	Önerilen Değiştirme Sıklığı
Rulo fırça	3-6 ayda bir temizleyin.
Filtre	6-12 ayda bir temizleyin.

Kirli Su Haznesini Temizleme

1. Kirli su haznesini ayırma düğmesine basarken hazneyi çekip çıkarın.



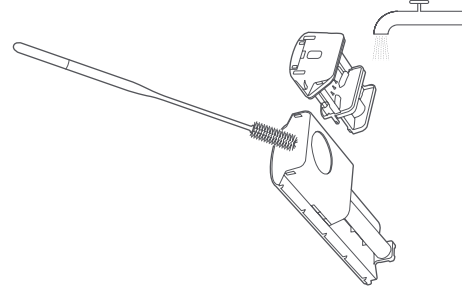
2. Kirli su haznesinin üst kısmındaki düğmeye basarken kirli su haznesinin altını tutun. Katı atık kutusunu yukarı doğru çıkarın ve sırasıyla katı atıkları ve kirli suyu boşaltın.



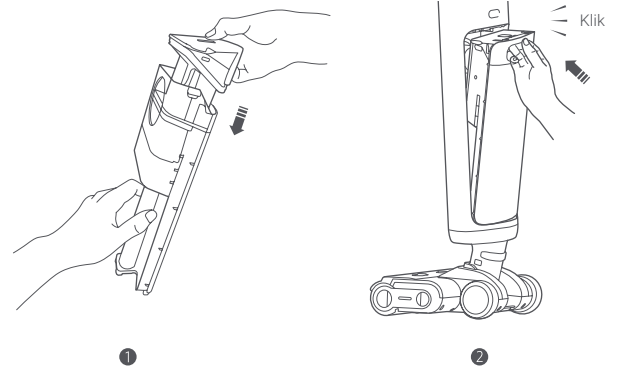
3. Kirli su haznesini ve katı atık kutusunu musluk suyu ile yıkayın.

Notlar:

- Yardım için temizleme aletini kullanın.
- Yapışkan lekelerin algılama doğruluğunu etkilemesini önlemek için dolu hazne sensörünü sık sık temizleyin.



4. Katı atık kutusunu ve ardından kirli su haznesini elektrikli süpürgeye geri takın ve "kık" sesini duyduğunuzdan emin olun. Bu sesi duyduğunuzda bileşenler yerine oturmuş demektir.

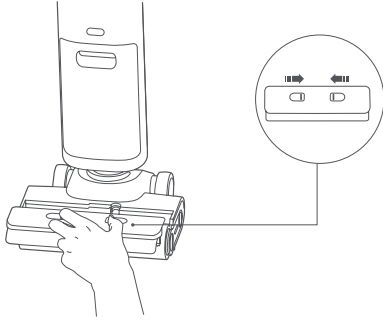


Rulo Fırçayı Temizleme

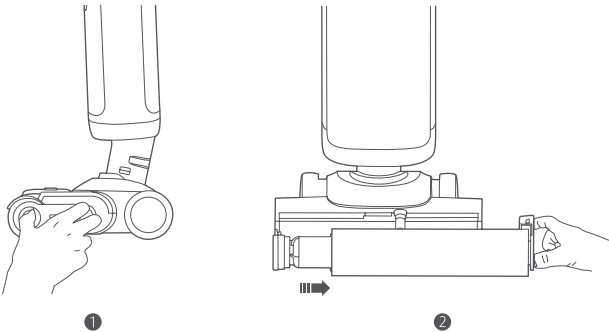
1. Rulo fırça kapağını çıkarmak için rulo fırça kapağını ayırma düğmelerinin her ikisini aynı anda içeri doğru bastırın.

Not:

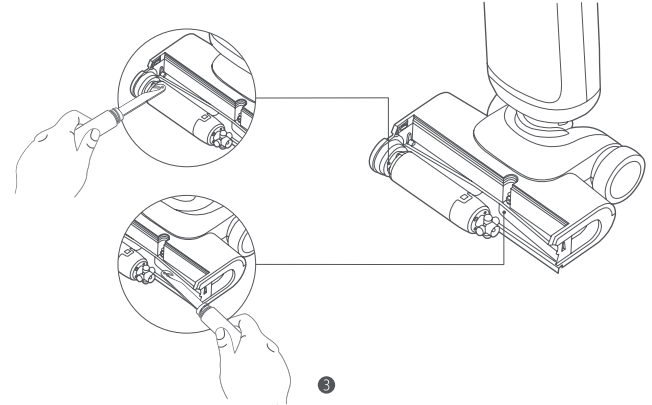
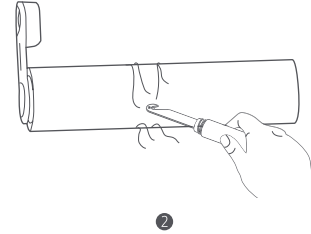
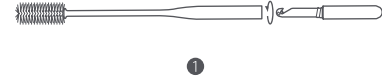
Elektrikli süpürge şarj yuvasındayken rulo fırçayı çıkarmayın.



2. Rulo fırça mandalını içeri doğru bastırırken rulo fırçayı çekip çıkarın.



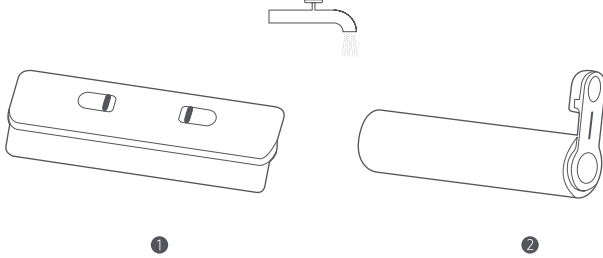
3. Bıçağı çıkarmak için temizleme aletinin sapını çevirin. Rulo fırçaya ve zemin fırçasına dolaşan saçları kesmek için bıçağı kullanın.



4. Rulo fırçayı ve kapağını musluk suyu ile tamamen temizleyin.

Not:

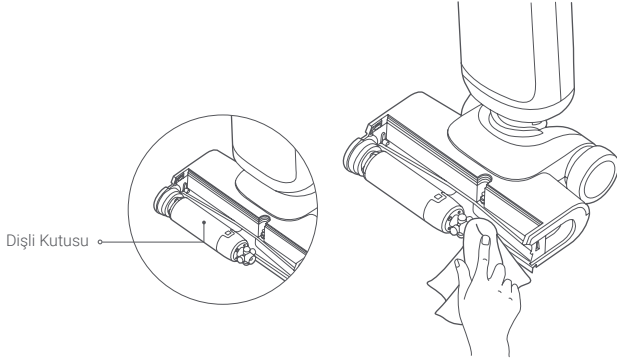
Rulo fırçayı doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.



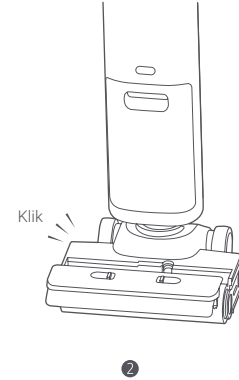
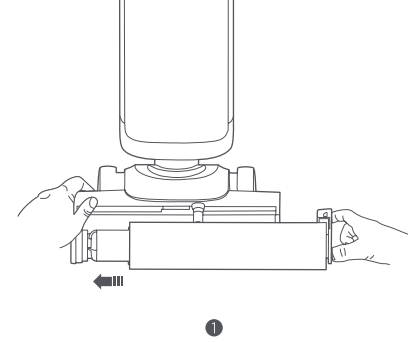
5. Vakum portunda tıkanan saçları, pislikleri ve yabancı cisimleri temizlemek için kuru bir bez veya kağıt havlu kullanın.

Notlar:

- Rulo fırçayı doğrudan yıkamayın.
- Yanma riskini önlemek için dişli kutusuna elektrikli süpürgeyi kullandıktan hemen sonra dokunmayın.

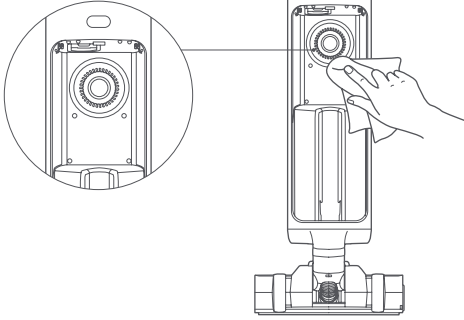


6. Rulo fırçayı ve rulo fırça kapağını sırasıyla geri takın. Rulo fırça kapağını geri takarken montaj konumuyla hizaladığınızdan emin olun. "Klik" sesini duyduğunuzda rulo fırça kapağı yerine oturmuş demektir.



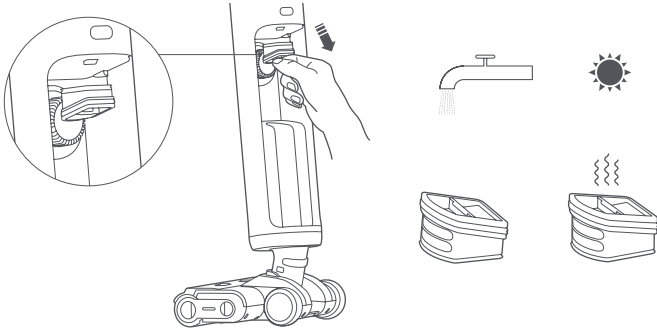
Su ve Hava Ayırıcısını Temizleme

Kirli su haznesi çıkarıldıktan sonra su ve hava ayırıcısının çevresinde az miktarda kirli su bulunması normaldir. Lütfen kirli suyu silerek temizleyin.



Filtreyi Temizleme

Şekilde gösterildiği gibi filtreyi kirli su haznesi montaj yuvasının sol üst köşesinden çekip çıkarın. Kötü kokuları önlemek için filtreyi musluk suyu ile temizleyin ve geri takmadan önce kurutun.

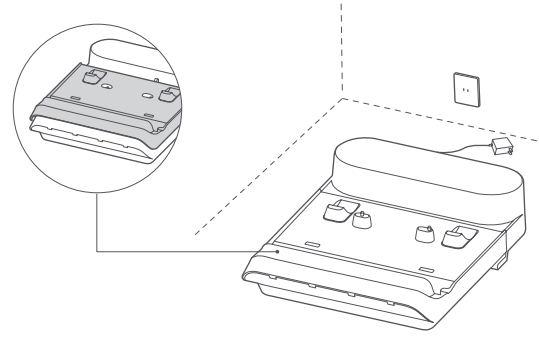


Şarj Yuvasını Temizleme

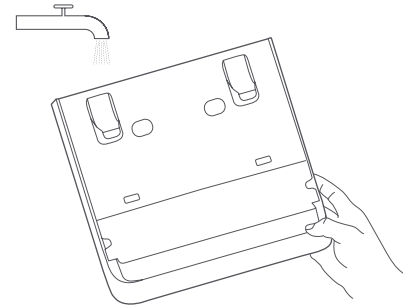
1. Şarj yuvasını temizlemek için önce fişten çekin. Şarj yuvasındaki tozu temizlemek için kuru bir bez veya kağıt havlu kullanın.

Not:

Kısa devre olmasını önlemek için şarj yuvasını doğrudan suyla temizlemeyin.

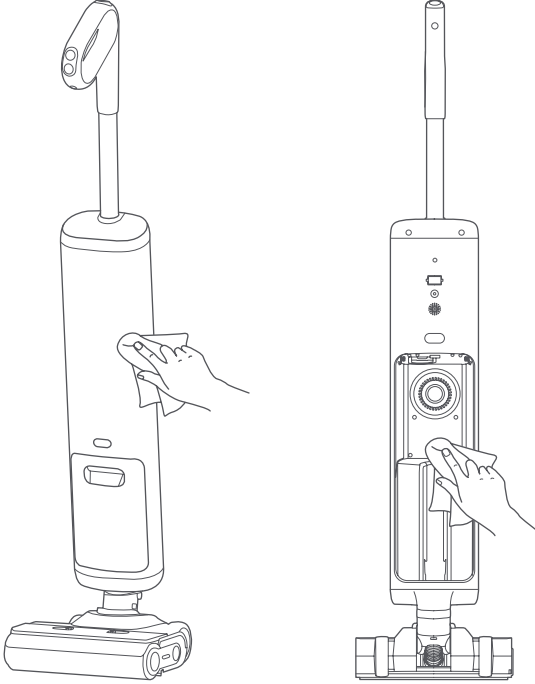


2. Taban tepsisini çıkarın ve musluk suyu ile tamamen temizleyin.



Elektrikli Süpürgeyi Temizleme

Elektrikli süpürgeyi dik konuma getirin ve elektrikli süpürgedeki tozu temizlemek için kuru bir bez veya kağıt havlu kullanın.



Sorun giderme

- Elektrikli süpürge normal şekilde çalışmıyorsa ekranda bir hata mesajı görünür veya bir sesli uyarı çalar. Çözümü bulmak için lütfen tabloya bakın.
- Çözümü uyguladığınızda hata giderilmezse lütfen derhal satış sonrası servis ekibiyle iletişime geçin.

Hata simgesi	Hata mesajı	Çözüm
!	Temiz su haznesindeki su yetersiz. Lütfen su ekleyin.	Cihazı kullanmadan önce temiz su haznesine su ekleyin.
⏏	Yabancı cisimlerin tıkanıp tıkanmadığını veya süpürgeyi yabancı cisimler nedeniyle engellenip engellenmediğini görmek için rulo fırçayı kontrol edin.	Rulo fırçayı kontrol edin ve temizleyin.
💧	Kirli su haznesi dolu.	Kirli su haznesini temizleyip geri takın.
E1	Kirli su haznesi takılı değil.	Kirli su haznesini düzgün şekilde geri takın.
E2	Rulo fırçanın vakum portunun ve kirli su çıkışı borularının tıkalı olup olmadığını kontrol edin ve kirli su haznesini temizleyin.	Boruları ve kirli su haznesini temizleyin.
E3	Arıza kodu.	Satış sonrası servis ekibiyle iletişime geçin.
E4		
E5		
E6		
E7		
E8		

Yaygın Sorunlar

Yaygın sorun	Olası neden	Çözüm
Elektrikli süpürge çalışmıyor	Bataryanın şarjı bitti.	Kullanmadan önce elektrikli süpürgeyi tamamen şarj edin.
	Batarya, aşırı ısınmaya karşı kendini korumaya aldı.	Batarya sıcaklığı normale döndükten sonra tekrar deneyin.
	Temiz su haznesi veya kirli su haznesi takılı değil.	Temiz su haznesini veya kirli su haznesini düzgün şekilde takın.
	Kirli su haznesi dolu.	Kirli su haznesini temizleyip geri takın.
	Temiz su haznesinde su yok.	Temiz su haznesine su ekleyin ve hazneyi geri takın.
	Rulo fırçanın vakum portu veya kirli su çıkışı boruları tıkalı.	Rulo fırçanın vakum portunu veya kirli su çıkışı borularını temizleyin.
	Rulo fırçaya yabancı cisimler dolaştı.	Rulo fırçayı kontrol edin ve temizleyin.
Elektrikli süpürge, kirli su geri dönüşüm hatası veriyor	Filtre takılı değil.	Cihazı kullanmadan önce filtreyi takın.
Elektrikli süpürge şarj olmuyor	Şarj yuvası açılmıyor.	Şarj yuvasına güç vermek için orijinal güç adaptörünü kullanın.
	Kullanılan güç adaptörü orijinal değil.	Orijinal güç adaptörünü kullanın.
Elektrikli süpürge kendi kendini temizleyemiyor	Temiz su haznesinde su yok.	Temiz su haznesine su ekleyin ve hazneyi geri takın.
	Temiz su haznesi takılı değil.	Temiz su haznesini geri takın.
	Kirli su haznesi dolu.	Kirli su haznesini temizleyip geri takın.
	Kirli su haznesi takılı değil.	Kirli su haznesini geri takın.
	Bataryanın şarjı az veya bitti.	Kendi kendini temizleme işlemi batarya seviyesi yetersizken yapılmaya çalışılıyor.
	Şarj yuvası açılmıyor.	Şarj yuvasına güç vermek için orijinal güç adaptörünü kullanın.

Teknik Özellikler

OSOTEK Horizon Islak ve Kuru Elektrikli Süpürge H200 Lite			
Adı	Islak/Kuru Elektrikli Süpürge	Model	WSB31E.1
Nominal gerilim	21,6 V $\approx$	Nominal güç	160 W
Net ağırlık	5,0 kg	Şarj gerilimi	26 V $\approx$

Şarj Yuvası			
Model	WB3DKX.1	Nominal giriş	26 V $\approx$ 0,7 A
Nominal çıkış	26 V $\approx$ 0,7 A	Net ağırlık	1,0 kg

Güç Adaptörü			
Model	ZD012M260070EU	Ortalama Aktif Verim	87,0 %
Nominal giriş	100-240 V~ 50/60 Hz 0,5 A	Düşük Yükte (%10) Verim	76,0 %
Nominal çıkış	26 V $\approx$ 0,7 A 18,2 W	Yüksüz Güç Tüketimi	0,08 W

Çevre Bildirimi

Lityum iyon pil paketi çevreye zararlı maddeler içerir. Vakumlu paspası atmadan önce, lütfen önce pil takımını çıkarın, ardından kullanıldığı ülke veya bölgenin yerel yasalarına ve düzenlemelerine uygun olarak atın veya geri dönüştürün.

DİKKAT:

- Pil paketinin tamamını birlikte çıkarın ve kısa devre veya zararlı maddelerin sızmasını önlemek için pil paketinin dış kasasına zarar vermediğinizden emin olun.
- Pil sızıntısı olması durumunda sıvıyla temastan kaçının. Sıvı göze kaçarsa, bol su ile yıkayın ve hemen tıbbi yardım alın.
- Pil, profesyonel olmayan kişiler tarafından çıkarılmamalıdır. Aksi takdirde kısa devreye veya başka risklere yol açabilir.
- Ürünü, çıkarılması için profesyonel satış sonrası servis ekibine veya devlet onaylı bir geri dönüşüm tesisine göndermeniz önerilir.

Pili Çıkarma Adımları:

- Süpürge arkasındaki kol serbest bırakma düğmesini basılı tutmak için keskin olmayan bir alet kullanın ve aynı anda kolu dikey olarak yukarı doğru çekin.
- Kirli su deposunu çıkarın.
- Çıkarmak için ekran aksamını çevirerek çıkarın.
- Alt kapağı, ön kapağı ve elektrikli süpürge arkası kapağını çevirerek elektrikli süpürge arkası kapağını çıkarın.
- Çıkarmak için pil takımını aksamını çevirerek çıkarın.
- Pil takımını düzeniğinin üst ve alt kapaklarını söküp ve üst kapağı çıkarın.
- Pil takımını düzeniğini söküp ve çıkarmak için pil takımını fişten çekin.

Garanti Bilgisi

Garanti süresi, ürünün satıldığı ülkenin yasalarına bağlı olup garanti, satıcının sorumluluğundadır. Garanti, sadece malzemede ki veya işçilikteki kusurları kapsar. Garanti kapsamındaki onarımlar, sadece yetkili bir servis merkezi tarafından gerçekleştirilebilir. Garanti kapsamında talepte bulunurken, orijinal satın alma faturasının (satın alma tarihi ile birlikte) sunulması gerekmektedir.

Garanti şu durumlarda geçerli olmayacaktır:

i. Aşağıdakilerden kaynaklı arızalar:

- Kullanım Kılavuzundaki "Kullanım Kısıtlamalarına" uygun olmayan bir OSOTEK ürününün kullanılması.
- Beyaz külleri, kumu ve diğer ev dışı çöpleri temizlemek için bir OSOTEK ürününün kullanılması.
- Ticari ortamda dekorasyon, süs eşyası veya temizlik için bir OSOTEK ürününün kullanılması.
- Özel adsorpsiyon kimyasalları, metal veya diğer mikropartiküller içeren bir ortamda temizlik için bir OSOTEK ürününün kullanılması.
- Aşındırıcı nesnelere sahip bir ortamda bir OSOTEK ürününün kullanılması.
- Uygun olmayan bir voltaj besleme ortamında bir OSOTEK ürününün kullanılması.

ii. Satın aldığınız ürün, modeli veya Seri No'su, yepyeni bir komple makine için SN kodlama kuralına uymayan bir prototiptir.

Belirsiz şartlar için lütfen bize danışın.

e-posta: support-global@osotek.com

Manufactured by: Beijing Shunzao Technology Co., Ltd.
Address: 101, 1st floor, Building 1, No.16, Anningzhuang East Road, Haidian District, 100089 Beijing, PEOPLE's REPUBLIC OF CHINA
For further information, please go to www.osotek.com
User Manual Version: V1.0

Fabricant : Beijing Shunzao Technology Co., Ltd.
Adresse : 101, 1st floor, Building 1, No.16, Anningzhuang East Road, Haidian District, 100089 Beijing, PEOPLE's REPUBLIC OF CHINA
Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.osotek.com
Version du manuel d'utilisation : V1.0

Fabricado para: Beijing Shunzao Technology Co., Ltd.
Fabricado por: 101, 1st floor, Building 1, No.16, Anningzhuang East Road, Haidian District, 100089 Beijing, PEOPLE's REPUBLIC OF CHINA
Para obtener más información, visite www.osotek.com
Versión del manual del usuario: V1.0

Producent: Beijing Shunzao Technology Co., Ltd.
Adres: 101, 1st floor, Building 1, No.16, Anningzhuang East Road, Haidian District, 100089 Beijing, PEOPLE's REPUBLIC OF CHINA
Więcej informacji: www.osotek.com
Wersja podręcznika użytkownika: V1.0

Üretici: Beijing Shunzao Technology Co., Ltd.
Adres: 101, 1st floor, Building 1, No.16, Anningzhuang East Road, Haidian District, 100089 Beijing, PEOPLE's REPUBLIC OF CHINA
Daha fazla bilgi için lütfen www.osotek.com'u ziyaret edin
Kullanım Kılavuzu Sürümü: V1.0

Hersteller: Beijing Shunzao Technology Co., Ltd.
Adresse: 101, 1st floor, Building 1, No.16, Anningzhuang East Road, Haidian District, 100089 Beijing, PEOPLE's REPUBLIC OF CHINA
For further information, please go to www.osotek.com
Benutzerhandbuch-Version: V1.0

Fabbricato da: Beijing Shunzao Technology Co., Ltd.
Indirizzo: 101, 1st floor, Building 1, No.16, Anningzhuang East Road, Haidian District, 100089 Beijing, PEOPLE's REPUBLIC OF CHINA
Per ulteriori informazioni, visitate il sito www.osotek.com
Versione manuale utente: V1.0

Gefabriceerd door: Beijing Shunzao Technology Co., Ltd.
Adres: 101, 1st floor, Building 1, No.16, Anningzhuang East Road, Haidian District, 100089 Beijing, PEOPLE's REPUBLIC OF CHINA
Ga voor meer informatie naar www.osotek.com
Gebruikershandleiding Versie: V1.0

Изготовитель: Beijing Shunzao Technology Co., Ltd.
Адрес: 101, 1st floor, Building 1, No.16, Anningzhuang East Road, Haidian District, 100089 Beijing, PEOPLE's REPUBLIC OF CHINA
Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт www.osotek.com
Версия руководства пользователя: V1.0